



# ARTE SALVADOREÑO

---

CRONOLOGÍA DE LAS ARTES  
VISUALES DE EL SALVADOR

---

**TOMO III: 1990-2015**



MARTE  
MUSEO DE ARTE DE EL SALVADOR

*Jorge Palomo*

# ARTE SALVADOREÑO

---

CRONOLOGÍA DE LAS ARTES  
VISUALES DE EL SALVADOR

---

**TOMO III: 1990-2015**



*Jorge Palomo*

---

# Créditos

## Museo de Arte de El Salvador/

### **Asociación Museo de Arte de El Salvador**

Presidenta Meritísima: *María Marta de Regalado*

Junta Directiva (2016-2018)

Presidenta: *Elidia Lecha de Lindo*

Secretaria: *Graciela Velasco de Perdomo*

Tesorero: *José Panadés Vidrí*

Vocales: *Leonor de Yarhi, Nadine Murray de Harth, Michel Langlais y Alexandra Lytton Regalado*

Asesoras: *Alison Stone y Matia Borgonovo*

Director Ejecutivo: *Roberto Galicia*

### **Museo de Arte de El Salvador (MARTE)**

Dirección Ejecutiva: *Roberto Galicia*

Programación: *Rafael Alas Vásquez*

Registro y Documentación: *Marcela Ávalos de Cerna*

Mercadeo y Desarrollo: *Lorena Cárcamo*

Educación: *Violeta Renderos*

Asistencia a Educación: *Claudia Ortega*

Diseño Gráfico: *Flor Martínez*

Mercadeo y Comunicaciones: *Ana Laura Villalta*

Asistencia a Dirección Ejecutiva: *Coralia de Meardi*

Contaduría: *Walter Navas*

Recepción: *Catalina Martínez*

Tienda del Museo: *Jacqueline Baños*

Servicios Generales: *Antonio Hernández, Manuel Córdova, Ana Salgado, Rosa Hernández y Daniel Gómez*

Conserjería: *Pedro Edgardo Herrera y Juan Bran*

## Investigación/

Textos: *Jorge Palomo*

Investigación: *Jorge Palomo, Jorge Ávalos*

Asistente: *Sara Boulogne*

Comité editorial: *Claudia Cristiani, Miguel Huezco Mixco, Alexandra Lytton Regalado, Lucía de Sola*

Comité curatorial: *Jorge Palomo, Roberto Galicia, Rafael Alas Vásquez*

Editores: *Hana Sztarkman, Rafael Alas Vásquez*

Correctora de estilo: *Hana Sztarkman*

Diseño gráfico: *Claudia Olmedo, Jorge Palomo*

Fotografía: *Archivo fotográfico del MARTE, Jorge Palomo, Eduardo Fuentes, Federico Trujillo, Eleonora Salaverría, Ernesto Canossa, Tessa Yarhi, otros*

Asesoría legal: *Delfina Elizabeth Pineda Murgas*

---

# Derechos de autor

Queda prohibida, sin autorización escrita del autor o titular de derecho de autor, bajo las sanciones establecidas en la ley, la reproducción total o parcial de esta obra, por cualquier método o procedimiento, comprendidos la reproducción, la reprografía, manual o informática; así como la distribución de ejemplares de ella, mediante alquiler o préstamo con fines comerciales.

Hecho el depósito de Ley 401-2016, 225-2017.

704.972.84

P181a Palomo, Jorge, 1970-

sv Arte salvadoreño: cronología de las artes visuales de El Salvador, (1821-2015) [recurso electrónico] / Jorge Palomo ; fotografía Eduardo Fuentes, Eleonora Salaverría. -- 1a ed. -- San Salvador, El Salv. : [s.n.], 2017.

1 recurso electrónico

Datos electrónicos, (1 archivo : pdf, 18 mb). --  
[palomojorg.wixsite.com/artesalvadoreno](http://palomojorg.wixsite.com/artesalvadoreno).

Tomo I: 1821-1949 -- Tomo II: 1950-1989 -- Tomo III: 1990-2015.

ISBN 978-99961-0-836-5 (E-Book)

1. Arte-(El Salvador)-Historia. 2. Artes visuales-El Salvador-Historia. 3. Expresión artística. 4. Arte y sociedad.  
I. Título.

BINA/jmh

**Portada:** Carlos Cañas, *Las cuatro esquinas* (detalle), 1971, óleo sobre *plywood*, 120 x 121 cm, Colección privada. Fotografía: Ernesto Canossa.

---

# Índice

Siglas y acrónimos	6
1990-1999	7
2000-2009	110
2010-2015	228
Bibliografía	298
Créditos fotográficos	303
Sobre el autor	304

---

# Siglas y acrónimos

<b>ADAPES</b>	Asociación de Artistas Plásticos de El Salvador
<b>ADS</b>	Asociación Demográfica Salvadoreña
<b>AECID</b>	Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo
<b>APACULSA</b>	Asociación Pro Patrimonio Cultural de Santa Ana
<b>ARENA</b>	Alianza Republicana Nacionalista
<b>AWA</b>	American Women's Association (Asociación de Mujeres Estadounidenses)
<b>BANCASA</b>	Banco de Construcción y Ahorro, S. A.
<b>BAVIC</b>	Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano
<b>BCR</b>	Banco Central de Reserva de El Salvador
<b>BID</b>	Banco Interamericano de Desarrollo
<b>CCE</b>	Centro Cultural de España
<b>CDI</b>	Círculo Deportivo Internacional
<b>CENAR</b>	Centro Nacional de Artes
<b>DPI</b>	Dirección de Publicaciones e Impresos
<b>ESEN</b>	Escuela Superior de Economía y Negocios
<b>FEPADE</b>	Fundación Empresarial para el Desarrollo
<b>FMLN</b>	Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional
<b>FUNPRES</b>	Fundación Pro Educación de El Salvador
<b>FUSAL</b>	Fundación Salvadoreña para la Salud y el Desarrollo Humano
<b>IBM</b>	International Business Machines
<b>INAR</b>	Iniciativa Pro Arte Popular
<b>MADC</b>	Museo de Arte y Diseño Contemporáneo en San José, Costa Rica
<b>MARTE</b>	Museo de Arte de El Salvador
<b>MUA</b>	Museo Universitario de Antropología de la Universidad Tecnológica
<b>MUNA</b>	Museo Nacional o Museo Nacional de Antropología "Dr. David J. Guzmán"
<b>MUPI</b>	Museo de la Palabra y la Imagen
<b>MUTE</b>	Museo Tecleño
<b>OEA</b>	Organización de Estados Americanos
<b>ONU</b>	Organización de las Naciones Unidas
<b>Patronato</b>	Patronato Pro Patrimonio Cultural de El Salvador
<b>PDDH</b>	Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos
<b>SEACEX</b>	Sociedad Estatal para la Acción Cultural Exterior de España
<b>SeCultura</b>	Secretaría de Cultura de la Presidencia
<b>SICA</b>	Sistema de Integración Centroamericana
<b>UCA</b>	Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas"
<b>UES</b>	Universidad de El Salvador
<b>UJMD</b>	Universidad "Dr. José Matías Delgado"
<b>UTEC</b>	Universidad Tecnológica

1990-1999



---

# Resumen: 1990-1999

## Contexto histórico y gestión institucional:

Durante la administración del presidente Cristiani, que dura hasta 1994, colapsa la Unión Soviética y termina la Guerra Fría; se firman los Acuerdos de Paz en México y se pone fin al conflicto armado salvadoreño; el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) se registra como un partido político. Se cumplen 500 años de la llegada de Cristóbal Colón al continente americano y Rigoberta Menchú de Guatemala gana el Premio Nobel de la Paz. Cristiani disuelve el Ministerio de Cultura y Comunicaciones, incorporándolo al Ministerio de Educación; Cecilia Gallardo de Cano es ministra, y Francisco Hasbún y Quentin Farrand ocupan sucesivamente el puesto de director general de Artes. En 1991 se crea el Consejo Nacional para la Cultura y el Arte (CONCULTURA) dentro del Ministerio de Educación, con cinco Direcciones: Patrimonio Nacional, Patrimonio Cultural, la Dirección de Publicaciones e Impresos (DPI), Televisión Educativa, y Artes; la Arq. Claudia Allwood de Mata es la presidenta. Rodolfo Molina es director nacional de Artes entre 1993 y 1998. Edgardo Quijano es director

de la Sala Nacional de Exposiciones. Entre 1990 y 1993, el presupuesto de CONCULTURA aumenta de ₡ 31.6 millones a ₡ 54.2 millones. Se erigen el *Monumento a la Constitución* de Rubén Martínez y el *Monumento a Simón Bolívar* en el parque Bolívar; en la UCA se erige el *Monumento a Monseñor Romero* de Leonidas Ostorga, y el mural *Réquiem para los Mártires* de Antonio Bonilla; la UNESCO declara el sitio arqueológico Joya de Cerén como Patrimonio Cultural de la Humanidad y se inaugura su museo; se inauguran la Pinacoteca “Roque Dalton” dentro de la UES y el Museo de la Palabra y la Imagen (MUPI). En 1990 se funda la Sociedad de Artistas Plásticos de El Salvador (SAPS), la cual se convierte en la Asociación de Artistas Plásticos de El Salvador (ADAPES); Raúl Elas Reyes es su presidente y cuenta con 87 miembros. Para 1993 cuenta con 133 miembros, y celebra el *Encuentro Nacional de Artistas Plásticos*. Rhina Avilés es presidenta del Patronato Pro Cultura de El Salvador, y Ana Vilma de Choussy es directora del Patronato Pro Patrimonio Cultural de El Salvador (Patronato en este texto).

Armando Calderón Sol de Alianza Republicana Nacionalista (ARENA)



es electo presidente, y gobierna entre 1994 y 1999. Roberto Galicia es presidente de CONCULTURA; se añaden las Direcciones de Patrimonio Natural y Patrimonio Bibliográfico y Documental. Rodolfo Molina es director general de Artes, y Marta Eugenia Valle es jefe del Departamento de Artes Visuales. En 1997, Lovey Argüello es nombrada directora de la Sala Nacional. El presupuesto de CONCULTURA en 1994 es de ₡ 46.3 millones. Se cuenta con 110 Casas de la Cultura; la Biblioteca Nacional se traslada a su actual edificio frente a la plaza Barrios; ADAPES celebra el *II Encuentro Nacional de Artistas Plásticos* enfocado en el tema de la educación artística; se restaura la Sala Nacional de Exposiciones; se comienza a inventariar y restaurar la Colección Nacional de Arte; se comienza a restaurar la Catedral de Santa Ana; se inaugura el nuevo edificio del Museo Nacional de Antropología “Dr. David J. Gumzán” (MUNA) en la colonia San Benito y Fernando Llort realiza los murales en el Hotel Real Intercontinental y en la fachada de la Catedral Metropolitana. Se inaugura el Museo Regional de Occidente, su directora es Sonia Buendía. En esta década, se introducen el Internet y la telefonía celular; asimismo, las deportaciones de exconvictos desde Estados Unidos expanden el fenómeno de las maras. El papa Juan Pablo II realiza su segunda visita al país y el presidente de Estados

Unidos, Bill Clinton, hace visita oficial a El Salvador.

Francisco Flores de ARENA es electo presidente entre 1999 y 2004. Gustavo Herodier es presidente de CONCULTRA y Rolando Reyes es director nacional de Artes. Durante su primer año de gestión, abren el Museo de la Escultura y el Museo de los Niños Tin Marín, y se comienza la construcción del Museo de Arte de El Salvador (MARTE) en el sitio de los monumentos de la colonia San Benito. Correos Nacionales emite sellos postales en homenaje a Toño Salazar y sellos navideños con obras de Delmy Guandique, Margarita Orellana, Lolly Sandoval y José Francisco Guadrón. Se forma la Asociación Salvadoreña de Mujeres en las Artes. Se celebra el *III Encuentro Integracionista de la Plástica Centroamericana y del Caribe* de ADAPES, con un enfoque en las políticas culturales de cada país. Se comienzan a restaurar las obras de la Colección Forma.

### **Educación y migraciones:**

A lo largo de la década, Rodolfo Molina, Mauricio Linares y Carlos Cañas son directores del Centro Nacional de Artes (CENAR). En 1993, el CENAR se reinaugura en su actual ubicación en la colonia San Mateo. La Reforma Educativa del Ministerio de Educación suprime los bachilleratos diversificados y el CENAR pasa a ofrecer cursos libres y diplomados. En 1997 egresa la última

promoción de graduados del Bachillerato de Artes; entre los egresados se encuentran Ronald Morán, Giovanni Gil, Marvin Quintanilla, Edwin Soriano y Rodolfo Oviedo. Entre 1997 y 1998, el número de alumnos matriculados en el CENAR cae de 1,123 a 700. Giovanni Gil, Erael Araujo, Gilberto Arriaza, Marvin Quintanilla, David Henríquez, Cony Roldán, y artistas extranjeros como Víctor Gómez (cubano), Takako Seko y Toshi Nosu, son profesores en el CENAR.

Armando Solís, Camilo Minero, Alfredo Catalán, Napoleón Alberto Escoto, Cony Roldán y Nahúm Nuila son profesores de Artes en la UES. Cony Roldán egresa como Licenciada en Artes Plásticas de la UES; otros alumnos de Artes Plásticas en la UES incluyen a Milton Pocasangre, Alex Cuchilla, Nahúm Nuila, Miguel Mira y Orlando Rivas. En la Escuela de Artes Aplicadas “Carlos Alberto Imery” de la Universidad Dr. José Matías Delgado, son profesores Rodolfo Molina, Mayra Barraza y Walterio Iraheta; Mauricio Linares se gradúa como Licenciado en Diseño Gráfico; Guillermo Araujo, Ronald Morán y José David Herrera estudian Diseño Gráfico; Rebeca Viaud egresa como Licenciada en Diseño Artesanal; entre los alumnos en otras ramas se encuentran Verónica Vides, Rubén Silhy, Ahtzic Silis, Guillermo Araujo y David Duke. Yanira Elías egresa como Arquitecto y Guillermo Perdomo como Ingeniero Civil de la Universidad Albert Einstein;

Mario Martí es profesor y Marco Valencia egresa como Ingeniero Químico de la UCA; Marielos Imery egresa como licenciada en Mercadeo de la Universidad Leonardo Da Vinci; Alex Cuchilla estudia Diseño Gráfico en la Universidad Tecnológica de El Salvador (UTECS); Marvin Quintanilla estudia Filosofía y Letras en la Universidad Pedagógica; Rubén Silhy estudia Publicidad y Mercadeo en la Escuela de Comunicación Mónica Herrera.

Leonidas Ostorga, Mayra Barraza, Héctor Hernández, Isaías Matta y Carlos Cañas ofrecen clases de arte de manera individual; algunos, como Armando Solís y Nahúm Nuila, abren sus propias academias, mientras que otros trabajan desde escuelas, instituciones o Casas de la Cultura, como Elisa Archer, Camilo Minero, Joalgar, Cony Roldán, Rebeca Viaud, Sara Boulogne y Marvin Quintanilla. Licry Bicard estudia restauración de pintura con Roberto Arce (español). Mauricio Álvarez comienza a trabajar como escultor autodidacta.

En el resto de Centroamérica, Rodolfo Walsh estudia Fotografía en Guatemala, y Guillermo Araujo estudia Arte Latinoamericano Contemporáneo e Ilustración Infantil en Nicaragua. En México, Violeta Bonilla es profesora en la Escuela de Pintura y Escultura La Esmeralda; Beatriz Deleón obtiene una Maestría en Artes Visuales (Escultura) de la UNAM; y otros artistas como Rebeca Viaud, Milton Pocasangre,

Alexia Miranda y Rodolfo Walsh toman cursos o talleres especializados. En Estados Unidos, Muriel Hasbún es profesora en la American University y en la Corcoran School of Art and Design en Washington, D. C., y en Northern Virginia Community College; también obtiene diversas becas; Rodolfo Molina obtiene una Maestría en Bellas Artes de School of the Art Institute en Chicago; Rodolfo Walsh obtiene una Licenciatura en Artes del Academy of Art College en San Francisco; Jorge Palomo obtiene una Licenciatura en Ciencias Económicas de la Universidad de Pensilvania y una segunda Licenciatura en Bellas Artes (Pintura) del Otis College of Art and Design en Los Ángeles; luego, ingresa a la Maestría de la misma universidad; Jenniffer Miguel Reinhardt obtiene Licenciaturas en Diseño Gráfico e Historia de Arte de Boston University. También en Estados Unidos, diversos artistas toman cursos o talleres de arte, como Mauricio Linares, Rodolfo Walsh en fotografía, Verónica Vides en escultura, Alice de Liebes y Titi Escalante en escultura, y Walterio Iraheta en grabado. En Suramérica, Gilberto Arriaza obtiene una Licenciatura en Bellas Artes y luego es profesor en la Universidad Nacional de La Plata en Argentina, previo a regresar al país, y Ana Cristina Campos estudia Artes Plásticas en la Escuela de Cultura y Difusión Artística de Puerto Montt en Chile. En Europa, Rebeca Viaud estudia Cerámica en la Escuela de Cerámica

de Manises en Valencia, España; Elisa Archer estudia Dibujo en la Escuela Nacional Superior de Bellas Artes en París, Francia; y Jorge Palomo estudia Dibujo y Grabado en la Escuela de Bellas Artes de Pont-Avén, Francia.

Katya Romero (ecuatoriana) emigra al país desde Panamá; Guillermo Araujo emigra a Nicaragua y Camilo Minero retorna de Nicaragua; José Rodríguez, Ahtzic Silis y El Aleph viajan o emigran a México, y Violeta Bonilla retorna de México; El Aleph luego emigra a Honduras y retorna al país. Luis Ángel Salinas reside en Estados Unidos. Augusto Crespín y Miguel Ángel Polanco residen en Canadá y retornan al país; Ana Julia Álvarez emigra de Estados Unidos a Canadá. Ignacio Basauri vuelve al país desde Chile, y Ana Cristina Campos emigra hacia Chile. Sonia Melara viaja por Europa y Egipto. Luis Lazo retorna de España, y Antonio Mena emigra a España. Cristina Gozzini emigra al país desde Italia.

### **Exhibiciones nacionales seleccionadas:**

Los sitios de exposición más importantes son el Patronato y la Sala Nacional de Exposiciones. Durante la remodelación de la Sala Nacional, diversos sitios gubernamentales se utilizan regularmente para exposiciones, y las galerías comerciales continúan trabajando. En el Patronato, además de exposiciones de artistas nacionales y extranjeros, se realizan exhibiciones

de ADAPES y algunos certámenes del *Palmarés Diplomat*; en 1995 se forma la Colección de Pintura Contemporánea del Patronato, la cual actualiza y complementa la Colección del Museo Forma, ambas exhibidas en la misma sede. En la Sala Nacional de Exposiciones se llevan a cabo exposiciones de artistas nacionales y extranjeros, exposiciones colectivas de artistas nacionales, principalmente de ADAPES, certámenes del *Palmarés Diplomat* y retrospectivas de Ricardo Carbonell, Negra Alvarez, Mario Martí, Raúl Elas Reyes, Camilo Minero, Julia Díaz, Rosa Mena Valenzuela y Wixnamickcín; también, homenajes a Benjamín Cañas, Toño Salazar y Benjamín Saúl. Las obras restauradas de la Colección Nacional se exhiben, y resalta la reapertura de la Sala en 1997 con una exposición de Francisco Cisneros, organizada por el Museo Nacional de La Habana. Diversos sitios gubernamentales se usan para exposiciones, como el MUNA, el Teatro Nacional y el Teatro Presidente, los *Pabellones de las Artes* en la Feria Internacional, diversos ministerios, autónomas y el CENAR; destacan entre las exhibiciones en estas sedes un homenaje póstumo a Benjamín Saúl en el MUNA, una exposición de Pedro de Matheu en el Palacio Nacional, así como *Arte bajo Presión: El Salvador 1980 al Presente* en el Teatro Presidente.

Se realizan algunas exposiciones en las universidades, la Universidad Nacional

(UES), la Universidad Centroamericana “José Simeón Cañas” (UCA) y la Escuela Superior de Economía y Negocios (ESEN). Continúan las exposiciones en el Centro Cultural Salvadoreño y en la Alianza Francesa; en 1997 abre el Centro Cultural de España, donde se llevan a cabo –casi exclusivamente– exposiciones de artistas nacionales; también abre el Centro Cultural de México –donde destaca *Pioneros Salvadoreños en México 1957-1960*, con César Sermeño, Camilo Minero y Luis Ángel Salinas– y el Centro Cultural de Nicaragua, donde principalmente exponen artistas relacionados con esos países. A finales de la década comienzan las exposiciones anuales de pintura y escultura en el Liceo Francés. Hubo dos intentos de establecer una Sala de Arte del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) en San Salvador (en 1991 y 1994) sin lograr concretar el proyecto; pero por algunos años se logró sacar adelante el proyecto de *Intercambios Culturales de El Salvador* con Estados Unidos, inaugurado en 1995 con una exposición del artista estadounidense Robert Rauschenberg. Continúan las exposiciones en la Sala de Arte Atlacatl; destaca una retrospectiva póstuma de Maribel Arrieta de Thuret. A mediados de la década, abre la Fundación “María Escalón de Núñez” como espacio para exposiciones individuales y colectivas de artistas nacionales y extranjeros.

Durante toda la década, la Galería 1-2-3, la Galería Espacio y la Galería



El Laberinto continúan trabajando, presentando exposiciones de artistas nacionales y extranjeros: en la Galería 1-2-3 destacan las *Bienales de Pintura y Escultura* (de la V a la IX), y en la Galería Espacio destacan ocho *Muestras de Pintura y Escultura Latinoamericana* (de la II a la X). Durante la década, la Galería 91 continúa trabajando esporádicamente en su sede y en otros espacios; en 1993 abre la Galería Saravia; y en 1998 se inaugura Vilanova Fine Art, enfocada en arte centroamericano y latinoamericano. Otras galerías que funcionan por corto tiempo son Galería Imagineros, Galería Las Columnas, Galería Gemas, The Gallery, La Luna Casa y Arte, el Árbol de Dios, Galería Studio (destaca una retrospectiva de Enrique Salaverría), Galería de Arte Siglo 21, MEM Gallery, el Centro Cultural La Mazorca y Galería Colibrí. Continúa el uso de hoteles, gremiales empresariales, restaurantes y centros comerciales para realizar exposiciones. El Hotel El Salvador (luego, Radisson Plaza), el Hotel Camino Real y el Hotel Presidente realizan exposiciones individuales y colectivas a menudo para recaudar fondos benéficos. Se celebran cinco concursos anuales de pintura en el Banco de Construcción y Ahorro, S. A. (BANCASA). Abre el restaurante La Ventana, el cual lleva a cabo exposiciones hasta el presente. Entre los centros comerciales, Villas Españolas y la Casona en el Centro Comercial Galerías albergan diferentes

exhibiciones. Afuera de la capital, la mayoría de exposiciones se llevan a cabo en Santa Ana, Zacatecoluca, Santa Tecla, Suchitoto y San Miguel, así como en diversas Casas de la Cultura.

### **Exhibiciones seleccionadas en el exterior:**

El número de exhibiciones en el exterior se incrementa de manera drástica, en parte debido al auge de las bienales y exposiciones colectivas internacionales. En Guatemala, decenas de artistas salvadoreños realizan exposiciones, principalmente en el Patronato de Bellas Artes, en Galería El Túnel, Artconsult, Galería de Arte Estípite, Galería El Ático y Galería Sol del Río; continúan las participaciones en las subastas *Juannio* y en las del Club Rotario; destacan *Plástica Salvadoreña hacia el Siglo XXI* de ADAPES en el Museo Ixchel del Traje Indígena, y se celebra la *I Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano* (BAVIC) en 1998, donde Walterio Iraheta (primer premio), Ronald Morán, Mauricio Mejía, Juan Carlos Rivas, María Kahn y José Rodríguez representan al país. En Honduras se celebran diversas exposiciones colectivas salvadoreñas y centroamericanas, principalmente en la Galería Trios, Galería Drysdale y Galería Portales; El Aleph, Conchita Kuny Mena y Benjamín Saúl celebran exposiciones individuales. En Nicaragua, Camilo Minero y Mario Martí realizan exposiciones individuales. En San José, Costa Rica, abren el Museo de Arte y

Diseño Contemporáneo (MADC en este texto) en 1994, y la galería de arte contemporáneo TEOR/ética en 1999, que ofrecen oportunidades de exposición para Rodolfo Molina, Luis Paredes y Marta Eugenia Valle; se realizan dos colectivas regionales de pintura, y César Menéndez, Miguel Martino y Rodolfo Walsh logran exposiciones individuales. En Panamá, Augusto Crespín, Wixnamickcín y César Menéndez logran exposiciones individuales en la Galería Imagen. En México, destacan tres exposiciones colectivas de arte salvadoreño: *Plástica Contemporánea Salvadoreña* en el *II Encuentro de Intelectuales Chiapas-Centroamérica* en San Cristóbal de las Casas; *Arte Contemporáneo de El Salvador* en el Museo “José Luis Cuevas”; y Wixnamickcín en la Casa de la Cultura de Tlalpan; asimismo, se celebran exposiciones individuales de Miguel Martino (múltiples), Romeo Galdámez, Mario Salvador Sánchez y Simón Vega, y destacan una retrospectiva de Antonio Bonilla en el Instituto Francés para América Latina (IFAL) y una exposición de Toño Salazar en el Museo “José Luis Cuevas”; también destacan la *VIII* y la *X Bienal Iberoamericana de Arte* del Instituto Domecq. En el Caribe destaca la participación del país en la *I, II y III Bienal de Pintura del Caribe y Centroamérica* en República Dominicana, donde Óscar Soles gana la Medalla de Oro en 1996; el *IV Salón de*

*Dibujo* en el mismo país; y Luis Paredes es incluido en la *VI Bienal de La Habana*, Cuba.

En Estados Unidos, Washington, D. C. continúa siendo la ciudad con el mayor número de exposiciones para nuestros artistas, seguida por el sur de la Florida (por su importancia comercial). En el Museo de Arte de la Organización de Estados Americanos (OEA), en Washington, D. C., se celebran exposiciones individuales de Atilio Munguía, Víctor Manuel Rodríguez Preza, Óscar Soles y Muriel Hasbún, así como exposiciones colectivas de arte salvadoreño: la *Exhibición de Pintura Primitiva de El Salvador*, *Dos Pintores y Una Escultora de El Salvador*, *Quince Artistas de El Salvador*, y la *Exposición en Homenaje a Salarrué*; también son incluidas artistas salvadoreñas en exposiciones latinoamericanas: Negra Alvarez y Patricia Salaverría en *Escultura de las Américas hacia los Noventa*, y Muriel Hasbún en *Mastering the Millenium: Art of the Americas*. También en Washington, D. C., el país participa en los primeros tres *Salones Iberoamericanos de Artes* realizados en los Centros Culturales de diversas embajadas, y El Aleph expone individualmente. En el sur de la Florida, César Menéndez celebra cuatro exposiciones individuales en José Martínez-Cañas Elite Fine Art; Ana María de Martínez y Ricardo Carbonell también realizan exposiciones individuales; asimismo, se llevan a

cabo cinco exposiciones colectivas de arte salvadoreño: *Subasta de la Salvadoran-American Foundation* en el Sonesta Beach Hotel, en Key Biscayne; *New Visions of El Salvador* en The Americas Collection, en Coral Gables; *Wixnamickcín* en The Embassy Gallery, en Miami; *El Salvador: Color and Contrast* y *Pintura Salvadoreña* del Grupo Causa en la Galería Santander, en Miami; la Galería Espacio participa con artistas salvadoreños en las ferias de arte de Miami en 1993 y 1997. En San Francisco se celebran diversas exposiciones colectivas de arte salvadoreño, como *Más Allá de los Volcanes* en el Centro Cultural La Misión, *Una Colección: Pintura de El Salvador* en la Alianza Francesa, y *From the White Ash: Four Contemporary Artists from El Salvador* en la Galería de Arte de Laney College en Oakland; Camilo Minero también expone en el Mission Cultural Center. En Los Ángeles: *Los Salvadoreños, una Travesía Cultural* en el Theater Center; *Exposición de Arte Salvadoreño* en el Consulado de El Salvador, en Santa Ana; y Camilo Minero expone en el Museo Latino de Historia, Arte y Cultura. En Nueva York, César Menéndez celebra dos exposiciones individuales en la Galería Brewster Arts Limited; se exhibe *Dioses, Espíritus y Leyendas: Arte Salvadoreño del Siglo XX* en el Museo del Barrio, y un número limitado de artistas son incluidos en exposiciones colectivas en diferentes museos:

Muriel Hasbún en *Images of Silence: Photography from Latin America and the Caribbean in the 80's*, la cual viaja al Museo de las Artes del Bronx, al Museo de Arte Contemporáneo de San Juan, Puerto Rico, y a la Galería de Arte Moderno en Santo Domingo, República Dominicana; Benjamín Cañas y Ernesto San Avilés en *Latin Viewpoints, Into de Mainstream* en el Nassau County Museum of Art. *Imágenes del Edén* de Julio Sequeira se presenta en diferentes museos de Luisiana, el Museo de Arte de Nueva Orleans, el Museo Imperial Calcasieu de Lake Charles, el Museo de Arte Mansur en Monroe, el Centro de Artes y Ciencias de Luisiana en Baton Rouge, y el Museo de Arte de Alexandria. Rodolfo Molina expone individualmente en Nueva Orleans y es incluido en múltiples exposiciones colectivas en Chicago. *Arte bajo Presión: El Salvador 1980 al Presente* se lleva a cabo en el Museo de Arte de la Universidad Estatal de Arizona, y en Lawndale Art and Performance Center en Houston, Texas. Atilio Munguía expone individualmente en Houston, Texas. Romeo Galdámez expone individualmente en Carolina del Norte. En Canadá, Augusto Crespín expone individualmente cinco veces en Peterborough y Ontario, y Romeo Galdámez expone individualmente tres veces en Vancouver.

En Suramérica destacan las bienales, como las *XXII* (1994, Nicole Schwartz), *XXIII* (1996, Carlos Cañas) y *XXIV* (1998, Luis Paredes) *Bienal de*



*Sao Paulo* en Brasil; las *IV, V y VI Bienal Internacional de Cuenca* en Ecuador, con Licry Bicard, Héctor Hernández, Óscar Soles, Mario Martí, Sonia Melara y Antonio Bonilla; la *I y II Bienal Iberoamericana de Lima*, Perú, con Luis Lazo y Mayra Barraza; la *I y II Muestra Latinoamericana de Miniprint* en Argentina, con Elisa Archer, Rebeca Viaud y Conchita Kuny Mena; y la *X Bienal de Valparaíso* en Chile, con William Chilín y Dagoberto Nolasco. Roberto Huezo celebra dos exposiciones individuales en Colombia y Miguel Martino celebra dos en Argentina; entre las exposiciones colectivas de arte salvadoreño están las de Wixnamickcín en Colombia; la *1ª Exposición de Arte Centroamericana* en la Casa de la Cultura Ecuatoriana en Quito, Ecuador; y *Cuatro Pintores Salvadoreños* en la Galería Forma de Buenos Aires, Argentina.

Dos exposiciones colectivas viajan por diversos países europeos: *Mesótica II, Centroamérica: Re-Generación* en la Casa de América Latina en París, en la Casa de América en Madrid, en el Instituto Ítalo-Latinoamericano en Roma, y en el Van Reekum Museum en Apeldoorn; y la *Exposición Nacional* en San Salvador, que se incorpora a la *Exposición Centroamericana* en San José, Costa Rica, y viaja como la *Semana de la Cultura Centroamericana en Europa* al Museo Botanique de Bruselas, Bélgica. En España, se realizan exposiciones individuales

de Camilo Minero, Ana María de Martínez (dos veces en la Galería Durán), Valero Lecha, y Pedro de Matheu (en la Organización de Estados Iberoamericanos en Madrid); exposiciones de arte salvadoreño como el *Pabellón de El Salvador* dentro de la *Exposición Universal de Sevilla* (Carlos Cañas, César Menéndez, Roberto Galicia, Antonio Bonilla y Ana María de Martínez) y la Colección de Pintura Contemporánea del Patronato se exhibe en el Museo de América en Madrid. Asimismo, varios artistas son incluidos en la *II Feria de Arte Latinoamericano "Arte América"* en Madrid y *Centroamérica Unida por su Arte, Madrid '99* en la Casa de América. En Francia, se realizan exposiciones individuales de Nicole Schwartz (cuatro veces), Muriel Hasbún (dos veces) y Elisa Archer, la *Exposición de Pintura Salvadoreña* en la Casa de América Latina en París y diversas participaciones en exposiciones colectivas por parte de Muriel Hasbún y Nicole Schwartz, quien gana el Gran Premio de la Academia Port Royal. En Dinamarca, Mario Martí y Luis Paredes exhiben individualmente; Paredes es incluido en varias exposiciones colectivas. En Italia, Cristina Gozzini expone individualmente, y René Chacón y Luis Paredes son incluidos en la *XLVII Bienal de Venecia*. En Alemania, Augusto Crespín y Luis Paredes exponen individualmente y se llevan a cabo las exposiciones de *Pintura Salvadoreña*

y de *Pintura Centroamericana* en el Instituto Cervantes de Múnich. Elisa Archer expone individualmente en Bruselas, Bélgica; Luis Paredes expone individualmente en Polonia (cuatro veces); Mario Martí expone individualmente en Suiza; Julio Reyes (dos veces) y Luis Paredes exponen individualmente en Inglaterra. Diversos artistas salvadoreños son incluidos en la *Exposición de Pintura y Escultura Latinoamericana* y en *Expresión libre: Arte Latinoamericano Contemporáneo* en la Haya, Países Bajos.

En Japón se lleva a cabo *Plástica de El Salvador* en la Embajada de El Salvador en Tokio y diversos artistas participan en exposiciones colectivas internacionales como la *Exposición de Arte Emergente Latinoamericano* del BID en Nagoya, la *V y VIII Trienal Internacional de Grabado* (Romeo Galdámez) en Osaka, la *Feria de Artes* en Nagoya y la *Bienal de Arte Contemporánea*. En Taiwán, se realizan exposiciones de arte nacional y centroamericano como *El Salvador Pinta* en el Far Eastern Plaza Hotel, *Pintura Centroamericana* en el Museo Nacional, y *La Belleza del Arte Centroamericano*; también, el país participa en la *V Bienal de Grabado* en Taipéi. Romeo Galdámez es incluido en la *IX Bienal Internacional de Grabado* en Corea del Sur y El Aleph expone individualmente dos veces en Kuala Lumpur, Malasia.

### **Premios, otras participaciones, nacimientos y defunciones:**

Se restablece el Premio Nacional de Cultura, otorgado a César Sermeño en la rama de Patrimonio Cultural en 1994, y a Camilo Minero en la rama de Artes Plásticas en 1996. Camilo Minero y Julia Díaz son declarados “Pintores Meritísimos”, y Pascacio González es nombrado “Maestro de la Arquitectura” (póstumo) por la Asamblea Legislativa. Julia Díaz y Carlos Cañas reciben la Orden “Dr. José Matías Delgado” en el Grado Oficial, en la rama de Artes Plásticas de parte del Ministerio de Relaciones Exteriores. Diversos ministerios y autónomas otorgan reconocimientos a Julia Díaz, Fernando Llort, Delmy Guandique, Joalgar, Armando Solís, Camilo Minero y Nahúm Nuila. A nivel local, diversas municipalidades y Casas de la Cultura otorgan reconocimientos y premios a los artistas Joalgar, César Sermeño, Delmy Guandique, Antonio Bonilla, Camilo Minero, Astrid Suárez y Fernando Llort. Al cumplirse el centenario del nacimiento de Valero Lecha, la Alcaldía de San Salvador nombra la calle frente al CENAR con su nombre. El Centro Cultural Salvadoreño otorga premios a César Sermeño, Julia Díaz, Carlos Cañas y Salvador Choussy. Roberto Galicia recibe el “Laurel de Oro” de Laboratorios Ancalmo. El Patronato otorga reconocimientos a Raúl Elas Reyes y a Valero Lecha (póstumo). La Galería 91 continúa otorgando el

Premio Joven Talento durante toda la década. El BID en El Salvador realiza homenajes póstumos a Benjamín Cañas y Ernesto San Avilés. Raúl Elas Reyes, Rosa Mena Valenzuela, Negra Alvarez, Roberto Galicia y César Menéndez reciben la condecoración Caballero de la Orden de Artes y Letras del Gobierno francés. Negra Alvarez es condecorada por la Comisión Interamericana de la Mujer de la OEA. Joalgar recibe un reconocimiento del Programa Nacional de Rädä Barnen de Suecia para Centroamérica y México. Muriel Hasbún recibe premios de la Comisión de Artes y Humanidades del Distrito de Columbia y la Asistencia Técnica del National Endowment for the Arts, de George Washington University y del Corcoran College of Art and Design en Washington, D. C. Víctor Manuel Rodríguez Preza es nombrado agregado cultural y Jorge Palomo es nombrado consejero comercial de la Embajada de El Salvador en Washington, D. C. Toño Lara es nombrado agregado cultural de la Embajada de Nicaragua en San Salvador.

Se publican diversos libros sobre la historia del arte del país: *La Pintura en El Salvador* de Jorge Cornejo; *Colección de Pintura Contemporánea El Salvador* de Luis Salazar Retana; *Dioses, Espíritus y Leyendas, Arte del Siglo XX de El Salvador* del Dr. Mariano Castro Magaña; y *Pintores Salvadoreños* de Astrid Bahamond; en el ámbito del arte regional, *Arte centroamericano, una*

*aproximación* de Bélgica Rodríguez. Se publican libros sobre diversos artistas, ente ellos: *Benjamín Cañas* de Bélgica Rodríguez; *Negra Alvarez y el espíritu de la materia*; *Valero Lecha: Pintor y Maestro* de José Luis Pano Gracia; *Licry Bicard y el don alado de la imaginación*; *Momento de reflexión* de Roberto Galicia y *Roberto Huezo, su mundo*. Armando Solís publica diversas biografías de artistas como *Luz y obscuridad, biografía de José Mejía Vides*; *Benjamín Saúl, biografía del Maestro*; *Yo, Atlacatl (Valentín Estrada, memorias de un escultor)* y *La orilla roja del girasol (biografía de Camilo Minero)*. Otras publicaciones incluyen *Fábulas de maíz* de Francisco Reyes; un libro de litografías de Benjamín Saúl; *Armando Solís, Neo impresionismo* de Mario Castrillo; *Monstruario* de Francisco Reyes y *La Hormiga, recortes de arte* de Manuel Elías. Armando Solís escribe artículos sobre arte en *Diario Latino 3 Mil* y *El Universitario* de la UES. La Dra. Claudia Rousseau, crítica de arte estadounidense, reside en el país hasta 1995 y publica diversas críticas en *El Diario de Hoy*. Salvador Choussy, Armando Solís, Salvador Llort, Carlos Cañas, Licry Bicard, Rosa Mena Valenzuela y Titi Escalante ilustran diversos libros. La obra *Bacanal* de Benjamín Cañas se subasta en Sotheby's de Nueva York por USD\$ 180,000, el precio más alto jamás logrado por un artista salvadoreño.

Nacen Alberto Escobar, Pandora  
Polanco y Fredy “Poker” Solano.  
Mueren José Mejía Vides, Maya Salarrué,  
Elisa Huevo Paredes, Catolo, Raúl  
Elas Reyes, Violeta Bonilla, Julia Díaz,  
Julio Sequeira y José Ernesto López  
Argumedo. En París, muere Ernesto  
San Avilés.



---

# 1990

Se disuelve el Ministerio de Cultura y Comunicaciones, que se incorpora al Ministerio de Educación. Cecilia Gallardo de Cano es ministra de Educación. Durante el año, Francisco Hasbún y Quentin Farrand ocupan el cargo de director general de Artes del Ministerio de Educación. El presupuesto de CONCULTURA es de ₡ 31,637,130. Se erige el *Monumento a la Constitución* de Rubén Martínez. Antonio Bonilla realiza el mural *Réquiem para los Mártires* en la UCA. El óleo en forma de abanico, *Alegoría a la música*, de la cúpula del Teatro Nacional de Santa Ana, es hurtado y luego recuperado en San Salvador por la Dirección de Patrimonio Cultural. Se funda la Sociedad de Artistas Plásticos de El Salvador (SAPS) que representa al gremio de artistas; su Junta Directiva: Raúl Elas Reyes, presidente; Armando Solís, vicepresidente; Manuel Elías, secretario general; Licry Bicard, tesorera; Antonio Bonilla, síndico; Toño Lara, Mario Salvador Sánchez y Antonio García Ponce, vocales. SAPS busca organizar exhibiciones y publicaciones con instituciones privadas y gubernamentales para promover al gremio, así como presionar al Gobierno para que otorgue presupuesto a las universidades, para la remodelación de la Sala Nacional de Exposiciones, y para la publicación de una revista de artes plásticas y de catálogos de las exhibiciones en la Sala Nacional. Antes de finalizar el año, SAPS cambia su nombre por el de Asociación de Artistas Plásticos de El Salvador (ADAPES), con la misma Junta Directiva y 87 miembros. Roberto Huevo es asesor al Despacho del Ministro de

Educación hasta 1998. Sonia Melara trabaja como asesora de proyectos de la Secretaría de Reconstrucción Nacional hasta 1991. Flor Nuila trabaja como maestra de Preparatoria en el Colegio Pequeño Mundo de Mejicanos.

Ronald Morán egresa del Bachillerato en Artes del CENAR. Claudia Zeledón ingresa al CENAR a estudiar Música hasta 1991. Mauricio Linares se gradúa como Licenciado en Diseño Gráfico de la Escuela de Artes Aplicadas “Carlos Alberto Imery” de la Universidad “Dr. José Matías Delgado” (UJMD). Verónica Vides ingresa a la UJMD para estudiar Diseño Artesanal, hasta 1993. Guillermo Araujo ingresa a estudiar Diseño Gráfico en la Escuela de Artes Aplicadas “Carlos Alberto Imery” de la UJMD hasta 1996. Rubén Silhy ingresa a la Escuela de Artes Aplicadas de la UJMD hasta 1994. Rodolfo Molina egresa con una Maestría en Bellas Artes de School of the Art Institute of Chicago y regresa al país; da clases por un año en la UJMD. Titi Escalante toma clases de escultura con Leonidas Ostorga hasta 1993. Milton Pocasangre toma el curso *Blanco y Negro Básico para Artes Gráficas* de Rosales Amplifoto (RAF, compañía fotográfica). Elisa Archer da clases de pintura en el Hogar del Niño “Luis Adalberto Guirola” en Santa Tecla. Milton Pocasangre toma un curso práctico de teoría moderna del color. Desde Israel, Sonia Melara viaja por Europa y Egipto. El Aleph emigra a México por un año. Luis Lazo retorna de España. Gilberto Arriaza regresa de Argentina, tras egresar como Licenciado y Profesor de Artes Plásticas de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Nacional de La Plata, Argentina, donde estuvo por seis años; previamente, egresó del Bachillerato del CENAR. Rodolfo Walsh egresa como Licenciado en Arte, especialidad en Fotografía, de Academy of Art College en San Francisco, California.

*Retrospectiva* de Ricardo Carbonell en la Sala Nacional de Exposiciones. *Diez Años de Trabajo* de Negra Alvarez en la Sala Nacional de Exposiciones. Exposición de alumnos de la Academia de Rosa Mena Valenzuela en la Sala Nacional de Exposiciones. *Homenaje a Van Gogh* de SAPS en la Sala Nacional de Exposiciones. *II Certamen Nacional de Arte Homenaje a Benjamín Cañas*, patrocinado por el Banco Agrícola Comercial y el Patronato Pro Cultura en la Sala Nacional de Exposiciones; jurado: Juan Acha, Mercedes Arostegui y Bélgica Rodríguez; premios: Antonio García Ponce, primer premio; César Menéndez, segundo premio; Antonio Bonilla, tercer premio; menciones honoríficas para Ernesto San Avilés, Raúl Elas Reyes, Roberto Galicia, Mauricio Linares, Rodolfo Molina, Walter Guillermo Romero, Francisco Cabrera y Mauricio Mejía. *V Certamen de Pintura Joven Palmarés Diplomata*; premios: Álex Cuchilla, primer lugar; José Galeano, segundo lugar; José Ignacio Velásquez, tercer lugar; menciones de honor: Rafael Meza y Arely Zepeda; jurado: Isabel Ruiz, Fernando Yoc, Rhina Avilés, Coralia de Zablach y Gerardo Balzaretto Kriete. *Homenaje a Benjamín Saúl en el X Aniversario de su Muerte* (escultura y dibujos) en el MUNA, inaugurada por el presidente Alfredo Cristiani. Primera exposición individual de Flor Nuila, *Génesis*, en el Teatro de Cámara. Exposición de cerámica plomiza en el Patronato.

*Exposición de Pintura en Homenaje a José Ernesto López Argumedo* en el Centro Cultural Salvadoreño. *IV Exposición de Arte en Homenaje a José Mejía Vides* de la American Women's Association (AWA) en el Centro Cultural Salvadoreño. *III Exposición de Arte Nacional* de la Asociación Demográfica Salvadoreña (ADS) en el Centro Cultural Salvadoreño. *Certamen Nacional Calificadorio de Pintura* para representar a

El Salvador en el *Ier Salón Centroamericano de Pintura en Honduras*, patrocinado por Texaco en el Centro Cultural Salvadoreño; seleccionados: Raúl Elas Reyes, Armando Solís, Licry Bicard, Víctor Manuel Rodríguez Preza, Carlos Díaz, Mauricio Linares Aguilar, Antonio Bonilla, Antonio García Ponce, Mauricio Mejía; menciones de honor: Negra Alvarez, Julio Hernández Alemán, José Nery Alfaro; jurado: Arq. Luis Salazar Retana, Pedro Escalante, Ricardo Lindo, Salvador Choussy y Carlos Rodríguez Cedillos.

*Ier Festival de la Plástica Joven* patrocinado por el Banco de Desarrollo e Inversión en el Centro Cultural Salvadoreño; jurado: Héctor Hernández, Mauricio Mejía, Rolando Reyes, El Aleph, Rosa María Laso y Augusto Crespín; premios: Edwin René Ayala Turcios, primer lugar; Carlos Díaz, segundo lugar; José Humberto Montoya Rivas, tercer lugar; Mayra Barraza, mención de honor. *Blanc de Blanc* de Miriam Blackman en la Alianza Francesa. Exposición de cerámica en la Alianza Francesa. *Dibujos* de Dagoberto Nolasco en la Alianza Francesa.

*La Piedra y la Serpiente* (instalación) de Luis Lazo y Rodolfo Molina en la Galería El Laberinto. *Exposición Colectiva de Pintores Salvadoreños y Centroamericanos* en la Galería El Laberinto. Armando Campos en la Galería El Laberinto, en colaboración con la Alianza Francesa. Se presenta el libro *Fábulas poligromas* de Francisco Reyes en la Galería El Laberinto. *12 artistas* en la Galería El Laberinto. Salvador Llort en la Galería El Laberinto. *Navegantes de Luz* de El Aleph en la Galería 1-2-3. Nicole Schwartz en la Galería 1-2-3. Alfredo Linares en la Galería 1-2-3. *Frutos de mi Mente* de Ángela Avilés en la Galería 1-2-3. *Sentimientos* de Conchita Kuny Mena en la Galería 1-2-3. *Obras Recientes* de César Menéndez en la Galería 1-2-3.

Ricardo Aberle en la Galería 1-2-3. *Espejos de la Vida* de Mauricio Mejía en la Galería 1-2-3. Ana María de Martínez en la Galería 1-2-3. Augusto Crespín en la Galería 1-2-3. Roberto Huezo en la Galería 1-2-3. Roberto Galicia en la Galería 1-2-3. *1-2-3 Soñadores* –Ramón Ávila, Titi Escalante y Roberto Huezo– en la Galería 1-2-3. *Titi Escalante, Salvador Llorca y Herbert Portillo* en la Galería 1-2-3. Ernesto San Avilés en la Galería Espacio. *II Muestra de Pintura y Escultura Latinoamericana* en la Galería Espacio. Omar Rayo (colombiano) en la Galería Espacio. *Exposición de Pintura y Escultura* de Negra Alvarez y Antonio García Ponce en la Galería Espacio. *Dibujitos*, de Ricardo Lindo en la Galería Imagineros. *Colectiva de Pintores Salvadoreños* en la Galería Imagineros. *Las Aventuras de Don Pichelito* de Ricardo Lindo, con ilustraciones de Salvador Choussy, en la Galería Imagineros. *Arboledas y Otras Acuarelas* de Manuel Elías en la Galería Imagineros. Hernán Reyes en la Galería Imagineros. *Muestra Colectiva de Arte Naif* en la Galería 91. Delmy Guandique, Waldo Mancía y José Elías Turcios en la Galería de Arte Las Columnas. Mario Salvador Sánchez en la Galería Las Columnas y en el Café Teatro.

*Expo-Venta de Arte Suramericano* de la Galería Zimmer en el Hotel Presidente. *Homenaje a Julia Díaz*, patrocinado por la Asociación del Divino Salvador, en el Hotel El Salvador Sheraton. *Exposición de Pinturas en Beneficio del Hogar del Niño Minusválido Abandonado*, patrocinada por la Galería Gemas en el Hotel Camino Real, con Licry Bicard, Julia Díaz, GEM, Mauricio Marroquín, Astrid Suárez y Tere Tikas. *Muestra de Pintura Contemporánea* en la Cámara de Comercio e Industria. *Exposición Ecológica* de la Unidad Ecológica Salvadoreña y la Sociedad Ambiental de El Salvador.

*IX Certamen Nacional de Dibujo y Pintura* en la Casa de la Cultura de Zacatecoluca; premios: Nahúm Nuila, primer premio; Carlos Orellana, segundo premio; y tercer premio, José Cándido Pineda; menciones de honor para José Mario Enrique Doño y Sergio Henríquez Domínguez.

Ricardo Arriaza en el Patronato de Bellas Artes de Guatemala. *3 Pintoras Salvadoreñas* –Negra Alvarez, Licry Bicard y Nicole Schwartz– en la Galería El Túnel, Guatemala. Roberto Galicia es incluido en una exposición colectiva en la Galería El Túnel, Guatemala. Mauricio Linares es incluido en la *Exposición Inaugural* de ArtConsult en Guatemala. Licry Bicard es incluida en la *II Subasta de Arte Centroamericano* en beneficio de FUNDATEC, en Guatemala. Roberto Galicia es incluido en la subasta *Juannio*, Guatemala. Nahúm Nuila es incluido en la *Exposición de Artistas Centroamericanos* en la Galería El Ático, Guatemala. *Ier Salón Centroamericano de Pintura* en el Instituto Hondureño de Cultura Interamericana en Tegucigalpa, Honduras, con Licry Bicard, Antonio Bonilla, Carlos Díaz, Mauricio Linares, Mauricio Mejía, Antonio García Ponce, Víctor Manuel Rodríguez Preza, Raúl Elas Reyes y Armando Solís. *La Magia Estalla* de El Aleph en la Galería Tríos, Tegucigalpa, Honduras. María Kahn es incluida en el *III Encuentro de Primeras Damas de Centroamérica* en Tegucigalpa, Honduras. Camilo Minero en la Galería Praxis, Managua, Nicaragua. Camilo Minero es incluido en diversas exposiciones colectivas en Nicaragua: en la Galería Los Pipitos; en *Héroes y Mártires* en el Club CONAPRO y en el *Certamen Nacional de Artes Plásticas* de la Unión Nicaragüense de Artistas Plásticos y la Alianza Francesa en Managua. Camilo Minero realiza murales en Nicaragua y Cuba. Licry Bicard es incluida



en *Artistas Centroamericanos, del Caribe y México* en el Centro Cultural de México, en San José, Costa Rica. Enrique Salaverría gana una mención de honor en el *Concurso Centroamericano de Cerámica* en Costa Rica. Wixnamickcín –Augusto Crespín, Héctor Hernández, Mauricio Mejía, Otoniel Mejía y El Aleph– en la Galería de Arte Imagen, Panamá. Mario Salvador Sánchez en la Galería Qualli, México. Antonio Bonilla es incluido en la *Selección de Pintura Latinoamericana* en el Museo de Arte Moderno, México. Miguel Martino en la Casa Argentina de la Cultura en México, D. F. Miguel Martino es incluido en exposiciones colectivas en el Museo para La Muerte y en el Instituto Domecq, ambos en México, D. F. El Aleph es incluido en *Arte Latinoamericano* en la Galería Los Toldos, Monterrey, México. Joalgar es incluido en *El Renacer* en Acapulco, México. Catolo es incluido en la *II Micro-Bienal* en la Galería Mer-Kup en México, D. F. Romeo Galdámez es incluido en *3 en 3, Tres Artistas en Tres Ámbitos* en México, Argentina, Brasil, Chile, Bolivia, Paraguay y Perú, itinerante hasta 1992. Negra Alvarez y Patricia Salaverría son incluidas en *Escultura de las Américas hacia los Noventa*, auspiciada por el BID, en el Museo de Arte Moderno de América Latina en la OEA, Washington, D. C. Atilio Munguía en el Museo de Arte de la OEA, Washington, D. C. *Exhibición de Pintura Primitiva de El Salvador* en el Museo de la OEA, Washington, D. C., con Enzo Martínez, Margarita Orellana, Shanay, Julio Chacón, Miguel Ángel Ramírez y Fausto Pérez. El Aleph en Piscataway Nation, Washington, D. C. *Imágenes del Edén* de Julio Sequeira, patrocinada por la Galería El Laberinto, en el Museo de Arte de Nueva Orleans, el Museo Imperial Calcasieu de Lake Charles, el Museo de Arte Mansur en Monroe, el Centro de Artes y Ciencias de Luisiana en Baton Rouge,

y el Museo de Arte de Alexandria, en Luisiana, itinerante hasta 1991. Ana María de Martínez en The Embassy, Gallery of International Art en Coral Gables, Florida. Un lote de pinturas de artistas nacionales es enviado a la *Bienal de Cuenca*, Ecuador, y se extravía; entre ellas hay obras de Raúl Elas Reyes, Antonio Bonilla, César Menéndez y El Aleph, por lo cual no se exhiben; eventualmente, algunas son recuperadas. Antonio García Ponce es incluido en una exposición colectiva en la Galería Joao Cámara, Sao Paulo, Brasil. Romeo Galdámez es incluido en *Zona Postal*, en la Sala de Exposiciones de la Universidad Autónoma Latinoamericana en Medellín, Colombia. Roberto Huezo en el Museo de Arte Moderno de Cartagena de Indias, Colombia. Miguel Martino en el Museo de Bellas Artes, Salta, Argentina. El presidente francés François Mitterrand visita la *Exposición de Pintura Salvadoreña* en la Casa de América Latina, en París; entre los expositores se encuentran Marina Zimmer y Francisco Cabrera. Nicole Schwartz gana el Gran Premio de la Academia Port Royal en París, Francia. Camilo Minero en el Museo de Bellas Artes de Bilbao, España. Primera exhibición individual de Julio Reyes en la Galería Central Space, Londres, y en el Museo Matford, en Watford, Inglaterra. *Instalaciones y Pinturas* de Julio Reyes en el *X Festival de América Latina* en Utrecht, Holanda.

Raúl Elas Reyes y Rosa Mena Valenzuela son condecorados con la Orden del Caballero de las Artes y Letras del Gobierno francés. César Sermeño recibe el Premio de Cultura “Lic. Antonia Portillo de Galindo” del Centro Cultural Salvadoreño. Julia Díaz recibe un diploma de reconocimiento del Consejo Salvadoreño de Menores. Esael Araujo y Miguel Ángel Ramírez ganan el Premio Joven Talento de la Galería 91. Miguel Ángel Orellana y Camilo Minero

reciben premios al mérito de la Asociación de Viroleños Residentes en San Salvador y del Comité de Apoyo de la Casa de la Cultura de Zacatecoluca. Antonio Bonilla realiza la escenografía de la obra de teatro *Delirio a dúo*, de Eugenio Ionesco. Se publica *Fábulas de maíz*, de Francisco Reyes. Salvador Choussy ilustra *Lo que dice el río Lempa* de Ricardo Lindo. Se publica un libro de litografías de Benjamín Saúl. Armando Solís escribe artículos sobre arte en *Diario Latino 3 Mil* hasta 1997. Nacen Alberto Escobar y Pandora Polanco. Mueren Julio Sequeira y José Ernesto López Argumedo.

---

# 1991

Colapsa la Unión Soviética y termina la Guerra Fría. En diciembre finaliza la negociación por la paz en El Salvador entre el Gobierno y el FMLN bajo los auspicios de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), en Nueva York. Se forma el Consejo Nacional para la Cultura y el Arte (CONCULTURA) bajo el Ministerio de Educación. La Arq. Claudia Allwood de Mata es nombrada presidenta de CONCULTURA. El presupuesto de CONCULTURA es de ₡ 31,534,500. CONCULTURA comienza con cinco Direcciones: Patrimonio Nacional, Patrimonio Cultural, DPI, Televisión Educativa y Artes. CONCULTURA expande proyectos mediante la transferencia de fondos a organizaciones de la sociedad civil como las Academias de la Lengua y la de Historia, el Ateneo de El Salvador, la Asociación Pro Patrimonio Cultural de Santa Ana (APACULSA) en Santa Ana, el Patronato Pro Cultura, el Patronato Pro Patrimonio Cultural de El Salvador y la Fundación “Julia Díaz”. ADAPES solicita al Viceministerio del Interior la personalidad jurídica. Flor Nuila trabaja como diseñadora de textiles en IUSAELA hasta 1994. Roberto Huevo es directivo de la Fundación de Estudios para la Aplicación del Derecho (FESPAD) hasta 1999.

Milton Pocasangre toma cursos de diseño textil en IUSAELA; de Diseño Gráfico en la UES; y de Ilustración en el CENAR hasta 1994. Álex Cuchilla ingresa a la UES a estudiar Periodismo. Rodolfo Molina es docente del Diplomado de Educación Artística de la UJMD. Mayra Barraza es

profesora de Técnicas artísticas y Dibujo del natural hasta 1994 en la UJMD. Ronald Morán ingresa a estudiar Diseño Gráfico en la UJMD. Yanira Elías ingresa a la Facultad de Arquitectura de la Universidad “Albert Einstein”. Armando Solís toma un Taller de Materiales Educativos en el Ministerio de Educación. Rebeca Viaud es becada por el Gobierno mexicano para tomar un Curso de Conservación Preventiva en la Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía “Manuel del Castillo Negrete”, en México. El Aleph emigra de México a Honduras. Augusto Crespín emigra a Canadá hasta 1995. Rodolfo Walsh es becado para tomar un Seminario de Fotografía Documental de Eddie Adams Workshop en Nueva York. Muriel Hasbún recibe una Beca Individual para Artista de la Comisión del Distrito de Columbia (Estados Unidos) de las Artes y Humanidades y del Patronato Nacional para las Artes (National Endowment for the Arts). Camilo Minero retorna de Nicaragua. El Patronato Pro Cultura patrocina el *Simposio de Arte Latinoamericano*, que incluye charlas de la Dra. Bélgica Rodríguez, directora del Museo de Arte de la OEA; del Dr. Juan Acha, crítico de arte; y de otros artistas nacionales y latinoamericanos.

*Blanco y Negro* (dibujo y grabado) de ADAPES en la Sala Nacional de Exposiciones. *VI Palmarés Diplomata* en la Sala Nacional de Exposiciones; premios: Camila Sol, primer premio; Nahúm Nuila, segundo premio; Juan Ramón Munés, tercer premio; menciones honoríficas para Milton Israel Vásquez, Beatriz Deleón y Oscar Armando Rodríguez; jurado: César Menéndez, Ezequiel Padilla, Salvador Choussy, Carolina Avilés y Mauricio Linares. Francisco Reyes en la Sala Nacional de Exposiciones. *Canto por la Paz* de Roberto Galicia y María Teresa Díaz Colocho en el Patronato. *Exposición*

*de Pintura Contemporánea Hondureña* en el Patronato. *El Desnudo en la Plástica Salvadoreña* de ADAPES, patrocinado por la Cigarrería Morazán, en el Patronato. *Exposición de Pintura, Escultura, Dibujo y Cerámica* de ADAPES en el Patronato. *Exposición Colectiva de Pintura en Honor a Beatriz de Cortez* de la Galería 91 en el Café Teatro del Teatro Nacional, con obras de Camilo Minero, Armando Solís, Julio Hernández Alemán, Víctor Barriere, Roberto Galicia, Manuel Elías, Rolando Reyes, Carlos Balaguer, Isaías Mata, Rodolfo Molina, Licry Bocard, Isabel Mimo, Antonio Lara, Pedro Ipiña, Gil Cardoza, William Chilín y Héctor Hernández. Primera exposición individual de Joalgar en el Café Teatro del Teatro Nacional. *Festival de la Cigarra* de ASTAC en el Teatro Nacional.

*25 Mundos* de Roberto Huezo en la Galería 1-2-3. Catolo en la Galería 1-2-3. *Obras Recientes* de Roberto Galicia en la Galería 1-2-3. *Escultura*, de Patricia Salaverría en la Galería 1-2-3. *Obras Recientes* de Félix Ángel (colombiano) en la Galería 1-2-3. Primera exposición individual de Mayra Barraza, *Reflejos del Alma*, en la Galería 1-2-3. Hernán Reyes en la Galería 1-2-3. Mauricio Mejía y Jorge Korea (costarricense) en la Galería 1-2-3. *V Bienal de Obra Inédita de Artistas Nacionales e Internacionales en Homenaje a Roberto Huezo* en la Galería 1-2-3. *Exposición Colectiva en Celebración de 20 años* de la Galería 1-2-3. *Pinturas Recientes* de Rosa Mena Valenzuela en la Galería El Laberinto. Francisco Reyes en la Galería El Laberinto. *Vecinos* en la Galería El Laberinto. Mauricio Linares en la Galería Espacio. *III Muestra de Pintura y Escultura Latinoamericana en Homenaje a San Avilés* en la Galería Espacio. Negra Alvarez en la Galería Espacio. Rogelio Polesello (argentino) en la Galería Espacio.



Gonzalo Endara Crow (ecuatoriano) en la Galería Espacio. Exposición *La 91 en el 91, Arte Libre*, en la Galería 91. Inaugura la Galería Gemas, de Astrid Suárez. *Exposición Colectiva* en beneficio de la Fundación Ayúdame a Vivir en la Galería Gemas. *Queremos Vivir en Paz* de Camilo Minero en la Galería Gemas. Julio Reyes en la Galería Gemas. Primera exhibición individual de Sonia Melara, *Meditaciones sobre el Paraíso Perdido*, en La Gruta Galería de Arte. Abre The Gallery en el Centro Comercial Basilea con una *Exposición Colectiva* de mujeres artistas: Licry Bicard, Julia de Zablah, Judy de Quirós, Lila de Ruiz, Ana María de Martínez, Miriam Blackman, Nadia Fonseca, Camila Sol, Negra Alvarez, María Kahn, Titi Escalante, Conchita Kuny Mena, Mayra Barraza, Patricia Salaverría, Leila Membreño y Nicole Schwartz.

Bernardo Crespín en la Alianza Francesa. *Obra Reciente* de Antonio Bonilla en la Alianza Francesa. *Exposición de Pintura y Porcelana* de Astrid Suárez y Nelly de Menjívar en la Alianza Francesa. *Exposición Colectiva Pequeño Formato* en la Alianza Francesa. *Collection Privée* en la Alianza Francesa. *Muestra Plástica por la Paz* de ASTAC en el Centro Cultural Salvadoreño. *Éxodo*, de Miguel Ángel Polanco en la Sala de Arte Atlacatl. *Los Colores de Puente* de Mauricio Puente en la Sala de Arte Atlacatl. *Cuatro Acuarelistas de Hoy* (Francisco Reyes y otros) en Sala de Arte Atlacatl. El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) inaugura una sala de arte en San Salvador con *Seis Pintores Salvadoreños en los 90*, con el patrocinio del Banco Central de Reserva (BCR): William Chilín, Mauricio Linares, El Aleph, Héctor Hernández, Antonio Bonilla y Mauricio Mejía. *VI Exposición Internacional de Arte en Homenaje a Valero Lecha* de AWA en Hotel El Salvador Sheraton. Exposición

colectiva de la Universidad Luterana en el Hotel Camino Real. *Pabellón de las Artes* patrocinado por la Embotelladora Salvadoreña dentro de la *IV Feria del Hogar*, en la Feria Internacional. Antonio Bonilla y Armando Solís son incluidos en la *Exposición Colectiva en Homenaje al Segundo Aniversario de la Masacre de FENASTRAS*, presentada por el Grupo Códices. Mauricio Mejía participa en la *Exposición de Materiales Educativos y Plástica '91*. Licry Bicard en la Alianza Francesa de Santa Ana. *V Exposición de Plástica Nacional Nominada Michel l'Humbert* de APACULSA, Galería 91 y Tabacalera de El Salvador en el Teatro de Santa Ana. Exposición *Geotérmica* en el Teatro de Santa Ana. Mario Salvador Sánchez en la Casa de la Cultura de Suchitoto, en el Café Teatro de San Salvador y en la parroquia Inmaculada Concepción en Santa Tecla.

*Pintura Reciente* de Mauricio Linares en ArtConsult, Guatemala. Roberto Galicia en ArtConsult, Guatemala. Leonidas Ostorga en la Galería del Patronato de Bellas Artes, Guatemala. Licry Bicard y Helen Kunze (guatemalteca) en la Galería Espacios, Guatemala. *Plástica Contemporánea de El Salvador* de Wixnamickcín en Forum Galería de Arte, Guatemala, con Mauricio Mejía, El Aleph, Otoniel Mejía y Héctor Hernández. Roberto Galicia es incluido en la subasta *Juannio*, Guatemala. Muriel Hasbún es incluida en *El Mito de la Imagen* en la Galería Imaginaria, en Antigua Guatemala. *Vida*, de Conchita Kuny Mena en la Galería Drysdale en Tegucigalpa, Honduras. Benjamín Saúl en la Galería Tríos, en Tegucigalpa, Honduras. *Muestra de Arte Salvadoreño*, patrocinada por TACA International Airlines, en la Galería Tríos en Tegucigalpa, Honduras, con obras de Raúl Elas Reyes, Roberto Galicia y Julia Díaz. César Menéndez en la Galería Valanti de

Costa Rica. Nahúm Nuila y Roberto Galicia son incluidos en una exposición colectiva en la Galería Imagen en Panamá. Miguel Martino en la Universidad de Hidalgo, México. Miguel Martino es incluido en exposiciones colectivas en México, D. F.: el *40º Salón de la Plástica Mexicana* en el Museo Nacional de Bellas Artes y en *500 Años Después* en la Casa Argentina de Cultura. Romeo Galdámez es incluido en *Latinoamérica I: Arte Contemporáneo* en la Galería Adolfo Best Maugard de la UNAM, México. *Dos Pintores y una Escultora de El Salvador*—Licry Bicard, Negra Alvarez y Mauricio Linares Aguilar— en el Museo de Arte de la OEA, Washington, D. C. Víctor Manuel Rodríguez Preza en el Museo de Arte de la OEA, Washington, D. C. Víctor Manuel Rodríguez Preza es incluido en una exposición colectiva en Fitzgerald Fine Art Gallery en Virginia. *Pinturas Recientes* de César Menéndez en José Martínez-Cañas Elite Fine Art, en Coral Gables, Florida. *Subasta de la Salvadoran-American Foundation* en Sonesta Beach Hotel, Key Biscayne, Florida, con María Kahn, Licry Bicard y Ricardo Aberle. Muriel Hasbún es incluida en *Photography '90* en Abington Art Center, en Jenkintown, Pensilvania; curador: Duane Michals. Muriel Hasbún es incluida en *Images of Silence: Photography from Latin America and the Caribbean in the 80's*, la cual se presenta en el Museo de las Artes del Bronx en Nueva York, en el Museo de Arte Contemporáneo de San Juan, Puerto Rico, y en la Galería de Arte Moderno en Santo Domingo, República Dominicana. Roberto Galicia es incluido en el *Salón Bijoux-Wizq*, en Caracas, Venezuela. Conchita Kuny Mena es incluida en *Pintura Latinoamericana* en el Museo Nacional, en La Paz, Bolivia. *Esferas Terrestres* de Roberto Huezo en la Fundación Santillana para Iberoamérica, en Bogotá, Colombia. César Menéndez en la *Feria*

*Internacional de Arte*, Bogotá, Colombia. William Chilín y Dagoberto Nolasco son incluidos en la *X Bienal de Valparaíso*, Chile. *Exposición de Artistas Latinoamericanos* en la Galería Forma de Buenos Aires, Argentina, con los salvadoreños Licry Bicard, William Chilín y Miguel Ángel Ramírez. *Cuatro Pintores Salvadoreños* en la Galería Forma, Buenos Aires, Argentina: Licry Bicard, Antonio Bonilla, William Chilín y Miguel Ángel Ramírez. *Exposición de 2º Aniversario* de la Galería Forma, Buenos Aires, Argentina; salvadoreños participantes: Licry Bicard, William Chilín y Miguel Ángel Ramírez. Miguel Martino en el Museo de Bellas Artes de Salta, Argentina. Nicole Schwartz celebra su primera exhibición individual en París, Francia, en la Galería Le Halle. Ana María de Martínez en la Galería Durán en Madrid, España. Víctor Erazo es incluido en *Tributo a Lucie Rie* de la Universidad Complutense de Madrid en El Escorial, España. Augusto Crespín en el *Pavillion Salon* en Hannover, Alemania. Luis Paredes es incluido en *Basta*, en Vestjysk Gallri org Kunstcenter, en Skjern, Dinamarca. *Exposición de Arte Emergente Latinoamericano* del BID en el centro comercial Matsuzakaya, en Nagoya, Japón; salvadoreños participantes: William Chilín, Mauricio Linares Aguilar y El Aleph. Armando Solís es incluido en la *V Bienal de Grabado* en Taipéi, Taiwán.

Homenajes póstumos a Benjamín Cañas y Ernesto San Avilés por parte del BID en El Salvador. Julia Díaz recibe un premio de la Orquesta Sinfónica de El Salvador. Roberto Galicia gana el “Laurel de Oro” en la rama de Pintura, de Laboratorios Ancalmo. Michael l’Humbert, director de la Alianza Francesa, es homenajeado por ADAPES. Clara Angulo y Miguel Ángel Cerna “Maclo” ganan el Premio Joven Talento de la Galería 91. Camilo Minero recibe un homenaje de la Casa de

la Cultura de Zacatecoluca. Víctor Manuel Rodríguez Preza es nombrado agregado cultural de la Embajada de El Salvador en Washington, D. C. hasta 1998. Raúl Elas Reyes es jurado de la *II Bienal Nacional de Artes Plásticas* de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras en la Galería Tríos, Tegucigalpa. La escultura *Mujer*, de Negra Alvarez, es donada a la Colección del Museo de Arte de la OEA en Washington, D. C. Astrid Suárez dona una pintura a la guardería de la Asociación Pro Casa Maternal para su rifa. Se publica *La Pintura en El Salvador* de Jorge Cornejo. Salvador Choussy ilustra *Por aquí pasaba un río* de Mario Noel Rodríguez. En París, muere Ernesto San Avilés.

---

## 1992

Se cumplen 500 años de la llegada de Cristóbal Colón al continente americano. Rigoberta Menchú de Guatemala gana el Premio Nobel de la Paz. Se firman los Acuerdos de Paz en México y se pone fin al conflicto armado salvadoreño. El FMLN se registra como partido político. El presupuesto de CONCULTURA es de ₡ 39,962,690. Rhina Avilés es presidenta del Patronato Pro Cultura de El Salvador. Ana Vilma de Choussy es directora del Patronato Pro Patrimonio Cultural de El Salvador. Se erige el *Monumento a Monseñor Romero* de Leonidas Ostorga en la UCA. Se devela el *Monumento a Simón Bolívar* en el parque Bolívar de San Salvador para celebrar el bicentenario de su nacimiento. Armando Solís lleva a cabo dos murales alusivos al conflicto armado en El Café Libre. Roberto Huezo trabaja como coordinador editorial para diversos bancos, instituciones privadas y el Ministerio de Educación hasta 2001.

Rodolfo Molina es nombrado director del CENAR. Marvin Quintanilla ingresa al Bachillerato de Artes del CENAR. Rubén Silhy toma clases de dibujo del natural con Mayra Barraza hasta 1993. Armando Solís es docente de Grabado en la Escuela de Artes de la UES hasta 1995. Camilo Minero es profesor de Dibujo y Pintura en el Instituto Vocacional hasta 1995. Ahtzic Silis ingresa a la Escuela de Artes Aplicadas de la UJMD. Rebeca Viaud estudia Diseño Artesanal en la Escuela de Artes Aplicadas de la UJMD, y luego es becada por el Gobierno mexicano para estudiar Cerámica y Resinas en el Instituto Nacional de Antropología e Historia



en Culhuacán, México. En México, Romeo Galdámez realiza un mural para el edificio de Multivideo Mexicano en Morelia. Violeta Bonilla retorna desde México al país después del conflicto armado. Jorge Palomo egresa como Licenciado en Ciencias Económicas de la Universidad de Pensilvania. Jenniffer Miguel Reinhardt ingresa a la Universidad de Boston en Massachusetts a estudiar Licenciaturas en Diseño Gráfico e Historia de Arte. En la revista *Semana*, en una biografía sobre Luis Ángel Salinas, dice: “*Durante los últimos años ha residido en Washington, D. C., exponiendo su obra en diversas galerías de dicha capital y en la ciudad de Nueva York*”. Ana Julia Álvarez emigra de Estados Unidos a Canadá.

*VII Palmarés Diplomat* en la Sala Nacional de Exposiciones; premios: Elizabeth Noemí Salguero, primer lugar; Alberto Recinos, segundo lugar; Beatriz Deleón, tercer lugar; menciones honoríficas: Rafael Flores, René Velásquez, Marta Eugenia Valle, Carlos Alberto Sánchez y Ana Caridad Ramos. *Exposición de Artes Plásticas* de ADAPES en la Sala Nacional de Exposiciones. *Exhibición de la Selección Salvadoreña a Participar en la Bienal de República Dominicana*, organizada por ADAPES, en la Sala Nacional de Exposiciones. *Exposición de Pintura de Artistas Salvadoreños con Motivo de la Celebración del Bicentenario del General Francisco Morazán* de ADAPES en la Sala Nacional de Exposiciones. *Pintura Joven Latinoamericana* en el Patronato. Se presenta el libro *Magia y realismo, arte contemporáneo centroamericano* de Juan Flores Zúñiga en el Patronato, con una exposición de los artistas salvadoreños incluidos en el libro: Mauricio Linares, Negra Alvarez, Antonio Bonilla, William Chilín, Roberto Galicia, y César Menéndez. Elba Damast (venezolana) en el Patronato.

Omar Rayo (colombiano) en la Galería Espacio. Vladimir Zabaleta (venezolano) en la Galería Espacio. *En esta Inmensidad* de Mauricio Linares en la Galería Espacio. Carmen Aldunate (chilena) en la Galería Espacio. Primera exposición individual de William Chilín, *Pintura Reciente*, en la Galería Espacio. *2ª Colectiva de Pintura Salvadoreña* en la Galería Espacio. *IV Muestra de Pintura y Escultura Latinoamericana* en la Galería Espacio. Francisco Reyes en la Galería El Laberinto. *El Encuentro*, de Rosa Mena Valenzuela en la Galería El Laberinto. *Sublimis Deus* de Moisés Barrios (guatemalteco) en la Galería El Laberinto. Salvador Llort en la Galería El Laberinto. Erwin Guillermo (guatemalteco) en la Galería El Laberinto. *Exposición Colectiva* en la Galería El Laberinto con Moisés Barrios, John Bell, Pascual de Cabo, Noel Castro, Ricardo Clement, Chubasco, Erwin Guillermo, Muriel Hasbún, Rodolfo Molina, Dagoberto Nolasco, Ezequiel Padilla, Francisco Reyes y Marta Eugenia Valle. *En Honor a mi Hermano San Avilés*, de Ana María de Martínez en la Galería 1-2-3. *Viaje a través del Tiempo* de Licry Bicard en la Galería 1-2-3. *Confesiones*, de César Menéndez en la Galería 1-2-3. *Camila Sol y el Desnudo* en la Galería 1-2-3. *El Mundo de Roberto Galicia* en la Galería 1-2-3. *Figuraciones*, de Roberto Huevo en la Galería 1-2-3. Edmundo Otoniel en la Galería 1-2-3. *La Forma en lo Informal* de Claus Eben (alemán) en la Galería 1-2-3. Humberto Calzada (cubano) en la Galería 1-2-3. Martha Chapa (mexicana) en la Galería 1-2-3. *Exposición Colectiva de Artistas de la Plástica Salvadoreña* en la Galería 91, para celebrar su décimo aniversario. *Presencias Milenarias*, de Mayra Barraza en The Gallery. *Terruño II* de Delmy Guandique y Víctor Manuel Sanabria “Shanai” en la Galería Las Columnas.



*Retrospectiva* de Maribel Arrieta de Thuret en la Sala de Arte Atlacatl. *Tres Pintores*—Camilo Minero, Armando Solís y Luis Ángel Salinas—en la Sala de Arte Atlacatl. Mario Salvador Sánchez en el Centro Cultural Salvadoreño. *Exposición Colectiva de Pintura y Escultura en Conmemoración del V Centenario del Encuentro de Dos Mundos* en el Centro Cultural Salvadoreño. *Muestra de Dibujos (1950-1958)* de Carlos Cañas en la Alianza Francesa. *89 Dibujos de Mínimo Formato* de Mario Martí en la Biblioteca Central de la UCA. *Arte Subasta Rotaria 92 en Homenaje Póstumo al Maestro Mario Escobar* del Comité de Damas Rotarias de Santa Tecla en el Hotel El Salvador. *Exposición de Artes Plásticas de Pintores Salvadoreños en Celebración del 44º Aniversario de la Independencia de Israel* en el Hotel Camino Real. *Subasta de Arte* de la Fundación Salvadoreña para la Salud y el Desarrollo Social (FUSAL). *Concurso Nacional de Pintura V Centenario del Encuentro de Dos Mundos* de la Asociación Cultural Nueva Acrópolis y Crea Publicidad; primer lugar: Nahúm Nuila. *El Firmamento*, de Catolo, Luis Lazo, Rodolfo Molina, Camila Sol y Carmen Elena Bolaños en La Luna Casa y Arte. *XI Certamen Nacional de Dibujo y Pintura* en la Casa de la Cultura de Zacatecoluca; Milton Pocasangre gana el segundo lugar. *20 Años de Pintura* de Joalgar y Amílcar Torres en la Casa de la Cultura del Puerto de La Libertad. *Exposición de Pintura “Profesora Mila de Rosales”* de ADAPES en el Teatro Nacional de San Miguel.

Negra Alvarez en el Patronato de Bellas Artes de Guatemala. Roberto Galicia en Artconsult, Guatemala. *Tras la Huella del Tiempo* de Mauricio Mejía en la Galería de Arte Fórum, Guatemala. Roberto Galicia es incluido en la subasta *Juannio*, Guatemala. Conchita Kuny Mena es incluida en la *Bienal de Artes Plásticas* en la Sala Nacional,

Tegucigalpa, Honduras. Armando Solís y Garay en la Galería Portales, Tegucigalpa, Honduras. *Exposición de Pintura en Homenaje al General Francisco Morazán* de la Comisión Organizadora del Bicentenario del Nacimiento del General Francisco Morazán en el paraninfo del ex Convento La Merced, en Tegucigalpa, Honduras; artistas salvadoreños: Gilberto Arriaza, Atilio Munguía, Esael Araujo, Ricardo Rivera Zubillaga, Armando Solís, Camilo Minero, Mauricio Linares, Raúl Elas Reyes, Conchita Kuny Mena y María Kahn. Delmy Guandique y Patricia Salaverría son incluidas en *El Arte en la Paz de El Salvador* en la Galería Drysdale, en Tegucigalpa, Honduras. Mario Martí en la Alianza Francesa de Managua, Nicaragua. Rodolfo Molina, Óscar Soles (mención de honor) y Licry Bicard en la *Bienal de Pintura de Centroamérica y Panamá* en el Museo del Banco Central de Costa Rica, en San José. Augusto Crespín en la Galería Imagen en Panamá. *Plástica Contemporánea Salvadoreña* en el *II Encuentro de Intelectuales Chiapas-Centroamérica*, en el Centro de Convenciones de San Cristóbal de las Casas, Chiapas, México, con Negra Alvarez, Licry Bicard, Antonio Bonilla, Bernardo Crespín, William Chilín, Julia Díaz, Raúl Elas Reyes, Roberto Galicia, Roberto Huezo, Luis Lazo, Camilo Minero, Rodolfo Molina, José Nery Alfaro, Dagoberto Nolasco, Francisco Reyes, Camila Sol, Óscar Soles y Rosa Mena Valenzuela. *Retrospectiva, 10 Años de Trabajo* de Antonio Bonilla en el Instituto Francés para América Latina (IFAL), México. Romeo Galdámez, Julio Reyes y Roberto Galicia son incluidos en la *VIII Bienal Iberoamericana de Arte* en el Instituto Cultural Domecq, México. Joalgar es incluido en *Lo Nuestro*, en el Palacio Nacional de Bellas Artes en México. *I Bienal de Pintura del Caribe y*

*Centroamérica* en la Galería de Arte Moderno en Santo Domingo, República Dominicana, con Camila Sol, Conchita Kuny Mena, Raúl Elas Reyes, Mauricio Mejía, Licry Bicard, Pedro Ipiña, Camilo Minero, Óscar Soles, Catolo, Miguel Ángel Ramírez y Nahúm Nuila. *Fifteen Artists from El Salvador*, una selección de los ganadores del *II Certamen Nacional de Arte en Homenaje a Benjamín Cañas* en el Museo de Arte de la OEA en Washington, D. C., con Roberto Galicia, Miguel Ángel Ramírez, Mauricio Linares, Rodolfo Molina, Raúl Elas Reyes, Guillermo Romero Vásquez, Antonio Bonilla, Licry Bicard, El Aleph, César Menéndez, Francisco Cabrera, Noel Castro, Mauricio Mejía, William Chilín y Armando Solís. Víctor Manuel Rodríguez Preza representa a El Salvador en el *I Salón Iberoamericano de Artes Plásticas* de la Asociación Iberoamericana de Agregados Culturales, en el Espacio Cultural de la Embajada de Venezuela, en Washington, D. C. Víctor Manuel Rodríguez Preza es incluido en una exposición colectiva en Aaron Gallery en Washington, D. C. Víctor Manuel Rodríguez Preza es incluido en una exposición colectiva en el Departamento de Asuntos de Veteranos en Washington, D. C. Muriel Hasbún es incluida en *Faculty Show*, en la Galería Dimock de la Universidad George Washington, en Washington, D. C. Muriel Hasbún es incluida en la *Exhibición del DC Commission of the Arts Grantees*, en A. Salon Ltd., en Washington, D. C.; curador: Sammy Hoi. *Los Puertos*, de César Menéndez en José Martínez-Cañas Elite Fine Art en Coral Gables, Florida. Rodolfo Molina es incluido en *Encuentros* en Betty Rymar Gallery de The School of the Art Institute of Chicago, Illinois. *Más Allá de los Volcanes (Beyond the Volcanoes, A Survey Exhibition of Visual Arts from El Salvador)* en el Centro Cultural La Misión, en San Francisco,

California, con Gilberto Arriaza, Antonio Bonilla, William Chilín, Orlando Cuadra, Carmen Elena Trigueros, Manuel Elías, Luis Galdámez, Roberto Galicia, Héctor Hernández, Ricardo Lindo, Salvador Llort, Mauricio Mejía, Camilo Minero, Dagoberto Nolasco, Gilberto Osorio, Miguel Ángel Polanco, Francisco Reyes, Julio Reyes, El Aleph, Mario Sánchez, Óscar Soles, Mario Pablo Chacón, Dago, Marta Ivón Galindo, Isaías Mata, Ricardo Portillo, Moisés Quezada y Edgardo Valencia; curador: Gilberto Osorio. Antonio Bonilla y Hernán Reyes son incluidos en *Una Colección: Pintura de El Salvador* en la Alianza Francesa de San Francisco, California. Rodolfo Molina es incluido en *América Latina: New World Mestizaje* en el Museo de La Raza Gallery en San Francisco, California. Muriel Hasbún es incluida en *The Nude: Classic Image*, en Silver Image Gallery, en Seattle, Washington. Negra Alvarez es incluida en *Five Women... Five Visions...* en Marta Morante Gallery, en Nueva York. *América Latina/500 Años—Magia, Nuevos Mitos y Contradicciones* de Romeo Galdámez en Fifty Six Gallery, Vancouver, Canadá. *From the Garden of my Mind* de Augusto Crespín en la Galería de Arte de Peterborough, Canadá. Wixnamickcín –El Aleph, Edmundo Otoniel, Mauricio Mejía y Héctor Hernández– en el Museo Gómez Campuzano, Colombia. Antonio García Ponce es incluido en una exposición colectiva en la Galería Magalnães, Río de Janeiro, Brasil. Muriel Hasbún es incluida en el *Salón Latinoamericano del Desnudo* en la Alianza Francesa de Lima, Perú. Nicole Schwartz en la Galería Smirnor en Epinay Sur Seine, Francia. Carlos Cañas, César Menéndez, Roberto Galicia, Antonio Bonilla y Ana María de Martínez en el *Pabellón de El Salvador* dentro de la *Exposición Universal de Sevilla*, España; curador: Salvador Choussy; la obra

*El Sumpul* de Carlos Cañas es retirada de exhibición tras una queja del Embajador de El Salvador en Madrid, lo cual escandaliza al gremio artístico en El Salvador; la obra es devuelta a la exhibición. Luis Paredes es incluido en varias exposiciones colectivas en Dinamarca: *To Latinamerikanske Kunstnere*, en el Esbjerg Museum, en Esbjerg; *LA '92* en Kanonhallen, Copenhague; y *Idens Erindringer* en Kunstbygningen, en Odense.

Carlos Cañas recibe la condecoración “José Matías Delgado” del Gobierno salvadoreño. Negra Alvarez recibe la medalla de Caballero de la Orden de las Artes y Letras del Gobierno de Francia. Carmen Elena Bolaños y Walterio Iraheta ganan el Premio Joven Talento de la Galería 91. Joalgar recibe un diploma de honor del Colegio “Lic. José de Jesús Villafañe”, de Ciudad Delgado. Homenaje póstumo a Julio Sequeira de la Galería 91. Dinorah Preza recibe un reconocimiento de honor de la Galería 91 y CONCULTURA. Camilo Minero recibe un homenaje del personal docente y del alumnado de la Escuela de Enseñanza Técnica “Carlos Alberto Imery”. Elisa Huevo Paredes gana el primer lugar con el poemario *Apoteosis de la paz* en el *Certamen por la Paz y Reconciliación* (otra fuente menciona el año 1993). Dinorah Preza forma parte del jurado calificador para la competencia del diseño del logotipo oficial para el *V Centenario del Descubrimiento de América* del Ministerio de Relaciones Exteriores. La escultura *Frida Kahlo* de Negra Alvarez es adquirida por el Museo “José Luis Cuevas” en México. Roberto Huevo dona diez dibujos de la serie *Seamos testigos* al Instituto Chiapaneco de Cultura en México. Armando Solís ilustra *El fuego secreto* de Octavio Martínez. Nace Fredy “Poker” Solano.

---

## 1993

El sitio arqueológico Joya de Cerén es declarado Patrimonio Cultural de la Humanidad por la UNESCO. Se inaugura el Museo de Joya de Cerén, el cual adquiere una pintura mural de Licry Bicard. Se inaugura la Pinacoteca “Roque Dalton” dentro de la UES con 85 obras; Armando Solís es su director hasta 1998. Se inaugura el Museo de la Palabra y la Imagen (MUPI). El presupuesto de CONCULTURA es de ₡ 54,215,910.

Rodolfo Molina es el director nacional de Artes de CONCULTURA hasta 1998. Edgardo Quijano es el director de la Sala Nacional de Exposiciones. Junta Directiva de ADAPES: Roberto Galicia, presidente; Negra Alvarez, vicepresidenta; Licry Bicard y Elisa Archer, secretarias de Asuntos Administrativos y Financieros; Héctor Hernández y Miguel Ángel Orellana, secretarios de Comunicaciones y Relaciones Públicas; y César Menéndez, El Aleph y Antonio Lara, secretarios de Formación y Asuntos Gremiales. ADAPES cuenta con 133 miembros. ADAPES reúne al gremio en el *Encuentro Nacional de Artistas Plásticos*. Roberto Huevo es directivo secretario del Instituto Salvadoreño para la Democracia (ISPADE) hasta 1999. Roberto Huevo es asesor de BANCASA hasta 1995.

El CENAR es reinaugurado en su actual ubicación, en la calle Valero Lecha (antes calle Bogotá) de la colonia San Mateo. Mauricio Linares es director del CENAR por un período breve. Giovanni Gil egresa del Bachillerato en Artes del CENAR; es contratado como profesor de Grabado en el CENAR. Víctor Gómez (cubano, radicado



en Miami) da un taller de *Monoprint* en el CENAR dentro del *Encuentro de Artistas Plásticos de El Salvador*. Rubén Silhy toma un taller de Cerámica Artesanal en el CENAR. Camilo Minero es profesor de Dibujo en la Escuela de Artes de la UES hasta 1994. Alfredo Catalán comienza a dar clases en la UES. Napoleón Alberto Escoto es profesor de Escultura en la UES. Mario Martí es profesor del Departamento de Arquitectura de la UCA. Álex Cuchilla cambia sus estudios de Periodismo por los de Artes Plásticas dentro de la UES. Ronald Morán cesa sus estudios en la UJMD. Titi Escalante termina sus estudios con Leonidas Ostorga. Álex Cuchilla estudia con Héctor Hernández e Isaías Mata hasta 1995. Cony Roldán es profesora de Educación estética en la Escuela San Alfonso (Maristas). Beatriz Deleón es becada para estudiar una Maestría en Artes Visuales con orientación en Escultura en la Academia San Carlos de la UNAM, en México. Rebeca Viaud toma clases de Cerámica en la Escuela de Cerámica de Manises en Valencia, España. Óscar Deras reside en Canadá. Muriel Hasbún es instructora en el Northern Virginia Community College, Virginia.

*Retrospectiva (1966-1993)* de Mario Martí en la Sala Nacional de Exposiciones. Edgar Martínez en la Sala Nacional de Exposiciones. *Serigrafía Mexicana* en la Sala Nacional de Exposiciones. *La Estampa de Pintores en Francia* en la Sala Nacional de Exposiciones. *VIII Palmarés Diplomático*; premios: Nahúm Nuila, Marta Eugenia Valle, José Ángel Rivas; menciones honoríficas: Juan Ramón Munés, Daniel Antonio Montes Luna y Milton Méndez Vásquez. Ilustraciones del libro *Tradición oral de El Salvador*, de Salvador Llorca, en el Patronato. *Exposición Nacional de Pintura* de la Cruz Roja en el Ministerio de Relaciones Exteriores. Exposición colectiva en la Biblioteca de la UCA.

*Meditación sobre Temas sin Importancia* de Rafael Varela en la Galería 1-2-3. Roberto Huevo en la Galería 1-2-3. *Los Personajes Geométricos* de Francisco González-Abreu (cubano) en la Galería 1-2-3. Coqui Calderón (panameña) en la Galería 1-2-3. Catolo, Camila Sol y Luis Lazo en la Galería 1-2-3. Roxana Aguirreurreta, Efraín Vázquez y Gilberto Aquino en la Galería 1-2-3. *Acuarelas* de Ricardo Aberle, René Durán y Ricardo Lindo en la Galería 1-2-3. *VI Bienal de Artistas Nacionales e Internacionales en Honor a Catolo* en la Galería 1-2-3. Carlos Cañas en la Galería Espacio. Negra Alvarez en la Galería Espacio. Abigaíl Varela (venezolano) en la Galería Espacio. *V Muestra de Pintura y Escultura Latinoamericana* en la Galería Espacio. *Exposición Colectiva de Artistas Salvadoreños* en la Galería Espacio: Ángela Avilés, Carlos Balaguer, Antonio Bonilla, Héctor Hernández, Roberto Galicia, Mauricio Linares, Sonia Melara, El Aleph, Mauricio Mejía, Luis Ángel Salinas, Edmundo Otoniel y Leonidas Ostorga. *Soledades*, de Rodolfo Molina en la Galería El Laberinto. Francisco Reyes en la Galería El Laberinto. John Bell (estadounidense) y Armando Campos en la Galería El Laberinto. *Reencuentro con mi Origen* de Fernando Llorca en El Árbol de Dios. *Neoimpresionismo* de Armando Solís en la Galería de Arte Saravia. *Exposición de Escultura* de Benjamín Saúl en el Estudio Julia Díaz (colonia San Benito). *Neoimpresionismo* de Armando Solís en la Galería de Arte CASA. Pabellones de las Artes Coca-Cola en la *V Feria del Hogar*, en la Feria Internacional: más de 300 obras de artistas nacionales y extranjeros, entre ellos ADAPES, el Taller de Grabado de Armando Solís, cerámica de César Sermeño, el CENAR, exposición de Toño Salazar, y otros. *Flores Silvestres de El Salvador* de Astrid Suárez en el Centro de Convenciones

del Colegio Médico. *Exposición del Simposio Nacional* del Laboratorio Clínico en el Colegio Médico. *Primera Exposición de Pintura “Dr. Leopoldo Ávila Ramos”* en el Hospital Militar Central. *Exposición de Arte Salvadoreño* del Ministerio de Relaciones Exteriores con ocasión de la *IX Conferencia Ministerial Centroamérica–Comunidad Europea. Gran Noche de Gala del Bello-Canto y Artes Plásticas* del Club Kiwanis del Salvador del Mundo en el Hotel Presidente. *Noche de Amor y Esperanza* en el restaurante Madeira, a beneficio de la Clínica Asistencial de la Parroquia de Corazón de María. *VII Exposición de Plástica Nacional* de APACULSA en el Teatro Nacional de Santa Ana. *XII Certamen de Dibujo y Pintura* en la Casa de la Cultura de Zacatecoluca; primer premio: Milton Pocasangre. *Exhibición Retrospectiva* de Roberto Huevo en la Casa de la Cultura de Zacatecoluca. Exposición colectiva en la Casa de la Cultura de San Esteban Catarina, San Vicente, con Miguel Murillo, Milton Pocasangre y otros tres artistas. *Santa Tecla Ayer, Hoy y Siempre* en el Club Tecleño, Santa Tecla. *II Festival de Invierno* en Perquín, Morazán.

*Teatro de la Vida*, de Ana María de Martínez en el Patronato de Bellas Artes, Guatemala. Roberto Galicia en Artconsult, Guatemala. Roberto Galicia es incluido en la subasta *Juannio*, Guatemala. Muriel Hasbún es incluida en *Una Visión de la Fotografía Latinoamericana* en la Galería Sol del Río en Guatemala. *Exposición Centroamericana* en la Galería Classic en San Pedro Sula, Honduras, con Mauricio Mejía, Edmundo Otoniel y Héctor Hernández. *Hacia la Integración Cultural Centroamericana en Homenaje Póstumo al Maestro José Mejía Vides* en la Embajada de El Salvador en Tegucigalpa, Honduras, con obras de José Mejía Vides,

Dinorah Preza, Licry Bicard, Astrid Suárez, Isabel Mimo, Julio Hernández Alemán, Mario Sarakay, Alfredo Catalán, Carlos Balaguer, Antonio Lara, Esael Araujo y Walterio Iraheta. Armando Solís es incluido en la *Exposición Latinoamericana “La Verde Sonrisa”* en Managua, Nicaragua. Miguel Martino en la Casa de la Cultura La Cerería en Tlayacapán, Morelos, México. Beatriz Deleón es incluida en la *Exposición Colectiva de Becarios Extranjeros de la Secretaría de Relaciones Exteriores* en la Galería “J. Pilar Licona” de la Universidad Autónoma de Hidalgo, México. Antonio García Ponce es incluido en una exposición colectiva en la Universidad Xalapa, México. Camilo Minero es incluido en una *Exposición de Grabado* en Puerto Rico. Catolo, Licry Bicard y Rodolfo Molina son incluidos en el *II Salón Iberoamericano de Bellas Artes* de la Asociación de Agregados Culturales Iberoamericanos en el Instituto Mexicano de Cultura, en Washington, D. C. Muriel Hasbún es incluida en *XII Washington, D. C. Area-Wide Photo Show* en Ellipse Arts Center en Arlington, Virginia; curadora: Merry Foresta. Muriel Hasbún recibe el primer premio en la categoría de Fotografía en Blanco y Negro de la *XII Photo Show* de Ellipse Arts Center, en Arlington, Virginia. Galería Espacio (Ana María de Martínez y Negra Alvarez) en *Art Miami ’93*, en el Centro de Convenciones de Miami Beach, Florida. *Recent Works*, de César Menéndez en José Martínez-Cañas Elite Fine Art en Coral Gables, Florida. *Recent Works*, de Ricardo Carbonell en The Embassy Gallery of International Art en Coral Gables, Florida. *New Visions of El Salvador*, patrocinada por The Salvadoran American Foundation en The Americas Collection, en Coral Gables, Florida, con obras de El Aleph, Negra Alvarez, Esael Araujo, William Chilín,

Clara de Solto, Héctor Hernández, Antonio Lara, Mauricio Mejía, Otoniel Mejía, Herbert Portillo, Rafael Varela, Ernesto San Avilés, Benjamín Cañas, César Menéndez y Benjamín Saúl. Muriel Hasbún es incluida y recibe una mención de honor en *New Impressions: Photography of the 90's*, en Spectrum Gallery en Rochester, Nueva York; curador: Will Stapp. Augusto Crespín en Iron Wood Gallery, en Peterborough, Canadá. Muriel Hasbún es incluida en el *Salón Latinoamericano del Desnudo* de NaFOTO: International Month of Photography, en el Museo de Arte Contemporáneo en Sao Paulo, Brasil. Nicole Schwartz en la *Bienal de Mujeres Pintoras y Escultoras*, París, Francia. Muriel Hasbún es incluida en *L'Amérique dans Tous ses États* en la Casa de América Latina, París, Francia. Francisco Reyes y Hernán Reyes son incluidos en *Acuarelas*, en la Galería Llompert, Mallorca, España. Ana María de Martínez en Exposiciones de Arte Durán, en Madrid, España. Roberto Galicia es incluido en *Arte y Cultura de El Salvador* en Madrid, España. *Exposición de Pintura y Escultura Latinoamericana* en La Haya, Países Bajos, con Roberto Galicia, Licry Bicard, Negra Alvarez y Mauricio Linares. Luis Paredes celebra tres exposiciones individuales en Polonia: *Revelaciones/Marías* en la Galería Sztuik BWA, en Jelenia Gora; *Rústicas*, en la Galería F. F. Lodz; y *Las Marías*, en Mala Galería Centro de Arte Contemporáneo, en Varsovia.

Joalgar es nombrado “Hijo Meritísimo del Arte” en el Puerto de La Libertad. Nahúm Nuila gana el Premio Joven Talento de Galería 91. Astrid Suárez y Joalgar reciben un diploma del Comité de Proyección Social de la Alcaldía de San Salvador. El Club Kiwanis del Salvador del Mundo lleva a cabo homenajes a Camilo Minero, así como

a Nahúm Nuila y Carlos Palacios, Jóvenes Talentos de la Plástica. Armando Solís recibe un reconocimiento de la Asamblea General Universitaria de la UES. Muriel Hasbún recibe un premio de la Comisión del Distrito de Columbia (Estados Unidos) de las Artes y Humanidades y la Asistencia Técnica del Patronato Nacional para las Artes (National Endowment for the Arts). Jorge Palomo es nombrado consejero comercial y cultural (en funciones) de la Embajada de El Salvador en Washington, D. C. Un artículo de Camilo Minero, publicado en el *Diario Latino*, menciona que en el Museo “José Luis Cuevas”, en México, se encuentran obras de Negra Alvarez y Toño Salazar. Salvador Llort ilustra *Tradición Oral de El Salvador*, de Gloria Aracely de Gutiérrez. Carlos Cañas ilustra el “periolibro” *Huasipungo*, del escritor ecuatoriano Jorge Icaza, publicado en *La Prensa Gráfica*, mediante el cual Cañas es homenajeado por el periódico. Licry Bicard ilustra *Pasión de la memoria*, de Rolando Elías. Se publica *Armando Solís, Neo Impresionismo*, de Mario Castrillo. Muere José Mejía Vides.



---

# 1994

Las deportaciones desde Estados Unidos de exconvictos expanden las maras. Armando Calderón Sol de ARENA es electo presidente. El presupuesto de CONCULTURA es de ₡ 46,281,880. CONCULTURA añade dos Direcciones más: Patrimonio Natural y Patrimonio Bibliográfico y Documental. Sus proyectos principales son restaurar el Palacio Nacional, el Registro Nacional de Bienes Culturales, la Biblioteca Nacional, la renovación del Centro Histórico de San Salvador, una mayor publicación de libros y el sitio arqueológico Joya de Cerén. Se cuenta con 110 Casas de la Cultura. La Biblioteca Nacional se traslada al edificio del Banco Hipotecario frente a la plaza Barrios, donde se desvela la pintura mural *Gobernantes de El Salvador*, realizada por Alberto Díaz, Daniel Montes y Adolfo Gavidia. Rolando Reyes es uno de los directores generales de CONCULTURA. *Monumento al Soldado Herido* por Leonidas Ostorga en el Hospital Militar, y *La Ofrenda* en el Hotel Radisson Plaza. *II Encuentro Nacional de Artistas Plásticos* organizado por ADAPES, enfocado en el tema de la educación artística. Se inaugura el Museo de Arte y Diseño Contemporáneo (MADC) en San José, Costa Rica.

El Bachillerato en Artes es abolido por una nueva reforma educativa; el CENAR entra en una etapa de transición hasta 1997. Rodolfo Molina es el director del CENAR y luego es nombrado director general de Artes de CONCULTURA. Carlos Cañas es el director del CENAR; otras fuentes citan el año de 1996. Erael Araujo es profesor

de Dibujo y Pintura en el CENAR. Marvin Quintanilla egresa del Bachillerato en Artes del CENAR. Rebeca Viaud toma un curso libre de Grabado en el CENAR. Rubén Silhy termina su cuarto año de Licenciatura en Artes Plásticas, especialidad en Diseño Artesanal, de la UJMD. Guillermo Perdomo termina sus estudios de Ingeniería Civil en la Universidad Albert Einstein; se forma en las artes de manera autodidacta. Camilo Minero es profesor de Pintura y Grabado en la Escuela de Artes de la UES hasta 1996. Cony Roldán egresa como Licenciada en Artes Plásticas de la UES. Nahúm Nuila toma el Seminario-Taller Didáctica e Investigación en Historia de Arte en la Escuela de Artes de la UES. Álex Cuchilla deja la UES e ingresa a estudiar Diseño Gráfico en la UTEC hasta 1996. Marvin Quintanilla es profesor de Dibujo en la Escuela Urbana Mixta de la colonia Las Cañas. El Aleph retorna al país de Honduras. Gilberto Arriaza retorna desde Argentina después de seis años, graduado como Licenciado y Profesor en Artes Plásticas de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Nacional de la Plata, Argentina. Verónica Vides toma un curso de Modelado en Barro en Fort Mason Art Institute en San Francisco, California. Alice de Liebes reside en Nueva York; asiste al Art Students League. Titi Escalante toma clases de Escultura con Peter Rubino en National Academy of Design en Nueva York, hasta 1995. Muriel Hasbún recibe una Beca Individual para Artista de la Comisión del Distrito de Columbia (Estados Unidos) de las Artes y Humanidades y del Patronato Nacional para las Artes (National Endowment for the Arts). Violeta Bonilla es profesora de Muralismo en la Escuela de Pintura y Escultura La Esmeralda en México. Según reportes de prensa, la Sala Nacional de Exposiciones y la Colección Nacional de Pintura se encuentran en estado de deterioro;



otras obras de la Colección se han extraviado o se están localizando en otras instituciones de Gobierno. La Colección Nacional de Pintura está en exhibición permanente y en un ordenamiento cronológico. Un artículo en *El Diario de Hoy* dice: “*Actualmente la galería ha cesado sus actividades y esto es por las condiciones físicas; sólo funciona la sección administrativa, aunque en este aspecto, es también una parte que necesita mucha atención, mobiliario, bibliografía y principalmente un mejor presupuesto*”. *Exposición en Homenaje a las Mujeres Pintoras* en el Teatro Nacional. *II Exposición de Pinturas de Mujeres Salvadoreñas* en el Teatro Nacional. Gilberto Arriaza en el lobby del Teatro Nacional. Reapertura del Café Teatro Cultural con una exposición de pinturas. *Artistas de la Paz* en el Teatro Nacional. *A 8 Años del 10 de Octubre* (fotografías) de la Asociación de Unidades de Rescate (CUSUCOS) en el Teatro Nacional. *Pueblos*, de Flor Nuila en el Teatro Nacional. *IX Certamen Palmarés Diplomat* en el CENAR; premios: Milton Méndez Vásquez, primer premio; Francisco Alirio Hernández, segundo premio y José Ricardo Hernández Díaz, tercer premio. *El Color en Movimiento* de Salvador Llorca en el Patronato. *Sus Montes la Rodean* (grabado israelí) en el Patronato. Lolly Sandoval celebra su primera exposición individual, *Paisajes de El Salvador y Ecología*, en la Embajada de Estados Unidos. *Pintura Contemporánea de El Salvador* en la Embajada de Estados Unidos. *Acuarelas y Témperas* de Ricardo Lindo en la Alianza Francesa. *Quehacer Fotográfico* del Club ASA 2000 en la Alianza Francesa, con Roberto Anstirman, Nora de Campos, Antonio Hasbún Zamora y Jorge Mayén. *Exposición de Grabados* de Licry Bicard en la Galería 1-2-3. Ricardo Carbonell en la Galería 1-2-3. Nicole Schwartz en la Galería 1-2-3.

Alice de Liebes en la Galería 1-2-3. *Aire*, de Mayra Barraza en la Galería 1-2-3. *Lienzos... Luces y Sombras* de Roberto Huezo en la Galería 1-2-3. Hernán Reyes en la Galería 1-2-3. Rodolfo Stanley (costarricense) en la Galería 1-2-3. Rafael Hastings (peruano) en la Galería 1-2-3. Wixnamickcín en la Galería 1-2-3: Mauricio Mejía, Edmundo Otoniel, Héctor Hernández y El Aleph. *Festival de Pintura y Escultura Contemporánea* en la Galería 1-2-3. Ana María de Martínez en la Galería Espacio. *Días de Ocio y Vanidad* de Fernando Salazar (guatemalteco) en la Galería Espacio. *V Muestra de Pintura y Escultura Centroamericana* en la Galería Espacio. *Exposición Colectiva* de artistas nacionales y extranjeros en la Galería Espacio. *Acuarelas*, con Moisés Barrios (guatemalteco), Rodolfo Molina y Francisco Reyes en la Galería El Laberinto. Antonio Bonilla, Luis Lazo, Marta Eugenia Valle y Francisco Reyes en la Galería El Laberinto. *Exposición Colectiva de Artistas Nacionales y Extranjeros* en la Galería El Laberinto. *Foto: Muriel Hasbún, Luis González Palma, Luis Paredes*, en la Galería El Laberinto. Gilberto Arriaza en la Galería La Mazorca. *Ayer y Hoy* de Armando Solís en la Sala de Arte Atlacatl. *Tres Maestros de la Pintura Centroamericana* –Camilo Minero, Armando Solís y Carlos Garay (hondureño)– en la Galería 91. Erael Araujo y María Eugenia de Maldonado están a cargo de MEM Gallery. Abre la Galería de Arte Siglo 21. César Menéndez en la Galería de Arte Siglo 21. *El Eterno Retorno, la Alternativa Clásica* con Alberto Ycaza, Omar Porras, Mario Moya, Gonzalo Morales y Floria Pinto (artistas costarricenses) en la Galería de Arte Siglo 21. Julio Visquerra (hondureño) en la Galería de Arte Siglo 21. *Exposición Colectiva* de Leonidas Ostorga, Roberto Galicia, Víctor Barriere, César Menéndez, Leonardo Rodríguez (colombiano) y Mario Castillo (hondureño) en la Galería de Arte Siglo 21.

*Exposición en Homenaje a Valero Lecha* en la Academia de Artes Visuales de Miguel Ángel Orellana, con Miguel Ángel Orellana, José Godofredo Coto, Pedro Arbizú, René Luna, Rosa Isabel Arévalo, Alfredo Ramos, Francisco Alvarado, Salvador Castro, Rafael Humberto Posada y otros.

*Exposición de Cuadros de Pintores Nacionales en Homenaje a Benjamín Cañas* de la Asociación Salvadoreña de Señoras de Ingenieros Civiles (ASSIC) en el Hotel Camino Real. *Exposición Colectiva de FUSAL* en el Hotel Camino Real. *Noche de Arte de Obras de Artistas Nacionales* de la Clínica Asistencial de la parroquia de Cristo Salvador en Almacenes Simán Escalón. *VII Exposición de Arte* de AWA en el Círculo Deportivo Internacional (CDI). *Pintura Argentina* en la sede de la Asociación Nacional de la Empresa Privada (ANEP). Se inaugura la Sala de Arte La Cúpula, de la representación del BID, con una *Exposición de Arte Contemporáneo Salvadoreño*: participan Negra Alvarez, Licry Bicard, Bernabé Crespín, Roberto Galicia, Mauricio Linares y Rodolfo Molina. *Primer Certamen de Cerámica Artística en Homenaje a César Sermeño* patrocinado por el Centro Cultural Salvadoreño, Galería 91 y CONCULTURA. Julio Reyes en el bar La Taberna. *III Certamen de Dibujo y Pintura Libre* en la Casa de la Cultura de San Vicente; Milton Pocasangre gana el primer lugar. *Certamen de Pintura* por los Juegos Florales en la Casa de la Cultura de Zacatecoluca; premios: Milton Pocasangre, Mario Henríquez y Carlos Orellana. *Exposición de Dibujo y Pintura* de ASTAC en el Teatro de San Miguel.

Camila Sol, Catolo y Luis Lazo en el Patronato de Bellas Artes, Guatemala. Roberto Galicia en Artconsult, Guatemala. Roberto Galicia es incluido en la subasta

*Juannio*, en Guatemala. Francisco Reyes es incluido en la Galería de Arte Estúpite, Antigua Guatemala. *4 Visiones de Artistas de El Salvador* en la Galería Portales en Tegucigalpa, Honduras, con Mauricio Linares, Roberto Galicia, Licry Bicard y Negra Alvarez. Miguel Martino en la Galería San José Palacios, San José, Costa Rica. Miguel Martino en la Presidencia Municipal de Zapopán en Jalisco, México. *II Bienal de Pintura del Caribe y Centroamérica* en Santo Domingo, República Dominicana, con Negra Alvarez, Ana María de Martínez y Catolo. Óscar Soles en el Museo de Arte de las Américas de la OEA en Washington, D. C. *III Salón Iberoamericano de Artes Plásticas* en el Instituto Cultural Brasileño-Americano en Washington, D. C., con Francisco Reyes y Walterio Iraheta. Muriel Hasbún es incluida en *Light Images '94* en el Chrysler Museum en Norfolk, Virginia; curador: Adam Weinberg. *Recent Works* de César Menéndez en José Martínez-Cañas Elite Fine Art, en Coral Gables, Florida; el catálogo va acompañado por el texto del famoso crítico de arte estadounidense Donald Kuspit, titulado “*Life is a Bad Dream: César Menéndez’s Nightmares*”. *Windows and Shadows* de Augusto Crespín en The Russell Gallery of Fine Art, en Ontario, Canadá. Augusto Crespín en Williamson House Gallery, en Peterborough, Canadá. Augusto Crespín en el Art Gallery de Peterborough, Canadá. Nicole Schwartz representa a El Salvador en la *XXII Bienal de Sao Paulo*, Brasil. *IV Bienal Internacional de Pintura de Cuenca*, Ecuador; artistas salvadoreños: Licry Bicard, Héctor Hernández y Óscar Soles. Wixnamickcín –Héctor Hernández, Edmundo Otoniel, El Aleph y Mauricio Mejía– en el Museo de la Tumba del Libertador, en Santa Marta, Colombia. MEM Gallery (Esaël Araujo, Delmy Guandique y otros) en el *Primer*

*Festival Cultural, Turístico y Gastronómico* en el Hotel Eurobuilding de Caracas, Venezuela. *1ª Muestra Latinoamericana de Miniprint* en el Centro Cultural Parque España de Rosario, Argentina, con Gilberto Arriaza, Licry Bicard, Conchita Kuny Mena, Boris Iván Navarrete, María Kahn y Rebeca Viaud. Muriel Hasbún es incluida en *La Matière, l'Ombre, la Fiction*, en la Biblioteca Nacional de Francia, en París. Muriel Hasbún es incluida en *Israéliens-Palestiniens* en el Centro Fotográfico d'Ile de France, en Pontault-Combault, Francia, y en el Grand Halle de la Villette, París. Víctor Erazo gana el primer premio del *Concurso de Cerámica Caja* en Madrid, España. *Expresión Libre: Arte Latinoamericano Contemporáneo* en el edificio del Gobierno Provincial de la Haya, Países Bajos, con Mauricio Linares, Roberto Galicia, Licry Bicard y Negra Alvarez. Mario Martí en *Instalación*, Dinamarca. Antonio Bonilla es incluido en *Tierra de Tempestades* en el Harris Museum y en la Galería de Arte Preston de Lancashire, Reino Unido. Antonio García Ponce es incluido en una exposición colectiva en Galerie Schmela, Dusseldorf, Alemania. *Pintura Centroamericana de Hoy* en el Instituto Cervantes de Múnich, Alemania; artistas salvadoreños: René Chacón, Mauricio Mejía, Edmundo Otoniel y Nina Nolte. Francisco Reyes es incluido en *Pintura Salvadoreña* en el Spanisches Kulturinstitut, Múnich, Alemania. *Dos Portafolios* de Luis Paredes en Internationale Photoszene/Luther Kirche en Colonia, Alemania, y en la Galería Pusta, en Katowice, Polonia. El Aleph es incluido en la *Feria de Artes* en Nagoya, Japón. Romeo Galdámez es incluido en la *V Trienal Internacional de Grabado* en Osaka, Japón. Romeo Galdámez es incluido en la *IX Bienal Internacional de Grabado* en Il Min Center, Seúl, Corea del Sur.

Se restablece el Premio Nacional de Cultura, otorgado este año en la rama de Patrimonio Cultural a César Sermeño. Julia Díaz y Carlos Cañas reciben la Orden “Dr. José Matías Delgado” en el Grado de Oficial en la rama de Artes Plásticas, del Ministerio de Relaciones Exteriores; luego, ambos artistas son homenajeados por el Patronato y ADAPES. Roberto Galicia y César Menéndez reciben la condecoración de Caballero de la Orden de Artes y Letras del Gobierno francés. Julia Díaz y Carlos Cañas reciben la Presea de Honor del Centro Cultural Salvadoreño. César Sermeño recibe un diploma de honor del Centro Cultural Salvadoreño, Galería 91 y CONCULTURA. Ronald Morán y Juan Carlos Rivas ganan el Premio Joven Talento de la Galería 91. Camilo Minero recibe un reconocimiento de la Escuela de Artes de la UES. Nahúm Nuila recibe un diploma de honor al mérito de la Asamblea General Universitaria de la UES. Al cumplirse el centenario del nacimiento del maestro Valero Lecha, la Alcaldía de San Salvador nombra la calle frente al CENAR con el nombre de calle “Valero Lecha”, y ADAPES devela una placa conmemorativa. Fernando Llord recibe un reconocimiento de los artesanos de La Palma y la Casa de la Cultura de La Palma. Joalgar recibe un diploma de la Casa de la Cultura del Puerto de La Libertad. La obra *Ambiance* de Noé Canjura se subasta en Christie’s de Nueva York por USD\$ 1,840. Ana María de Martínez es la primera mujer salvadoreña incluida en una subasta en Christie’s, Nueva York, con la obra *Teatro de naranjas*, por USD\$ 11,500. La obra *Pasoide* de Dagoberto Nolasco ingresa a la Colección del Museo de Arte de la Universidad Estatal de Arizona. La Dra. Claudia Rousseau, crítica de arte estadounidense, reside en el país hasta 1995 y publica diversas críticas en *El Diario de Hoy*. Se publica el libro



antológico *Benjamín Cañas*, de Bélgica Rodríguez. Se publica *Arte centroamericano, una aproximación*, de Bélgica Rodríguez. Se publica *Negra Alvarez y el espíritu de la materia*. Francisco Reyes publica el libro de caricaturas *Monstruario*. Se publica *Luz y obscuridad, biografía de José Mejía Vides*, de Armando Solís. Armando Solís ilustra *Los sensontles trinan en silencio* de Julio Henríquez y J. J. Lafferty.

---

## 1995

Se introducen el Internet y la telefonía celular. Roberto Galicia es nombrado presidente de CONCULTURA hasta 1999. Negra Alvarez es presidenta de ADAPES. La Sala Nacional cierra por reparaciones: no hay exhibiciones. Roberto Huezo es asesor de la presidencia de BANCASA hasta 1998.

Carlos Cañas es el director del CENAR. La reforma educativa del Ministerio de Educación suprime los bachilleratos diversificados, incluido el Bachillerato en Artes; el CENAR pasa a ofrecer cursos libres y diplomados. Gilberto Arriaza es profesor de Dibujo y Pintura en el CENAR. Edwin Soriano ingresa al CENAR hasta 1997. Francisco Zayas toma cursos libres de Dibujo y Grabado en el CENAR hasta 2000. Rebeca Viaud egresa como Licenciada en Diseño Artesanal de la Escuela de Artes Aplicadas “Carlos Alberto Imery” de la UJMD. Ahtzic Silis termina sus estudios en la UJMD. Miguel Mira ingresa a la Escuela de Artes de la UES. Marielos Imery egresa como Licenciada en Mercadeo de la Universidad Leonardo Da Vinci, San Salvador. Orlando Rivas toma clases de pintura en la Casa de la Cultura de Sensuntepeque hasta 1999. Beatriz Deleón egresa de su Maestría en Artes Visuales de la Universidad Nacional Autónoma de México. Jorge Palomo ingresa a estudiar una Licenciatura en Bellas Artes en el Otis College of Art and Design, en Los Ángeles, California. Mauricio Linares es becado para estudiar en Estados Unidos. Miguel Ángel Polanco vive en Canadá. Augusto Crespín regresa de Canadá. Cristina Gozzini emigra a El Salvador. Muriel Hasbún es instructora



en la American University en Washington, D. C. hasta 1996, y profesora de Fotografía en Corcoran School of Art and Design en Washington, D. C. hasta 2015. Milton Pocasangre toma un curso de Ilustración y Diseño en la Universidad Autónoma de Guadalajara, México. José Rodríguez viaja a México, D. F., becado por BANCASA.

Se cancela una exhibición de óleos, dibujos y grabados de Francisco Cisneros del Museo Nacional de La Habana en el Salón Rosado del Palacio Nacional. *Segunda Muestra de Pintura "Técnicas del Animo..."* del Colectivo Tehemet en el Teatro Nacional: Ricardo Díaz, Carlos José Zavala, Rubén Silhy, Alirio Carballo Ayala, Marvin Antonio Iraheta, Salvador Ernesto Mártir y Marvin Quintanilla. Exposición *Criterios* en el Teatro Nacional con Flor Nuila, José Antonio Castellano y Milton Pocasangre. Exposición colectiva en la Corte Suprema de Justicia.

Hay críticas dentro del gremio artístico y ADAPES sobre la posible apertura de un Museo de Arte Contemporáneo que el Patronato desea crear; las críticas giran alrededor de los criterios de selección. Se forma la Colección de Pintura Contemporánea del Patronato, integrada por 25 obras de Negra Alvarez, José Nery Alfaro, Licry Bocard, Antonio Bonilla, Catolo, William Chilín, Augusto Crespín, Bernabé Crespín, Titi Escalante, Roberto Galicia, Antonio García Ponce, Roberto Huezo, Conchita Kuny Mena, Luis Lazo, Mauricio Linares, Fernando Llort, Salvador Llort, Ana María de Martínez, Mauricio Mejía, César Menéndez, Rodolfo Molina, Francisco Reyes, El Aleph, Armando Solís y Rafael Varela, la cual complementa la Colección del Museo Forma; las dos colecciones se exhiben en la sede del Patronato. *Momento de Reflexión* de Roberto Galicia en el Patronato.

Miguel Martino en el Patronato. *Acrílicos y Óleos* de Walterio Iraheta en el Patronato. Oswaldo Guayasamín (ecuatoriano) en el Patronato. *III Muestra de Dibujo* en el Patronato con Ronald Ábrego, Antonio Bonilla, Carlos Díaz, Alfredo Burgos, Héctor Hernández, Walterio Iraheta, Sonia Melara, Mauricio Mejía, Juan Carlos Rivas, Rafael Varela y Verónica Vides; curador: Walterio Iraheta. *Pintura y Figura Humana: Autodidactas*, en el Patronato. Exposición de alumnos del taller de Joalgar de Soyapango en el Patronato. *Exposición Colectiva en Apoyo a Francisco Hasbún* de ADAPES en el Patronato. Sonia Melara en el Museo Forma.

*VI Muestra de Pintura y Escultura Latinoamericana* en la Galería Espacio. Negra Alvarez en la Galería Espacio. *Obra Reciente* de Titi Escalante en la Galería Espacio. *Obra Reciente* de César Menéndez en la Galería Espacio. Fernando Salazar (guatemalteco) en la Galería Espacio. César Vallejo (colombiano) en la Galería Espacio. Jorge Tamayo (costarricense) en la Galería Espacio. Primera exposición individual de María Kahn en la Galería 1-2-3. *Contemplaciones*, de Rafael Varela en la Galería 1-2-3. Leonidas Ostorga en la Galería 1-2-3. Roberto Huezo en la Galería 1-2-3. *Plástica Contemporánea de El Salvador* de Wixnamickcín en la Galería 1-2-3. *VII Bienal de Pintura y Escultura en Homenaje a Rufino Tamayo y Roberto Matta* en la Galería 1-2-3. *Fin de Siglo... Cinco Virtudes Capitales*, de Mario Martí en la Galería El Laberinto. *Ámbitos Urbanos* (instalaciones) en la Galería El Laberinto. *Mercados y Personajes* de Miguel Ángel Polanco en la Galería de Arte Saravia. María Elena Palomo, Ana Marina Avilés y Julia Ayala en la Galería de Arte Saravia. Exposición colectiva de pintura en la Galería de Arte Saravia. *Noche de Arte* en MEM Gallery.

*Exposición de los Alumnos del Taller de Cerámica de Astrid Suárez* en el Centro Cultural Salvadoreño. *Neoimpresionismo* de Armando Solís en el Centro Cultural Salvadoreño. *Criterios*, con Flor Nuila, José Antonio Castellano y Milton Pocasangre en el Centro Cultural La Mazorca. Se inaugura el proyecto Intercambios Culturales de El Salvador, que incluye una galería de arte, una biblioteca bilingüe y un centro de computación, bajo la dirección ejecutiva de Alice Chrystov; abre con una exposición del artista estadounidense Robert Rauschenberg titulada *Tribute 21*, y con la presencia de la modelo franco-salvadoreña Christy Turlington, presidenta del Comité de Apoyo Internacional, y el productor de música estadounidense Quincy Jones. *Reunión*, en Intercambios Culturales: Antonio Bonilla, Héctor Hernández, Joalgar, Luis Lazo, Alfonso Kijadurías, Ricardo Lindo, Mario Martí, Isaías Mata, Camilo Minero, George Moore, Roberto Monterrosa, Edgardo Quijano, Cecilia Rojas, Óscar Soles, Michael Tracy y Romeo Galdámez. *X Palmarés Diplomata*: Mario Alberto Herrera, primer premio; Rafael Díaz, segundo; José Eduardo Ramos, tercero; menciones honoríficas: Marco Valencia y Carlos Sánchez, David O. Pérez y Grace M. Guirola. *Exposición Colectiva* en el Pabellón de las Artes Coca-Cola dentro de la *VI Feria del Hogar* en la Feria Internacional. *Primer Certamen de Pintura Expresiones* de La Centroamericana, S. A.; jurado: Thomas Pickrel, Negra Alvarez, Roberto Galicia, Mirian de Figueroa y Tomás Trigueros Alcaine; premios: Hugo Stanley Gavidia Tolentino, primer lugar; José Isaac Driottez Urrutia; segundo lugar. *Concurso Anual de Pintura "La Construcción Reflejada en el Espejo del Arte"* de BANCASA: José Rodríguez, tercer lugar; Alberto Merino, mención de honor. *Exposición de Artistas Salvadoreños: Homenaje a Salarrué* de la

Fundación San Jorge en el Hotel El Salvador. *III Noche de Amor y Esperanza* en el Hotel El Salvador. *Concurso de Pintura Infantil* de la Embajada de Israel. Roberto Galicia en la Biblioteca de la Escuela Superior de Economía y Negocios (ESEN). Primera exhibición individual (pintura) de Rubén Silhy en la Asociación Cultural Nueva Acrópolis. *Exposición Anual* de la Fundación Pro Educación Especial (FUNPRES) en la Hacienda de los Miranda. *Exposición Pro-Hogar San Cristóbal* en el Club Activo 20-30. *II Exposición Colectiva* de pintura del Club Auxiliar Femenino Activo 20-30. *Exposición Colectiva Pro Fundación Teletón* en el CDI. *IX Exposición Nacional de Artes Plásticas en Homenaje a Negra Alvarez* de APACULSA, Galería 91 y MEM Gallery en el Teatro Nacional de Santa Ana. *Paisaje y Figura Humana* en Santa Ana. Rubén Silhy (pintura) en Sonsonate. *IV Certamen de Pintura* de la Casa de Cultura de Usulután: Milton Pocasangre, primer lugar; Carlos Orellana, segundo lugar; José Luis Pérez Flores, tercer lugar; menciones honoríficas: José Mario Henríquez, Sergio Domínguez y Luis Alberto Ascencio; jurado: Walterio Iraheta, Mauricio Mejía y Héctor Hernández. *XIV Certamen Nacional de Dibujo y Pintura* en la Casa de la Cultura de Zacatecoluca: Milton Pocasangre, segundo lugar.

Exposición itinerante titulada *Exposición Nacional* en San Salvador, *Exposición Centroamericana* en San José, Costa Rica, y *Semana de la Cultura Centroamericana en Europa* en el Museo Botanique de Bruselas, Bélgica, con obras de Antonio Bonilla, Julia Díaz, Raúl Elas Reyes, Roberto Galicia, Rosa Mena Valenzuela, César Menéndez, Camilo Minero, Negra Alvarez y Leonidas Ostorga; curadores: Janine Janowski, Luis Salazar Retana y Armando Solís. Francisco Reyes y

Hernán Reyes en la Galería de Arte Estípite, Antigua Guatemala. Roberto Galicia en Artconsult, Guatemala. Roberto Galicia es incluido en la subasta *Juannio*, en Guatemala. Wixnamickcín (El Aleph, Edmundo Otoniel, Mauricio Mejía y Héctor Hernández) en la Galería Portales, en Tegucigalpa, Honduras; el grupo también desarrolla un taller de pintura en la Escuela Nacional de Bellas Artes en la misma ciudad. Nahúm Nuila gana la Medalla al Talento en Pintura del *Primer Campeonato Universitario* en Tegucigalpa, Honduras. Conchita Kuny Mena (mención honorífica) es incluida en el *II Certamen Internacional de Pintura* en la Fundación Barceló, en Montelimar, Nicaragua. Conchita Kuny Mena es incluida en *Tres Pintores Salvadoreños* en la Galería de El Salvador, en San José, Costa Rica. Augusto Crespín en la Galería Imagen, Panamá. César Menéndez en la Galería Imagen, Panamá. Armando Solís es incluido en la *X Bienal Iberoamericana de Arte "Grabado Latinoamericano"* en el Instituto Domecq, México. Mayra Barraza (mención de honor) y Dagoberto Nolasco son incluidos en el *IV Salón de Dibujo* en Santo Domingo, República Dominicana. *Arte Bajo Presión: El Salvador, 1980 al Presente* en el Museo de Arte de la Universidad Estatal de Arizona, y en el Lawndale Art and Performance Center, en Houston, Texas; curadora: Marilyn A. Zeitlin; artistas: Napoleón Alberto Escoto, Antonio Bonilla, Roberto Huezo, Rodolfo Molina, Dagoberto Nolasco, Armando Campos y Napoleón Alberto Romulado. *Exposición en Homenaje a Salarrué* dentro de la Semana Cultural dedicada a El Salvador en la OEA, Washington, D. C., con obras de Salarrué, Verónica Vides, Beatriz Deleón, Marta Eugenia Valle, Ernesto Fiallos, Elena Alvarado, Luis Paredes, Muriel Hasbún y Álex Martínez. Muriel Hasbún es incluida

en *Images of Silence: Photography from Latin America and the Caribbean of the '80's*, en el Museo de Arte Samuel P. Harn, en Gainesville, Florida. Muriel Hasbún es incluida en *All Together Now: Artists at Work in the Community* en Ellipse Art Center en Arlington, Virginia. Muriel Hasbún es incluida en *7 Views*, en la Galería de Bellas Artes de la Universidad de Maryland, en Baltimore. Hernán Reyes es incluido en la *Exposición Iberoamericana* en Aldo Castillo Gallery, en Chicago, Illinois. Antonio García Ponce es incluido en una exposición colectiva en la Galería Williams, en Filadelfia, Pensilvania. Romeo Galdámez en Open Studio Gallery, en Vancouver, Canadá. Luis Paredes es incluido en *Cruzando Caminos*, en el Museo de Arte en Lima, Perú. *Valero Lecha: Pintor y Maestro* en el Ayuntamiento de Alcorisa, España, su ciudad natal; curador: José Luis Pano Gracia. Luis Paredes es incluido en el *Festival Latinoamericano* en Milán, Vieroggio e Iesolo, Italia. Romeo Galdámez es incluido en *The World of Ex Libris* en el Museo de Artes Aplicadas, en Belgrado, Yugoslavia. *Portafolio* de Luis Paredes en Fotofeis The Traverse, en Edimburgo, Escocia. *Revelaciones* de Luis Paredes en la Galería Image, en Aarhus, Dinamarca. Luis Paredes es incluido en *Seks Internationale Kunstnere* en Spinderihallerne, en Vejje, Dinamarca. Luis Paredes es incluido en *Dos Artistas Salvadoreños* en la Fundación BAGWAG, en Viena, Austria. *El Salvador Pinta* en el Far Eastern Plaza Hotel, en Taipéi, Taiwán, con Miguel A. Cerna "Macló", Héctor Hernández, Esael Araujo, Fausto Pérez, Miguel A. Ramírez, Carlos Balaguer, Pedro Acosta y Delmy Guandique.

Julia Díaz recibe la Presea de Reconocimiento de CONCULTURA y de la Dirección de Promoción Cultural. César Sermeño recibe un diploma de la Asociación de Profesionales



Salvadoreños Egresados de México (APSEM). Flor Nuila recibe el Premio Joven Talento de la Galería 91. César Sermeño recibe un reconocimiento de CONCULTURA y las Casas de la Cultura del departamento de La Libertad. Joalgar recibe un reconocimiento de Intercambios Culturales de El Salvador por sus diversos talleres de arte infantil. César Sermeño recibe un diploma de reconocimiento de la “Promoción de la Escuela Normal de Maestros Alberto Masferrer de 1955”. Salvador Choussy recibe el Premio “Lic. Antonia Portillo de Galindo” del Centro Cultural Salvadoreño en la rama de Arquitectura. Se publica *Colección de pintura contemporánea El Salvador* del Patronato, patrocinado por Tabacalera de El Salvador y escrito por Luis Salazar Retana, el cual, además de mostrar la nueva colección, incluye el ensayo “Breve reseña de la pintura en El Salvador”. Se publica en España el catálogo razonado *Valero Lecha: pintor y maestro* de José Luis Pano Gracia. Se publica *Licry Bicard y el don alado de la imaginación*. Se publica *Momento de reflexión*, de Roberto Galicia. Se publica *Benjamín Saúl, biografía del maestro*, de Armando Solís. Rosa Mena Valenzuela ilustra el “periolibro” de la UNESCO dedicado al poeta chileno Nicanor Parra. Se subastan dos obras de Ana María de Martínez en Christie’s, Nueva York: *Mandarinas*, por USD\$ 16,100 y *Naturaleza muerta con uvas y naranjas*, por USD\$ 13,800. La Colección Corporativa de International Business Machines (IBM) se subasta en Sotheby’s, Nueva York: 300 obras, entre las que se suponen obras de Salarrué y de José Mejía Vides. Dos obras de Sonia Melara se subastan en Christie’s, Nueva York. Mueren Maya Salarrué y Elisa Huevo Paredes.

---

## 1996

Segunda visita del papa Juan Pablo II a El Salvador. Marta Eugenia Valle es jefe del Departamento de Artes Visuales de la Dirección Nacional de Artes de CONCULTURA. Junta Directiva de ADAPES 1996-1998: Sonia Melara, presidenta; Miguel Ángel Ramírez, síndico; Astrid Suárez, tesorera; Fausto Pérez y Manuel Fuentes, secretarios; Lolly Sandoval, vocal. La Sala Nacional de Exposiciones continúa cerrada por su segunda remodelación. La Colección Nacional de Arte se mueve a la Biblioteca Nacional y al Teatro Nacional de San Salvador. Se comienza la restauración de la Colección Nacional de Arte (se estima un total de 120 obras).

Marvin Quintanilla es profesor de Dibujo y Pintura en el CENAR hasta el año 2000. Besy Salguero toma talleres de Escultura en el CENAR hasta 1999. Matilde Genovese toma clases de Escultura con David Henríquez en el CENAR hasta 2002. Walterio Iraheta es profesor en la UJMD hasta 2000. Guillermo Araujo cesa sus estudios en la UJMD; emigra a Nicaragua, donde permanece hasta 2000. Cony Roldán es profesora de Dibujo, Pintura y Modelado de la Licenciatura en Fisioterapia y Terapia Ocupacional de la Facultad de Medicina de la UES. Nahúm Nuila es profesor y director de la Academia de Pintura Expo-Arte. Matilde Genovese toma clases de dibujo y pintura con Carlos Cañas hasta 2002. Mayra Barraza ofrece talleres de pintura y dibujo en su estudio hasta 2000. Licry Bicard participa en un *Taller de Restauración de Pintura de Caballete* del United States Information Service (USIS) y CONCULTURA, impartido



por Roberto Arce (español). Miguel Ángel Polanco retorna al país desde Canadá. Mauricio Álvarez comienza a trabajar como escultor autodidacta. Ignacio Basauri emigra a El Salvador. Jenniffer Miguel Reinhardt se gradúa con Licenciaturas en Diseño Gráfico e Historia del Arte de Boston University en Massachusetts. Alexia Miranda viaja a México a estudiar en la Universidad de Las Américas en Puebla, donde cursa una Licenciatura en Humanidades y Diplomados en Danza Contemporánea y Artes Plásticas hasta 2002. Rodolfo Walsh participa en un *Taller Creativo de Fotografía* con Kari Cerda en el Centro de la Imagen en México, D. F. Muriel Hasbún recibe una Beca Individual para Artista de la Comisión del Distrito de Columbia (Estados Unidos) de las Artes y Humanidades y del Patronato Nacional para las Artes (National Endowment for the Arts).

Pedro de Matheu en el Palacio Nacional. *Inconsciente Colectivo* del grupo Metamorfosis en el Teatro Nacional. Baltasar Portillo en el Teatro Nacional. Elisa Archer lleva a cabo su primera exposición individual en el Teatro Presidente. Primera exhibición individual de Ronald Morán, *Los Blancos Parajes donde se Expandió la Vida*, en el Teatro Presidente. *Arte Bajo Presión: El Salvador, 1980 al Presente* en el Teatro Presidente; curadora Marilyn A. Zeitlin; participan Napoleón Alberto Escoto, Antonio Bonilla, Roberto Huezo, Rodolfo Molina, Dagoberto Nolasco, Armando Campos y Napoleón Alberto Romulado. *Exposición de Dibujos y Serigrafías* de Camilo Minero en la Pinacoteca “Roque Dalton” en la UES.

*Raúl Elas Reyes, Aspectos de su Pintura* en el Patronato. *Exposición en Homenaje a Raúl Elas Reyes* en el Patronato. *Exposición Homenaje de los Hijos a su Padre* en el Patronato con Rolando Reyes Cerrato, Rolando Reyes, Francisco Reyes y

Hernán Reyes. *4ª Muestra de Dibujo* en el Patronato. *Aprés Midi*, de Miguel Ángel Polanco en el Patronato. *Pintor de la Soledad Impredecible* de Hernán Reyes en el Patronato. *Fusión* en el Patronato. Isabel Díaz Lafontaine en el Patronato. *Paisaje y Figuras Autodidácticas* con Claudia Ángel, Rafael Díaz y Marco Valencia en el Patronato. *Casas Nuestras* de Horacio Caballero (español) en el Patronato. *Tres Rostros, Tres Miradas* de Ana Marina de Avilés, Julia Ayala y María Elena Palomo en beneficio de la Fundación Sí a la Vida, en el Patronato. *Exposición Colectiva de Pintores Salvadoreños por el 450º Aniversario del Título de la Ciudad*, San Salvador, en el Patronato.

*Ilusiones Anónimas* de Rafael Varela en la Galería 1-2-3. Primera exposición individual de acuarelas de Carlos Ruiz Imery en la Galería 1-2-3. Ernesto Barreda (chileno) en la Galería 1-2-3. Bernardo Crespín, Mayra Barraza y Mauricio Mejía en la Galería 1-2-3. *Plástica Salvadoreña hacia el Siglo 21* de ADAPES en la Galería 1-2-3. *El Retorno*, de William Chilín en la Galería Espacio. *Homenaje a Daguerre* de Walterio Iraheta en la Galería Espacio. Peter Von Artens (argentino) en la Galería Espacio. *VII Muestra de Pintura y Escultura Latinoamericana* en la Galería Espacio. Fernando Salazar (guatemalteco) y Jorge Tamayo (costarricense) en la Galería Espacio. Marta Eugenia Valle es incluida en una exhibición de tejidos en la Galería El Laberinto. *Secuencia, Volar para Descubrir los Ojos del Mar* de Cristina Gozzini en la Galería El Laberinto. Licry Bicard en The Gallery. Inauguración de la Galería Studio con una *Exposición Colectiva de 25 Artistas*. *Exposición Colectiva de Fotografía* en el Árbol de Dios con Roberto Rosales, Javier Cristiani y Rubén Silhy. Antonio Mena en el Árbol de Dios.

*Una Historia de Dos Ciudades* (fotografía) de Donna de Cesare (estadounidense) en Intercambios Culturales. *Primera Exposición de Dibujo y Pintura* de la Academia y Galería Expo Artes; director, Nahúm Nuila; profesora, Flor Nuila. Alumnos de la Academia de Rosa Mena Valenzuela en la Fundación “María Escalón de Núñez”. *Estudios en Materia y Color* de Julio Reyes en la Fundación “María Escalón de Núñez”. Primera exposición individual de Verónica Vides (escultura) en la Alianza Francesa. *XI Palmarés Diplomático*; ganadores: Walterio Iraheta, José Rodríguez; mención de honor para Rafael Díaz. Augusto Crespín en el Rincón Cultural. Negra Alvarez en la Biblioteca de la ESEN. Primera exposición de Edwin Soriano con su maestro, Tochimichi Nozu. *Exposición Colectiva* dentro de la *IV Noche de Amor y Esperanza* a beneficio de la Clínica Asistencial Corazón de María, en el Hotel Presidente. *La Magia del Color*, con Astrid Suárez, Dinorah Preza y Lolly Sandoval en el Hotel El Salvador. *Exposición Colectiva de Óleos* de las alumnas de Carlos Cañas en el Hotel Camino Real: Kay Abell, Ceária Buehler, Ruth Falla, Gloria Flores, Maru Cruz, Matilde Heizelmann, Patty Méndez, Libier Menéndez, Aída Rentería, Blanca Papenhagen y Delmy de Samour. Primera exposición individual de Alexia Miranda, *Solilunio*, en La Luna Casa y Arte. Rubén Silhy (fotografía) en La Luna Casa y Arte. *Exposición Pictórica Colectiva* de ASTEAC en el Centro Cultural La Mazorca, con Astrid Suárez, Tere Ticas, William Chilín, Toño Lara, Héctor Hernández, Enzo Martínez e Isaías Mata. *XX Exposición en Homenaje al Maestro Pintor José Nery Alfaro* de los alumnos de la Escuela de Enseñanza Técnica “Carlos Alberto Imery”. *II Concurso Anual de Pintura* de BANCASA: Santiago Beltrán Valladares, segundo lugar; José Rodríguez, tercer lugar; Milton Pocasangre, mención honorífica.

*Encuentro con Salarrué*, de Negra Alvarez en el Teatro de Santa Ana. *Paisaje y Figuras Autodidácticas*, con Claudia Ángel, Rafael Díaz y Marco Valencia en el Teatro de Santa Ana. *Exposición Colectiva de Pintura Salvadoreña* en la Asociación Cultural Nueva Acrópolis en San Miguel, con Licry Bicard, Ricardo Lindo, Mauricio Mejía, José Álex Sánchez, Óscar Soles, Nadia de Fonseca, Matilde Heizelmann, Paco López y Dinorah Preza. *X Concurso de Dibujo y Pintura* en la Casa de la Cultura de Cojutepeque: Milton Pocasangre, primer lugar; Flor Nuila, mención honorífica. Se inaugura la Casa de la Cultura de San Martín con una exposición de Joalgar y Francisco Cabrera “Frankabrely”. Exposición de los alumnos de la Academia de Joalgar en la Casa de la Cultura de San Martín. *Pintura, Fotografía y Escultura* en la Casa Taller Encuentros, en Panchimalco.

*Arcadia*, de Rodolfo Molina en la Galería Estípite, en Antigua Guatemala. *Estudios en Materia y Color* de Julio Reyes en el Antiguo Convento de la Compañía de Jesús en Antigua Guatemala. Exposición de aniversario de la Galería ArtConsult en Guatemala; artistas salvadoreños incluidos: Carlos Cañas, Roberto Galicia y Mauricio Linares. Elisa Archer es incluida en la *Bienal de Galerías* en Guatemala. Julia Ayala, Ana Marina de Avilés y María Elena Palomo en la Galería de Arte Las Dos Marías en San Pedro Sula, Honduras. María Elena Palomo es incluida en la *Exposición de Artistas Centroamericanos* en la Galería El Patio, en San Pedro Sula, Honduras. Exposición Colectiva en el Museo Galería Josefina en Managua, Nicaragua, con César Menéndez, El Aleph y Roberto Huezo. *Mesótica II, Centroamérica: Re-Generación* en el MADC, en San José, Costa Rica; artistas salvadoreños: Rodolfo Molina, Luis Paredes y Marta Eugenia Valle; curadores: Virginia Pérez-Ratton y Rolando Castellón.

*I Encuentro Integracionista de la Plástica Contemporánea* en Panamá con una exposición de cinco artistas nacionales, entre ellos, Raúl Elas Reyes y María Kahn. Muriel Hasbún es incluida en la *Muestra de Fotografía Latinoamericana* en el Centro de la Imagen en México, D. F. Luis Paredes es incluido en *Cruzando Caminos*, en el Instituto de Cultura Sonorense en Hermosillo, México. Luis Paredes es incluido en *Fotoseptiembre*, en la Casa Jaime Sabines en México, D. F.

*III Bienal de Pintura del Caribe y Centroamérica* en el Museo de Arte Moderno de Santo Domingo, República Dominicana; participan Óscar Soles (Medalla de Oro), Elisa Archer, Walterio Iraheta, Conchita Kuny Mena, María Kahn y Rafael Varela; Rodolfo Molina es jurado. Dagoberto Nolasco es incluido en *100 Dibujos de Artistas de Latinoamérica y el Caribe* en el Instituto de Cultura Puertorriqueño en San Juan, Puerto Rico. José Rodríguez es incluido en el *VI Foro de Sao Paulo* en la Casa de la Cultura de La Habana, Cuba. Benjamín Cañas y Ernesto San Avilés son incluidos en *Latin Viewpoints, Into the Mainstream* en el Nassau County Museum of Art, Nueva York; curadores: Constance Schwartz y Franklin Hill Perrell. Fiesta y subasta *Pupusa Party—Intercambios—Fashion Café*, a beneficio de Intercambios Culturales en Nueva York; artistas participantes: César Menéndez, Negra Alvarez, Roberto Huezo, Mayra Barraza y Antonio Bonilla. Jenniffer Miguel Reinhardt es incluida en una exposición colectiva en la Galería de Arte de Boston University en Massachusetts. *From the White Ash: Four Contemporary Artists from El Salvador* en la Galería de Arte de Laney College, en Oakland, California, con Negra Alvarez, Roberto Galicia, Mauricio Linares y Conchita Kuny Mena; curadora: Ana Montano. Francisco Reyes y Luis Lazo (y otros) son incluidos en *Los Salvadoreños, una*

*Travesía Cultural*, en el Theater Center de Los Ángeles, California. Edmundo Mejía, Mauricio Mejía, María Elena Palomo y Augusto Crespín en *Noche Latina*, en Spirit Square, Charlotte, Carolina del Norte. Muriel Hasbún es incluida en *Light Images '96* en el Museo Chrysler, en Norfolk, Virginia; curadora: Alison D. Nordstrom. *Santos y Sombras* de Muriel Hasbún en el Museo de Arte de las Américas de la OEA, en Washington, D. C. Romeo Galdámez en Malaspina Printmakers Gallery, Vancouver, Canadá. Carlos Cañas representa a El Salvador en la *XXIII Bienal de Sao Paulo*, Brasil; curadora: Janine Janowski-Hasbún. Mario Martí es incluido en la *Bienal de Cuenca*, Ecuador. Nicole Schwartz en el Centro Cultural Georges Brassens y en el *Salón de Obras sobre Papel* en París. *Santos y Sombras* de Muriel Hasbún en el Centro Cultural de Agen, Francia, y en la Galería Le Bleu de Lectoure en Francia. Víctor Erazo es incluido en una exposición en el Palacio Pimentel, Valladolid, España. Luis Paredes es incluido en *Enlace*, en el Instituto Cervantes en Múnich, Alemania. Luis Paredes es incluido en *Review* en el Konsthallen, en Gotemburgo, Suecia. Luis Paredes es incluido en *ArtGenda* en el Oksnehallen de Copenhague, Dinamarca. Luis Paredes es incluido en *Tilstand-Stilstand* de Sammersluntningen af Kunstforeninger, la cual se presenta en 13 ciudades de Dinamarca. Rodolfo Molina es incluido en *Israel en los Ojos de Artistas Iberoamericanos*, en el Instituto Cultural Israel-Iberoamérica en Jerusalén, Israel; curador: David Soussana. *Pintura Centroamericana* en el Museo Nacional de Taipéi, Taiwán; salvadoreños: Otoniel Mejía, Augusto Crespín, Héctor Hernández, Miguel Ángel Cerna “Maclo”, El Aleph y Mauricio Mejía. Francisco Reyes es incluido en la *Bienal de Arte Contemporáneo*, Japón.



Camilo Minero gana el Premio Nacional de Cultura en la rama de Artes Plásticas. Camilo Minero recibe un diploma de honor del Colegio de Humanidades de El Salvador. Camilo Minero recibe un reconocimiento del Círculo de Escritores Salvadoreños y la UTEC. El Patronato otorga reconocimientos al mérito en la Plástica a Raúl Elas Reyes y a Valero Lecha (póstumo). Ana Marina de Avilés, Julia Ayala y María Elena Palomo reciben el Premio Joven Talento de la Galería 91. La Asociación de Migueleños Residentes en San Salvador otorgan su Premio en la rama de Arte a Dinorah Preza. Elisa Archer recibe un diploma de reconocimiento de la Fundación Salvadoreña para la Tercera Edad (FUSATE). La Casa de la Cultura de San Martín otorga un reconocimiento a Joalgar. Muriel Hasbún recibe una subvención del Programa Académico de George Washington University en Washington, D. C. Toño Lara trabaja como agregado cultural de la Embajada de Nicaragua en El Salvador. Se presenta el libro del Dr. José Luis Pano Gracia *Valero Lecha: pintor y maestro*, en la Embajada de España en San Salvador. Se publica *Roberto Huevo, su mundo*. Se publica *Yo, Atlacatl (Valentín Estrada, memorias de un escultor)* de Armando Solís. Se publican tarjetas navideñas con obras de pintores nacionales por parte de la ADS. Muere Catolo.

---

## 1997

Lovey Argüello es nombrada directora de la Sala Nacional; se comienzan a localizar las piezas de la Colección Nacional en otras dependencias de gobierno. Comienza el proceso de restauración de la Catedral de Santa Ana. Mural de Fernando Llorc en el Hotel Real Intercontinental. Romeo Galdámez realiza un mural seriado para BANCASA. Armando Solís es contratado para decorar la iglesia Anglicana de El Limón, Soyapango, con 15 óleos y murales. Negra Alvarez es presidenta de la Fundación Cultural Los 44 de la Heroica Santa Ana. Beatriz Deleón es miembro de la Comisión de Artes Plásticas para Reformar el CENAR. Mayra Barraza es presidenta de la Comisión de Consejeros del proyecto Mujeres, Cultura y Desarrollo, de la Fundación “María Escalón de Núñez” y el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) hasta 1999.

El CENAR matricula 1,123 estudiantes. Debido a la reforma educativa, este año egresa la última promoción de graduados en el Bachillerato de Artes del CENAR. Cony Roldán es profesora de Escultura en el CENAR. Edwin Soriano egresa del Bachillerato en Artes Plásticas del CENAR. José David Herrera ingresa a estudiar Diseño Gráfico en la Escuela de Artes Aplicadas de la UJMD. Nahúm Nuila es profesor de Grabado en la Escuela de Artes de la UES. Marvin Quintanilla cursa segundo año de Licenciatura en Filosofía y Letras de la Universidad Pedagógica de El Salvador. Rebeca Viaud es profesora de Educación artística en la Escuela Alemana hasta 2013. Armando Solís abre su Escuela



de Arte Creativo “Armando Solís” hasta 1998. Walterio Iraheta recibe una beca para participar en un taller de Grabado en el Centro Cultural de Chicago en Illinois. Ana Cristina Campos se establece en Puerto Montt, Chile. Antonio Mena emigra a Barcelona, España. Rodolfo Walsh participa en un taller de Fotografía Experimental con Linda Duvall en la Universidad “Rafael Landívar” en Guatemala.

Reabre la Sala Nacional de Exposiciones tras su remodelación a cargo del Arq. Salvador Choussy con su primera exposición en el país desde su migración en 1842, una *Exposición de Dibujos y Óleos de Francisco Wenceslao Cisneros*, del Museo Nacional de la Habana; curadora: Olga López Núñez. *Obra Pictórica Nacional Restaurada* en la Sala Nacional de Exposiciones. *Exhibición Retrospectiva* póstuma de Raúl Elas Reyes en la Sala Nacional de Exposiciones. *Camilo Minero, Retrospectiva de su Obra* en la Sala Nacional de Exposiciones. *Julia Díaz, Exposición Retrospectiva*, de la Fundación “Julia Díaz” en la Sala Nacional de Exposiciones. *Homenaje a Toño Salazar en el Centenario de su Nacimiento* en la Sala Nacional de Exposiciones. *V Muestra de Dibujo en Homenaje a Toño Salazar* en la Sala Nacional de Exposiciones. Sergio Camporeale (argentino) en la Sala Nacional de Exposiciones. Cerámica japonesa en la Sala Nacional de Exposiciones. Exposición itinerante *Museos Españoles, la Renovación Arquitectónica*, en el Palacio Nacional. *Exposición de Pintura Primitiva Brasileña* en el Teatro Presidente. *Tarde de Arte* del Club de Jardinería de El Salvador en el Teatro Presidente. *Muestra Colectiva de Pintores Salvadoreños Santo Domingo-Panamá* en el Teatro Presidente; se trata de los artistas que representaron al país en la *III Bienal de Pintura* en Santo Domingo y en el

*Ier Encuentro Integracionista de Centroamérica* en Panamá: Ronald Ábrego, Negra Alvarez, Elisa Archer, Licry Bicard, Raúl Elas Reyes, Walterio Iraheta, María Kahn, Conchita Kuny Mena, Óscar Soles y Rafael Varela. *Siete Grandes de la Plástica Nacional*, exposición de la *1ª Jornada Cultural de la Unión de Artistas y Escritores Salvadoreños* en el Teatro Presidente, con Raúl Elas Reyes, Julia Díaz, Camilo Minero, Enrique Salaverría, Rosa Mena Valenzuela, César Sermeño y Luis Ángel Salinas. Fernando Pleités en el Teatro Presidente. *Prospectivas: Dibujo, Cerámica, Pintura y Grabado* con Roberto Quintanilla, Fredis Monge, Herberth Polío y Giovanni Gil en el CENAR.

*Frutos del Ser* de Roxana Aguirreurreta en el Patronato. Primera exposición individual, *Vivencias*, de José Rodríguez en el Patronato. *De Seres Alados y Otros Temas* de Walterio Iraheta y José Rodríguez en el Patronato. Rubén Silhy (multimedia) en el Patronato. Luis Lazo, Camila Sol y Michel Segain (francés) en la Alianza Francesa. Astrid Suárez en la Alianza Francesa. José Retana en el Centro Cultural de México. Miguel Martino en el Centro Cultural de México. Mario Salvador Sánchez en el Centro Cultural de México. Mauricio Álvarez en el Centro Cultural de México. *Exposición Colectiva* de la 15ª entrega del Premio Joven Talento de la Galería 91 en el Centro Cultural de Nicaragua. *La Tierra Mágica* de David Quisaguano (ecuatoriano) en el Centro Cultural Salvadoreño. Se inaugura el Centro Cultural de España (CCE en este texto) en San Salvador. *Exposición de Pinturas y Dibujos* de Noel Castro en la Fundación “María Escalón de Núñez”. *Arte Israelí* (pintura) en la Fundación “María Escalón de Núñez”. Mario Salvador Sánchez en la Fundación “María Escalón de Núñez”.

*Concurso Centroamericano de Fotografía PRO-ECO* (mención de honor para Rubén Silhy) en la Fundación “María Escalón de Núñez”. Orlando Cuadra en la Fundación “María Escalón de Núñez”.

*En el Jardín de la Noche* de Hernán Reyes en la Galería 1-2-3. *Luz sobre los Hombros de Medianoche y Otras Claridades* de Francisco Reyes en la Galería 1-2-3. Conchita Kuny Mena en la Galería 1-2-3. *La Mar*, de Roberto Cortazár (mexicano) en la Galería 1-2-3. *VIII Bienal de Pintura y Escultura* en la Galería 1-2-3. *Motivos que Arrastran Existencia* de Ronald Morán en la Galería Espacio. Verónica Vides en la Galería Espacio. Armando Lara Hidalgo (hondureño) en la Galería Espacio. *Obra Reciente* de Cristina Gozzini (italiana), María José Solís (española) y María Verónica Miriel (chilena) en la Galería Espacio. *Visión de mis Américas* de Ana Mercedes Hoyos en la Galería Espacio. *VIII Muestra de Pintura y Escultura Latinoamericana* en la Galería Espacio. *Colección Zodíaco 20-30* del Club Auxiliar Femenino Activo 20-30 en la Galería Espacio. *Tinta China y Tinas* de Dagoberto Nolasco en la Galería El Laberinto. *Acuarelas* de Antonio Bonilla en la Galería El Laberinto. *Noche de Arte “El Séptimo Sentido”* en El Árbol de Dios con Yanira Elías, Lilian Araniva y Claudia Zeledón. Primera exposición individual de Ahtzic Silis, *El Poema de Santiago*, en El Árbol de Dios. *50 Años de Escultura* de Enrique Salaverría en la Galería Studio. *Miniaturas* de José Valladares en la Galería Studio. Augusto Crespín en la Galería Studio. *Soy Temperamental*, de Cristina Gozzini en Punto Literario. *El Séptimo Sentido*, con Lilian Araniva, Yanira Elías, Cristina Pineda y Claudia Zeledón en la Galería de Intercambios Culturales de El Salvador.

*XII Palmarés Diplomático*, premios: José Rodríguez, Milton Doño, William Argueta; mención honorífica para Santiago Beltrán Valladares. *III Concurso Anual de Pintura BANCASA*: José Rodríguez, premio especial; Alberto Merino y Santiago Beltrán Valladares, menciones de honor. Camilo Minero en la Biblioteca de la ESEN. Astrid Suárez en el Hotel El Salvador. *Primeras Pinceladas* de la Escuela de Arte Saravia en el Hotel El Salvador. *Comienzo de un Tema* de Evelyn Quinteros en el Hotel El Salvador. Exposición en beneficio de la Clínica Asistencial de Corazón de María en Hotel El Salvador. Hugo Stanley Gavidia en el Hotel Camino Real. *Exposición de la XIX Convención del Club de Jardinería* en el Hotel Presidente. *Exposición Colectiva* en Villas Españolas: Teresa Tikas, Lolly Sandoval, Astrid Suárez, Conchita Kuny Mena, María Kahn y Julia Ayala. Exposición de obra de Salarrué, reproducciones, manuscritos y fotografías de la Fundación “La Casa de Salarrué” en La Casona del Centro Comercial Galerías. *Exposición Pro Clínica Asistencial de Cristo Redentor* en La Casona. *Exposición Pro Hogar “Adalberto Guirola”* en el Club Británico. *Los Cuerpos y sus Huéspedes* de Mayra Barraza en La Ventana. *Siete Artistas por La Ventana* en La Ventana. *La Ciudad de Flores Blancas* (fotografía) de Martha Toledo (mexicana) y Delphine Dunoyer (francesa) en La Luna Casa y Arte. *Exposición de Pintura* de la ADS en su sede. *Exposición Colectiva Plástica Nacional “Maestro Raúl Elías Reyes”* dentro de la *Semana Cultural “Capitán General Gerardo Barrios” - CXXXII Aniversario en la Escuela Militar*. *Exposición de Pintura* del 45° aniversario de la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma (CEPA) en el edificio Torre Roble. *Homenaje a los Héroes y Mártires del '89* en la Universidad Luterana Salvadoreña. *Exposición Colectiva* con

Astrid Suárez, María Elena Palomo y Clara de Soto en la Galería D'Soto en Suchitoto.

Delmy Guandique dentro de la *XIV Feria de Verano* en la Casa de la Cultura de Usulután. Primera exhibición individual (escultura) de Edwin Soriano en la Casa de la Cultura de Zaragoza. Ahtzic Silis en el *VI Festival de Invierno* en Perquín, Morazán.

*Plástica Salvadoreña hacia el Siglo XXI* de ADAPES en el Museo Ixchell del Traje Indígena en Guatemala; participan 45 artistas, entre ellos: Roberto Galicia, Fausto Pérez, Patricia Letona, María Kahn, Nelson Galán, Héctor Hernández, Manuel Fuentes, Sonia Melara, Astrid Suárez, Delmy Guandique, Adonay Ramos, Lolly Sandoval, Guillermo Perdomo y Julio Reyes. Delmy Guandique es incluida en el *Concurso de Pintura Primitivista de Centroamérica* de la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación, en Guatemala. Julio Reyes es incluido en la *Exposición de Arte Latinoamericano* en el Salón Cultural del Banco Atlántida en Tegucigalpa, Honduras. *Vientos de Verano* de Wixnamickcín en el Museo-Galería Génesis en Managua, Nicaragua, con Otoniel Mejía, Mauricio Mejía, Héctor Hernández, Augusto Crespín y El Aleph. Primera exposición individual de Rodolfo Walsh, *El Otro Lado de mi Ventana*, en el Museo del Niño en Costa Rica. *Arte Contemporáneo de El Salvador* en el Museo "José Luis Cuevas" en México, con Mauricio Aguilar, Antonio Bonilla, Carlos Cañas, Bernardo Crespín, Antonio García Ponce, Mario Martí, Rosa Mena Valenzuela, Óscar Soles, César Menéndez y Noé Canjura; curadores: Madeleine Imberton, Janine Janowski, Ricardo Lindo, Luis Croquer y Astrid Bahamond. Luis Paredes es incluido en la Fototeca de Cuba en la *VI Bienal de La Habana*. Muriel Hasbún es incluida en la *Muestra de Fotografía Latinoamericana* en el

Arsenal de la Marina, en San Juan, Puerto Rico. César Menéndez en la Galería Brewster Arts Limited, en Nueva York.

Ana María de Martínez en Schwartz & Martinez Art Gallery, Coral Gables, Florida. Artistas de la Galería Espacio en *Art Miami 97*, en el Centro de Convenciones de Miami: Titi Escalante, Ana María de Martínez y Negra Alvarez. Wixnamickcín en la Galería The Embassy en Miami, Florida: Mauricio Mejía, El Aleph, Otoniel Mejía, Héctor Hernández y Augusto Crespín. Elisa Archer es incluida en la subasta de FUSAL en Miami, Florida. María Elena Palomo y Víctor Manuel Rodríguez Preza son incluidos en la *Exposición de Arte Latinoamericano en Celebración del Día de Independencia de Centroamérica* en el Hotel Biltmore, en Coral Gables, Florida. María Elena Palomo y Víctor Manuel Rodríguez Preza son incluidos en la *Exposición de Arte Latinoamericano* de la Cámara de Comercio, en el Hotel Hyatt Regency, en Coral Gables, Florida. María Elena Palomo es incluida en la *Subasta Anual en Beneficio de St. Agnes Catholic Church*, en Key Biscayne, Florida. María Elena Palomo y Víctor Manuel Rodríguez Preza son incluidos en la *Noche de Gala* en beneficio de la Fundación Dominicana de Infectología de la Florida. Muriel Hasbún es incluida en *Contemporary Photography of Iberoamerica* en el Washington Design Center en Washington, D. C. Muriel Hasbún es incluida en el *Latino Festival* en el Arts Club de Washington en Washington, D. C.; curador: Félix Ángel. Muriel Hasbún es incluida en el *Faculty Show* de la Universidad George Washington en Washington, D. C. *Fragments of Identity* de Romeo Galdámez en Durham Art Guild, Carolina del Norte. *Exposición de Arte Salvadoreño* en el Consulado de El Salvador en Santa Ana, California, con Pedro Acosta, Francisco Alberto,



Edgar Aparicio, Francisco Manuel Castro, Neifa Cosenza, Rafael Escamilla, Alfredo González, Delmy Guandique de Rodríguez, Pedro Kruz, Tony Leiva, Lolly de Mejía, Lilian Morán de Álvarez, Carlos Novoa, Ricardo G. O'Meany, Ben Pacheco, Nando Pacheco, Eduardo Palacios, Vicente Palacios, Werner Pastran, Jesús Reyes, Álvaro Rosales, Carlos Ruiz Ruz, Óscar Sánchez, Francisco Sevillano, Irene L. Smith, Edgardo Turkish y José Valladares. José Rodríguez es incluido en la *Muestra de Dibujo* en la Galería Istmo, en Montreal, Canadá. *Exposición Colectiva* de artistas salvadoreños en la Sala Verde del Convenio “Andrés Bello”, en Colombia: El Aleph, Negra Alvarez, Roberto Huevo y Raúl Elas Reyes. Antonio García Ponce es incluido una exposición colectiva en la Galería “Luis Ángel Arango”, Bogotá, Colombia. *Iª Exposición de Arte Centroamericana* en la Casa de la Cultura Ecuatoriana en Quito, Ecuador; artistas salvadoreños: Luis Lazo, Rodolfo Molina, Licry Bicard, María Kahn y Negra Alvarez. Luis Lazo es incluido en la *I Bienal Iberoamericana* de Lima, Perú; curador para El Salvador: Rodolfo Molina. Elisa Archer, Rebeca Viaud y Conchita Kuny Mena son incluidas en la *II Muestra Latinoamericana de Miniprint* en Rosario, Santa Fe, Argentina. *Mesótica II, Centroamérica: Re-Generación* en la Casa de América Latina en París; artistas salvadoreños incluidos: Rodolfo Molina, Luis Paredes y Marta Eugenia Valle; curadores: Virginia Pérez-Ratton y Rolando Castellón; luego se traslada a la Casa de América en Madrid, España; al Instituto Ítalo-Latinoamericano en Roma, Italia; y al Van Reekum Museum en Apeldoorm, Holanda. Armando Solís es incluido en la *IV Trienal D'estampes Petit Format* en el Museo de Arte Moderno de Auvergne, Francia. La Colección de Pintura Contemporánea del Patronato se exhibe en

el Museo de América en Madrid, España, acompañando la visita oficial del presidente Calderón Sol. Rosa Mena Valenzuela es incluida en *Iberoamérica Pinta*, parte del proyecto “Periolibros”, en la Casa de América, Madrid, España. René Chacón y Luis Paredes son incluidos en la *XLVII Bienal de Venecia*, Italia. Luis Paredes es incluido en *Mine Drommes By* en Kunstneres Hus, en Aarhus, Dinamarca. *La Belleza del Arte Centroamericano* en Taiwán; salvadoreños: María Maldonado, Sonia Melara, Negra Alvarez, Conchita Kuny Mena, Delmy Guandique, Astrid Suárez, Licry Bicard, Elisa Archer, María Kahn, Mauricio Mejía, Héctor Hernández, Augusto Crespín, El Aleph, Edmundo Otoniel, Maclo, Enzo Martínez, José Retana y Esael Araujo. Romeo Galdámez es incluido en la *VIII Trienal Internacional de Grabado* en Osaka, Japón. María Elena Palomo es incluida en *Plástica de El Salvador*, en la Embajada de El Salvador en Tokio, Japón. *Los Espíritus de la Montaña* de El Aleph en el Hotel Sheraton Malasia, en Kuala Lumpur, Malasia. *The Firefly Within Mother Earth* de El Aleph en Cartagena Unique Stylish, en Kuala Lumpur, Malasia.

María Elena Lara, Joalgar, William Argueta y Milton Pocasangre reciben el Premio Joven Talento de la Galería 91. La Fundación Folklórica Salvadoreña otorga reconocimientos a Delmy Guandique en la rama de Pintura, y a Enrique Salaverría en la rama de Escultura. La Alcaldía Municipal de Jiquilisco nombra una plazuela “Delmy Guandique”. Milton Pocasangre gana el segundo lugar del Concurso Nacional de Afiche “La Feria del Libro” en la Feria Internacional. Se publica *Roberto Huevo y su mundo*. Armando Solís ilustra *La casa sin alma y otros relatos* de Bernardo Mejía Rez. Armando Solís escribe artículos sobre arte en *El Universitario* de la UES hasta 1998. Se

subasta la obra *Racimo de naranjas* de Ana María de Martínez en Christie's de Nueva York por USD\$ 10,925. Elisa Archer dona la obra *Nocturno* a la Colección de Arte de la Casa de las Américas en La Habana, Cuba. Muere Raúl Elas Reyes.

---

## 1998

Rodolfo Molina deja el puesto de director nacional de Artes. Se inaugura el nuevo edificio del MUNA en la colonia San Benito. Luis Croquer es el director de la Fundación "María Escalón de Núñez". Antonio Bonilla es presidente de ADAPES hasta 2000; Mauricio Mejía es su vicepresidente. Se anuncia el proyecto del libro *Historia del arte plástico de El Salvador del siglo XX* de Astrid Bahamond, auspiciado por ADAPES. Mural de mosaico, *Armonía de mi pueblo*, de Fernando Llort en la fachada de la Catedral Metropolitana. Titi Escalante realiza dos murales para el restaurante Señor Tenedor. Roberto Huezo es asesor de la presidencia del Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Local (FISDL) hasta 1999.

El CENAR tiene aproximadamente 700 alumnos. Rodolfo Oviedo se gradúa del CENAR. Elisa Archer ingresa al taller de Dibujo de Antonio García Ponce en el CENAR hasta 1999. Mayra Barraza toma clases de Xilografía con Giovanni Gil y Takako Seko en el CENAR. Edwin Soriano estudia Escultura Contemporánea con Toshi Nosu en el CENAR. Besy Salguero toma talleres de Grabado y Dibujo en el CENAR hasta 2000. Nahúm Nuila ingresa a la Licenciatura en Artes Plásticas de la UES. Nahúm Nuila es profesor de Dibujo en la Escuela de Artes de la UES. Marvin Quintanilla toma un curso de Estudios Antropológicos en la UES. Rubén Silhy ingresa a la Escuela de Comunicación Mónica Herrera a estudiar un Técnico en Publicidad y Mercadeo hasta 2001. David Duke ingresa a estudiar Arquitectura en la UJMD hasta

2000. Sara Boulogne es docente de Artes manuales en el colegio Externado San José hasta 1999. Rubén Silhy trabaja como monitor de Cerámica del Programa de Escuela Taller de la Fundación Centroamericana para el Desarrollo Sostenible (FUCAD) hasta 1999. Jorge Palomo obtiene la beca “Wild Canary” de Richard Marlis para tomar un curso de Obras sobre Papel en la Escuela de Bellas Artes de Pont-Avén, Francia; luego, retorna a Los Ángeles, California. Ana Cristina Campos estudia Artes Plásticas en la Escuela de Cultura y Difusión Artística de Puerto Montt, Chile, hasta 2000. Rodolfo Walsh participa en el curso de especialización *La Heliografía en el Campo Artístico*, con Graciela Sacco en el Museo de Arte Moderno de Guatemala. Katya Romero (ecuatoriana) emigra al país desde Panamá, y permanece aquí hasta 2002.

*Retrospectiva* de Rosa Mena Valenzuela en la Sala Nacional de Exposiciones. *Iberoamérica Pinta* de la UNESCO en la Sala Nacional de Exposiciones. *Carlos Cañas, Iberoamérica Pinta* en la Sala Nacional de Exposiciones. Daniel Hernández (fotógrafo guatemalteco) en la Sala Nacional de Exposiciones. Manolo Valdés (español) en la Sala Nacional de Exposiciones. José Luis Cuevas (mexicano) en la Sala Nacional de Exposiciones. *Visión en el Tiempo, Retrospectiva 1970-1998* de Wixnamickcín en la Sala Nacional de Exposiciones, con El Aleph, Antonio Bonilla, Augusto Crespín, Héctor Hernández, Dagoberto Nolasco, Edmundo Otoniel, César Menéndez y Mauricio Mejía. *VI Muestra de Dibujo en Homenaje a Benjamín Saúl* en la Sala Nacional de Exposiciones. *Encuentros con la Luz* de Carlos Mejía en la Sala Nacional de Exposiciones. *Exposición Colectiva por la Paz* en la Sala Nacional de Exposiciones. *Pasión de la Ciudad Oculta* de Mayra Barraza en el Teatro Nacional. *Nuevos Valores de la*

*Escuela Municipal de Artes* en el Teatro de Cámara. *IV Exposición de Arte* de FUNPRES en el Teatro Presidente. *Exposición Colectiva* en la Facultad de Ingeniería y Arquitectura de la UES. *Muestra Colectiva de Artistas Salvadoreños “Quintaescencia”* del *Festival de Mujeres en las Artes* y la Fundación “María Escalón de Núñez” en el Teatro Presidente. *Exposición Conmemorativa de la Firma de los Acuerdos de Paz* de ADAPES en el edificio de la antigua Policía Nacional.

José Rodríguez en el Patronato. Primera exposición individual de Nahúm Nuila, *Interacción de lo Real y lo Imaginario*, en el Patronato. *XIII Palmarés Diplomata* en el Patronato; Ronald Morán, primer premio; Maya Loraine Rosales, segundo premio; Ever Odir Ramos, tercer premio compartido; Rafael Ernesto Flores, tercer premio compartido; menciones de honor: Rubén Silhy, Milton Doño, Ingrid Yaneth Solís, Hugo Stanley Gavidia y Juan Carlos Pohl Ruíz. *Cuando Cante el Gallo* (artistas japoneses) en el Patronato. Joachim Mende en el Patronato. *Agua, Tierra y Fuego* en el Patronato; artistas guatemaltecos: Carlos Chaclan, Gustavo García Muñoz y Jaime Ramírez. *Hado Dual* de Yanira Elías y Lilian Araniva en el Patronato. *El Séptimo Sentido* en el Patronato. *Lección de Anatomía* en el Patronato.

*Estampillas Arqueológicas* de Licry Bicard en el CCE. *Dibujos*, de Roberto Huezo en el CCE. *Encuentro de Negra Alvarez con el Café* en el CCE. *Exposición de los Artistas a Representar a El Salvador en la I Bienal del Istmo Centroamericano* en el CCE; jurado: Salvador Choussy, Luis Salazar Retana, Dr. Enrique Delgado (embajador de Uruguay) y Arturo Avello Díez del Corral (embajador de España); artistas seleccionados: Mauricio Mejía, María Kahn, Walterio Iraheta,



José Rodríguez, Juan Carlos Rivas y Ronald Morán. *Las Fuentes de la Memoria (1900-1939)* (fotografía) en el CCE. *Mercados*, de Miguel Ángel Polanco en el Centro Cultural de México. Walterio Iraheta en el Centro Cultural de México. *Nostalgias* (escultura) en el Centro Cultural de México. *Noche de Arte en Solidaridad con los Hermanos Nicaragüenses* en el Centro Cultural de Nicaragua. Exposición de *Pintura Contemporánea* en la Alianza Francesa. *A los Árboles con Dolor* de Boris Iván Navarrete en la Alianza Francesa. *Primera Exposición de Escultura* en el Liceo Francés. *Secuencias Urbanas*, de Fernando Pleités en la Fundación “María Escalón de Núñez”. *Quintaescencia, Muestra Colectiva de Artistas Salvadoreñas* en la Fundación “María Escalón de Núñez”. *Encuentros, la Paradoja Vernácula de la Arquitectura Israelí* en la Fundación “María Escalón de Núñez”. *XXI Artistas hacia el Siglo XXI* de la Gran Fraternidad Universal Fundación “Dr. Serge Raynaud de la Ferrière”, en la Fundación “María Escalón de Núñez”.

*IX Muestra de Pintura y Escultura Latinoamericana* –invitado de honor, Manolo Valdés, (español)– en la Galería Espacio. Trino Sánchez (venezolano) en la Galería Espacio. *Sobre el Límite, Teoría I* de Hernán Reyes en la Galería 1-2-3. *Pasión de la Ciudad Oculta* de Mayra Barraza en la Galería 1-2-3. *Mis Dos Continentes* de Elisa Archer en la Galería 1-2-3. Primera exhibición individual de Marco Valencia, *Esencia del Paisaje*, en la Galería 1-2-3. *El Mundo a través de la Ventana* de Nicole Schwartz en la Galería 1-2-3. Camila Sol, Rodolfo Molina y Luis Lazo en la Galería 1-2-3. Francisco Reyes en la Galería 1-2-3. Se inaugura la Galería Vilanova Fine Art, de Olga Miranda de Vilanova, en el Centro Comercial San Benito, con una exposición de arte centroamericano.

*Pintura de Grupo Causa* en Vilanova Fine Art. *Exposición de Artistas Nacionales e Internacionales* en la Galería Colibrí. *Dialéktika* de Katya Romero en la Galería Colibrí. *Sueño Tropical* de María Elena Palomo en la Galería Studio. *Gestos Pictóricos* en la Galería Studio con Antonio Bonilla, Mayra Barraza, Augusto Crespín, Héctor Hernández, Bernabé Crespín, Mauricio Mejía, Dagoberto Nolasco, Rolando Reyes, El Aleph y Rafael Varela. *Ramazón de Luna* de María Kahn en la Galería Studio.

*La Expresión de Mí Mismo* de Macló en el Hotel El Salvador. *Ciclo de Vida* de Ana Marina de Avilés, Julia Ayala y María Elena Palomo en el Hotel El Salvador. *Exposición Tuxtla Gutiérrez* durante la *III Cumbre Presidencial Tuxtla Gutiérrez* en el Hotel El Salvador con Mauricio Mejía, Rodolfo Molina, Conchita Kuny Mena, El Aleph, Licry Bicard, Walterio Iraheta, María Kahn, Negra Alvarez, y Ronald Morán. María Teresa Colocho (fotografía) durante la *III Reunión de Jefes de Estado y de Gobierno de los Países Integrantes del Mecanismo de Diálogo y Concertación de Tuxtla* en el Hotel El Salvador. Escultura contemporánea de El Salvador en el Hotel Radisson Plaza. *Rincones*, de Ignacio Basauri en el Hotel Intercontinental. Retrospectiva de Pedro Acosta García en La Casona del Centro Comercial Galerías. *Sin Olor* de Gustavo César Echeverría (cubano-salvadoreño) en el centro comercial Villas Españolas. *Dibujos Telegráficos* de Licry Bicard en La Ventana. *Dúo Tono* de Mayra Barraza en La Ventana. Miguel Martino en La Ventana. *Los Rostros del Arte* de Raúl Otero Dalmau (fotografía) en La Ventana. Tito Hasbún en La Ventana. *Mujeres en las Artes* en La Ventana. *Puentes Inéditos* de Ronald Morán en Café Galería Mandi’s. *Luz de Agua* (pintura) de Rubén Silhy, en exposición permanente en el

restaurante La Última Alucinación. Alex Cuchilla recibe una mención de honor en el *Concurso Centroamericano de Pintores Primitivos COSUDE. Exposición Nacional de Pintura* en el 36º aniversario de la ADS, en la sede de la Asociación. *IV Concurso Anual de Pintura BANCASA*. David Smokler (estadounidense) en la *I Muestra Cultural de AGAPE*. Armando Solís en la Biblioteca de la ESEN. Primeras exhibiciones individuales de Guillermo Perdomo, tituladas *Exposiciones Callejeras*, en el parque San Martín de Suchitoto; en la Galería Horacio Caballero de Suchitoto y, en San Salvador, en la plaza Cívica, en La Ventana Café y en las Fuentes Beethoven. *Encuentro con los Cuentos de Salarrué* de Negra Alvarez en el Teatro de San Miguel. Inauguración de la Casa de la Cultura de San Bartolomé Perulapía con una *Exposición Pictórica. 1ª Exposición de Dibujo y Grabado* en el Teatro Municipal de Cámara de San Miguelito. *XII Certamen de Pintura "Fabricio Rosales"* en la Casa de la Cultura de Cojutepeque: Milton Pocasangre, segundo lugar.

Ronald Morán, Mauricio Mejía, Walterio Iraheta (primer premio), Juan Carlos Rivas, María Kahn, y José Rodríguez representan a El Salvador en la *I Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano (BAVIC)*, en el Teatro Nacional del Centro Cultural "Miguel Ángel Asturias", en Guatemala. *De Seres Alados y Otros Temas*, de Walterio Iraheta y José Rodríguez en el Centro de Desarrollo Humano en Guatemala. *De Lugares y Sueños* de Rodolfo Walsh en la Galería URL y en el Instituto Guatemalteco Americano, en Guatemala. *El Universo de Colores* de Nicole Schwartz en la Alianza Francesa de Antigua Guatemala. Mario Martí en el Museo Ixchel, Guatemala. Guillermo Perdomo es incluido en una exposición colectiva en el Patronato de Bellas Artes, en Guatemala.

Elisa Archer es incluida en la *Exposición de Pintura Centroamericana* en la Galería Plástica Contemporánea, Guatemala. Elisa Archer es incluida en la *Exposición de Arte Centroamericano* en la Galería Tríos, Tegucigalpa, Honduras. Sonia Melara es incluida en el *I Encuentro de Artistas Centroamericanos* en el Museo del Hombre y en la Galería Portales, en Tegucigalpa, Honduras. El Aleph y Mauricio Mejía son incluidos en la *VI Exposición de Arte "Eileen Robinson"* en La Ceiba, Honduras. Delmy Guandique es incluida en una exposición en la Galería Botticelli, en San Pedro Sula, Honduras. Luis Paredes es incluido en *El Cuerpo en/de la Fotografía* en el MADC de San José, Costa Rica. *Juego de Niños*, de Rodolfo Walsh en el Centro Cultural Costarricense Americano, en Costa Rica. *Co(razón) Collage* de Romeo Galdámez en el Museo de Arte Contemporáneo "Alfredo Zalce", en Morelia, México. Romeo Galdámez es incluido en la *VI Bienal de Poesía Experimental* en el Museo Universitario del Chopo, UNAM, México. *Dioses, Espíritus y Leyendas: Arte Salvadoreño del Siglo XX* patrocinado por Friends for El Salvador en el Museo del Barrio, Nueva York; artistas: Negra Alvarez, Ernesto San Avilés, Mayra Barraza, Licry Bicard, Antonio Bonilla, Marcelino Carballo, Benjamín Cañas, Carlos Cañas, Roberto Huezo, Valero Lecha, Ana María de Martínez, José Mejía Vides, Rosa Mena Valenzuela, César Menéndez, Víctor Manuel Rodríguez Preza, Salarrué y Benjamín Saúl; curador Dr. Mario Castro Magaña; se publica su catálogo. César Menéndez en la Galería Brewer Arts Limited, Nueva York. Muriel Hasbún es incluida en *Say the Word – De Moss, Hasbun, Revere* en Rosslyn Spectrum Gallery, en Arlington, Virginia. Muriel Hasbún es incluida en *Within the Surroundings- de Borja, Hasbun, Kirtland* en

District Fine Arts, en Washington, D. C.; curador: Ken Ashton. Muriel Hasbún es incluida en la *Visual Arts Fellowship Recipient Exhibition* en Projectspace, Washington, D. C. Camilo Minero, patrocinado por el Proyecto Cultural Encuentros, en el Mission Cultural Center de San Francisco, California. *Un Encuentro con el Maestro Camilo Minero*, auspiciado por el Grupo de Artistas Salvadoreños (GAS) y el Museo Latino de Historia, Arte y Cultura en Los Ángeles, California. Rodolfo Molina es incluido en la *Exhibición de Arte ¡Adivina! Latino Chicago Expressions* en el Mexican Fine Arts Center Museum en Chicago, Illinois; curadores: Debora Donato y Antonio V. García. José Rodríguez es incluido en la *Muestra Centroamericana* en el Museo de Arte Moderno de Duke University, en Durham, Carolina del Norte. Luis Paredes es incluido en la *Bienal de Sao Paulo*, Brasil; curadora: Virginia Pérez-Ratton. Sonia Melara es incluida en la *Bienal Internacional de Pintura* de Cuenca, Ecuador. Cony Roldán es incluida en los Premios Vía, en Madrid, España. Nicole Schwartz en la Fundación Taylor, París. Muriel Hasbún es incluida en *Archives des Lointains: Mois Off de la Photo a Paris 98* en el Museo de Historia Vivante, en París; curador: Christian Gattinoni. Muriel Hasbún es incluida en *Cultes Intimes; XXIX Recontres Internationales de la Photographie* en el Museo de Arles Antique, Francia; curador: Christian Gattinoni. Jorge Palomo es incluido en la *Exposición de Alumnos de la Escuela de Bellas Artes de Pont-Aven '98*, en el Salón “Paul Gauguín” de la Alcaldía de Pont-Aven, Francia. Jorge Palomo es incluido en la *Exposición de Instalaciones Cabanes*, en Nizon, Francia. José Rodríguez es incluido en *Taipei Art Fair*, en el World Trade Center de Taiwán.

Camilo Minero es declarado “Pintor Meritísimo” por la Asamblea Legislativa. Julia Díaz es declarada “Pintora Meritísima” por la Asamblea Legislativa. Fernando Llort y el Árbol de Dios reciben el Premio Imagen de la Cámara Salvadoreña de Turismo. Guillermo Perdomo y José Rodríguez reciben el Premio Joven Talento de la Embajada de México y Galería 91. Lolly Sandoval y Astrid Suárez reciben reconocimientos de ADAPES. Joalgar recibe un diploma de reconocimiento del Instituto Salvadoreño del Seguro Social (ISSS). Rosa Mena Valenzuela y Carlos Cañas son homenajeados por la ADS. Muriel Hasbún recibe una Subvención de Desarrollo para la Facultad del Corcoran College of Art and Design en Washington, D. C. Delmy Guandique recibe un reconocimiento de la revista *Aboard* de TACA. Se publica *La orilla roja del girasol* (biografía de Camilo Minero) de Armando Solís. La obra *Sin título* de Benjamín Cañas se subasta en Christie’s de Nueva York por USD\$ 29,800. La obra *Bacanal* de Benjamín Cañas se subasta en Sotheby’s Nueva York por USD\$ 180,000, el precio más alto jamás logrado por un artista salvadoreño.



---

# 1999

En San José, Costa Rica, Virginia Pérez-Ratton (1950-2010) abre la galería de arte contemporáneo centroamericano y del Caribe TEOR/ética. El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, hace una visita oficial a El Salvador. Francisco Flores de ARENA es electo presidente de la República. Gustavo Herodier es nombrado presidente de CONCULTRA. Rolando Reyes es el director nacional de Artes. Se comienzan a restaurar las obras de la Colección Forma. Existen 13 museos de diversos tipos en el país. Enrique Salaverría abre el Museo de la Escultura en San Salvador. Se inaugura el Museo Regional de Occidente con el apoyo de CONCULTURA, el BCR y la Fundación Cultural Los 44, en el antiguo edificio del BCR en Santa Ana, con una exhibición sobre la *Historia de la Moneda en El Salvador*; su directora es Sonia Buendía. Abre el Museo de los Niños Tin Marín. El presidente Flores coloca la “primera piedra” del futuro Museo de Arte de El Salvador (MARTE) con el apoyo del Patronato Pro Cultura de El Salvador, CONCULTURA y la empresa privada en el sitio de los monumentos en la colonia San Benito; el terreno es otorgado en comodato por el Gobierno por 99 años. Correos de El Salvador emite sellos postales en homenaje a Toño Salazar. Correos de El Salvador emite sellos postales navideños con obras de Delmy Guandique, Margarita Orellana, Lolly Sandoval y José Francisco Guadrón. Se forma la Asociación Salvadoreña de Mujeres en las Artes: Sonia Melara, presidenta; Mayra Barraza, vicepresidenta hasta 2000. Se celebra el

*III Encuentro Integracionista de la Plástica Centroamericana y el Caribe* en San Salvador, organizado por ADAPES y desarrollado en la Sala Nacional de Exposiciones, con un enfoque en las políticas culturales de cada país.

En la prensa, la Junta Directiva de la Fundación “Julia Díaz” denuncia el maltrato que sufre Julia Díaz bajo la responsabilidad y cuidado de su heredera legal. Las quejas incluyen la venta de la colección particular de obras de arte de Julia Díaz, así como la venta de su casa. Su heredera responde en la prensa que el dinero lo ocupa para cuidar de Díaz. La Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos verifica su estado de cuidado. En una entrevista, Roberto Galicia, presidente de CONCULTURA, comenta que existía la intención de donar las obras de la autoría de Díaz y las de artistas centroamericanos y latinoamericanos, incluidas en la colección de Díaz, a la Colección del Museo Forma, a pesar de que Díaz dejó su colección a su heredera.

Besy Salguero toma talleres de Pintura en el CENAR. Rubén Silhy toma clases de Escultura en el CENAR. Orlando Rivas ingresa a la Escuela de Artes de la UES, especialidad en Pintura. Yanira Elías egresa como Arquitecta de la Universidad Albert Einstein. Marco Valencia egresa como Ingeniero Químico de la UCA. Camilo Minero ofrece talleres de arte infantil en Apopa. Joalgar ofrece talleres de arte infantil en la Casa de la Cultura de San Martín en Soyapango, y en Ilopango. Guillermo Araujo toma un curso del Posgrado sobre Arte Latinoamericano Contemporáneo en la UCA en Managua, Nicaragua. Guillermo Araujo toma un curso de ilustración infantil en la Casa de los 3 Mundos en Granada, Nicaragua. Ahtzic Silis reside en México por un año. Jorge Palomo egresa con honores como

Licenciado en Bellas Artes del Otis College of Art and Design en Los Ángeles, California, e ingresa en el programa de Maestría de Bellas Artes de la misma universidad. Muriel Hasbún recibe una Beca Individual para Artista de la Comisión del Distrito de Columbia (Estados Unidos) de las Artes y Humanidades y del Patronato Nacional para las Artes (National Endowment for the Arts). Elisa Archer toma un taller de Dibujo con Víctor Eguizabal en la Escuela Nacional Superior de Bellas Artes en París, Francia.

*Vía Crucis* de Rosa Mena Valenzuela en la Sala Nacional de Exposiciones. *Obras (1984-1999)* de Mauricio Linares en la Sala Nacional de Exposiciones. *III Encuentro de Artistas Plásticos Centroamericanos y del Caribe* de ADAPES en la Sala Nacional de Exposiciones. *Dos Figuras con Paisaje* en la Sala Nacional de Exposiciones; estadounidenses participantes: Nancy Spero, Leon Golub y George Mead Moore. *Exposición Itinerante de la Pintura China en Taiwán, con Motivo del Nuevo Milenio* en la Sala Nacional de Exposiciones. *Recortes de la Vida Diaria y de la Imaginación* de Salvador Llorca en el Teatro Presidente. *Rapa Nui, Te Pito o Te Henua* (fotografía) de Luis Poirot (chileno) en el Teatro Presidente. *Exposición del XXXVII Aniversario de ADS* en el MUNA. *Bordes Paralelos* en conmemoración del 11º aniversario de la Escuela de Artes de la UES en la Pinacoteca “Roque Dalton”. Exposición de Carlos Cañas en el CENAR. Exposición *9 Escultores* en el Patronato: Valentín Estrada, Benjamín Saúl, Enrique Salaverría, Leonidas Ostorga, Negra Alvarez, Mauricio Álvarez, Titi Escalante, Verónica Vides y Guillermo Perdomo. *1999 D.C. Anno Domini* de Sonia Melara en el Patronato. *XIV Palmarés Diplomático* en el Patronato; premios: Marvin Iraheta, José David Herrera,

José Rodríguez: menciones honoríficas: Santiago Beltrán Valladares y Jennifer Miguel Reinhardt.

*El Arte al Servicio del Pueblo* de Camilo Minero, auspiciado por la Asociación de Parkinson de El Salvador en la Fundación “María Escalón de Núñez”. *Exposición de los Alumnos del Estudio Rosa Mena Valenzuela* para celebrar su 25º aniversario, en la Fundación “María Escalón de Núñez”. *Exposición Colectiva de Artistas Nacionales* en homenaje al centenario del nacimiento de Claudia Lars en la Fundación “María Escalón de Núñez”. *Las Karinas* de Marco Polo González (mexicano) en la Fundación “María Escalón de Núñez”. *Abstracto*, en la Fundación “María Escalón de Núñez”. Mauricio Álvarez en el CCE. *Muestra Nacional de Artes Plásticas* (la Colección de Pintura Contemporánea del Patronato) dentro del *III Encuentro Integracionista de la Plástica Centroamericana y del Caribe* en el CCE. Exposición de obras donadas por artistas salvadoreños que serán subastadas en Madrid para apoyar al Colegio España Padre Arrupe en el CCE. *Diálogos Creativos* en el CCE con Negra Alvarez, Antonio Bonilla, Guillermo Perdomo, Luis Galdámez, Mauricio Mejía, Augusto Crespín y Teyo Orellana. *Puertas Calladas, Ventanas Secretas* en el CCE, con María Leistenschneider, Mercy Huezos, Adiss Soriano, Katya Romero, Héctor Hernández, Paulina Reyes, Mario Tévez, Delmy Guandique y María Elena Palomo. *Memoria y Vanguardia* (pintores españoles) en el CCE. *Son como Elefantes... Se Toman la Muerte en Serio* de Miguel Martino en el Centro Cultural de México. *Eutopía 2000, Paraíso Perdido* de Astrid Suárez en el Centro Cultural de México. *Transición*, de Armando Solís en el Centro Cultural de México. *Pioneros Salvadoreños en México 1957-1960* en el Centro Cultural de México, con obras de

César Sermeño, Camilo Minero y Luis Ángel Salinas. *Instalaciones*, del Grupo Artefacto en el Centro Cultural de México. *Naturaleza Muerta* en el Centro Cultural de México. *III Exposición del Taller de Dibujo y Pintura* en el Centro Cultural de México; Gothy López gana el Premio Artista Destacada. *Huracán*, en la Embajada de Nicaragua. *II Exposición de Escultura* en el Liceo Francés. *II Exposición Colectiva de Pintura* en el Liceo Francés. *La Magia de los Esbozos* de Mauricio Mejía en la Alianza Francesa. *Imágenes y Movimientos* (fotografía) de Augusto Vásquez en la Alianza Francesa. *Trilogía* con Miguel Mira, Miguel Gómez y David Mejía, en la Alianza Francesa.

*Esencia del Paisaje II* de Marco Valencia en la Galería 1-2-3. *Más de lo Imaginado* de Francisco Reyes en la Galería 1-2-3. *Ciudades Efímeras* de Mayra Barraza en la Galería 1-2-3. Exposición de los hermanos Reyes y su padre en la Galería 1-2-3. *La Mujer en las Artes Plásticas Dedicada a Julia Díaz y Rosa Mena Valenzuela* durante el *III Encuentro Integracionista de la Plástica Centroamericana y del Caribe* y el *IV Festival por la Paz* en la Galería 1-2-3. *IX Bienal de Pintura y Escultura en Honor a Santiago Carbonell y Sebastián Picker* en la Galería 1-2-3. *Expresión Plástica a Fin de Siglo en Homenaje a Oswaldo Guayasamín* de ADAPES en la Galería 1-2-3. *La Religión del Dibujo* de Walterio Iraheta en la Galería Espacio. Francisco Reyes, Rolando Reyes y Hernán Reyes en la Galería Espacio. *X Muestra de Pintura y Escultura Latinoamericana Conmemorando el Fin del Milenio* en la Galería Espacio. *Levis: Levedad*, de Cristina Gozzini en Vilanova Fine Art. *Paisajes Latinoamericanos* en Vilanova Fine Art. *Arte de Argentina* en Vilanova Fine Art. *Siete Formas de No Usar Palabras* en Vilanova Fine Art, con Orlando Cuadra,

Walterio Iraheta, Rodolfo Molina, Ronald Morán, Juan Carlos Rivas, José Rodríguez y Garbiñe Larralde (española). *Metáfora*, de Orlando Cuadra en Vilanova Fine Art. *De Lugares y Sueños* de Rodolfo Walsh en Vilanova Fine Art. *Visiones* (fotografía y pintura salvadoreña) en la Galería Colibrí, con Muriel Hasbún, Augusto Vásquez, Judy de Quirós, Mario Martí, Antonio Hasbún, María Teresa Díaz Colocho, David Méndez, Grace Guirola de Mejía, Mauro Arias Panamá, Raúl Otero, Luis Galdámez, Teyo Orellana, Dagoberto Nolasco y Gilberto Arriaza. *Exposición Colectiva* en la Galería Colibrí. *Ciudadelas* de Rodolfo Molina en La Ventana. *Colecciones* en La Ventana.

*Viento, Luz y Montaña* de Gilberto Arriaza en el Hotel Radisson Plaza. *Cromaticidad Cotidiana* de Evelyn Quinteros en el Hotel Radisson Plaza. *Encuentro de Dos Culturas* de Lolly Sandoval en el Hotel Radisson Plaza. *Fecundidad Eterna* de Dinorah Preza en el Hotel Radisson Plaza. *Malacatiupán* –José Antonio González y Marco Tulio López “Macló” – en el Hotel Radisson Plaza. *II Concurso de Arte Emergente–Premio Brasil de Pintura* de la Embajada de Brasil en el Hotel Radisson Plaza; premios: Marvin Quintanilla, primer lugar; Moisés Zamora, segundo lugar; Rafael Guerrero, tercer lugar; Flor Nuila, mención de honor; jurado: Jorge Cornejo, Rolando Reyes, Vanda Pignato, Luis Enrique de Fonseca (embajador de Brasil) y su esposa. *Escultura Contemporánea* en el Hotel Radisson Plaza. Exposición de las obras que ilustran los calendarios de Cigarrería Morazán (y, por ende, de su Colección Corporativa) en el Hotel Camino Real Intercontinental. *Pintando el Futuro* de UNICEF en el Hotel Camino Real Intercontinental. Exposición de Arte de la Fundación CARISMA en el Hotel Hilton Princess. *Cinco Artistas Contemporáneos Despidiendo el Milenio* en



el Hotel Family Guest Home, con Camilo Minero, Elías Turcios Noyola, Efraín Vásquez, Miguel Ángel Avilés y Rolando Escobar Luna. *Gran Noche de Arte* de la Asociación de Funcionarios Diplomáticos en el Hotel Holiday Inn. *IV Exposición de Pinturas* de la Clínica Asistencial de la Parroquia Cristo Redentor en La Casona del Centro Comercial Galerías. *Del Mismo Barrio* de Carlos Balaguer en La Casona del centro Comercial Galerías.

*Exposición de Pintura Salvadoreña* en la Universidad Evangélica. Mayra Barraza en la Biblioteca de la ESEN. *Pintando el Futuro* de ADAPES, UNICEF y la Asociación Pro Desarrollo del Teatro, la Dramaturgia y las Artes (ADETEA) en la sede de UNICEF. Rafael Varela en la *II Muestra Cultural* de AGAPE. *Expo-Venta* del Comité de Proyección Social de San Salvador, con Margarita Orellana, Lolly Sandoval y Sonia Alvarado. *Exposición Colectiva "Gran Noche de Robles"* en el Colegio Los Robles. *V Concurso Anual de Pintura BANCASA* (Yanira Elías, mención honorífica). *Fusiones al Nuevo Milenio* en Studio 225 con Liliana Araniva, Yanira Elías, Claudia Zeledón, Carmen Bolaños, Carlos Párraga y Erik Bustamante. Concurso de pintura *Energía en el Siglo XXI* en la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica; primer premio, Mayra Barraza. *Exposición de Pintura Colectiva "Trazos para Clarificar la Existencia"* en el Palacio Municipal de Nueva San Salvador. Homenaje a Edmundo Barbero (fotografía) en el Palacio Municipal de Santa Tecla. *Exposición Colectiva* dentro del *Ier Festival Cultural Pro Rescate del Centro Histórico de Nueva San Salvador*. Exposición de Rodolfo O'Mearry, Ricardo Lindo, Álvaro Darío Lara, Danilo Villalta y Carlos Clará en el Teatro Nacional de Santa Ana. María Kahn en el Teatro Nacional de Santa Ana. Licry Bicard en

el Teatro de San Miguel. *Historias sin Cuento* de Titi Escalante en el Teatro de San Miguel. María Kahn en el Teatro de San Miguel. María Kahn en el Palacio Municipal de Usulután. *XIII Certamen de Dibujo y Pintura* de la Casa de la Cultura de Cojutepeque: Flor Nuila, primer lugar; Milton Pocasangre, segundo lugar. *Exposición Colectiva* en la Casa de la Cultura de San Pedro Nonualco.

*Sin Título* de José Rodríguez en la Galería El Ático, Guatemala. Mauricio Álvarez en la Galería Plástica Contemporánea, Guatemala. José Rodríguez es incluido en *Nuevas Visiones* en la Galería Plástica Contemporánea, Guatemala. Walterio Iraheta en la Galería Sol del Río en Guatemala. Walterio Iraheta (primer premio) y Rodolfo Walsh (segundo premio) son incluidos en la subasta *Juannio*, en Guatemala. Guillermo Perdomo es incluido en la subasta del Club Rotario en Guatemala. Orlando Cuadra, José Rodríguez y Jenniffer Miguel Reinhardt son incluidos en *Productos Alterados por el Orden de los Factores*, en el Museo Ixchel, Guatemala. José Rodríguez es incluido en *Honduras y la Plástica Centroamericana* del BID en el Museo del Hombre Hondureño, en Tegucigalpa, Honduras. José Rodríguez es incluido en *Artistas Centroamericanos* en la Galería Códice, Nicaragua. Exposición de Toño Salazar en el Museo "José Luis Cuevas" de México. *Espacio y Colores* de Wixnamickcín en la Casa de la Cultura de Tlalpan, México, con Otoniel Mejía, El Aleph, Augusto Crespín, Mauricio Mejía y Héctor Hernández. *Viajes Perdidos* de Simón Vega en la Galería Alva de La Canal, en Xalapa, Veracruz, México. Romeo Galdámez es incluido en *Re-Unión* en el Museo de Arte Contemporáneo "Alfredo Zalce" en Morelia, México. Alexia Miranda participa en el *Primer Festival Internacional* en Puebla, México. Muriel Hasbún es incluida en *Frontera: Bienal*

*Internacional de Fotografía* en el Centro de la Imagen en México, D. F.; curador: José Antonio Navarrete. Muriel Hasbún es incluida en *Mastering the Millenium: Art of the Americas* en el Museo de Arte de las Américas de la OEA en Washington, D. C. *Santos y Sombras*, y *Protegida: Auvergne-Toi et Moi* de Muriel Hasbún en Ann Loeb Bornfman Gallery, en Washington, D. C. *El Salvador: Color and Contrast* de la Cámara de Comercio Centroamérica-Estados Unidos, en beneficio de la Fundación Salvadoreña Americana de Salud, en The Santander Gallery en Miami, Florida, con William Chilín, Conchita Kuny Mena, Ronald Morán, Hernán Reyes y Marco Valencia. *Pintura Salvadoreña* del Grupo Causa en The Santander Gallery, Miami, Florida. Ana María de Martínez es incluida en *Mujeres en el Arte* en Schwartz & Martinez Art Gallery, en Coral Gables, Florida. Guillermo Perdomo es incluido en *Herencia Hispana* en el Museo Hispanoamericano y Latinoamericano de Miami, Florida. Atilio Mungía en el Instituto de Cultura Hispánica en Houston, Texas. Rodolfo Molina en d.o.c.s Gallery, en Nueva Orleans, Luisiana. Marco Valencia es incluido en *Arte de América Latina* en Wally Findlay Galleries, Nueva York. Antonio García Ponce es incluido en la Galería Staempfli, Nueva York. Jorge Palomo es incluido en la *Exposición de Alumnos Graduados en Bellas Artes* en Otis College of Art and Design en Los Ángeles, California. Jorge Palomo es incluido en *Intimate Gesture* en Postartum, Long Beach, California; curadora: Lora McPhail. *Co(razón) Collage* de Romeo Galdámez en Havana Gallery, en Vancouver, Canadá. José Rodríguez es incluido en *45-31-28* en la Galería Istmo, y en *Arte Contemporáneo Iberoamericano* en la Galería Kasrh-Masson en Ottawa, Canadá. *Pintura Contemporánea de El Salvador* en la Sala Verde del Convenio “Andrés Bello”

en Bogotá, Colombia, con obras de El Aleph, Negra Alvarez, Arias, Raúl Elas Reyes, Mario Escobar, Roberto Galicia, Antonio García Ponce, Roberto Huezo, Fernando Llort, Camilo Minero, Miguel Ángel Ramírez y Maya Salarrué. Mayra Barraza es incluida en la *II Bienal Iberoamericana* de Lima, Perú; curador para El Salvador: Rodolfo Molina. Antonio Bonilla es incluido en el *I Salón Internacional de Arte* en el Museo Nacional de Arte, en La Paz, Bolivia. Gothy López representa a El Salvador en la *Exposición Latinoamericana de Jóvenes Talentos* en la Galería Marta Traba, Sao Paulo, Brasil. Antonio Bonilla y Sonia Melara son incluidos en la *VI Bienal Internacional de Pintura* en Cuenca, Ecuador. Muriel Hasbún es incluida en *El Ojo del Milenio: Arte de las Américas* en el Centro Cultural Recoleta en Buenos Aires, Argentina. Exposición de Pedro de Matheu en la Sala de Exposiciones de la Organización de Estados Iberoamericanos en Madrid, España; comisario: Florencio de la Fuente. Fernando Pleités, José Rodríguez y Orlando Cuadra son incluidos en la *II Feria de Arte Latinoamericano “Arte América”* en Madrid, España. Víctor Erazo es incluido en *Cinco x Cinco*, la cual se presenta en diferentes ciudades de España. Antonio Mena es incluido en una exposición colectiva en el Real Círculo Artístico de Barcelona, España. Rodolfo Molina, Walterio Iraheta, José Rodríguez y Orlando Cuadra son incluidos en *Centroamérica Unida por su Arte, Madrid '99* en la Casa de América en Madrid, España. Walterio Iraheta es incluido en *Identidades, Artistas Emergentes de Latinoamérica y el Caribe* en París, Francia. Nicole Schwartz representa a El Salvador en la *Exposición de Artes Plásticas de América Latina y el Caribe* en la UNESCO, en París, Francia; curador: Ricardo Lindo. *Tropiques* de Elisa Archer en la Asociación de Autores, Realizadores

y Productores de Francia (LARP) en París, Francia. *Trópico* de Elisa Archer en la Casa de América Latina en Bruselas, Bélgica. Elisa Archer es incluida en la *Exposición de Arte Latinoamericano* en el Museo del Cacao, en Bruselas, Bélgica. *Auditorium*, de Cristina Gozzini en el Studio ABP Progetti, en Florencia, Italia. Mario Martí en la Galería du Chateau, Suiza. Luis Paredes es incluido en *Opslagstavlen til det nye Millenium* en Galleri Image, en Aarhus, Dinamarca. Mauricio Mejía es incluido en el *Certamen Mundial de Pintura sobre Relatos de la Biblia* en Israel. Augusto Crespín es incluido en una exposición colectiva en la Galería Ginsa en Tokio, Japón. Walterio Iraheta y José Rodríguez son incluidos en la *Muestra de Pintura Contemporánea* en el Museo de Arte Contemporáneo de Taipéi, Taiwán.

La Asamblea Legislativa declara a Pascacio González “Maestro de la Arquitectura” (póstumo). Negra Alvarez es condecorada por la Comisión Interamericana de la Mujer de la OEA. Joalgar recibe un reconocimiento del Programa Nacional de Rädä Barnen de Suecia para Centroamérica y México. La Alcaldía de Nueva San Salvador otorga un diploma de agradecimiento a Camilo Minero durante el *1er Festival Cultural Pro Rescate del Centro Histórico* de Nueva San Salvador. Antonio Bonilla recibe el Premio Notables del Siglo XX de la Alcaldía de San Salvador. Delmy Guandique recibe un reconocimiento del Arzobispado de San Salvador. Delmy Guandique recibe un reconocimiento de la Dirección General de Correos. Joalgar recibe un reconocimiento de la Casa de la Cultura de Soyapango. Licry Bicard recibe un reconocimiento del Club Rotario Cuscatlán. Conchita Kuny Mena recibe un reconocimiento especial de la Asociación de Pediatría de El Salvador. Verónica Vides gana el Premio Joven Talento

del Centro Cultural de México y la Galería 91. Se publica *La pintura en El Salvador*, de Jorge A. Cornejo. Se presenta el catálogo de *Dioses, espíritus y leyendas, arte del siglo XX de El Salvador* en el Teatro Presidente. Se publica el fascículo “Centuria: Los hechos y personajes del siglo XX en El Salvador; pintores y escultores” en *El Diario de Hoy*, escrito por Astrid Bahamond. Se publica la carpeta *Pintores Salvadoreños* de Astrid Bahamond en Clásicos Roxsil. Licry Bicard ilustra *Cantata de Mayo* de Rolando Elías. Titi Escalante ilustra el *Devocionario* de su esposo, David Escobar Galindo. Se publica *La Hormiga, recortes de arte*, de Manuel Elías. Salvador Llorca dona 16 pinturas a las Casas de la Cultura de CONCULTURA. Se donan las primeras dos obras de arte a la colección del futuro MARTE: una de Pascacio González y otra de Jorge Duarte (costarricense). Astrid Suárez dona una obra a la colección de la Cancillería. Mueren Violeta Bonilla y Julia Díaz.





1. César Menéndez (1954)  
*Sin título*, 1990  
*Acrílico sobre lienzo*  
*148 x 148 cm*  
*Donación de Tomás Regalado, Colección MARTE*  
*Segundo lugar, II Certamen Nacional de Arte Homenaje a Benjamín Cañas, 1990*



2. César Menéndez (1954)  
*La beata de San Antonio*, 1990  
*Acrílico sobre lienzo*  
*100 x 100 cm*  
*Colección del artista*



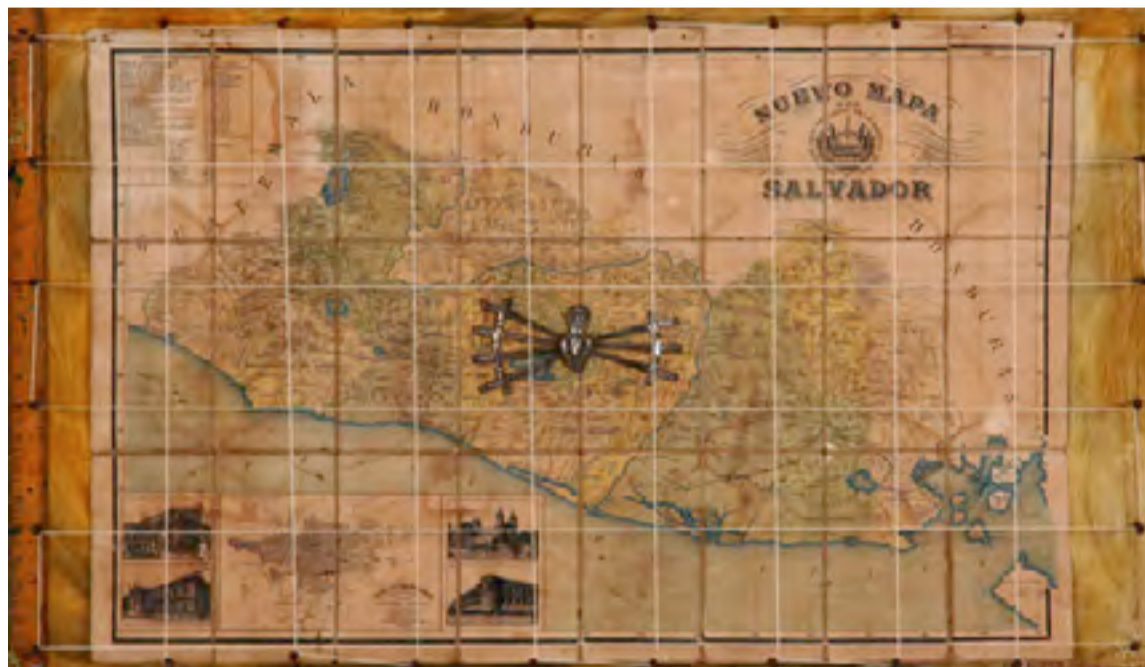
3. Antonio Bonilla (1954)  
*Putas vieja*, 1990  
Óleo sobre lienzo  
159 x 130.5 cm  
Donación de SISA, Colección MARTE



4. Salvador Llorca (1943)  
*Mesa de tres enigmas*, 1990  
Óleo sobre lienzo  
70.5 x 50.5 cm  
Donación del artista, Colección Fundación Julia Díaz



5. Rubén Martínez (1929)  
*Monumento a la Constitución, 1990*  
Bronce  
2.8 m de alto (escultura)  
*Plaza Constitución, San Salvador*



6. Rodolfo Molina (1959-2013)  
*Medidos pulgada a pulgada, 1990*  
Mapa, objetos, y pita sobre panel  
54 x 94 cm  
*Colección privada*





7. Roberto Huezo (1947)  
*Dos mandalas, 1990*  
*Tinta sumi-e y acrílico sobre lienzo*  
*226 x 132.5 cm*  
*Colección Patronato Pro Patrimonio Cultural de El Salvador*



8. Mauricio Linares Aguilar (1966)  
*Venus concebida*, 1990  
Acrílico sobre lienzo  
165 x 161.5 cm  
Colección Nacional de Artes Visuales



9. Alex Sánchez "El Aleph" (1954)  
*El señor de la galaxia*, 1991  
Acrílico sobre lienzo  
35 x 46 cm  
Colección Patronato Pro Patrimonio Cultural de El Salvador





10. Antonio Bonilla (1954)  
*No matarás*, 1991  
Acrílico sobre lienzo  
158 x 128 cm  
Colección Patronato Pro Patrimonio Cultural de El Salvador



11. Antonio Bonilla (1954)  
*Ángel del trópico*, ca. 1992-1995  
Acrílico sobre lienzo  
87.5 x 74 cm  
Colección privada





12. Dagoberto Nolasco (1956)  
*Los héroes están cansados*, 1992  
Tinta sobre papel  
48 x 34 cm  
Colección privada





13. Romeo Galdámez (1956)  
*A quinientos años... imágenes del encuentro II*, 1992  
 Serigrafía sobre papel  
 80 x 59 cm  
 Donación del artista, Colección MARTE



14. Jorge "Catolo" López (1950-1996)  
*Atenea (detalle, Louvre, París), 1992*  
Óleo sobre lienzo  
114 x 134.5 cm  
Colección privada



15. Titi Escalante (1953)  
*Ellos y ella (maquilishuat), 1992*  
Óleo sobre lino  
127 x 108 cm  
Colección privada





*16. Mauricio Linares Aguilar (1966)  
En este mar, 1992  
Acrílico sobre lienzo  
183.5 x 121.5 cm  
Colección Patronato Pro Patrimonio Cultural de El Salvador*





17. Rosa Mena Valenzuela (1913-2004)  
*Visión romántica, 1992*  
Técnica mixta sobre panel  
109 x 224.5 cm  
Donación de la artista, Colección MARTE



18. Carlos Cañas (1924-2013)  
*¿Dónde, pues, la paz?, 1992*  
Óleo sobre lienzo  
144 x 216 cm  
Colección privada



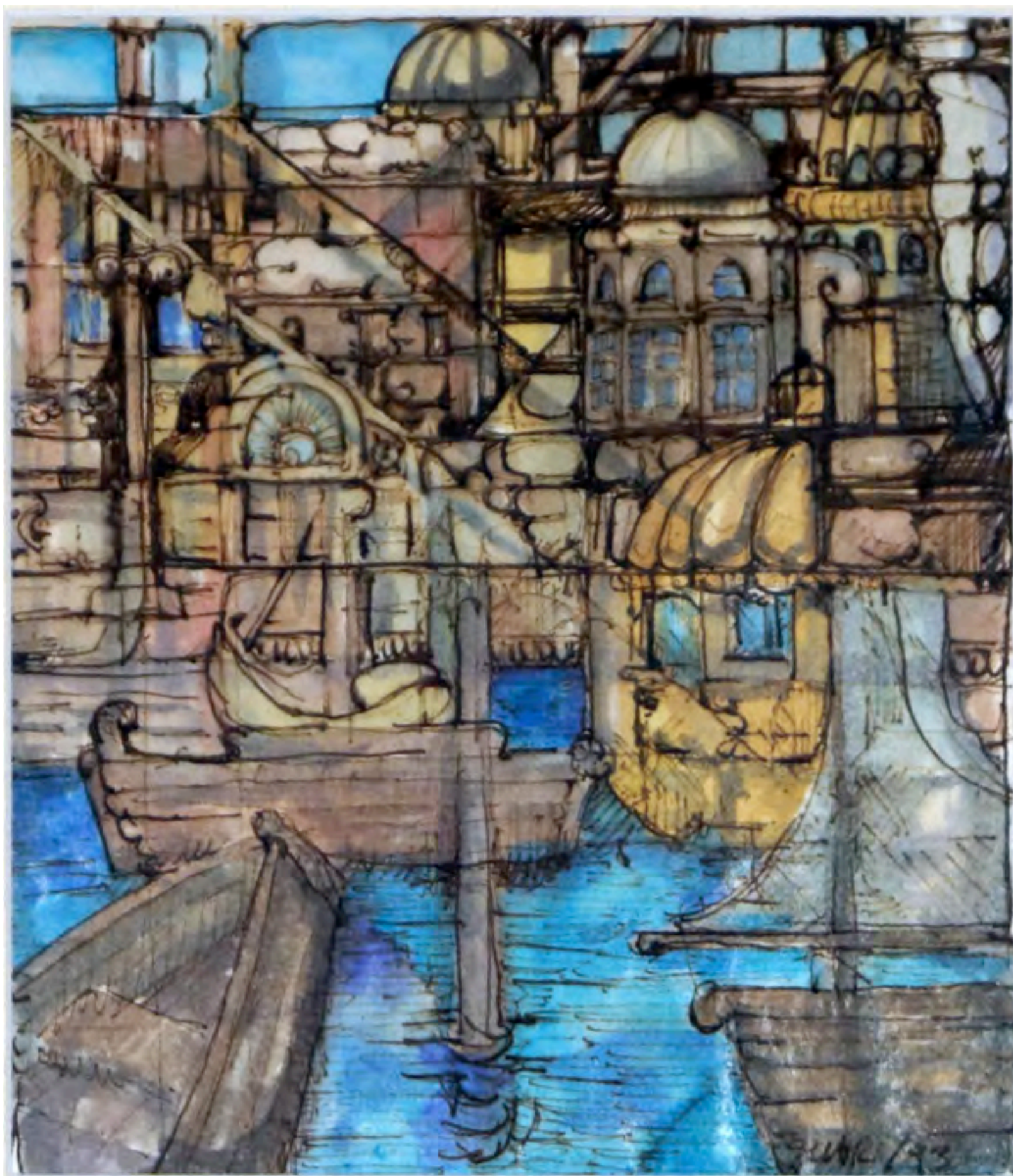


19. Edmundo Otoniel (1950)  
*Cortadoras de café*, 1992  
 Acrílico sobre lienzo  
 41 x 48 cm  
 Colección privada



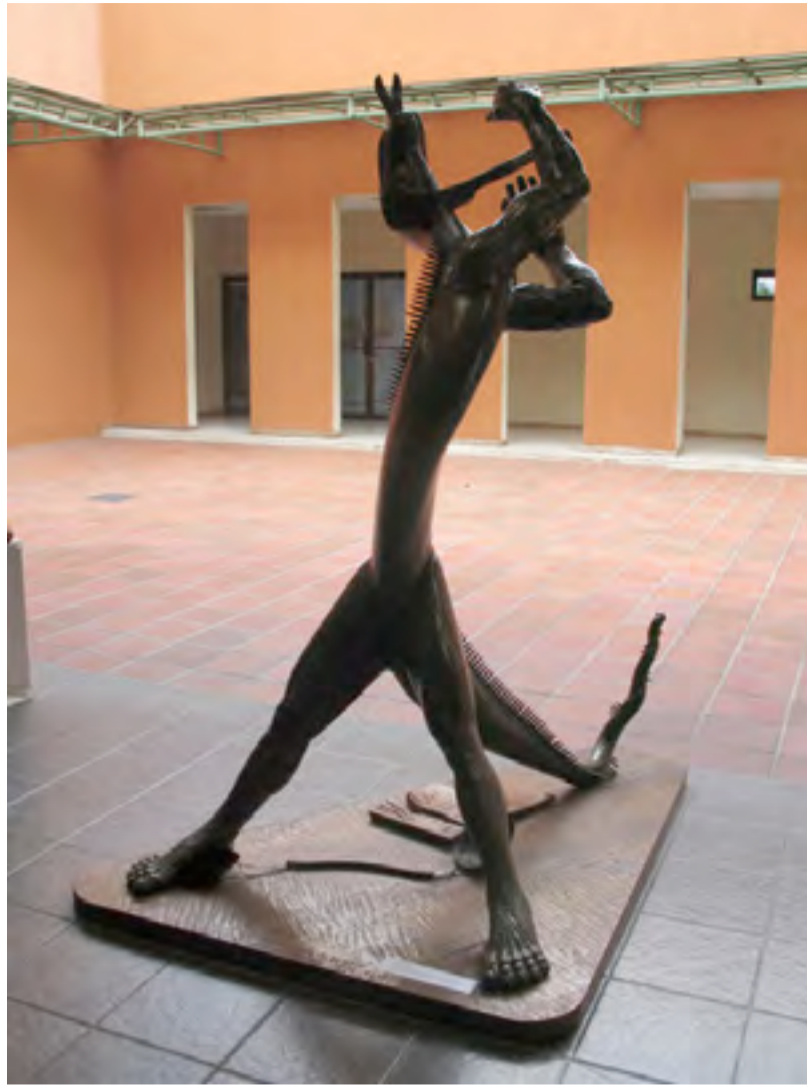
20. Manuel Elías (1938-2007)  
*Vendedoras de flores*, de la serie *Mercados*, ca. 1993  
 Acuarela sobre papel  
 33 x 48 cm  
 Donación de Jaime Balseiro, Colección Fundación "Julia Díaz"





21. Salvador Choussy (1947)  
*Sin título (Venecia)*, 1993  
*Tinta sobre papel*  
21 x 18.5 cm  
*Colección del artista*





22. Napoleón Alberto (1915-2012)  
*Sin título (dragón), 1993*  
*Madera, hueso, cuma*  
*209 x 116.5 x 182.5 cm*  
*Colección privada*



23. Negra Alvarez (1948)  
*Niña dormida, 1993*  
*Óleo sobre madera de cedro, hoja de oro sobre piedra y pierna de mesa de madera*  
*82 x 154 x 14.5 cm*  
*Donación de la artista, Colección Fundación "Julia Díaz"*



24. Antonio García Ponce (1938-2009)  
*Sin título*, 1993  
Acrílico sobre lienzo  
120 x 120 cm  
Colección Patronato Pro Patrimonio Cultural de El Salvador



25. Augusto Crespín (1956)  
*Viviendo su propio sueño*, 1993  
Acrílico sobre lienzo  
61 x 91 cm  
Colección Patronato Pro Patrimonio Cultural de El Salvador





26. Nahúm Nuila (1963)  
*Retazos de una vida, 1993*  
*Acrílico sobre lienzo*  
*150 x 120 cm*  
*Primer lugar, VIII Palmarés Diplomata, 1993*





27. Rodolfo Molina (1959-2013)  
*El mar, 1993*  
Óleo sobre lienzo  
122 x 165 cm  
Colección Patronato Pro Patrimonio Cultural de El Salvador



28. Rodolfo Molina (1959-2013)  
*Paisaje con un amor, 1994*  
Óleo sobre lienzo, latón, bordado  
127 x 165 cm  
Colección privada





29. Manuel Elías (1938-2007)  
*Paisaje, 1994*  
*Acuarela sobre papel*  
*68 x 49 cm*  
*Colección Nacional de Artes Visuales*





30. Nicole Schwartz (1938)  
*Bodegón verde y absenta, ca. 1994*  
Óleo sobre lienzo  
73 x 92 cm  
Colección de la artista



31. Licry Bicard (1944)  
*Joya de Cerén I y II (diptico), 1994*  
Acrílico sobre lienzo  
195 x 250 cm  
Colección Patronato Pro Patrimonio Cultural de El Salvador



32. Roberto Galicia (1945)  
*Alumbramiento*, 1994  
Acrílico sobre lienzo  
195 x 114 cm  
Colección Patronato Pro Patrimonio Cultural de El Salvador



33. Pedro Acosta García (1930)  
*Maíz*, 1994  
Óleo sobre lienzo  
93 x 60 cm  
Donación del artista, Colección MARTE





34. William Chilín (1968)  
*Hipnosis colectiva*, 1994  
Acrílico sobre lienzo  
120 x 99 cm  
Colección Patronato Pro Patrimonio Cultural de El Salvador



35. Antonio Bonilla (1954)  
*El nudo*, 1994  
Acrílico sobre lienzo  
128 x 196.5 cm  
Colección Museo de Arte Latinoamericano, Long Beach, California

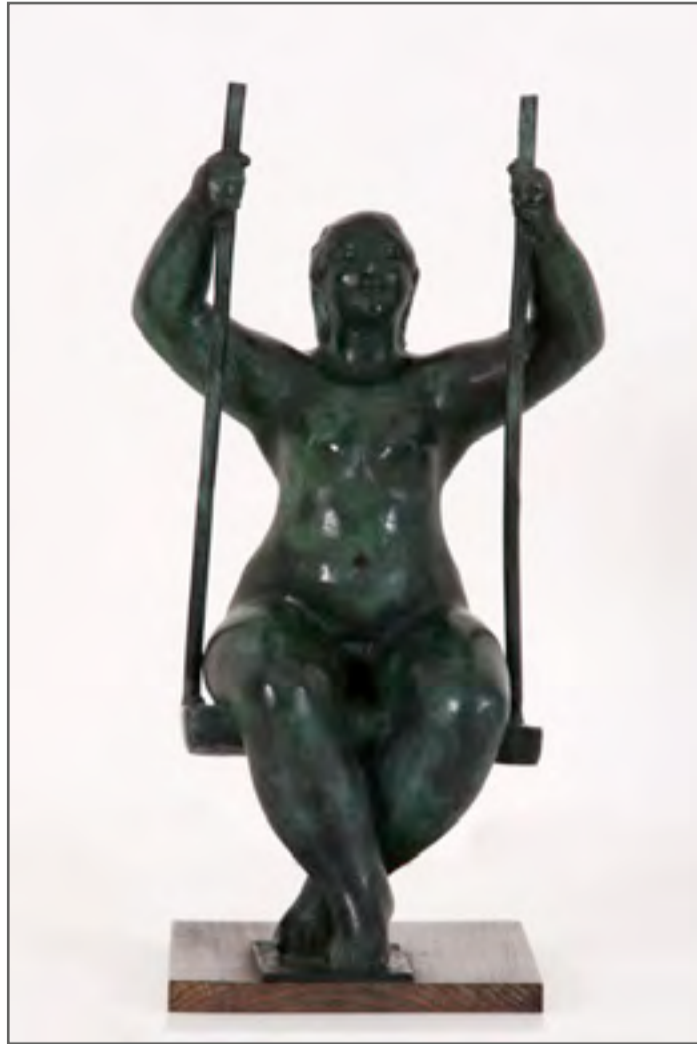




36. Rubén Martínez (1929)  
*Cristo de la paz*, 1994  
*Fundición de pertrechos de guerra*  
4.5 m de alto (escultura)  
*Carretera a Comalapa*



37. Enrique Salaverría (1922-2012)  
*Mujer sacrificada*, 1994  
Cerámica policromada  
90 x 50 x 40 cm  
Colección Museo de la Escultura



38. Leonidas Ostorga (1944-2006)  
*Sin título (mujer en columpio)*, 1/8, ca. 1995  
Bronce  
59 x 33 x 26 cm  
Colección privada



39. Titi Escalante (1953)  
*Manuel José Arce*, ca. 1995  
Bronce  
52 x 63.5 x 127 cm  
Colección privada





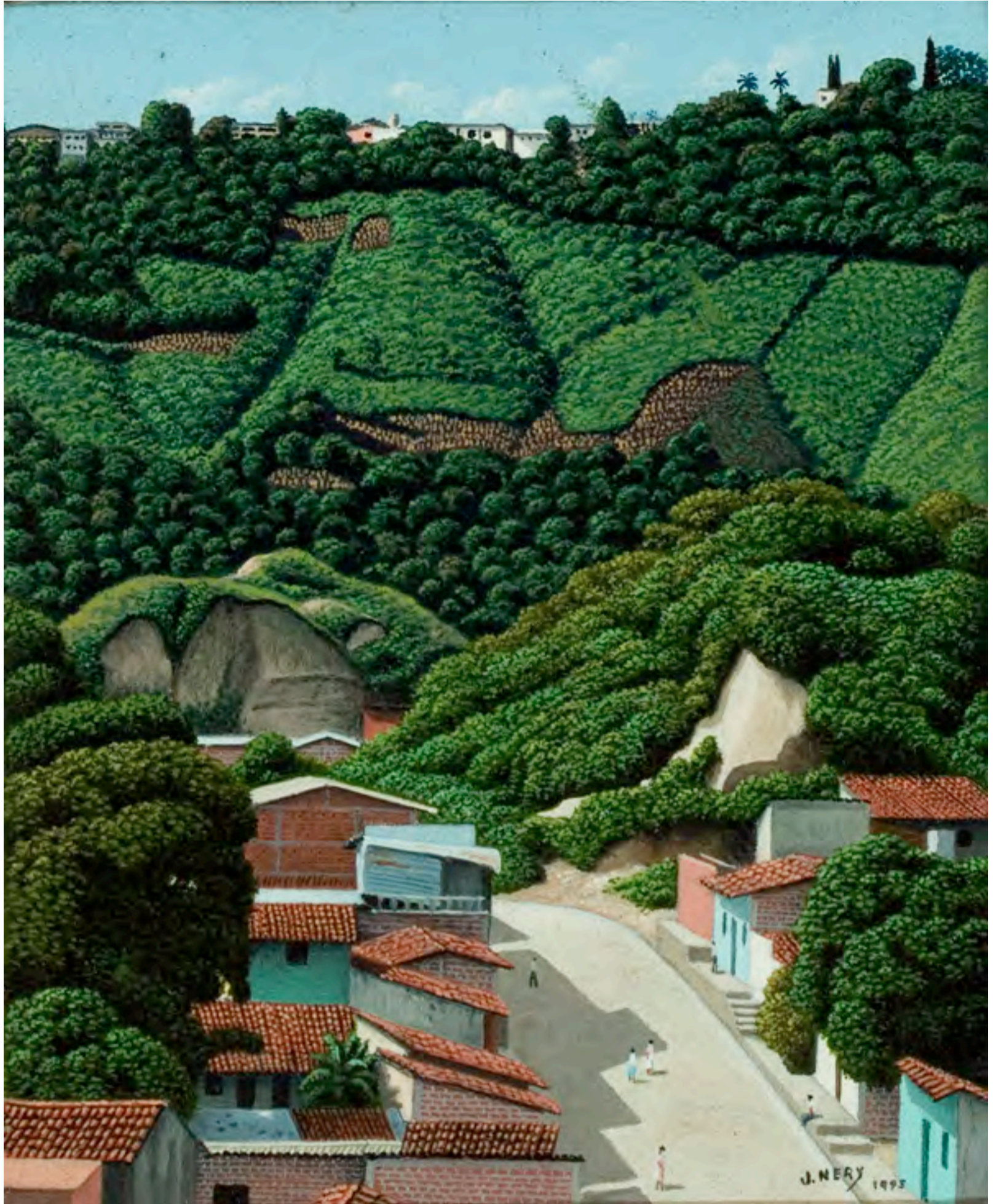
40. Leonidas Ostorga (1944-2006)  
*Mujer con paraguas*, ca. 1995  
Bronce  
75 x 28 x 40 cm  
Colección privada





41. Ana María de Martínez (1937-2012)  
*Naranjas y uvas*, 1995  
Acrílico sobre lienzo  
96 x 76 cm  
Colección Patronato Pro Patrimonio Cultural de El Salvador





42. José Nery Alfaro (1951)  
San Marcos, 1995  
Óleo sobre silvatex  
6 x 5 cm  
Colección Patronato Pro Patrimonio Cultural de El Salvador





43. Francisco Reyes (1957)  
*Punto de encuentro, 1995*  
*Acuarela sobre papel*  
57 x 76 cm  
*Colección Patronato Pro Patrimonio Cultural de El Salvador*



44. Francisco Reyes (1957)  
*Paisaje, sin fecha*  
*Acuarela sobre papel*  
31.5 x 38 cm  
*Colección Nacional de Artes Visuales*





45. Luis Lazo (1960)  
*Fuente eterna*, 1995  
Óleo sobre lienzo  
190 x 127 cm  
Colección Patronato Pro Patrimonio Cultural de El Salvador

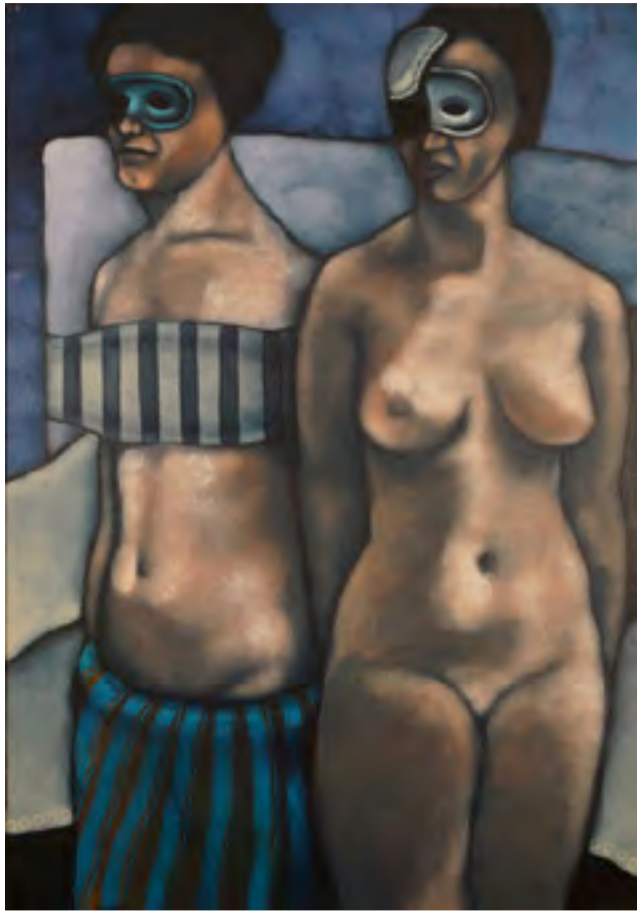


46. Marta Eugenia Valle (1962)  
*Urbania I*, 1995  
Técnica mixta sobre panel  
178 x 130 cm  
Colección privada





47. Mario Martí (1940)  
*El dedo*, 1995  
Acrílico sobre lienzo  
218 x 175 cm  
Colección Fundación "Julia Díaz"

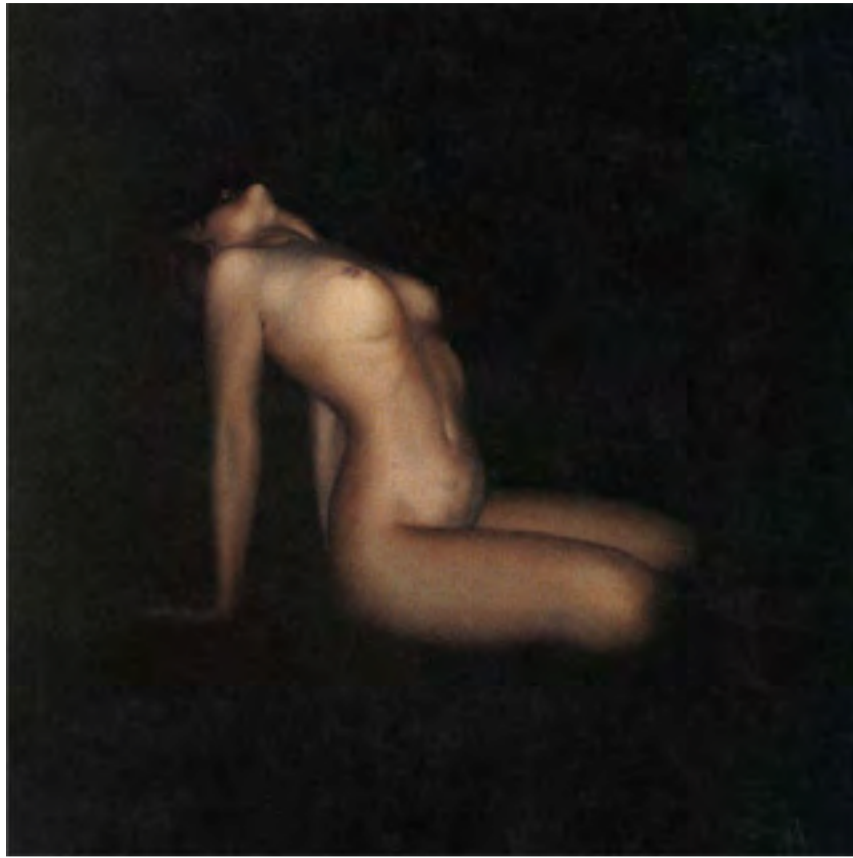


48. *Walterio Iraheta (1968)*  
*En la alcoba, ca. 1995*  
*Acrílico sobre lienzo*  
*98 x 69 cm*  
*Colección privada*



49. *César Menéndez (1954)*  
*El destino es verde, 1995*  
*Óleo sobre lienzo*  
*119 x 118 cm*  
*Colección Patronato Pro Patrimonio Cultural de El Salvador*





*50. Sonia Melara (1960)*  
*Ximena, época de oro, 1995*  
*Óleo sobre lienzo*  
*85 x 85 cm*  
*Colección privada*



*51. Jorge "Catolo" López (1950-1996)*  
*Psyche y el Amor, 1995*  
*Óleo sobre lienzo*  
*152.5 x 125 cm*  
*Colección privada*



52. Rafael Varela (1955)  
*Las trillizas*, de la serie *¿Dónde está mi futuro?*, 1995  
 Acrílico sobre lienzo  
 130 x 180 cm  
 Colección Patronato Pro Patrimonio Cultural de El Salvador



53. Walterio Iraheta (1968)  
*Ligamentos internos*, 1996  
 Óleo, grafito y collage sobre papel sellado  
 53 x 78 cm  
 Colección privada





54. Óscar Soles (1946)  
*Un grito en la memoria*, 1996  
Óleo sobre lienzo  
99 x 125 cm  
Colección privada  
Medalla de oro, III Bienal de Pintura del Caribe y Centroamérica, República Dominicana, 1996



55. Enrique Salaverría (1922-2012)  
*Sueño #3*, ca. 1996  
Cerámica policromada  
90 x 44 x 30 cm  
Donación de la familia Salaverría, Colección MARTE



56. Verónica Vides (1970)  
*La loca*, 1997  
Terracota  
31 x 13 x 24 cm  
Colección de la artista





57. Muriel Hasbún (1961)  
*Todos los santos (volcán de Izalco, amén), 1996*  
 Fotografía (plata gelatina), 3/25  
 35 x 46 cm  
 Colección privada



58. Luis Paredes (1966)  
*Bateas, ca. 1997*  
 Collage de fotografías quemadas, pintadas con café y montadas sobre tablas de madera  
 70 x 30 cm  
 Colección privada  
 Exhibida en la Bienal de Venecia, 1997



59. Fernando Llori (1949)  
*La armonía de mi pueblo, 1997 (destruido en 2011)*  
Mosaico de cerámica  
Dimensiones no disponibles  
Catedral Metropolitana de San Salvador



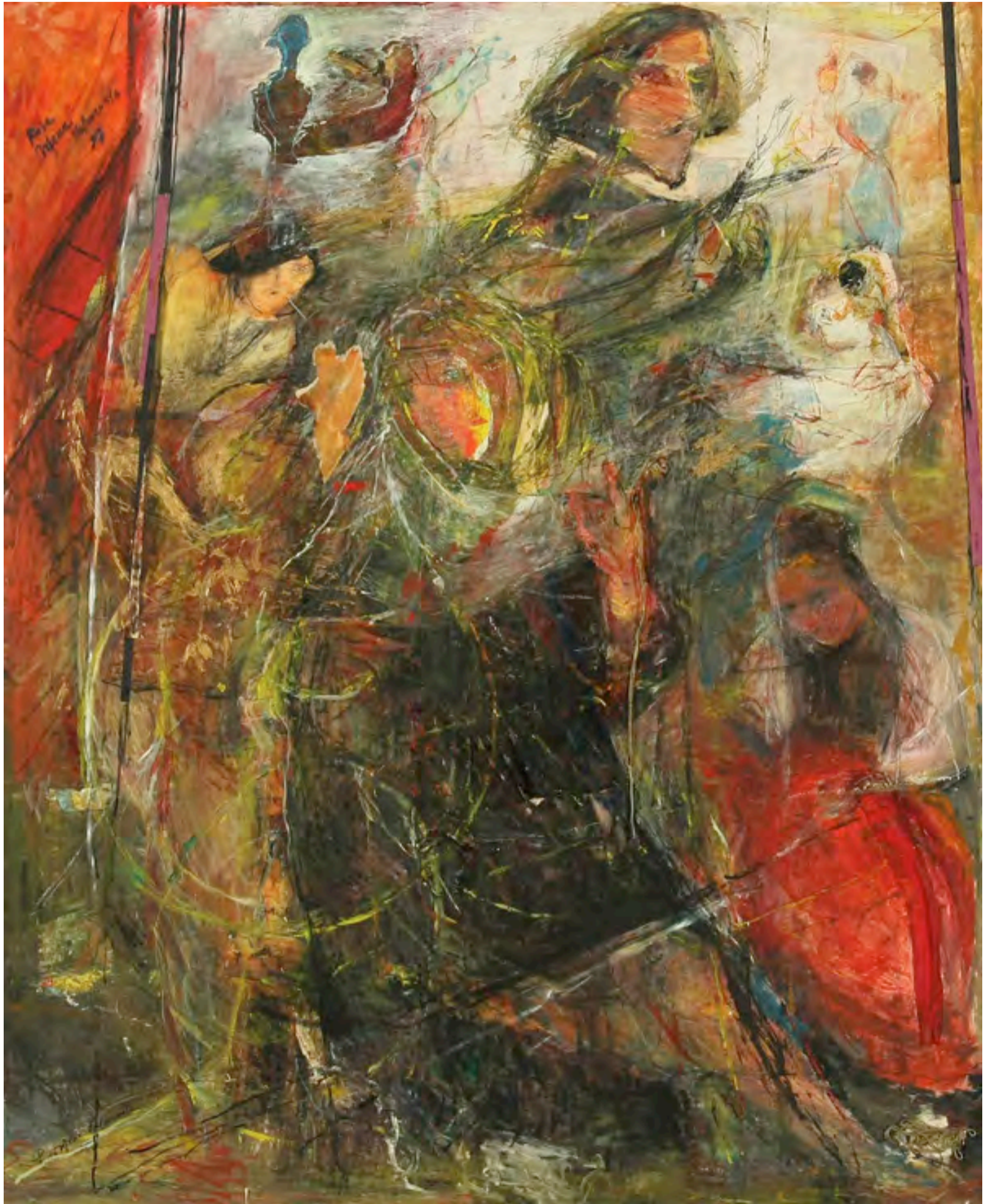


60. Liery Bicard (1944)  
*Recuerdo de un sueño*, 1997  
Óleo sobre lienzo  
100 x 73 cm  
Donación de la artista, Colección Fundación Julia Díaz



61. Manuel Elías (1938-2007)  
*Homenaje a Modigliani*, 1997  
Óleo sobre lienzo  
134 x 202 cm  
Donación de Marvin Melgar, Colección MARTE



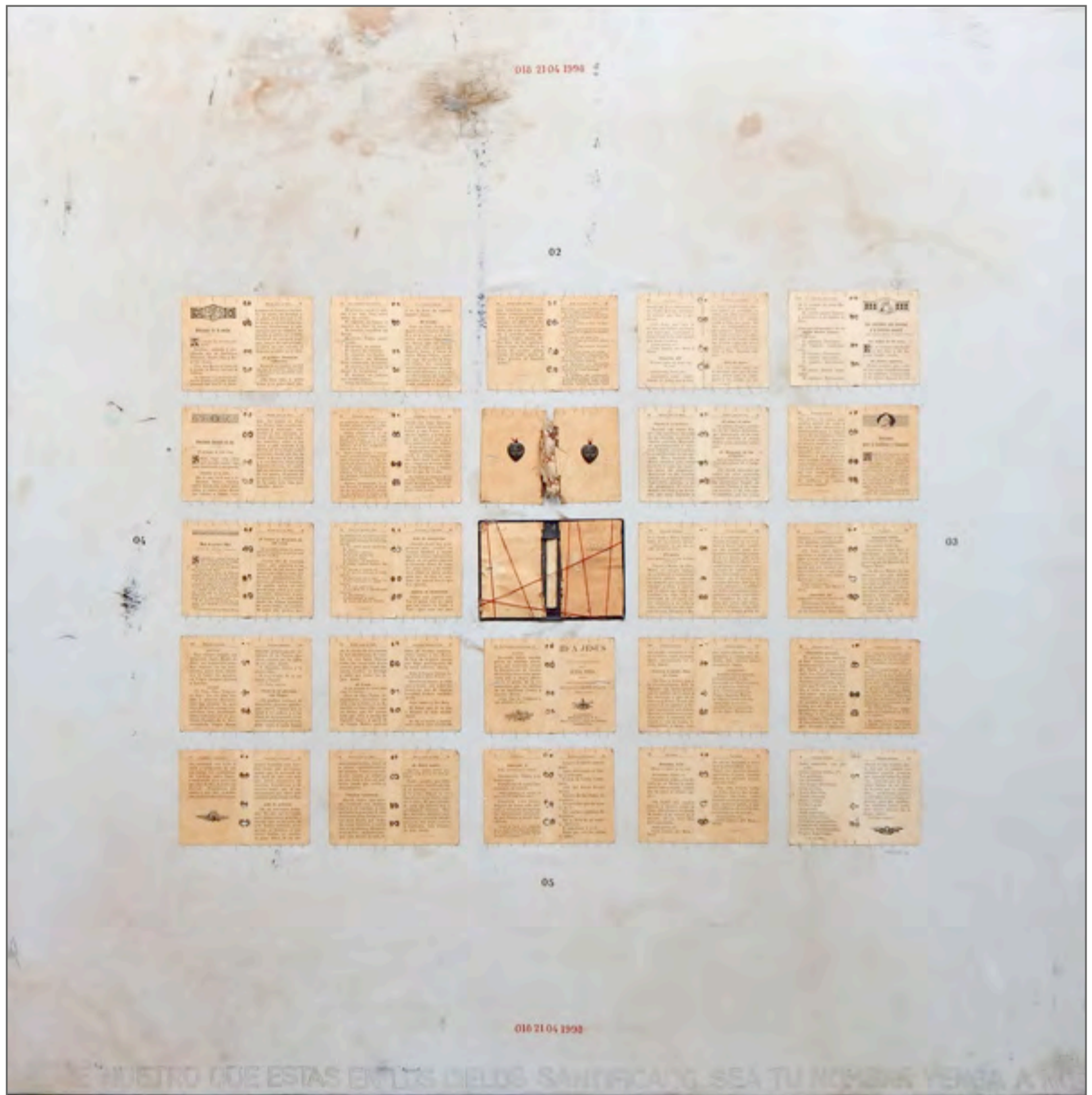


62. Rosa Mena Valenzuela (1913-2004)  
*Las hilanderas*, 1997  
Técnica mixta y collage sobre cartón  
163 x 134 cm  
Donación de la artista, Colección MARTE





63. *Mayra Barraza (1966)*  
*Capricornio: la fuerza del destino, 1997*  
*Técnica mixta sobre masonite*  
*180 x 120 cm*  
*Colección privada*



64. Walterio Iraheta (1968)  
*Oración de la mañana*, 1998  
Óleo y collage sobre lienzo  
101 x 101 cm  
Colección Fundación Paiz para la Educación y la Cultura, Guatemala  
*Tlahcuilo* (primer premio), I Biental de Artes Visuales del Istmo Centroamericano, Guatemala, 1998





65. *Nicole Schwartz (1938)*  
*La ventana, ca. 1998*  
*Óleo sobre lienzo*  
*115.5 x 88.5 cm*  
*Donación de la artista, Colección Fundación "Julia Díaz"*



66. *María Kahn (1941-2015)*  
*Rocas y arbustos, 1998*  
*Óleo sobre lienzo*  
*170 x 119 cm*  
*Donación de la artista, Colección MARTE*



67. Titi Escalante (1953)  
*La danza, de la serie Homenaje a Matisse, 1998*  
Bronce  
52 x 100 x 90 cm  
Donación de la artista, Colección MARTE



68. Mauricio Álvarez (1935)  
*Sin título, 1999*  
Madera de mora tallada  
66 x 30 x 40 cm  
Donación del artista, Colección Fundación "Julia Díaz"





69. Verónica Vides (1970)  
*Kukulcán*, ca. 1999  
Bronze  
109 x 41 x 61 cm  
Colección privada



70. Roberto Huezo (1947)  
*Sin título, 1999*  
Óleo sobre lienzo  
127 x 127 cm  
Donación de Industrias La Constancia, Colección MARTE





71. Luis Lazo (1960)  
Autorretrato, 1999  
Óleo sobre lienzo  
80 x 60 cm  
Donación del artista, Colección MARTE

2000-2009



---

# Resumen: 2000-2009

## **Contexto histórico y gestión institucional:**

Durante la administración del presidente Flores, que termina en 2004, incrementa la actividad delincriminal de las pandillas y el Gobierno instaura la política “Mano Dura”; se dolariza la economía; el Presidente de Estados Unidos, George W. Bush, hace una visita oficial al país para atender una cumbre de los presidentes centroamericanos, y El Salvador envía contingentes de soldados a Iraq. En 2001, dos terremotos devastan el país; como resultado, la Sala Nacional de Exposiciones cierra temporalmente por daños y comienza la remodelación del Teatro Nacional de San Salvador, también dañado. En CONCULTURA, Rolando Reyes es director nacional de Artes; Astrid Bahamond, y luego Jennifer Miguel Reinhardt, son coordinadoras de Artes Visuales. El presupuesto ejecutado de CONCULTURA entre 2002 y 2003 se incrementa de USD\$ 10.8 millones a USD\$ 11.6 millones. Se cuenta con 166 Casas de la Cultura, incluyendo una en Los Ángeles, California. La Colección Nacional de Arte es declarada bien patrimonial por la Asamblea Legislativa. Se emiten sellos postales de pintura salvadoreña en el extranjero con obras de Roberto Mejía Ruiz, Alex Cuchilla,

Nicolás Fredy Shi Quan, José Bernardo Pacheco y Óscar Soles. También se inauguran el Museo de Arte Popular (INAR), el Teatro “Luis Poma” y el Museo de Arte de El Salvador (MARTE). Héctor Hernández y Astrid Suárez son presidentes de ADAPES y Sonia Melara es presidenta de la Asociación de Mujeres en las Artes de El Salvador. Se funda Mujeres Asociadas Artistas Salvadoreñas (MATIS), el Grupo Adobe y el Grupo Hétero.

Antonio Saca de ARENA es elegido presidente. Durante su administración entre 2004 y 2009, se ratifica el Tratado de Libre Comercio entre República Dominicana, Centroamérica y Estados Unidos, y se lleva a cabo el Censo de Población y Vivienda de 2007 que reporta un total de 5,744,113 habitantes. Federico Hernández Aguilar es presidente de CONCULTURA, Lovey Argüello es directora nacional de Artes, Romeo Galdámez es coordinador de Artes Visuales, y María Cristina Orantes es directora de la Sala Nacional de Exposiciones. CONCULTURA se reorganiza en cuatro Direcciones: Patrimonio Cultural, Promoción y Difusión Cultural, Espacios de Desarrollo Cultural, y Artes. El presupuesto ejecutado de CONCULTURA entre 2004 y 2008

ronda entre USD\$ 11 y USD\$ 12 millones. El edificio de la Sala Nacional de Exposiciones es nombrado Bien Cultural por la Asamblea Legislativa y recibe el Escudo Azul de Protección de la UNESCO. Reabren los Teatros Nacionales de San Miguel y San Salvador tras sus restauraciones. Se cuenta con 172 Casas de la Cultura. Clausura la revista *Cultura*. Correos Nacionales emite sellos postales de Fernando Llort. Las esculturas *Leones rampantes*, que a principios del siglo XX decoraban la avenida Independencia, son instaladas en la Asamblea Legislativa. El MUPI se traslada a la urbanización La Esperanza, se inaugura el Museo de Antropología de la UTEC, abre el Museo Fernando Llort en La Palma y se inaugura el Museo del Teatro de las Ruinas en Suchitoto. Se funda el Grupo TEA presidido por Paul Ancalmo, se celebra el *Festival "Escultura es Cultura"* en sus ediciones de la I a la V. Se celebran los festivales ESFOTO, del 05 al 08 (2005-2008). Se establecen la Fundación Clic, el Colectivo La FabriK, el Grupo Artificio, el grupo Urbano Colectivo y el Grupo Trípode. Francisco Zayas y Antonio Lara son presidentes de ADAPES, Flor Nuila es presidenta de MATIS y Mayra Barraza es presidenta de la Asociación Salvadoreña de Mujeres en las Artes. En 2009, Mauricio Funes del FMLN es elegido presidente. El presupuesto ejecutado de 2009 de CONCULTURA es de USD\$ 12.5 millones. CONCULTURA es abolida,

y se forma la Secretaría de Cultura de la Presidencia (SeCultura en este texto), trasladando el ente gubernamental de cultura desde el Ministerio de Educación directamente bajo la Presidencia de la República; Breni Cuenca es la primera secretaria de Cultura, y la nueva entidad cuenta con seis Direcciones: Patrimonio Cultural, Espacios de Desarrollo Cultural, DPI, Artes (Óscar Soles es el director nacional de Artes), Formación en Artes, e Investigación en Cultura y Arte. La sala de exposiciones del Ministerio de Relaciones Exteriores se denomina "Camilo Minero". Se celebran el *VI Festival Internacional "Escultura es Cultura"* de Grupo TEA y ESFOTO 09. Se comienza la restauración del *Monumento a la Revolución* por parte del MARTE y CONCULTURA/SeCultura.

### **Educación y migraciones:**

En 2002, Tatiana de la Ossa reemplaza a Carlos Cañas como directora del CENAR, entre 2003 y 2007 toma su lugar Astrid Bahamond, y en 2008 la reemplaza Rebeca Dávila. Entre los profesores del CENAR se encuentran Antonio García Ponce, Nahúm Nuila, Edwin Soriano, Jenniffer Miguel Reinhardt y Óscar Soles, y a artistas extranjeros como Tochi Ho (japonés), Don Schairer, Haroldo Higa (peruano) y Joaquín Chavarría (español).

En la UES, Cony Roldán egresa con una Maestría en Didáctica y Formación del Profesorado; en la Escuela de Artes son



profesores Sara Boulogne, Miguel Mira y Karen Estrada; Miguel Mira, Nahúm Nuila, Orlando Rivas, Sara Boulogne, Mauricio Kabistán, Karen Estrada, Orlando Rivas y Alex Cuchilla egresan con Licenciaturas, y Pandora Polanco y Danny Zavaleta ingresan a estudiar. En la UJMD, Guillermo Araujo y Mayra Barraza trabajan como profesores; Mauricio Linares egresa como Licenciado en Diseño Gráfico, y José David Herrera, Katya Romero y Alexia Miranda son estudiantes. En la UTEC, Marielos Imery obtiene dos Maestrías, una en Mercadeo y otra en Educación Universitaria; Efraín Caravantes y Mayra Barraza toman talleres. En la Universidad “Don Bosco”, Guillermo Araujo y Yanira Elías son profesores de Diseño Gráfico; y Flor Nuila, Nahúm Nuila, Milton Pocasangre y Guillermo Araujo toman talleres. En la UCA, Óscar Soles es profesor de Arquitectura; y Dalia Chévez y Rosario Moore son estudiantes. En la Escuela de Comunicación Mónica Herrera, Jenniffer Miguel Reinhardt y Mayra Barraza son profesoras; Barraza toma un taller. María Elena Palomo se gradúa en estudios de Teología del Instituto Bíblico Betel Anexo Josué. En la Universidad “Francisco Gavidia”, Saúl Ayala egresa como Licenciado en Psicología y David Duke estudia Relaciones Públicas y Comunicaciones. El MARTE y el CCE ofrecen diversos seminarios y talleres teóricos y prácticos. Augusto Crespín y Nahúm Nuila son profesores de arte en la Galería Studio.

Entre 2002 y 2008, Mauricio Mejía y María Elena Palomo establecen su taller de artes plásticas, y en 2005, Jenniffer Miguel Reinhardt abre su Academia de Pintura “Coco”. Kattia Juárez estudia con Armando Solís, y Cony Roldán estudia con Ignacio Basauri. Antonio Romero y Sara Boulogne son instructores del proyecto “Jóvenes Talentos” del Ministerio de Educación y la UTEC. María Elena Palomo realiza talleres de arte en el Museo Forma.

En el resto de Centroamérica, Mayra Barraza estudia en Guatemala, Dalia Chévez estudia en Guatemala y Nicaragua. En México, Sofía Viaud es profesora en el Tecnológico de Monterrey y en la Universidad Latina de América, y diversos artistas toman talleres o cursos, entre ellos: becados por el Gobierno de México en el mismo año, Verónica Vides y Walterio Iraheta estudian en la Escuela de Artes Plásticas La Esmeralda; Ronald Morán y José Rodríguez en el Taller de Raúl Soruco en Oaxaca; Guillermo Perdomo realiza una estancia artística en el D. F.; William Chilín en la Academia San Carlos; Alex Cuchilla realiza dos residencias temporales con Arturo Rivera; Yanira Elías en la Universidad Veracruzana; Mauricio Linares en el Instituto Tecnológico de Monterrey y en el Centro de Artes de San Agustín en Oaxaca; Sofía Viaud en CONACULTA; Alexia Miranda termina sus estudios en la Universidad de Las Américas en Puebla y Dalia Chévez en el Museo Tamayo

y el Centro Cultural Universitario de Tlatelolco. Guillermo Araujo obtiene un Técnico en Ilustración en La Escuela de Diseño Altos de Chavón en República Dominicana. Rolando Monterrosa es becado para estudiar en la Academia Nacional de Bellas Artes San Alejandro en Cuba. En Estados Unidos, Jorge Palomo obtiene una Maestría en Bellas Artes del Otis College of Art and Design en Los Ángeles; Rosario Moore obtiene una Licenciatura en Artes de la Universidad de Nueva York; Jenniffer Miguel Reinhardt estudia en el Instituto de Arte de San Francisco y Mauricio Linares estudia en la Universidad de Arkansas; Linares y Muriel Hasbún reciben becas Fullbright; Maira Rivera estudia en el Art Atelier Academy en Miami. Ana Cristina Campos de Duque estudia en la Escuela de Cultura de Puerto Montt, Chile. Dalia Chévez hace una residencia artística en Ecuador. En España, Simón Vega obtiene una Maestría en Arte Contemporáneo de la Universidad Complutense de Madrid (becado); Cony Roldán y Edwin Soriano estudian Escultura en la Universidad Massana en Barcelona; Guillermo Araujo estudia Conservación del Patrimonio Artístico en la Escuela Superior de Disseny en Barcelona; Antonio Mena estudia una Licenciatura en Bellas Artes en la Universidad de Barcelona (becado); Ronald Morán estudia en Madrid (becado) y Mayra Barraza hace una residencia artística en Almería. Rodrigo Dada estudia en Madrid y París. En

Italia, Yanira Elías obtiene un Diploma en Artes Visuales de la Libera Accademia di Belle Arti en Florencia, y estudia Pintura en la Academia Internacional “Cittá Di Roma”, y Cristina Gozzini participa en un seminario de Arte y Arquitectura en Venecia. Rebeca Viaud participa en un proyecto de intercambio pedagógico en Alemania. Edwin Soriano estudia Escultura en Japón.

Romeo Galdámez regresa de México. Sonia Melara emigra a Nueva York, Jorge Palomo retorna de Los Ángeles, y David Duke reside en Las Vegas. Katya Romero emigra del país hacia Colombia y más tarde, durante la década, retorna a El Salvador desde Estados Unidos. Ana Cristina Campos retorna a El Salvador desde Chile, y más tarde en la década, vuelve a emigrar a Chile. Camila Sol emigra a Argentina. Ahtzic Silis, Mario Martí y Rodolfo Oviedo emigran a Francia. Rafael Díaz emigra a España. Guillermo Araujo emigra de República Dominicana a Europa y regresa al país desde España. Cristina Gozzini vive entre Italia y El Salvador.

### **Exhibiciones nacionales seleccionadas:**

En 2003 se inaugura el Museo de Arte de El Salvador (MARTE), proyecto gestado entre el Patronato Pro Cultura de El Salvador, la empresa privada y CONCULTURA, y ubicado en la colonia San Benito. María Marta Papini de Regalado es su presidenta y Roberto Galicia es su director ejecutivo.



El edificio, diseño del Arq. Salvador Choussy, es construido especialmente para exposiciones de arte. Sus exposiciones inaugurales reflejan los tipos de exhibiciones que programará: a) una novedosa exposición colectiva semipermanente de pintura salvadoreña dividida por temas, titulada *Puntos Cardinales: Momentos Claves en el Arte Salvadoreño del Siglo XX*, la cual se compone de obras procedentes de la Colección Forma, la Colección Nacional y de colecciones privadas; b) *Diálogo entre Artistas: Arte Latinoamericano en El Salvador*; c) la retrospectiva *Julia Díaz: La Herencia de sus Sueños* de la Fundación “Julia Díaz”; y d) *Suite Vollard de Picasso* del Instituto de Crédito Oficial de España (ICO). En 2007 cierra *Puntos Cardinales* (vista por más de 132,000 visitantes), la Colección Forma se devuelve a la Fundación “Julia Díaz”; y la reemplaza *ReVisiones, Encuentros con el Arte Salvadoreño*. El MARTE logra albergar exposiciones de instituciones y museos del exterior como la Fundación ICO de España, el Museo de Arte Moderno “Carlos Mérida” de Guatemala, la Fundación Ortiz Gurdian de Nicaragua, el Museo de Arte de Costa Rica, el Museo Soumaya de México, el Museo de Arte Moderno de México, la Fundación Zúñiga Laborde de México, la Fundación Cisneros de Venezuela y la Fondation Henri Cartier-Bresson de Francia, así como de las embajadas de España, México, Francia, Colombia, Alemania, Italia, Ecuador, Japón y Perú.

Asimismo, realiza retrospectivas de los artistas salvadoreños Julia Díaz, José Mejía Vides, Rosa Mena Valenzuela, Carlos Cañas, Toño Salazar, Camilo Minero, Salarrué y Raúl Elas Reyes, y la exposición colectiva de pintura salvadoreña *Realidades y Expresiones* de la Colección de Pintura Contemporánea del Patronato, al igual que programas anexos como el *Artista del Mes, Intervenciones* (luego *MARTE Contemporáneo* y *Hocus Pocus*), la subasta *Sumarte* y *De nuestra colección*. Entre las exposiciones individuales de artistas internacionales destacados se incluyen a Rembrandt van Rijn, David Alfaro Siqueiros, Salvador Dalí, Marc Chagall y Joan Miró; y entre las colectivas, *Una Colección de Escultura Moderna Española con Dibujo* de la Fundación ICO de España; *Ecos y Contrastes, Arte Contemporáneo* de la Fundación Cisneros de Venezuela; y en 2006, y por primera vez en el país, la *V Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano* (BAVIC). Las exposiciones en el MARTE impactan en los demás sitios de exhibición del país, los cuales comienzan a incorporar a curadores para la educación del público, y el diseño moderno de la museografía. Para el cierre de la década, el MARTE registra más de 200,000 visitas.

El Museo Forma, dentro del Patronato, cierra en 2003; parte de su colección se exhibe en el MARTE, y la otra parte pasa a bodega. El Patronato cierra en 2005, y su colección también pasa a bodega hasta

2006, cuando es entregada en comodato al MARTE. La Fundación “Julia Díaz”, propietaria de la colección del Museo Forma, pasa por diversos presidentes: comienza la década con Rodolfo Molina, quien es reemplazado por Alfonso Carbonell en 2004. Dos años más tarde, se retiran las obras prestadas al MARTE y el mismo sitio donde operaba el Patronato es entregado a la Fundación “Julia Díaz” para su restauración y la reapertura del Museo Forma en 2007, el cual reabre de manera oficial un año después; su directora ejecutiva es la Dra. Adela de Allwood, reemplazada por Rebeca Alonso en 2009. Destacan el *Ier Concurso de Arte Digital Clic* en el Patronato en 2004, la exposición permanente del Museo Forma inaugurada en 2008, una retrospectiva de Fernando Llorc y las subastas *Solidarios en el Arte*.

La Sala Nacional de Exposiciones continúa operando toda la década, excepto durante su remodelación entre 2002 y 2004, y en 2008 se le denomina Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”. Destacan entre su programación los *Salones de Dibujo “Tránsito y Permanencia”*, gestionados por Augusto Crespín; las *Muestras Internacionales de Grabado* gestionados por Giovanni Gil; diversas exposiciones del Grupo TEA, incluyendo las retrospectivas de los escultores Benjamín Saúl, Enrique Salaverría, Titi Escalante y Rubén Martínez; y retrospectivas de Armando Solís,

Camilo Minero, Benjamín Cañas, Valero Lecha, Salvador Llorc, Conchita Kuny Mena, Napoleón Alberto Escoto, Miguel Ángel Polanco, César Menéndez, Antonio García Ponce, Toño Lara y Augusto Crespín. Los otros sitios gubernamentales de exhibición son: el MUNA, del cual se hace uso durante toda la década con exposiciones individuales, colectivas –como las del grupo TEA–, y de diversas embajadas, subastas como las *Exposiciones de Arte Nacional* de la ADS, y una retrospectiva de Carlos Cañas; el lobby del Teatro Presidente, el Ministerio de Relaciones Exteriores, el CENAR, el BCR, las Casas de la Cultura, las sedes de organismos internacionales, el Centro Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO, antigua Feria Internacional), donde destacan la *Bienal Paiz* en sus ediciones de la *II a IV*, el Teatro Nacional, la Asamblea Legislativa y el uso de espacios públicos como parques. Durante la década, también se realizan exposiciones de artes plásticas en el MUPI y, a partir de 2007, en el nuevo Museo de Antropología de la UTEC, destacando en este último las retrospectivas de Rosa Mena Valenzuela, César Sermeño, Camilo Minero, Alberto Díaz Zelaya, Rigoberto Guzmán y Napoleón Alberto Escoto. Diversos centros educativos gestionan exhibiciones de arte como el CENAR, la Pinacoteca “Roque Dalton” de la UES (su director es Armando Solís, y donde destaca un homenaje a Pedro Acosta García); la ESEN, la UTEC, la UCA,



la UJMD, la Universidad Francisco Gavidia, la Universidad Alberto Masferrer y la Universidad Don Bosco, entre otros.

El Centro Cultural de España permanece abierto toda la década, convirtiéndose en un importante espacio de exposición, especialmente para el arte contemporáneo y emergente, el Centro es dirigido originalmente por el agregado cultural de España, y en 2008, Juan Sánchez es nombrado su director; entre sus exposiciones más destacadas están diez versiones del *Premio de Pintura Joven*, las exposiciones de ESFOTO desde 2005, retrospectivas de Miguel Martino, Benjamín Saúl y Armando Solís; homenajes a Luis Ángel Salinas, Camilo Minero y Raúl Elas Reyes; una exposición de Antoni Gaudí (español) y dos exposiciones de arte en espacios públicos de la capital. El Centro Cultural de México celebra exposiciones entre 2000 y 2008, pero de manera reducida. El Centro Cultural de Nicaragua cierra en 2001. La Alianza Francesa opera durante toda la década, con muestras individuales y colectivas, trabajando con el CENAR, Grupo TEA y ADAPES. El Liceo Francés celebra salones de pintura y de escultura durante toda la década. El Centro Cultural Salvadoreño opera muy esporádicamente entre 2001 y 2007. El Centro Español opera entre 2007 y el final de la década. El Foro Cultural Alemán opera desde 2003 en la Escuela Alemana, celebrando exposiciones

individuales de manera casi exclusiva. La Fundación “María Escalón de Núñez” permanece abierta para exposiciones durante toda la década, incluyendo varios de los concursos del *Palmarés Diplomata* y de la Fundación Clic; en 2005 abre el *lobby* del Auditorio de la Fundación Empresarial para el Desarrollo (FEPADE), el cual se utiliza esporádicamente para exposiciones. El Teatro “Luis Poma” abre en 2003, su *lobby* se ocupa como espacio de exposición durante el resto de la década.

La Galería 1-2-3 y la Galería Espacio continúan abiertas toda la década; destacan las *Muestras de Pintura y Escultura Latinoamericana* de la Galería Espacio. En 2001 cierra la Galería El Laberinto y en 2002, cierra Vilanova Fine Art. La Galería La Pinacoteca abre en 2003 y permanece abierta hasta el final de la década. Otras galerías comerciales que operan durante la década, aunque de manera limitada, son la Galería de Arte Los Rinconcitos, la Galería 91 (reabierta en 2004), L.A. Gallery, la Galería Azul y Blanco (2005-2007), la Galería Studio, la Galería de Arte Inédito, la Galería Tribeka de César Menéndez en 2008, y De Gallery. Continúa el uso de hoteles como el Radisson Plaza, centros comerciales como la Casona en Galerías y restaurantes como La Ventana para hacer exposiciones. Afuera de la capital, destacan el Palacio Tecleño de la Cultura y Artes en Santa Tecla, las *Exposiciones Nacionales de Artes Plásticas* de

APACULSA en Santa Ana, Apaneca, Salcoatitán y las Casas de la Cultura del interior del país, así como nuevos sitios en Suchitoto (la Casa de los Mestizos, la Galería “Lucía Cañas”, la Casa del Escultor de Miguel Martino y la Galería de Pascal desde 2006). Destaca la *Expo-Forma Itinerante* de la Fundación “Julia Díaz”, reproducciones de las obras del Museo Forma en biombos expuestas en las Casas de la Cultura.

### **Exhibiciones seleccionadas en el exterior:**

A nivel centroamericano, y a diferencia de pasados intentos regionales, la BAVIC logra cinco versiones durante la década: la *II BAVIC* en 2000 en San José, Costa Rica (José David Herrera, mención de honor); la *III BAVIC* en 2002 en Nicaragua; la *IV BAVIC* en 2004 en Panamá (Walterio Iraheta y Verónica Vides, menciones de honor); la *V BAVIC* en el MARTE en San Salvador (Cristina Gozzini, tercer premio y Danny Zavaleta, mención de honor); y la *VI BAVIC* en Tegucigalpa, Honduras (Alexia Miranda, mención de honor). En Guatemala, se realiza una retrospectiva de Carlos Cañas en el Museo Nacional de Arte Moderno “Carlos Mérida”; decenas de artistas salvadoreños exhiben en la Galería Plástica Contemporánea, la Galería Sol del Río, la Galería El Ático, el CCE en Guatemala, la Galería “Carlos Woods” y otros espacios en Antigua Guatemala, y continúa la participación de artistas salvadoreños en las subastas *Juannio*

y la del Club Rotario. En Honduras, Conchita Kuny Mena, Augusto Crespín, Mayra Barraza, Guillermo Araujo y Ronald Morán exponen individualmente; otros artistas salvadoreños participan en exposiciones colectivas, incluyendo dos del grupo Wixnamickcín. En Nicaragua, Titi Escalante, Ignacio Basauri y Guillermo Araujo exponen individualmente en Managua. En Costa Rica, Conchita Kuny Mena, César Menéndez, Wixnamickcín, Walterio Iraheta y Ronald Morán logran exposiciones individuales en galerías comerciales; en el Museo de Arte y Diseño Contemporáneo MADC, Ronald Morán expone individualmente y Rodolfo Walsh, Luis Paredes, Rodolfo Molina, Walterio Iraheta, Beatriz Deleón, José Rodríguez, Ronald Morán, Simón Vega, Jorge Palomo, Dalia Chévez, Antonio Romero, Mayra Barraza y Rosario Moore son incluidos en exposiciones colectivas. También en Costa Rica, en TEOR/ética, Luis Paredes expone individualmente y Rosa Mena Valenzuela es incluida en *Tres Mujeres, Tres Memorias*. En Panamá, *Disparates, Toño Salazar* del MARTE se expone en el Museo de Arte Contemporáneo, y Guillermo Perdomo, Santiago Beltrán Valladares y César Menéndez exponen individualmente en la Galería de Arte Imagen. En México, varios salvadoreños exponen individualmente, en su mayoría los que estudian en ese país: Ronald Morán, Simón Vega, Walterio Iraheta,



Verónica Vides, José Rodríguez, Marco Valencia, Nahúm Nuila, Santiago Beltrán Valladares, Wixnamickcín, Yanira Elías y Sofía Viaud; Romeo Galdámez celebra una retrospectiva. En República Dominicana, Ana María de Martínez, Guillermo Araujo y Wixnamickcín logran exposiciones individuales; el país participa en la *IV y V Bienal del Caribe*, en la *III Trienal Internacional de Tile Cerámico* y en el *VI Salón de Dibujo*. En Cuba, Simón Vega es incluido en la *IX Bienal de La Habana*, y Ronald Morán y Walterio Iraheta en la *X* edición de la misma; los artistas premiados del concurso de la Fundación Clic exponen en el *IX Salón y Coloquio de Arte Digital* en el Centro Cultural Cinematográfico en La Habana.

En Estados Unidos, la gran mayoría de exposiciones se realizan en Washington, D. C. y los estados de Florida, Nueva York y California. En Washington, D. C., el Museo de Arte Latinoamericano de la OEA celebra exposiciones individuales de César Menéndez y Muriel Hasbún, así como dos exposiciones colectivas en las que se incluyen a Muriel Hasbún, Ahtzic Silis, Dalia Chévez y Rosario Moore; en el Centro Cultural del BID se lleva a cabo *Dos Visiones de El Salvador* en el año 2000, con obras de las colecciones del Museo Forma, la Colección Nacional y el Museo de Arte Popular, y bienales de video latinoamericano en las que se incluyen a Elisa Archer, Maura Mendoza y Alexia Miranda; el país

continúa participando en los *X y XIII Salones Iberoamericanos de Arte*; se abre el Espacio Cultural Salvadoreño, donde exhiben Guillermo Perdomo, El Aleph, Rubén Silhy, Ricardo Rivera Zubillaga, William Chilín, el Grupo Adobe, y Ahtzic Silis; adicionalmente, Muriel Hasbún exhibe individual y colectivamente en múltiples ocasiones durante la década. En la Florida, se celebran exposiciones individuales de Walterio Iraheta, Marco Valencia, Simón Vega, El Aleph, Ronald Morán y María Teresa Azucena; se lleva a cabo la exposición colectiva *El Salvador Art for Life* en el Museo de Arte Lowe de Miami, y diversos artistas son incluidos en las ferias de arte de Miami como *Art Basel*, *Art Miami*, y *Arteamérica: Feria de Arte Latinoamericano*. En Nueva York, Sonia Melara, Muriel Hasbún y Rosario Moore celebran exposiciones individuales; el Consulado en Nueva York realiza una exposición individual de Guillermo Perdomo y un par de exposiciones colectivas; se celebran subastas a beneficio de los damnificados del terremoto y del MARTE; diversos artistas son incluidos en exposiciones colectivas en museos neoyorquinos: *Bartered States* en el Bronx River Art Center (Ronald Morán, Simón Vega, Danny Zavaleta y Walterio Iraheta); Muriel Hasbún en el Museo del Barrio; y Sonia Melara en el Museo de Arte del Condado de Nassau y en el Museo “Leslie Lohman”. En California, César Menéndez expone

individualmente en el Museo de Arte Latinoamericano (MOLAA) de Long Beach; diversos artistas salvadoreños exhiben en Piñata Art Studio Gallery en San Francisco; se celebran exposiciones colectivas salvadoreñas: *Contact: Engravings of the Salvadoran Diaspora* en la Galería de Arte de la Universidad de California en San Francisco; *Arte Contemporáneo de El Salvador y Territorios, Nuevas Corrientes Visuales de El Salvador y la Diáspora* en SOMArts Gallery en San Francisco; y *Mirando con el Alma, Pintando con los Dedos, Exposición de la Escuela Tonatiú* (de Joalgar) en la *XII Feria Agostina* en Los Ángeles; diversos artistas salvadoreños son incluidos en exposiciones colectivas en museos californianos, como Rodolfo Walsh en el Museo de Arte Contemporáneo (MOCA), Muriel Hasbún en el Museo de Artes Fotográficas en San Diego, y Luis Lazo, José Rodríguez, Mayra Barraza, y Marco Valencia en las subastas del MOLAA. Finalmente, en Estados Unidos, Ronald Morán expone individualmente en Texas; Muriel Hasbún en Texas, Pensilvania y Delaware; Romeo Galdámez en Carolina del Norte; Luis Paredes en Chicago; y Rubén Silhy en Boston. En Canadá, Romeo Galdámez y Muriel Hasbún realizan exposiciones individuales en diferentes galerías, y Simón Vega, Fernando Pleités y Delmy Guandique exponen individualmente en el Consulado en Montreal.

En Suramérica se celebran exposiciones individuales de Ana María de Martínez, Verónica Vides y Muriel Hasbún en Argentina, de Santiago Beltrán Valladares en Chile y de Ronald Morán en Colombia; asimismo, artistas salvadoreños participan en diversas bienales: Rodolfo Molina en la *XXV Bienal de Sao Paulo*, Brasil, en 2002, Antonio Bonilla en la *VI* y Ronald Morán en la *VIII Bienal Internacional de Cuenca*, Ecuador; y Luis Paredes en la *III Bienal Iberoamericana de Lima*, Perú.

En Francia, *Disparates, Toño Salazar* del MARTE se expone en la Casa de América Latina; Ahtzic Silis, Vladimir Montúfar, y Guillermo Perdomo realizan exposiciones individuales en París; Guillermo Araujo expone en Lyon, al igual que Ahtzic Silis (cuatro veces); y Mario Martí expone en Chateau-briant y en Clamart. En Francia también se realizan las exposiciones *El Salvador (Exposición de Artistas Salvadoreños en Europa)* en la Casa de América Latina en París, *Arte Salvadoreño* en la Casa Latinoamericana en Lyon, y *Art Populaire Salvadorien* en l'Espace Confluences de Lyon; Ronald Morán gana la Medalla de Bronce del *Salón de la Sociedad de Artistas Franceses* en 2005, y Nicole Schwartz gana el Primer Premio (*Prix Maxime Juan*) del *Salón de Obras sobre Papel*; Ahtzic Silis inaugura su Galería Estudio en Lyon. En España, Antonio Mena, Simón Vega, Guillermo Perdomo y Pedro de Matheu (éste último



en el Museo Vázquez Díaz de Nerva, en Huelva) logran múltiples exposiciones individuales; también exponen individualmente Guillermo Araujo y Miguel Ángel Ramírez. Antonio Mena abre la Galería del Baró en Cadaqués, España. Se celebran dos subastas de arte salvadoreño para recaudar fondos para las víctimas del terremoto de 2001, una de ellas en la Casa de Subastas Durán, en Madrid. En Italia, artistas salvadoreños son incluidos en todas las *Bienales de Venecia* de la década: René Chacón y Vladimir Montúfar en 2001, Muriel Hasbún en 2003, Luis Paredes en 2005, Ronald Morán en 2007 y Nils Nova en 2009; Ana María de Martínez y Yanira Elías son incluidas en la *Bienal de Florencia*; Cristina Gozzini (seis veces), Ricardo Carbonell, Guillermo Araujo y Yanira Elías logran exposiciones individuales; también se celebran diversas exposiciones de arte salvadoreño como *Latinopresencia, Arte Centroamericano en Italia* en Roma y Perugia; *Exposición EncontrArte Latinoamérica* en la Casa Hispano Americana en Milán; y *El Salvador Hoy, Pintura Contemporánea Salvadoreña* en el Instituto Ítalo-Latinoamericano en Roma. En Alemania, logran exposiciones individuales Augusto Crespín, Óscar Soles y Elisa Archer, y se celebra *Nuestro Grito Diario, Arte de El Salvador* en la Galería Schloss Stünkede en Herne. En el resto de Europa, logran exposiciones individuales Simón Vega en Portugal, Luis Paredes y Antonio Mena en

Dinamarca, y Elisa Archer en Bélgica; Ronald Morán es incluido en la *II Bienal de Praga* y la *Bienal Cuvee* en Austria; y Nils Nova gana el Premio Federal de Arte de Suiza.

En Japón, diversos artistas son incluidos en exposiciones colectivas como los *Salones de Arte Contemporáneo Latinoamericanos*; destaca la participación de Nicole Schwartz, quien gana el Premio de Honor del *Salón du Blanc* en Tokio, así como las exposiciones de arte salvadoreño en Kyoto y Kobe. En Taiwán, Luis Paredes, Víctor Erazo y Dalia Chévez son incluidos en exposiciones colectivas.

### **Selección de premios, otras participaciones, nacimientos y defunciones:**

María Marta de Regalado, presidenta de la Asociación MARTE, gana el Premio Nacional de Cultura 2003 en la rama de Gestión Cultural, y Enrique Salaverría gana el Premio Nacional de Cultura 2007 en la rama de Escultura. La Asamblea Legislativa nombra “Hijo Meritísimo” a Fernando Llort; “Pintores Meritísimos” a Rosa Mena Valenzuela, Licry Bicard, Marco Valencia, El Aleph, Mauricio Mejía y María Kahn; “Pintores Distinguidos” a Ana María de Martínez, Armando Solís, Julio Hernández Alemán, Pedro Acosta García, Negra Alvarez, Dinorah Preza, Salvador Llort, Conchita Kuny Mena y Nahúm Nuila, y otorga reconocimientos especiales a Antonio Lara, Joalgar y Delmy Guandique. Carlos Cañas y

Camilo Minero reciben el Premio Nacional de Derechos Humanos de la Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos (PDDH). Carlos Cañas, Camilo Minero, Rosa Mena Valenzuela, Enrique Salaverría, Rubén Martínez y Napoleón Alberto Escoto reciben el Premio Valor Cultural “Toda una Vida” de CONCULTURA. Joalgar recibe un reconocimiento de la Secretaría Nacional de la Familia y la Primera Dama de la República, así como un reconocimiento del Consejo Nacional de Atención Integral a la Persona con Discapacidad (CONAIPD). Armando Solís, Enrique Salaverría y Camilo Minero reciben reconocimientos de la Alcaldía de San Salvador. Joalgar recibe reconocimientos de las Alcaldías de Ilopango, La Libertad y Cojutepeque. Delmy Guandique recibe una mención de honor de la Casa de la Cultura de Usulután. Camilo Minero es declarado “Hijo Meritísimo” de Zacatecoluca. César Menéndez es nombrado “Hijo Meritísimo” de Armenia. Camilo Minero recibe el título de Doctor *Honoris Causa* de la UES. Salvador Choussy recibe el premio “Arquitecto del Año” del Colegio de Arquitectos. Enrique Salaverría y Fernando Llort reciben premios del Centro Cultural Salvadoreño. Miguel Ángel Orellana, Pedro Acosta García, César Sermeño, Julio Hernández Alemán, Efraín Vásquez y Antonio García Ponce reciben reconocimientos del Centro Español. Se celebra anualmente el Premio Ingenio

del CNR, de la ADS y el Premio Joven Talento de la Galería 91. Carlos Cañas recibe la condecoración Medalla Isabel la Católica del Gobierno español. Katya Romero recibe la Orden Nacional al Mérito en el Grado de Gran Caballero de la Embajada del Ecuador en San Salvador. La Academia Tonatiú de Joalgar recibe un reconocimiento de la ciudad de Los Ángeles, California. Muriel Hasbún recibe múltiples subvenciones y premios en Washington, D. C., Maryland, y en Los Ángeles, California.

Entre las publicaciones importantes de la década, además de los catálogos de las exposiciones del MARTE y dos del Museo Forma, se publican: *Escultura en El Salvador*, de Astrid Bahamond y Bélgica Rodríguez; *Pedro de Matheu*, de Juan Fernández Lacomba en España; *María Schlesinger de Kahn; Nuevas banderas, una joven expresión de identidad*, de Telefónica; y *Visiones y expresiones, una interpretación libre en la pintura salvadoreña contemporánea*. Armando Solís publica *Roque Dalton: un disparo a la izquierda del corazón* y *Armando Solís, el camino del dolor y la belleza del arte*. Se publica la revista digital *El Ojo de Adrián*, el periódico mensual *La Rendija* de Manuel Elías, y Mayra Barraza trabaja como columnista de la sección cultural de *La Prensa Gráfica*. Negra Alvarez, Armando Solís y El Aleph ilustran libros. Sobre Salarrué, se publica *Sagatara Mío* de Janet Gold, y se estrena el documental *La manzana*



*azul* de Tomás Guevara. El MUPI recibe donaciones de la Fundación Casa de Salarrué y de Ricardo Aguilar Humano.

Jaime Balseiro dona varias obras al MARTE en 2005 y a la Colección Nacional en 2009. En 2008, el curador salvadoreño Luis Croquer es nombrado director del Museo de Arte Contemporáneo de Detroit en Michigan.

Mueren Luis Ángel Salinas, Rosa Mena Valenzuela, Camilo Minero, Manuel Elías, Toño Lara, Matilde Genovese y Antonio García Ponce; en España, muere Joaquín Vaquero Turcios, en Estados Unidos muere Leonidas Ostorga y en Canadá, Ana Julia Álvarez de Bovard.

---

# 2000

Auge de la actividad delincencial de las pandillas. El director nacional de Artes es Rolando Reyes. Rhina Avilés es presidenta del Patronato Pro Cultura. Rodolfo Molina es presidente de la Fundación “Julia Díaz” hasta 2003. Se han restaurado 55 de las 64 obras de la colección original del Museo Forma, la cual cuenta con un total de 72 obras. El MARTE recibe un donativo de la Fundación Instituto Salvadoreño del Cemento y del Concreto (ISCYC). Junta Directiva de ADAPES (2000-2002): Héctor Hernández, presidente; Miguel Ángel Orellana, vicepresidente; Joalgar, secretario; María Elena Palomo, tesorera; Lolly Sandoval, síndico; Atilio Munguía, Margarita Orellana, Ana María de Avilés y Jorge Alberto Borja Ávila, vocales, y cuenta con un Grupo de Apoyo compuesto por Mauricio Mejía, Augusto Crespín, Antonio Bonilla, Camilo Minero, Carlos Melgar y Antonio Lara. Emisión de sellos postales de pintura salvadoreña en el extranjero con obras de Roberto Mejía Ruiz, Álex Cuchilla, Nicolás Fredy Shi Quan, José Bernardo Pacheco y Óscar Soles. Lolly Sandoval realiza una réplica de la *Virgen del Perpetuo Socorro* para la iglesia del mismo nombre. Se forma el grupo Adobe, integrado Ronald Morán, Walterio Iraheta, Verónica Vides, José David Herrera y Carmen Elena Trigueros. Se restaura la escultura *La Minerva* de Pascacio González en el Taller de Restauración del MUNA. Sonia Melara es presidenta de la Asociación de Mujeres en las Artes de El Salvador.

Posterior a la muerte de Julia Díaz, continúan las denuncias en la prensa por parte la Fundación “Julia Díaz” sobre la venta de la colección personal de obras de arte propiedad de Díaz (aproximadamente 40 obras), en posesión de su heredera.

Antonio García Ponce y Nahúm Nuila son profesores de Pintura en el CENAR. Elisa Archer toma talleres de pintura con Antonio García Ponce. Edwin Soriano estudia Escultura en bronce con Tochi Ho en el CENAR. Alberto Merino participa en el Taller de Escultura del CENAR. José David Herrera termina sus estudios de Diseño Gráfico en la UJMD. Sara Boulogne ingresa a la Escuela de Artes de la UES. Sara Boulogne es docente de dibujo y pintura en la Academia de Verano “Mis Primeros Pasos” hasta 2001. Augusto Crespín es profesor de dibujo y pintura en la Galería Studio hasta 2004. William Chilín viaja a México para tomar clases de Dibujo de la figura humana en la Academia San Carlos. Verónica Vides es becada por el Gobierno de México para estudiar en la Escuela de Artes Plásticas La Esmeralda. Walterio Iraheta es becado por el Gobierno de México para desarrollar un proyecto de investigación y experimentación gráfica en la Escuela de Artes Plásticas La Esmeralda. Ronald Morán y José Rodríguez son becados por el Gobierno de México para tomar cursos de arte en el taller de Raúl Soruco en Oaxaca, México. Guillermo Perdomo es becado por el Gobierno de México para hacer una estancia artística en el D. F. hasta 2001. Álex Cuchilla realiza una residencia temporal en México con Arturo Rivera. Guillermo Araujo emigra de Nicaragua a República Dominicana para estudiar en la Escuela de Diseño Altos de Chavón. Ana Campos de Duque es alumna del Departamento de Artes Plásticas de la Escuela de Cultura y Difusión Artística de Puerto Montt, Chile. Ahtzic Silis emigra a Francia.



En España, Antonio Mena es becado por el Ministerio de Educación, Cultura y Deportes español para cursar una Licenciatura en Bellas Artes en la Universidad de Barcelona. Mauricio Linares recibe una beca Fullbright.

*La Huella de Europa en El Salvador, Mitos Cruzados* en la Sala Nacional de Exposiciones; curaduría: Janine Janowski y Astrid Bahamond. Antonio García Ponce en la Sala Nacional de Exposiciones. *50 Años de Artes Plásticas en El Salvador, Salón de Invierno de la Plástica Salvadoreña* de ADAPES en la Sala Nacional de Exposiciones. Exposición conjunta de la Colección Nacional de Arte y la Colección del Museo Forma en la Sala Nacional de Exposiciones. *Entaku* (arte japonés) en la Sala Nacional de Exposiciones. Fotografía mexicana en la Sala Nacional de Exposiciones. *Monseñor Romero, Muestra de Imaginería y Plástica* en la Sala Nacional de Exposiciones. *XI Exposición de Arte Iberoamericano* en la Sala Nacional de Exposiciones. *II Bienal de Pintura, Banco Promérica* en la Sala Nacional de Exposiciones (Orlando Cuadra, mención honorífica). *Creación Femenina de los 90s* en la Sala Nacional de Exposiciones. *Himnos a Natura* de Salvador Lloret en el MUNA. *Exposición del XXXVIII Aniversario de ADS* en el MUNA. *Primer Concurso Internacional de Pintura "Salvadoreño Trabajador de Corazón"* en el Ministerio de Relaciones Exteriores (Álex Cuchilla, primer premio). *La Mujer en el Espacio Iberoamericano* de Beatriz Deleón en la Organización de Estados Iberoamericanos en San Salvador. Exposición de grabado en el CENAR.

*Alma y Entornos, Luz de Seis* en el Patronato, con Astrid Suárez, Carmen Bolaños, Delmy Guandique, Lolly Sandoval, Lucía Cañas y María Elena Palomo. *Sueños y Naturaleza* de Matilde García y Luis Ramón Colato en

el Patronato. *II Bienal de Pintura de Obra Inédita* en el Patronato. *9 del Siglo* (escultura) en el Patronato con obras de Valentín Estrada, Benjamín Saúl, Enrique Salaverría, Leonidas Ostorga, Negra Alvarez, Titi Escalante, Mauricio Álvarez, Verónica Vides y Guillermo Perdomo; curadora: Bélgica Rodríguez. *Signos* de Rebeca Viaud, Sofía Viaud y Rubén Silhy en el Patronato.

*Exposición de Dibujo y Pintura Infantil "Rasgos de la Niñez"* de UNICEF y las Casas de la Cultura de Soyapango, Ilopango y San Martín (alumnos de Joalgar), y en la Fundación "María Escalón de Núñez". *Imágenes y Vivencias* del Club ASA 2000 (fotografía) en la Fundación "María Escalón de Núñez". *Exposición Colectiva, 25 Pintores Nacionales de la Semana Cultural Pigmalión, 25 Años* en la Fundación "María Escalón de Núñez". *La Metamorfosis de Elisa*, de Elisa Archer en el CCE. *Homenaje a Carlos Cañas* en el CCE. Retrospectiva de Miguel Martino en el CCE. *Almas de Barro* de Verónica Vides en el CCE. *Valero Lecha y su Escuela*, de la Cámara Oficial Española de Comercio e Industria de El Salvador en el CCE; curadora: Janine Janowski. *Amalgama* de Mario Tévez, Katya Romero y Ricardo López en el CCE. *Sombras del Entorno* de Augusto Crespín en el CCE. *Vientos Cardinales* en el CCE. *I Premio de Pintura Joven* en el CCE. *Amorosa Creación* de Cristina Alcaine en el Centro Cultural de México. *Exposición-Recital-Conversatorio sobre Frida Kahlo* con Licry Bicard y Mario Noel Rodríguez en el Centro Cultural de México. Miguel Martino en el Centro Cultural de México. *Tierra*, de Licry Bicard en la Alianza Francesa. *Eco Turismo* de Rodolfo Molina en la Alianza Francesa. Primera exposición individual de Giovanni Gil en la Alianza Francesa. *VI Exposición Colectiva* en la Alianza Francesa. *III Exposición de Escultura* en el

Liceo Francés. *IV Exposición Colectiva de Pintura* en el Liceo Francés.

Mauricio Álvarez en la Galería Espacio. *Variaciones sobre el Pecado Original* de Rafael Varela en la Galería Espacio.

*XI Muestra de Pintura y Escultura Latinoamericana* de la Galería Espacio. *De lo Soñado*, de Francisco Reyes en la Galería 1-2-3. Nicole Schwartz en la Galería 1-2-3. *Arte contra el Hambre* en la Galería 1-2-3. *El Circo*, de William Chilín en la Galería 1-2-3. *Agua, Ecos y Color* de Wixnamickcín – Mauricio Mejía, Edmundo Otoniel, El Aleph, Héctor Hernández y Augusto Crespín– en la Galería 1-2-3. *Preñez Número 3*, de Guillermo Perdomo en Vilanova Fine Art. *Diálogo Imperceptible de las Cosas* de Ronald Morán en Vilanova Fine Art. *No Title* de Walterio Iraheta en Vilanova Fine Art. *Sin Fronteras* (arte centroamericano) del Grupo Causa en Vilanova Fine Art (la cual se presenta en todos los países de Centroamérica). *El Siglo XXI y el Arte Contemporáneo en El Salvador* en Vilanova Fine Art, con Rodolfo Molina, Juan Carlos Rivas, Orlando Cuadra, Luis Paredes, José Rodríguez, Rafael Díaz, Ronald Morán, Óscar Soles, Carlos Manuel Barrios, Rafael Varela, Garbiñe Larralde, Ernesto Mártir, Rodolfo Walsh, Conchita Kuny Mena, Guillermo Perdomo, Verónica Vides, Miguel Martino, Mauricio Linares, Walterio Iraheta, Fernando Pleités, Cristina Gozzini, Carlos Zavala, Guillermo Touzard, Antonio Bonilla, Titi Escalante, Teyo Orellana, David Herrera, Mayra Barraza y Carlos Díaz. *Verdades Relativas* en Vilanova Fine Art, con Mayra Barraza, Orlando Cuadra, Cristina Gozzini, Walterio Iraheta, Garbiñe Larralde, Rodolfo Molina, Ronald Morán, Guillermo Perdomo, Fernando Pleités, Juan Carlos Rivas, José Rodríguez y Verónica Vides. *Simulacros*, de Orlando Cuadra en Vilanova Fine Art. *Trazos*

*sin Límites* de Sofía Viaud en la Galería de Arte Los Rinconcitos. Primera exposición individual de Rebeca Viaud, *Instantes Vitales*, en la Galería de Arte Los Rinconcitos. *Génesis*, de Alberto Merino, José España y William Argueta en la Galería de Arte Los Rinconcitos. *Núcleo Homosoma* de Rubén Silhy en la Galería de Arte Los Rinconcitos.

*XV Palmarés Diplomata*, premios: José David Herrera, Moisés Zamora, José Moisés Ramos y Giovanni Gil. *Exposición de Pintura* en el BCR. El Aleph y Ronald Morán en la *VI Exposición de Pinturas y Libros*, en la ESEN. *10 Días*, de Guillermo Perdomo en la Universidad “Alberto Masferrer”. Exposición de Mario Tévez en la Academia Europea. Delmy Guandique en el Centro Escolar La Floresta. Exposiciones de Delmy Guandique, María Alicia Linqui, Nancy Rivera de Sorto, María Eugenia Maldonado, Alberto Merino y María Elena Palomo en la Casa “Claudia Lars” de la UTEC, y en el parque Bolívar. *Venus, Madonas, Indias y Mestizos* (escultura) de Alberto Merino en el Hotel Radisson Plaza. *Lo que No Vuelve*, de Rebeca Viaud en Hotel Radisson Plaza. Primera exposición individual de Sofía Viaud, *Puertas y Otros Mundos*, en el Hotel Radisson Plaza. *Plástica 2000* (alumnos de la Escuela de Dibujo y Pintura de Armando Solís) en el Hotel Radisson Plaza. *Expo-Art Comunicaciones* de Ignacio Basauri en el Hotel Radisson Plaza. *Exposición de Arte Salvadoreño* en beneficio de la Fundación Hospital de Niños de Honduras, en el Hotel Camino Real Intercontinental. *Exposición de Pequeño Formato* de ADAPES en la Sede de ADAPES, Villas Españolas. *VI Exposición de Pinturas* en beneficio de la Parroquia Cristo Redentor en La Casona, Galerías. *La Magia de la Naturaleza* de Mauricio Mejía en la *III Muestra Cultural* de AGAPE, en la Hacienda de los Miranda.



Guillermo Perdomo realiza una muestra individual callejera que se presenta en San Salvador y en Suchitoto. *Exposición Retrospectiva del Maestro Camilo Minero* dentro de la *Jornada Cultural por la Paz* en el Palacio Municipal de Nueva San Salvador. *Exposición Colectiva de Escultura* en el parque San Martín, Santa Tecla. *Exposición del Legado de Salarrué* en el Museo Regional de Occidente, Santa Ana. Se inaugura la Casa de la Cultura de Cuscatancingo con una exposición de pintura de Licry Bicard. *Conozcamos Zacatecoluca, su Arte y el Aporte del Órgano Judicial* de la Corte Suprema de Justicia y la Casa de la Cultura de Zacatecoluca, con Marcelino Carballo, Camilo Minero, Miguel Ángel Orellana y Ángel Mendoza. La Fundación “Julia Díaz” lleva a cabo la *Expo-Forma Itinerante*, reproducciones de las obras del Museo Forma en biombos, inaugurada en Cojutepeque, ciudad natal de Julia Díaz, y luego expuestas en las Casas de la Cultura en el interior del país. *XIV Certamen de Dibujo y Pintura* de la Casa de la Cultura de Cojutepeque.

*Diálogo Imperceptible de las Cosas* de Ronald Morán en la Galería Plástica Contemporánea, en Guatemala. *Memorias*, de José Rodríguez en la Galería Plástica Contemporánea, Guatemala. Walterio Iraheta en la Galería Sol del Río, Guatemala. *Guatemala... en Negativo* de Rodolfo Walsh en la Galería El Ático, Guatemala. Subasta *Juannio* en el Museo de Arte Moderno, Guatemala; artistas salvadoreños: Mauricio Álvarez, Mayra Barraza, Licry Bicard, Marvin Iraheta, Walterio Iraheta, Conchita Kuny Mena, Luis Lazo, Mauricio Linares, Ernesto Mártir, Edmundo Otoniel, José Rodríguez, Óscar Soles, Rafael Varela, Rodolfo Walsh y Moisés Zamora. Astrid Suárez es incluida en una exposición en la Galería Antigua, en Antigua Guatemala. Guillermo Perdomo es

incluido en la *Subasta del Club Rotario* en Guatemala. *Ayer y Hoy* de Conchita Kuny Mena en la Galería Portales, en Tegucigalpa, Honduras. *Agua, Ecos y Color* de Wixnamickcín en la Embajada de El Salvador en Tegucigalpa, Honduras, con Mauricio Mejía, Edmundo Otoniel, El Aleph, Héctor Hernández, Augusto Crespín y María Elena Palomo. *Exposición de Arte Salvadoreño en Beneficio de la Fundación Hospital de Niños de Honduras* en el Camino Real Intercontinental de San Pedro Sula, Honduras, con El Aleph, Otoniel Mejía, Mauricio Mejía, Héctor Hernández y María Elena Palomo. *CEDDA Los Cinco* en la Galería Botticelli en San Pedro Sula, Honduras: Camilo Minero, Delmy Guandique, Atilio Munguía, Adonay Ramos y Elías Turcios Noyola. Ronald Morán, José Rodríguez, José David Herrera (mención de honor), Carlos Manuel Barrios, Ernesto Mártir y Walterio Iraheta representan a El Salvador en la *II Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano* (BAVIC) en San José, Costa Rica. Rodolfo Walsh es incluido en *El Trajín Diario del Centroamericano* en el MADC de San José, Costa Rica. Mayra Barraza es incluida en *Creación Femenina de los 90s* en el CCE en Costa Rica. Guillermo Perdomo es incluido en *Colectiva de Maestros Centroamericanos* en la Galería Imagen, Panamá. *Sueño de un Paisaje*, de Marco Valencia en la Galería Praxis Arte Internacional, México, D. F. Walterio Iraheta es incluido en *Homenaje al Lápiz, Muestra de Dibujo Latinoamericano* en el Museo “José Luis Cuevas” en México, D. F. Guillermo Perdomo es incluido en la *Exposición de Navidad* en la Galería Misrachi, en México, D. F. Guillermo Perdomo es incluido en *Estancia*, en el edificio de Educación de Gobierno en México, D. F. *Nuevos Dioses* de Simón Vega en la Galería Xalapa, Veracruz,

México. *Espacio y Colores* de Wixnamickcín en Jalisco, México: Otoniel Mejía, El Aleph, Augusto Crespín, Mauricio Mejía y Héctor Hernández. José Rodríguez es incluido en *Oaxaca bajo su Intensa Introspección*, en el Fondo Cultural Alemán en Oaxaca, México. José Rodríguez es incluido en la exposición colectiva de inauguración de Galería Punto y Línea en Oaxaca, México. *La Muerte*, de Verónica Vides en la Casa de la Cultura Reyes Eroles en Coyoacán, México. Álex Cuchilla es incluido en la Galería Latinoamericana de la Casa de las Américas en La Habana, Cuba. *Frutas Perfectas* de Ana María de Martínez en la Galería Paula Lama, en Santo Domingo, República Dominicana; curadora: Laura Gil Fiallo. *Dos Visiones de El Salvador* –Colección Forma, Colección Nacional y del INAR– en el Centro Cultural del BID, en Washington, D. C.; curadores Félix Ángel y Mario Martí; artistas: Ana Julia Álvarez, Noé Canjura, Julia Díaz, Valentín Estrada, Salarrué, José Mejía Vides, Miguel Ortiz Villacorta, Mauricio Aguilar, Luis Alfredo Cáceres Madrid, Benjamín Cañas, Carlos Cañas, Pedro Ángel Espinoza, Valero Lecha, Camilo Minero, Raúl Elas Reyes y Max Vollmberg; artesanos de la colección del INAR: anónimos, Geidel Colocho, Salomón Colocho, Hernán Escalante, Timoteo Mancía, Celio López y Pedro Urrela. Muriel Hasbún es incluida en *Dedicated to Art: 2000 Faculty Exhibition* en la Galería de Arte de Corcoran, en Washington, D. C. Guillermo Perdomo es incluido en *Arte Latino y Muestra Latinoamericana* en Ira Pinto Gallery, en Washington, D. C. Walterio Iraheta en The Americas Collection, Miami, Florida. Sonia Melara es incluida en *Hispanic Heritage in America* en el Museo de Arte Hispano y Latinoamericano de Florida, en Coral Gables. Sonia Melara, Miguel Martino y William Chilín en la Galería Aroca, en Miami,

Florida. *Fragments of Identity: A Testimonial Graphics*, de Romeo Galdámez en el Centro Nacional de Humanidades, Carolina del Norte. *Amor Prohibido/Forbidden Love* de Camila Sol y Luis Lazo en la *Feria de Arte del Distrito de Carnicería*, en Nueva York. Muriel Hasbún es incluida en *Latin American Artists-Photographers* en el Museo del Barrio, Nueva York; curador: Ricardo Viera. Rosario Moore es incluida en *Take That! Public Performance Art Giveaway* en Union Square, Nueva York. *Santos y Sombras* de Muriel Hasbún en la Galería Sol Mednick de la Universidad de las Artes en Filadelfia, Pensilvania. Orlando Cuadra y José Rodríguez son incluidos en *45.31.28 Salvadoran Contemporary Art* en Montreal, Canadá. Cristina Gozzini es incluida en una *Exposición Colectiva Salvadoreña* en la Galería Istmo, en Ottawa, Canadá. *Sedimenti: Attitudine dell'Anima* de Cristina Gozzini en Prato, Italia. *Latinopresencia, Arte Centroamericano en Italia* con Dorian Díaz, Yanira Elías, Héctor Hernández, María Elena Palomo y Ever Ramos en la Galería Intercultural Permanente de Roma; en la Associazione Victoria Regia, en Roma; y en el Aula Magna Casa delli'Associazionismo en Perugia, Italia. *Exposición EncontrArte Latinoamérica* en la Casa Hispano Americana en Milán, Italia; salvadoreños: María Elena Palomo, Ever Ramos y Yanira Elías. Armando Solís es incluido en la *V Trienal d'Estampes Petit Format* en el Museo de Arte Moderno de Auvergue, Francia. Rodolfo Molina realiza el mural mosaico *Nuestra Señora de la Paz* para la Basílica de Anunciación en Nazaret, Israel. Armando Solís y Enrique Salaverría reciben el reconocimiento de “Figura Notable del Siglo XX” de la Alcaldía Municipal de San Salvador. Camilo Minero es declarado “Hijo Meritísimo” por la Alcaldía Municipal de Zacatecoluca. Armando Solís recibe un



homenaje de la UES por sus 40 años de quehacer cultural. Guillermo Perdomo recibe un reconocimiento en la rama de Escultura del Centro Nacional de Registros (CNR). Mauricio Mejía recibe un reconocimiento de AGAPE. Muriel Hasbún recibe una subvención de Janice Goldstein Community Artists Program de Maryland. Ana Cristina Campos recibe un diploma de reconocimiento por su trabajo en Puerto Montt, Chile. Marvin Quintanilla gana el concurso del diseño del logo para el *I Congreso Centroamericano de Defensorías Públicas*. Se publica *Escultura en El Salvador* de Astrid Bahamond y Bélgica Rodríguez. Se publica en España *Pedro de Matheu*, de Juan Fernández Lacomba. Se publica el catálogo *La huella de Europa en El Salvador, mitos cruzados* de Janine Janowski y Astrid Bahamond. Se publica *María Schlesinger de Kahn*. Muere Luis Ángel Salinas y en España, Joaquín Vaquero Turcios.

---

## 2001

Se dolariza la economía nacional; el país pierde la facultad de dirigir su propia política monetaria y el BCR pierde la facultad de emitir moneda. Dos terremotos devastan el país y dejan un saldo de 1,259 muertes. Debido a los terremotos, la Sala Nacional de Exposiciones cierra temporalmente por daños. Comienza la reparación del Teatro Nacional de San Salvador, dañado por el terremoto. Se inaugura la Casa de la Cultura del Centro, sobre la 1ª calle Poniente en San Salvador. Se inaugura el Museo de Arte Popular (INAR). Sale al aire el programa *Encuentro con Galicia*, conducido por Roberto Galicia en el Canal 33, emitido hasta 2004. José David Herrera es diseñador y animador gráfico en la Telecorporación Salvadoreña (TCS) hasta 2005.

Nahúm Nuila es profesor de Dibujo y Pintura en el CENAR. Saúl Ayala toma clases de Dibujo y Pintura en el CENAR. Claudia de Salgado estudia Dibujo y Pintura en el CENAR. Ana Cristina Campos retorna a El Salvador desde Chile y toma un taller de Escultura en el CENAR. Katya Romero hace un Diplomado en Grabado en el CENAR. Mayra Barraza estudia en el Centro Iberoamericano de Formación, en Guatemala. Yanira Elías es becada y asiste al Programa de Estancia para Realización Artística de la Universidad Veracruzana en México. Guillermo Araujo toma cursos de Pintura, Diseño mobiliario y Diseño de productos en la Escuela de Diseño de Altos de Chavón en República Dominicana. Jorge Palomo egresa con una Maestría en Bellas Artes del Otis College of Art and Design en Los Ángeles.

Jennifer Miguel Reinhardt ingresa a estudiar Pintura y Arte Contemporáneo al Instituto de Arte de San Francisco en California. Sonia Melara emigra a Nueva York. Mario Martí emigra a Francia. Ronald Morán es becado para recibir el *Taller Exposición Iberoamericano* en Madrid, España.

*I Bienal de Arte Paiz* en la Sala Nacional de Exposiciones; jurado: Antonio Henrique Amaral (brasileño), Karen Cordero Reiman (mexicana), Rogelio Polesello (argentina), Carlos Cañas y Ángel Arturo González; premios: a) artistas invitados, Pintura: Glifo de Oro para Alex Cuchilla; Glifo de Plata para Mayra Barraza; Glifo de Bronce para Hernán Reyes; menciones honoríficas: Luis Lazo y Ronald Morán; b) artistas seleccionados, Pintura: Premio Único Glifo de Oro a Ludwing Armando Lemus; menciones honoríficas: Giovanni Gil y Jaime Soriano Laínez; c) Pintura Popular: Premio Único Glifo de Oro a José Timoteo Mancía Juárez; menciones honoríficas para Edmundo Otoniel Mejía Hernández y Ángel Mendoza Alvarado; d) Instalación: Premio Único Glifo de Oro a Mayra Barraza; menciones honoríficas: Rodolfo Walsh y José David Herrera; e) Escultura: Premio Único Glifo de Oro a Miguel Martino; menciones honoríficas: Antonio Lara y Verónica Vides; f) Fotografía en color: Premio Único Glifo de Oro a Rodolfo Walsh; mención honorífica a René Antonio Rodríguez Mina; g) Fotografía en blanco y negro: Glifo de Oro a Heriberto Antonio Polío; mención honorífica a Teyo Orellana; h) Fotografía digital: Glifo de Oro a René Antonio Rodríguez Mina; menciones honoríficas: Ricardo Quiteño Sibrián y Katya Romero. *Certamen Nacional de Pintura de Pro-Arte* en la Sala Nacional de Exposiciones (José Rodríguez, tercer lugar). *Terrae-Motus*, de FUSATE, subasta de arte centroamericano a beneficio de los damnificados del terremoto

en el MUNA. *IV Exposición Colectiva de Pintura* del Club Auxiliar Femenino Activo 20-30 en el MUNA, con Augusto Crespín, Galeano, Miguel Ángel Polanco, El Aleph, Margarita Orellana, Rafael Varela, Conchita Kuny Mena, Mauricio Mejía, Negra Alvarez y Mauricio Linares.

*Exposición de Pintores no Videntes, Mirando con el Alma y Pintando con los Dedos* de la Galería Estudio Joalgar en el Patronato. *Exposición de Pintura y Escultura “Camino de Libertad”* de la Sociedad Bolivariana de El Salvador en el Patronato. *Voy a Casa Camino de un Sueño-Metamorfosis* de la Organización Empresarial Femenina de El Salvador (OEF) en el Patronato.

Cierra la Galería El Laberinto. *Bronces y Arte Sumi-e* de Titi Escalante en la Galería Espacio. *Legados de Magma* de Miguel Betancourt (ecuatoriano) en la Galería 1-2-3. Primera exposición individual, *Ventanas hacia Adentro*, de Santiago Beltrán Valladares en la Galería 1-2-3. *Luz sin Sombra* en la Galería 1-2-3. *Odisea del Espacio* con Milton Doño y José Mario Henríquez en la Galería 1-2-3. Francisco Reyes en la Galería 1-2-3. *Plástica Contemporánea* en Vilanova Fine Art. *Entre lo Real y lo Imaginario* de Alejandra Mastro Sesena (argentina) en Vilanova Fine Art. *Exposición Colectiva* con Orlando Cuadra, Walterio Iraheta y Valeria Rosales en Vilanova Fine Art. *Esculturas*, de Elmar Rojas (guatemalteco) en Vilanova Fine Art. Walterio Iraheta en Vilanova Fine Art. *Pesca II por Pescados* de Ronald Morán en Vilanova Fine Art. *Cicatrices*, de Orlando Cuadra en Vilanova Fine Art.

Benjamín Saúl (póstuma) en el CCE. Negra Alvarez, Licry Bicard y María Kahn en el CCE. *Tres Grandes Momentos de la Plástica Salvadoreña: José Mejía Vides, Camilo Minero y Antonio Bonilla* en el CCE.



*Salinas in Memoriam*, homenaje póstumo a Luis Ángel Salinas en el CCE, con obras de Luis Ángel Salinas, Conchita Kuny Mena, Camilo Minero, César Sermeño, Armando Solís y Julio Hernández Alemán. *Exposición en Conmemoración del 53º Aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos* de la PDDH en el CCE, con obras de José Mejía Vides, Camilo Minero, Miguel Ángel Orellana, Armando Solís, Conchita Kuny Mena, César Sermeño, Dagoberto Nolasco, Antonio Bonilla, Héctor Hernández y Lolly Sandoval. *II Premio de Pintura Joven “Centro Cultural de España-AFP Crecer”* en el CCE (Walterio Iraheta, segundo premio; Milton Pocasangre, mención honorífica). *Imágenes de Inicio de Siglo* (fotografía) del Club ASA 2000 en el CCE. *I Muestra Artesanal* en el CCE. *De Realidades y Sueños* en el CCE, con María Elena Palomo, Lucía Cañas y Ana Marina de Avilés. *Retrospectiva (1965-2000)* de Miguel Martino en el CCE. *Interdimensión de lo Real* de Nahúm Nuila en el Centro Cultural de México. *Tres al Pastor* en el Centro Cultural de México. *Exposición de los Ganadores del Premio Joven Talento* en el Centro Cultural de Nicaragua: Alberto Merino, Cristina Alcaine y Fernando Pleités. *Rostros*, de ADAPES en el Centro Cultural Salvadoreño. Mario Martí en la Alianza Francesa. *Origen y Contenido* de Miguel Martino en la Alianza Francesa. *Es Semilla* de Kayta Romero en la Alianza Francesa. *I Muestra Didáctica* del Taller de Fotografía del CENAR en la Alianza Francesa. *IV Exposición de Escultura* en el Liceo Francés.

*Bella Naturaleza (sumi-e)* de Titi Escalante en el Hotel Radisson Plaza. *Retratar la Luz* (fotografía) de Eric Velado en el Hotel Radisson. *Expresiones y Sentimientos* con Lucía Cañas y María Eugenia Maldonado en el Hotel Radisson Plaza. *Exposición de Pintura*

*y Escultura* en el Hotel Radisson Plaza con Camilo Minero, Rafael Varela, Armando Solís y Guillermo Perdomo. *Pintura Intimista* de Armando Solís en el Hotel Radisson Plaza. *Lo que No Vuelve*, de Rebeca Viaud en el Hotel Radisson Plaza. *Conjunción Cromática* en el Hotel El Chef, en Antiguo Cuscatlán, con Joalgar, Atilio Munguía, Efraín Vásquez, Delmy Guandique y José Galeano. *VII Exposición de Pinturas* de la parroquia Cristo Redentor en La Casona, Galerías. Julio Hernández Alemán en la Biblioteca de la ESEN. *10 Días* de Guillermo Perdomo en la Universidad “Alberto Masferrer”. *2ª Exposición de Colecciones Privadas* en La Ventana. *Elemento Tierra* de Licry Bicard en La Ventana. *Exposición Colectiva* en La Ventana. Primera exposición individual de Claudia Zeledón, *Contactos*, en el restaurante Austria Delicatessen. *XVI Palmarés Diplomata* (segundo lugar, Alberto Merino; tercer lugar, Santiago Beltrán Valladares). Primera exposición individual de Marvin Quintanilla, *Vivencias*, en la Casa de la Cultura de San Salvador. *Exposición Colectiva de Escritores y Pintores Centroamericanos* en la sede de la Secretaría General del Sistema de Integración Centroamericana (SICA).

*Sensaciones y Vivencias de Dos Artistas Santanecos* –Lolly Sandoval y Lester Roni Herrera– en el Teatro de Santa Ana. *XV Exposición Nacional de Artes Plásticas de Santa Ana* de APACULSA y ADAPES, en el Teatro de Santa Ana. *Vista hacia el Nuevo Futuro* de Claudia Flores en la Casa de la Cultura del Centro en San Miguel. *XV Certamen de Dibujo y Pintura* en la Casa de la Cultura de Cojutepeque (Milton Pocasangre, segundo Lugar). Exposición de pintura de Elsy de Alfaro en el Hotel Entre Pinos, en Chalatenango. *Vivencias* (acuarelas) de Roberto Quintanilla en el lobby del Hotel Trópico Inn, San Miguel.

Ronald Morán en la Galería Plástica Contemporánea, Guatemala. *Sin Título* de Orlando Cuadra en la Galería Plástica Contemporánea, Guatemala. José Rodríguez es incluido en una exposición colectiva en la Galería Plástica Contemporánea, Guatemala. *Bocetos para un Hasta Luego* de Mayra Barraza en el Centro de Formación Iberoamericano en Antigua Guatemala. *Espacio Esencial* de Luis Paredes en la Galería Contexto, Guatemala. Subasta *Juannio* en el Museo de Arte Moderno, Guatemala; participan obras de Alex Cuchilla, Walterio Iraheta, Carlos José Zavala, Negra Alvarez, Licry Bicard, Marvin Antonio Iraheta, Miguel Martino, Conchita Kuny Mena, Rita Rivas, José Rodríguez, Mayra Barraza, José Galeano, Otoniel Mejía, José Antonio Romero, Nicole Schwartz, y Óscar Soles. *Integración, Relevante Muestra de Artistas Plásticos Centroamericanos* en la sede del Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE) en Tegucigalpa, Honduras; artistas salvadoreños: Licry Bicard, Antonio Bonilla, Orlando Cuadra, Roberto Galicia, Walterio Iraheta, Ana María de Martínez, Miguel Martino, Rodolfo Molina, Ronald Morán y José Rodríguez. Augusto Crespín es incluido en una exposición colectiva en el Instituto Hondureño de la Cultura Iberoamericana en Tegucigalpa, Honduras. Augusto Crespín es incluido en una exposición colectiva en la Galería Botticelli en San Pedro Sula, Honduras. Titi Escalante en la Galería Pléyades, Managua, Nicaragua. José Rodríguez es incluido en una exposición colectiva del BCIE en Managua, Nicaragua. *Paisajes Esenciales* de Luis Paredes en TEOR/ÉTICA, San José, Costa Rica. Luis Paredes es incluido en *Arquetipos* en el MADC, en San José, Costa Rica. Conchita Kuny Mena en la Galería Valanti, San José, Costa Rica. *Pesca II por Pescados*

de Ronald Morán en la Galería Punto y Línea, Oaxaca, México. *La Comisura de los Sueños* de Yanira Elías en la Galería Libertad en Jalapa, Veracruz, México. Yanira Elías es incluida en la *Subasta Pro Damnificados del Terremoto* de la Embajada de El Salvador en México en la Galería 10-10. José Rodríguez es incluido en la *IV Bienal del Caribe* en el Museo de Arte Moderno de Santo Domingo, República Dominicana. Orlando Cuadra, Luis Paredes, Miguel Martino, José Rodríguez y Cristina Gozzini son incluidos en *Terrae-Motus, Subasta de Arte Centroamericano* de FUSATE a beneficio de los damnificados del terremoto, en Pescepalla Docks Gallery, Nueva York. *Mutaciones Estéticas* de Luis Paredes en Schneider Gallery, en Chicago, Illinois. *Retrospectiva*, de Guillermo Perdomo en el Consulado de El Salvador en Washington, D. C. Dinorah Preza es incluida en el *X Salón de la Asociación de Agregados Culturales Iberoamericanos "Perfiles"*, en el Instituto Cultural Mexicano en Washington, D. C. Muriel Hasbún es incluida en *Open Book* en la Galería de Arte de la Universidad de Maryland; curadora: Kristen Hileman. Muriel Hasbún es incluida en *Latin American Artist-Photographers* en las Galerías de Arte de la Universidad Lehigh, en Bethlehem, Pensilvania. Jorge Palomo es incluido en la *Exhibición de la Maestría en Bellas Artes* en la Galería Otis, del Otis College of Art and Design en Los Ángeles, California. Jorge Palomo es incluido en *Open Studio*, del Otis College of Art and Design en Los Ángeles, California. *Bosques y Bambúes* de Marco Valencia en Jorge Sori Fine Art, Miami, Florida. *Pinturas*, de Ana María de Martínez en la Galería Forma, Buenos Aires, Argentina. Muriel Hasbún es incluida en *Políticas de la Diferencia: Arte Iberoamericano de Fin de Siglo* (curadora: Virginia Pérez-Ratton) en el Museo de Arte Latinoamericano de



Buenos Aires, Argentina, y en el Centro de Convenciones de Pernambuco, Brasil. Romeo Galdámez es incluido en *La Huella del Correo*, en la Estampería Quiteña, Quito, Ecuador. Miguel Martino (Manzana de Bronce y finalista) y Mauricio Álvarez son incluidos en ADIRA, *1ª Bienal de Escultura* en el Rincón de Ademuz, en Valencia, España. Ronald Morán, Óscar Soles, Miguel Martino, Cristina Gozzini, José Rodríguez y Mayra Barraza son incluidos en la subasta benéfica *Terrae-Motus*, de la Casa de Subastas Castellana en la Casa de América, en Madrid, España. Antonio Mena en la Sala d'Exposicions Casino de Cadaqués, España. René Chacón y Vladimir Montúfar son incluidos en la *Bienal de Venecia*, Italia. *Otros Viajes*, de Simón Vega en Espacio Oikos, en Lisboa, Portugal. Mauricio Álvarez es incluido en una exposición en la sede de la UNESCO, París. Nicole Schwartz gana el Premio de Honor del *Salón du Blanc* (exposición de artistas contemporáneos franco-japoneses) en Tokio, Japón.

Camilo Minero recibe el título de Doctor *Honoris Causa* de la UES. Carlos Cañas recibe la Medalla "Isabel la Católica" del Gobierno español. Delmy Guandique recibe una mención de honor del Comité de Notables de la Casa de la Cultura de Usulután. Alberto Merino, Cristina Alcaine y Fernando Pleités reciben el Premio Joven Talento del año 2000 (la premiación se da en 2001) de la Galería 91. Fernando Llord recibe la Medalla al Mérito Magisterial "Andrés Bello" en la categoría de Aportes Sobresalientes a la Cultura, Arte y Educación de El Salvador, de la Universidad "Dr. Andrés Bello". Ricardo Carbonell recibe el título "Salvadoreño Corazón de Oro" y Katya Romero recibe el título "Salvadoreño de Corazón" de FUSATE. Guillermo Perdomo gana el Premio Internacional Microsoft "Dejando Huellas".

Milton Pocasangre gana el primer lugar del *Concurso de Diseño Gráfico Telecom*. Muriel Hasbún recibe una Subvención de Desarrollo para la Facultad del Corcoran College of Art and Design en Washington, D. C. Se publica *Náufragos en la Tierra*, un libro con 38 dibujos de Benjamín Saúl, patrocinado por el CCE y Telefónica. La Fundación "Julia Díaz" y CONCULTURA firman convenios con el MARTE, entregando, en calidad de depósito, algunas de las pinturas del Museo Forma y de la Colección Nacional. La Corte Suprema de Justicia y CONCULTURA donan dos óleos de Pascacio González (*La coronación* de 1901 y *La presentación del niño Jesús en el templo* de 1908), recuperados del incendio que destruyó la Catedral Metropolitana en 1951, a la Arquidiócesis de San Salvador, para que formen parte de un nuevo Museo de Arte Eclesiástico. Astrid Suárez dona dos cuadros a la Asociación de Damas Rotarias de El Salvador. La obra *El rapto de la fama* de Benjamín Cañas es subastada en Sotheby's, Nueva York, por USD\$ 104,250. La obra *Manzana* de Mauricio Aguilar es subastada en Sotheby's, Nueva York. Marco Valencia es incluido en la *Subasta de Arte Latinoamericano (Online)* de Sotheby's, Nueva York. Tres obras de Sonia Melara son subastadas en Sotheby's Nueva York y Tel Aviv.

---

## 2002

El presidente de Estados Unidos, George W. Bush, hace una visita oficial a El Salvador para asistir a una cumbre de presidentes centroamericanos; aboga por la firma del Tratado de Libre Comercio. El presupuesto ejecutado de CONCULTURA es de USD\$ 10,873,800. Astrid Bahamond es coordinadora de Artes Visuales de CONCULTURA. Se crea el grupo Hetero: Antonio Romero, Danny Zavaleta, Boris Ciudad Real, Ludwig Lemus, Luis Cornejo, Eduardo Chang y Álex Cuchilla. Rodolfo Molina es nombrado coordinador en El Salvador para la *Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano* hasta 2013 (otra fuente cita 2003). Nahúm Nuila realiza el mural *Visión olímpica de las civilizaciones* en el INDES. La Pinacoteca “Roque Dalton” de la UES cierra hasta 2004 debido a la construcción de la Ciudad Universitaria.

Tatiana de la Ossa reemplaza a Carlos Cañas como directora del CENAR. Edwin Soriano es profesor de Escultura y Fundición en el CENAR hasta 2007. Saúl Ayala asiste al taller de Acuarela de Don Schairer en el CENAR. Dinorah Preza estudia Escultura en el CENAR. Marielos Imery toma clases de Escultura, Grabado, Dibujo y Pintura en el CENAR hasta 2008. Isabel Cruz coordina a un grupo de docentes y estudiantes del CENAR –Cony Roldán, David Henríquez, Mauricio Domínguez y Óscar Hernández– para la restauración y remodelación de la iglesia de San Laureano en Ciudad Delgado. Karen Estrada ingresa a la UES a estudiar Diseño Gráfico hasta 2009. Yanira Elías participa en el seminario *El*

*Impresionismo en la Pintura* impartido por el Dr. Romolo Trebbi del Trevigiano en la ESEN. Marielos Imery se gradúa con una Maestría en Mercadeo de la UTEC. Katya Romero hace un Diplomado en Fotografía Digital en la UJMD; este año emigra del país hacia Colombia. Mauricio Mejía y María Elena Palomo establecen su taller de artes plásticas hasta 2008. Licry Bicard imparte el *Taller de Arte Génesis* en la Sinagoga de San Salvador. Beatriz Deleón lleva a cabo un *Taller de Capacitación de Guías* del proyecto Plan Escuela Ángeles de la Paz de UNICEF en el Museo Tín Marín. Mayra Barraza ofrece un taller de pintura en la Casa de la Cultura de San Jacinto. José David Herrera toma el *Taller de Introducción para Escribir Ficción* en el MUNA. Mauricio Linares obtiene una Certificación en Habilidades Docentes del Instituto Tecnológico de Monterrey, México. Álex Cuchilla realiza una segunda residencia temporal en México, donde estudia con Arturo Rivera. Alexia Miranda termina sus estudios en la Universidad de Las Américas en Puebla, México. Guillermo Araujo obtiene el título (con honores) de Técnico en Ciencias Aplicadas a las Bellas Artes (Ilustración) en La Escuela de Diseño Altos de Chavón en República Dominicana; emigra a Europa (España, Italia y Francia) hasta 2004. Rolando Monterrosa recibe una beca para estudiar en la Academia Nacional de Bellas Artes San Alejandro en Cuba. Ana Cristina Campos retorna a Chile y toma cursos de Escultura y Valoración del Arte Contemporáneo en la Escuela de Cultura de Puerto Montt, Chile. Jorge Palomo retorna de Los Ángeles a El Salvador. Mayra Barraza hace una residencia artística de la Fundación Valparaíso en Almería, España, por dos años. Miguel Martino en la Sala Nacional de Exposiciones. *Pintores Peruanos* en la Sala Nacional de Exposiciones. *Certamen*



*Nacional de Pintura* en la Sala Nacional de Exposiciones. *Retrospectiva de Armando Solís, Pintor, Grabador y Escultor, Homenaje a sus 37 años de Labor Artística* en la Sala Nacional de Exposiciones. Mauricio Álvarez en la Sala Nacional de Exposiciones. *Dos Visiones de El Salvador* en la Sala Nacional de Exposiciones. *Selección Nacional para la III Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano* (BAVIC) del Banco Promérica por el Arte Salvadoreño en la Sala Nacional de Exposiciones. Cierra la Sala Nacional de Exposiciones por remodelaciones hasta 2004. *Siete Décadas de Creación* de Carlos Cañas, de la Fundación Paiz, en el MUNA. *Ellas... y sus Circunstancias* de Beatriz Deleón dentro del *VII Festival por la Paz* en el MUNA; curadora: Janine Janowski. *Imágenes del Japón* en el MUNA. *Mayatosch* (cerámica) de Leyla Membreño en el MUNA. *Exposición Nacional* de la ADS en el MUNA. *Punto de Encuentro* (pintura contemporánea peruana) en el MUNA. Yanira Elías en el MUNA. *j.r 041171 en Blanco* de José Rodríguez en el MUNA. *Exposición de la Colección Nacional* en el Teatro Presidente. *II Concurso Internacional de Artes Visuales "Así Veo El Salvador"* en el Ministerio de Relaciones Exteriores: Ahtzic Silis, primer premio; Antonio Romero, segundo lugar; Guillermo Araujo, mención honorífica. Exposición colectiva y extranjera *Remix* en el CENAR.

*Vine, Vi, Viví* de Katya Romero (ecuatoriana) en el Patronato. *III Exposición Retrospectiva de la Cátedra de Escultura* de la Escuela de Artes Plásticas de la UES en el Patronato. *Neodibujos* en la Fundación "María Escalón de Núñez". La colección de Janine Janowski *Un Atajo... a través de mi Colección*, en el CCE. *Tendencias Escultóricas* en el CCE con Alberto Merino, Besy Salguero, David Henríquez, Dinorah Preza,

Guillermo Perdomo, Joaquín Domínguez, Julio Reyes y Roberto Quezada; curador: Mario Castrillo. *Retrospectiva de Grabados (1967-2002)* de Armando Solís en el CCE. Exposición de obras a subastarse en Madrid de la Fundación Padre Arrupe, en el CCE. *Su Pintura*, de Miguel Ángel Orellana en el CCE. *Plástica Mesoamericana* en el CCE con Ismael Aroche (guatemalteco), Gustavo Armijo y Rolando Tóchez (hondureños), Gilberto Arriaza, Joalgar y Gilberto Aquino Pérez (salvadoreños), Donald Altamirano (nicaragüense), Raúl Vásquez Sáez, Luis Treville Latouche y Manuel E. Montilla (panameños). *III Premio de Pintura Joven* en el CCE; Antonio Romero, primer lugar. Exposición colectiva de dibujo en el CCE. Primera exposición de los alumnos del Taller de Artes Plásticas "Mauricio Mejía", *Diálogo entre el Alma y los Sentidos*, en el Centro Cultural de México con Alma de González, Ana María de Valencia, Carlos Sánchez, Carolina Galeas de Mayora, Eduardo Corpeño, Ernesto Rodríguez, Hugo Eduardo Tona, Laura de Warleta, Margarita de Hernández, Margoth de Flores, Silvia Alvarenga, Yaty de Telles, Tulio Turcios, América de Uceda y Cristina Infantozzi. Dagoberto Nolasco en el Centro Cultural de México. *Exposición Colectiva de Pequeño Formato* de ADAPES en el Centro Cultural Salvadoreño. *Exposición de Esculturas* del CENAR en el Centro de Estudios Brasileños. *Salón de la Escultura en Honor a Enrique Salaverría* en el Liceo Francés. *V Exposición Internacional de Pintura* en el Liceo Francés. *V Exposición de Escultura Contemporánea* en el Liceo Francés.

*XII Muestra de Pintura y Escultura Latinoamericana* en la Galería Espacio. *Recuerdos de un Futuro Atardecer* de Marco Valencia en la Galería 1-2-3. *Frutos que Desafían su Naturaleza* de

Santiago Beltrán Valladares en la Galería 1-2-3. *Zona de Encanto del Tercer Planeta* de Francisco Reyes en la Galería 1-2-3. *Penetrando Palabras* de Cristina Gozzini en la librería Punto Literario. *Pleistoceno* de Orlando Cuadra en Vilanova Fine Art. *Itinerarios: Depósito Psicográfico* de Cristina Gozzini en Vilanova Fine Art; curadora: Janine Janowski. *Corpus Medius* (fotografía) de Walterio Iraheta en Vilanova Fine Art. *Mayra Barraza, Pinturas y Dibujos* en Vilanova Fine Art. *Artistas Latinoamericanos Contemporáneos* en Vilanova Fine Art. *Se Vende un No Se Vende*, de Rodolfo Walsh en Vilanova Fine Art.

*XVII Palmarés Diplomático. Exposición Colectiva* de la Escuela de Arte de la UES en el Colegio Médico. *En el Camino del Arte* de la Organización Panamericana para la Salud, en el Hotel Radisson Plaza. *Muestra de Arte Virreynal Peruano* en el Hotel Hilton Princess. *La Noche de Providencia* de Ignacio Basauri en el Hotel Hilton Princess. *Maderas*, de Alberto Merino en La Casona, Galerías. *Caminos de Colores* del Estudio de Arte de Astrid Suárez en La Casona, Galerías. *Barro, Forma, Escencia* en La Casona, Galerías. Negra Alvarez en La Ventana. Roberto Huezo en La Ventana. *Lágrimas de Café* de Cecilia Mármol en el Café Sol. *Ovnis* de Claudia Zeledón en el Café Sol. *Cuaderno de Viajes* (dibujo) de Guillermo Araujo en Del Arco Café. *V Muestra Cultural de Pintura* de Ernesto Mártir patrocinada por AGAPE en la Hacienda de los Miranda. *Presente, Pasado y Futuro* de Roberto Quintanilla en la Casa de la Cultura de la colonia Centroamérica. *Exposición de Pintura "Doctora María de Jovel"* de la Asociación de Mujeres Universitarias de El Salvador. El Aleph en Casa Antigüena y Galería de Arte. *Exposición de Pinturas* en la Biblioteca Central de la Universidad Evangélica de El Salvador.

*Exposición Efímera* de Marvin Quintanilla en la Universidad "Dr. Andrés Bello". *II Concurso Nacional de Dibujo "Los Adultos a Trabajar y la Niñez a Estudiar"* de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y FUSAL. Conchita Kuny Mena en la *VIII Exposición de Pinturas*, en la Biblioteca de la ESEN. *XVI Exposición Nacional de Artes Plásticas* de APACULSA, Santa Ana. *Bocetos para Escultura* de Edwin Soriano en la Casa de la Cultura de Zaragoza.

*Siete Décadas de Creación* de Carlos Cañas, patrocinada por la Fundación Paiz, en el Museo Nacional de Arte Moderno "Carlos Mérida", Guatemala. Walterio Iraheta en el Museo Nacional de Arte Moderno "Carlos Mérida", Guatemala. *La Paz Vuela Alto en Sumpango* de Rodolfo Walsh en el Centro Cultural Italiano, en Guatemala. José Rodríguez, Miguel Martino, Ronald Morán, Álex Cuchilla, Santiago Beltrán Valladares, Antonio Romero (segundo lugar) y José David Herrera (primer lugar) son incluidos en la subasta *Juannio*, Guatemala. Guillermo Perdomo es incluido en la *Subasta del Club Rotario* de Guatemala. Mayra Barraza es incluida en *Pintura Salvadoreña 2002* en la Galería Vértice, Guatemala. Luis Lazo es incluido en el *Festival Internacional de Arte Contemporáneo y del Anticuario* en Guatemala. *De la Región Alucinada*, de Augusto Crespín en el Hotel Copán Sula, Honduras. Dinorah Preza es incluida en *Centroamérica Colorida* en el Salón Cultural Bancatlán del Banco Atlántida, en Tegucigalpa, Honduras. Guillermo Perdomo (Premio Internacional Microsoft) es incluido en la *IX Bienal de Escultura* en Tegucigalpa, Honduras. Milton Doño, José David Herrera, Walterio Iraheta, Ronald Morán, Simón Vega y Verónica Vides representan a El Salvador en la *III Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano*, en Nicaragua. *En Tierra de*



*Rubén Darío*, de Ignacio Basauri en Managua, Nicaragua. Rodolfo Molina, Luis Paredes y Walterio Iraheta son incluidos en *Art Istmo* en el MADC, en San José, Costa Rica. Walterio Iraheta es incluido en *Coleccionismo Público y Privado* en el MADC, en San José, Costa Rica. Rodolfo Walsh (mención honorífica) es incluido en el *Concurso Centroamericano de Video "Inquieta Imagen"* en el MADC de San José, Costa Rica. *Pesca II por Pescados* de Ronald Morán en el *Ciclo Latinoamericano, Arte Frente al Mar*, en Villa Caletas, San José, Costa Rica. *Desface*, de Guillermo Perdomo en la Galería Imagen, Panamá. Guillermo Perdomo es incluido en *20 Maestros Latinoamericanos* en la Galería Imagen, Panamá. *Retrospectiva* de Romeo Galdámez en la Galería Nave Mayor de Plaza Loreto, México D. F. Romeo Galdámez es incluido en *El Ego del Artista*, en el Museo de Arte Contemporáneo "Alfredo Zalce" en Morelia, México. Ronald Morán es incluido en la *I Feria Internacional de Arte Contemporáneo* en Monterrey, México. Nahúm Nuila en la Galería Praxis, en México, D. F. Luis Paredes es incluido en *Del Centro a la Isla* en la Casa de las Américas, en La Habana, Cuba. Rodolfo Walsh es incluido en *Arte Contemporáneo de El Salvador* en el Museo de Arte Moderno en Santo Domingo, República Dominicana. Sonia Melara es incluida en *Erotic Daily Life*, en la Academia de Artes y Danza del Bronx, Nueva York. Rosario Moore es incluida en *Genius-Lunatic?*, en Rupert Goldsworthy Gallery en Nueva York. Rubén Silhy (pintura) en el Espacio Cultural del Consulado de El Salvador en Boston, Massachusetts. Verónica Vides es incluida en *From a Woman's Perspective, 7 Artistas Latinoamericanas* en el Centro Cultural Latino y Adolfo Castillo Gallery en Chicago, Illinois. *First Latin American and Caribbean*

*Video Art Competition and Exhibit* en la Galería de Arte del Centro Cultural del BID en Washington, D. C.; artistas salvadoreños: Elisa Archer y Maura Mendoza. Muriel Hasbún es incluida en *Dedicated to Art: 2002 Faculty Biennial Exhibition* en la Galería de Arte Corcoran en Washington, D. C. *Mitos y Leyendas* de El Aleph en el Espacio Cultural Salvadoreño en Washington, D. C. *Equilibrio* de Rubén Silhy e *Irrigación Cromática* de Ricardo Rivera Zubillaga en el Espacio Cultural Salvadoreño del Consulado General de El Salvador en Washington, D. C. Ronald Morán, José Rodríguez y Orlando Cuadra son incluidos en *Art Miami*, Florida. Luis Lazo es incluido en el *Los Angeles Art Show* en California. Rodolfo Walsh es incluido en *TV or not TV* de la *Bienal de Video Freewaves*, en el Museo de Arte Contemporáneo (MOCA) de Los Ángeles, California. Jenniffer Miguel Reinhardt es incluida en dos exposiciones colectivas en San Francisco, California: *Paper Industry Management* en el Westin St. Francis Hotel, y en *Spring Show* del Instituto de Arte de San Francisco. Fernando Pleités y Ronald Morán son incluidos en exposiciones en los consulados salvadoreños de Montreal y Ottawa, Canadá. Rodolfo Molina representa a El Salvador en la *XXV Bienal de Sao Paulo*, Brasil. José Antonio Sánchez y El Aleph son incluidos en la *Muestra de Artes Plásticas Latinoamericanas* en el Instituto Camoes en Brasilia, Brasil. Antonio Bonilla es incluido en la *VI Bienal Internacional de Pintura* en Cuenca, Ecuador. Luis Paredes es incluido en la *III Bienal Iberoamericana* de Lima, Perú. Ahtzic Silis en *Ethicomundo*, en París, Francia. Ahtzic Silis en la Médiatheque de Valise, en Lyon, Francia. Mayra Barraza es incluida en *Arte Salvadoreño* en la Casa Latinoamericana, en Lyon, Francia. Rosario Moore es incluida en *Le Terrorisme Poétique* en el Palacio de Tokio, en París, Francia.

*Pinturas* de Pedro de Matheu en el Museo Vázquez Díaz de Nerva, en Huelva, España; comisario: Juan Fernández Lacomba. Pedro de Matheu en la Sala Municipal de Exposiciones de Ubrique, España; comisario: Juan Fernández Lacomba. *Glifos Desnudos* de Miguel Ángel Ramírez en la Galería Sala Lencis, en Gerona, España. *El Viaje en la Vida* de Carlos Balaguer en el Centro Asturiano en Madrid, España. *Subasta Benéfica de Artistas Salvadoreños Contemporáneos* de la Fundación Padre Arrupe en la Casa de Subastas Durán, en Madrid, España; participan Alfredo Melara Farfán, El Aleph, Ana María de Martínez, Conchita Kuny Mena, Elisa Archer, Elizabeth Janower, Elsa Vides, Gilberto Cardoza, Guillermo Perdomo, Herbert Portillo, Javier Alas, José Galeano, Licry Bicard, Luis Lazo, Negra Alvarez, María Kahn, Marco Valencia, Mayra Barraza, Miguel Martino, Rafael Varela, Roberto Galicia, Salvador Choussy, Salvador Llort, Titi Escalante, Víctor Barriere y Walterio Iraheta. Antonio Mena es incluido en *Series*, en la Galería Marges-U, en Cadaqués, España. Mayra Barraza es incluida en *Arte Contemporáneo III* en la Galería Theredoom en Barcelona, España. Mayra Barraza es incluida en *Meso-América: Oscilaciones y Artífices* en el Centro Atlántico para Arte Moderno en Gran Canaria, España. Mayra Barraza es incluida en el Premio de Dibujo XX Penagos de MAPFRE-Fundación Vida Cultural, en Madrid, España. *Momento Infinito* de Ricardo Carbonell en la Galería d'Arte Mentana en Florencia, Italia. Ricardo Carbonell es incluido en *Le Personali in Collettiva 2002* de la Galería d'Arte Mentana en Florencia, Italia. *Esperimenti di Instabilità* de Cristina Gozzini en la Biblioteca Focardi Ghelardi 1932, en Florencia, Italia. *Nuestro Grito Diario, Arte de El Salvador* con Armando Solís, Óscar Soles, Camilo Minero,

Antonio Bonilla, Tito Hasbún, María Teresa Tikas, Bernardo Crespín, Valentín Estrada, Leonidas Ostorga, Mario Martí y otros en la Galería Schloss Stünkede, en Herne, Alemania; curador: Stephan Roggenbuck. René Chacón Hernández es incluido en *United Buddy Bears* en Berlín, Alemania. Augusto Crespín en la Embajada de El Salvador en Berlín, Alemania. Nils Nova gana el Premio de Arte Manor de Lucerna, Suiza. Muriel Hasbún es incluida en *Mundos Creados* del Noorderlicht Photofestival en el Museo Fries, en Leeuwarden, Holanda. Luis Paredes es incluido en *The Wider Caribbean* del Noorderlicht Photofestival en el Museo Fries, en Leeuwarden, Holanda. *Exposición de Arte Salvadoreño* en Kyoto y en Kobe, Japón, con Nahúm Nuila, Xochilth Violeta Ortez, José Alfredo Morán, Roberto Melara, Flor Nuila, Milton Pocasangre y Cristina Alcaine. Luis Paredes es incluido en *Contemporary Art from the Central American Isthmus*, en el Museo de Bellas Artes de Taipéi, Taiwán. Verónica Vides es incluida en *Freedom*, en Tap Gallery de Sydney, Australia.

Rosa Mena Valenzuela es nombrada "Pintora Meritísima" por la Asamblea Legislativa. Ana María de Martínez es nombrada "Pintora Distinguida" por la Asamblea Legislativa. Carlos Cañas recibe el Premio Nacional de Derechos Humanos de la PDDH. Camilo Minero recibe un reconocimiento de la Alcaldía de San Salvador y PROMOCULTURA. Katya Romero recibe la Orden Nacional al Mérito en el Grado de Gran Caballero de la Embajada del Ecuador en San Salvador. Augusto Crespín, El Aleph, Mauricio Mejía, Otoniel Mejía y Héctor Hernández, artistas integrantes del grupo Wixnamickcín, reciben reconocimientos por parte de la ADS. María Elena Palomo recibe un diploma de reconocimiento de la Asociación de Mujeres Universitarias de



El Salvador (AMUS). Yanira Elías recibe el Premio Joven Talento de 2001 de la Galería 91 (otorgado en 2002). Edwin Soriano recibe un reconocimiento de la Academia Nacional de Seguridad Pública. Delmy Guandique recibe un reconocimiento de la revista *Business*. María Elena Palomo es jurado del concurso de dibujo *Pintando Nuestro Mundo*, de World Vision. Se publica *Bohemia*, de Dagoberto Nolasco.

---

## 2003

Estados Unidos y Gran Bretaña invaden Irak; El Salvador envía contingentes de hasta 380 soldados que finalizan en el 2009. El Gobierno instaura la política “Mano Dura” destinada a las pandillas. El presupuesto ejecutado de CONCULTURA es de USD\$ 11,609,300. La Colección Nacional de Arte, constituida por 174 obras, es declarada Bien Patrimonial por la Asamblea Legislativa. Se cuenta con 166 Casas de la Cultura, incluyendo una en Los Ángeles, California. Se inaugura el Teatro “Luis Poma”. Las asociaciones de artistas plásticos de Centroamérica firman el *Acuerdo de Suchitoto* para integrar esfuerzos de la región frente a la globalización. Jennifer Miguel Reinhardt es coordinadora de Artes Visuales de CONCULTURA. Astrid Suárez es presidenta de ADAPES hasta 2004. Se funda Mujeres Asociadas Artistas Salvadoreñas (MATIS); entre sus integrantes se encuentran Flor Nuila, Astrid Suárez, Ana Victoria Avilés, Dinorah Preza, Evelyn Quinteros, Elisa Archer, Margarita Orellana, Conchita Kuny Mena, María Luisa Silva, Lolly Sandoval, Delmy Guandique, Marilú Gutiérrez, Margarita Lieber, Haydeé Jiménez, Ana Zamora, Elrinda Espinoza y María Elena Palomo. Mayra Barraza trabaja como columnista de la sección cultural de *La Prensa Gráfica* hasta 2005.

Astrid Bahamond es directora del CENAR. Jenniffer Miguel Reinhardt imparte el seminario Historia del Arte de El Salvador, Siglo XX en el CENAR. Flor Nuila cursa Diplomados de Acuarela y Grabado en el CENAR hasta 2005. Marvin Quintanilla cursa

un taller de Acuarela en el CENAR. Orlando Rivas ofrece un taller de pintura y dibujo en la Casa de la Cultura de Sensuntepeque hasta 2004. Efraín Caravantes participa en el taller de Poesía de la UTEC. David Duke reside en Las Vegas, Nevada, hasta 2006. Rodolfo Oviedo emigra a Francia, donde expone por primera vez. Camila Sol emigra a Argentina. Yanira Elías viaja a Italia y toma clases de italiano en el Centro Dante Alighieri en Florencia; ingresa al Diploma Profesional en Artes Visuales de la Libera Accademia di Belle Arti en Florencia, Italia. Rafael Díaz emigra a España. Rosario Moore se gradúa con una Licenciatura en Artes de la Universidad de Nueva York.

Se inaugura el Museo de Arte de El Salvador (MARTE), proyecto gestado entre el Patronato Pro Cultura de El Salvador, la empresa privada y CONCULTURA, ubicado al final de la avenida La Revolución de la colonia San Benito, junto a los monumentos a la *Revolución* y a la *Constitución de 1950*. El edificio de 2,274 m<sup>2</sup> es diseño del Arq. Salvador Choussy, e incluye cuatro salas de exhibición, además de oficinas, un salón audiovisual, bodegas, talleres, un restaurante y tienda; construido a un costo aproximado de USD\$ 1.8 millones. Su Junta Directiva la conforman la Lic. Lourdes de Flores (primera dama de la República) como presidenta honoraria, María Marta Papini de Regalado como presidenta, Ernesto Álvarez Córdova como vicepresidente, Lovey Argüello como secretaria, Alexandra Lytton Regalado como prosecretaria, Elidia Lecha de Lindo como tesorera y Ana María Palomo como profesora; Roberto Galicia es nombrado su director ejecutivo; Claudia Cristiani es directora de Programación (exhibiciones). El MARTE también cuenta con un grupo de guías voluntarios que ofrecen visitas guiadas al público. Sus exposiciones inaugurales son:

a) una novedosa exposición semipermanente de pintura salvadoreña dividida por temas, titulada *Puntos Cardinales: Momentos Claves en el Arte Salvadoreño del Siglo XX*, con Luis Croquer como curador, la cual se compone de obras procedentes de la Colección Forma, la Colección Nacional y obras de colecciones privadas (61 pinturas, 25 artistas); b) *Diálogo entre Artistas: Arte Latinoamericano en El Salvador*, con Bélgica Rodríguez como curadora; c) la retrospectiva *Julia Díaz: La Herencia de sus Sueños* de la Fundación “Julia Díaz”, con Rodolfo Molina como curador; y d) *Suite Vollard de Picasso*, del Instituto de Crédito Oficial de España (ICO); curadora: Inmaculada Corcho. Programación adicional del MARTE: *Siempre Habrá un Quijote, Una Visión de Toño Salazar*; curador: Roberto Galicia; *30 Años de Gráfica Francesa Contemporánea 1970-2000*, de la Asociación Francesa de Acción Artística (AFAA); *Primer Concurso y Exposición de Vídeo Arte de América Latina y el Caribe* del Centro Cultural del BID; curador: Félix Ángel; *Segunda Exposición Bienal de Fotografía Francesa en América Central: Luc Choquer, Vincent Godeau y Delphine Kreuter* de la Alianza Francesa de El Salvador; *José Luis Fajardo* de Arte Español para el Exterior; curador: Christian Domínguez; *Paisaje y otros Pasajes Mexicanos del Siglo XIX, La Colección del Museo Soumaya*; curadora: Lucía de la Parra; *Carlos Mérida: Canto al Libro Sagrado* del Museo de Arte “Carlos Mérida”, de Guatemala; curador: José Mario Maza; *Colectiva de Esculturas*; curador: Roberto Galicia; *Gabo: Una Vida para Contarla* (fotografías) de la Embajada de Colombia; *José Mejía Vides, 70 años de Expresión* (óleo, vinilita y escultura); curadora: Claudia Cristiani; *Objetivo: Un Mundo de Personas*, del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD);



*Manuel Álvarez Bravo* del Museo de Arte Moderno de México; curadora: Judith Gómez de Campo. Programa *Artista del Mes* en el MARTE: Toño Salazar, Pedro Ángel Espinoza, Francisco Cisneros, Max Vollmberg, Salarrué, Camilo Minero y Rosa Mena Valenzuela.

Miguel Martino en la Sala Nacional de Exposiciones. *La Vanguardia en Artes Plásticas* en la Sala Nacional de Exposiciones. *El Fruto del Conocimiento del Bien y el Mal* en el MUNA, con Isabel Alcaine, Negra Alvarez, Elisa Archer, Licry Bicard, Salvador Choussy, María Kahn, Conchita Kuny Mena, Luis Lazo, Mauricio Linares, Ana María de Martínez, Miguel Martino, Rodolfo Molina, Ronald Morán, Francisco Reyes, Óscar Soles, Marta Eugenia Valle, Simón Vega, Verónica Vides y Beatriz Deleón. *I Certamen Nacional de Video* y *I Muestra Internacional de Video* del CENAR y CONCULTURA en el MUNA y el CENAR; coordinador: Jorge Dalton; jurado: Paula Heredia, Norman Douglas Badá, David Pinto, Ricardo Roque Baldovinos y Roberto Estévez; Elisa Archer, mención de honor. *Exposición Colectiva de Pintura Centroamericana* en el MUNA. *Exposición de Artesanías y Dibujo* en la Casa de la Cultura del Centro. *Exposición Pictórica* en la Casa de la Cultura del Centro. René Girón en la Casa de la Cultura del Centro. *Idearios de Vida* de Armando Solís en la Casa de la Cultura del Centro. *Retazos* de Marvin Quintanilla en la Casa de la Cultura del Centro.

Andrés Ujueta y Patricia Palomo de la Academia de Dibujo y Pintura Rosa Mena Valenzuela en el Patronato. *Verano en Europa* (fotografía) en el Patronato. *Exposición de los Alumnos del Taller de Mauricio Mejía y María Elena Palomo* en el Patronato. *Arcoiris* de Violeta Prado y Claudia Zeledón en el Patronato. *Prueba de Sentir* de José Rodríguez

en el Patronato. Cornelius de Buck en el Teatro “Luis Poma”. Pierre Neumann (grafismo) en el Teatro “Luis Poma”. Madeleine Spierer (pintura) en el Teatro “Luis Poma”. Rikki Asher (pintura y objetos) en el Teatro “Luis Poma”. *Superficies Urbanas* de Ricardo López Marticorena en la Fundación “María Escalón de Núñez”. *Concurso de Arte para Prisioneros* de la Confraternidad Carcelaria de El Salvador, en la Fundación “María Escalón de Núñez”; jurado: David Escobar Galindo, Licry Bicard, Negra Alvarez y Rodolfo Molina. Exposición de cerámica de los alumnos de la UES en la Fundación “María Escalón de Núñez”.

*Mi Casa es Tu Casa* de Mayra Barraza en el CCE. *Desaparecidos*, de Miguel Martino en el CCE. *Tránsito y Permanencia, Exposición de Dibujo en Homenaje a Camilo Minero* en el CCE con Álex Cuchilla, Carlos Díaz, Bernabé Crespín, Dagoberto Nolasco, Nahúm Nuila, Mauricio Mejía, Miguel Martino, Conchita Kuny Mena, Guillermo Perdomo, Óscar Soles, Armando Solís y Augusto Crespín. *Tratados*, de Carmen Elena Trigueros, Ronald Morán y Juan Carlos Rivas en el CCE. *Ciudades Perdidas y Rutas de Escape* de Simón Vega en el CCE. *Simplizissimus y el Imperio del Kaiser* (dibujo) en la Escuela Alemana. *VI Salón de la Escultura en Homenaje a Miguel Martino* en el Liceo Francés. *VI Exposición Colectiva de Pintura en Homenaje a Rosa Mena Valenzuela* en el Liceo Francés. *Pinturas y Telares de San Pedro de Cajas, Perú*, en la Alianza Francesa. *Vuelo de Virtudes* de Flor Nuila en la Alianza Francesa. Fernando Pleités en la Alianza Francesa. *Exposición Colectiva de Grabado en Homenaje a Futaba Ando*, primera voluntaria japonesa de la Agencia Japonesa de Cooperación Internacional (JICA, por sus siglas en inglés) para el Taller de Grabado del CENAR, en la

Alianza Francesa. *Antigua, Suchitoto, Valle del Ángel* (fotografía) en la Alianza Francesa. Exposición de pintura itinerante *Rostros*, de ADAPES, en la Alianza Francesa, la Casa de los Mestizos en Suchitoto, la Casa de la Cultura de Cojutepeque, de La Palma y de Santiago Texacuangos; participan Mauricio Mejía, Giovanni Gil, Toño Lara, Clara Angulo, Humberto Montoya, Atilio Munguía, Francisco Zayas, Manuel Fuentes, Mauricio Linares y Alberto Merino.

*Magia Imagen* de Mauricio Mejía y Edmundo Otoniel en la Galería 1-2-3. *Tierra Lejana, Tierra Cercana* de Nicole Schwartz en la Galería 1-2-3. *Frutos que Desafían su Naturaleza* de Santiago Beltrán Valladares en la Galería 1-2-3. *Lo Frágil de la Existencia* de Santiago Beltrán Valladares en la Galería 1-2-3. *XIII Muestra de Pintura y Escultura Latinoamericana* en la Galería Espacio.

*Bodegones y Retratos* de Nina Nolte en la Galería Espacio. *Infantes y Soledades* de Juan Béjar (español) en la Galería Espacio. Orlando Cuadra en la Galería La Pinacoteca. *Colectivo "La Selecta"* en la Galería La Pinacoteca.

*Puertos y Ciudades* de Lolly Sandoval y Ana María de Zamora en el Hotel Radisson Plaza. *Seis Huellas en el Camino del Arte* del Club Rotario de Ciudad Merliot en el Hotel Radisson Plaza, con Carolina de Mayora, Mauricio Mejía, Hugo Tona, Laura de Warleta, Yaty de Telles y María Elena Palomo. *Exposición de la Asociación de Mujeres Pintoras Salvadoreñas* dentro de la *Cruzada AVON contra el Cáncer* en el Hotel Radisson Plaza, con Astrid Suárez, Carolina de Molina, Evelyn Quinteros, Marilú Gutiérrez, Lovey Argüello, Lolly Sandoval y Flor Nuila, entre otras. Wixnamickcín (Augusto Crespín, Héctor Hernández, Mauricio Mejía, Edmundo Otoniel y El Aleph) y María Elena Palomo en el Hotel Radisson Plaza. *Exposición de Artes*

*Visuales* dentro de la *Reunión de Cónsules Honorarios de El Salvador en el Exterior* del Ministerio de Relaciones Exteriores en el Hotel Radisson Plaza. Franco Belli (peruano) en el Hotel Radisson Plaza. *Miel sin Cadenas* de Matilde Genovese y Kelvin Peña en el Hotel Radisson Plaza. *IV Noche de Arte y Sabor* de la Asociación de Esposas de Funcionarios Diplomáticos en el Hotel Real Intercontinental. *Maderas*, de Alberto Merino en La Casona, Galerías. *Expo-Arte Mujer 2003* de ADAPES en La Casona, Galerías. *VI Muestra Cultural* de AGAPE con David Smokler, Rafael Varela, Mauricio Mejía, Camilo Minero y Ernesto Mártir en la Hacienda de Los Miranda. *Espacios*, de Nicole Schwartz en La Ventana. *Exposición de Gran Formato* (colectiva) en La Ventana. *Integración, Escultura y Pintura* de Violeta Prado y Claudia Zeledón en Orgánika.

*XVIII Palmarés Diplomat*; menciones honoríficas: Marcelo Alvarenga y Marvin Quintanilla. *II Bienal de Arte Paiz* en la Feria Internacional; premios: a) categoría de Artistas Invitados en Pintura: Glifo de Oro para Orlando Cuadra; Glifo de Plata para Santiago Beltrán Valladares; Glifo de Bronce para José David Herrera; b) categoría Libre: Glifo de Oro para Carmen Elena Trigueros; Glifo de Plata para Álex Donado; Glifo de Bronce para Rita Rivas; c) Escultura: Glifo de Oro y Premio Único para Manuel Sandoval; d) Fotografía: Glifo de Oro, Walterio Iraheta; Glifo de Plata, Eduardo Chang; Glifo de Bronce, Rodolfo Walsh; e) Arte Alternativo: Glifo de Oro y Premio Único para Verónica Vides; mención honorífica para Mayra Barraza; jurado: Ivonne Pini (uruguayo), Enrique García Gutiérrez (puertorriqueño), Ignacio Itarria (uruguayo) y Roberto Galicia. *Exposición Habitar, Kent Explora el Arte Contemporáneo*: Verónica Vides, primer premio; Ronald Morán, Premio del Público;



curador: Rodolfo Molina. Cristina Gozzini y Beatriz Deleón ganan el primer lugar del *Concurso de Escultura "Armas, ni de Juguete"* del PNUD y el Museo Tin Marín. *Dios Unión Libertad* de Cristina Gozzini en el Monumento de la Revolución. *Six Pack* de Cristina Gozzini en la UCA. *Exposición de Esculturas* en la Casa "Claudia Lars" de la UTEC. *Exposición Colectiva* en La Ciudadela "Dr. Julio Díaz Sol". Miguel Ángel Orellana en la Biblioteca de la ESEN.

*Las Estaciones (Vía Crucis)* de Rosa Mena Valenzuela en el Teatro de Santa Ana.

*Homenaje a Suchitoto*, de Miguel Ángel Polanco en la Galería de Arte "Lucía Cañas", Suchitoto. *Expresiones: Suchitoto* (fotografía) en la Casa de los Mestizos, Suchitoto. *Soñar al Revés*, del Taller de Grabado del CENAR en la Casa de los Mestizos, Suchitoto. *Exposición Colectiva* en la Galería de Arte "Lucía Cañas", en Suchitoto, con Miguel Ángel Orellana, Mauricio Mejía, María Elena Palomo, Lolly Sandoval, Dinorah Preza, Francisco Zayas, Flor Nuila, Caro Alvergúe, Astrid Suárez y Toño Lara. *I Concurso Nacional de Dibujo Infantil "Combatiendo el Trabajo Infantil por Medio de la Educación"* en el Centro de Desarrollo Profesional Docente de San Vicente; premios: Alberto Escobar y Mariela del Carmen Guerra. *Expresiones Contemporáneas, Homenaje a Noé Canjura* de la Asociación para el Desarrollo y la Cultura de Apopa en el Complejo Municipal Santa Catarina, con obras de Noé Canjura, Camilo Minero, Antonio García Ponce y Méndez Alberó. *Paralelos y Otros Parecidos* (fotografía) en La Casona de los Vega, Izalco, con Carlos Henríquez, Carlos Leiva y Lena Johannessen (noruega). *Muestra Fotográfica* en La Casona de los Vega, Izalco. Delmy Guandique en la Casa de la Cultura de Jiquilisco. *Petro Arte* de Víctor Miguel Tizón Villata en la Casa de la Cultura del barrio San Jacinto.

*Arte Subasta Obra x Obra 2003* del Comité de Damas del Club Rotario de Guatemala; artistas salvadoreños: Licry Bicard, Carlos Díaz, Walterio Iraheta, Mauricio Linares, Miguel Martino, Ronald Morán, Guillermo Perdomo, José Rodríguez y Marco Valencia. *Six Pack* de Cristina Gozzini en el Centro Cultural Metropolitano del Palacio de Correos, Guatemala. Verónica Vides (primer premio), Ronald Morán, Luis Paredes y Miguel Martino son incluidos en la subasta *Juannio* en Guatemala. Roberto Huevo en la Galería El Ático, Guatemala. Luis Paredes es incluido en *Foto 30* en el CCE, en Guatemala. Miguel Martino es incluido en una exposición colectiva en la Galería La Antigua, en Antigua Guatemala. Delmy Guandique es incluida en la *Segunda Exposición del Grupo CEDDA* en Honduras. Dinorah Preza es incluida en *Encuentros Hermanos* en el Centro Iberoamericano de Cultura Hondureña en Tegucigalpa, Honduras. Guillermo Perdomo es incluido en la *Muestra Internacional* de Galería Tríos en Tegucigalpa, Honduras. Beatriz Deleón y José Rodríguez son incluidos en el *I Concurso Centroamericano de Artistas Emergentes* en el MADC, Costa Rica. Luis Paredes es incluido en *Intangible*, en el MADC de San José, Costa Rica. Romeo Galdámez es incluido en *Ecos Visuales de América Latina y el Caribe* en las estaciones del Metro de México, D. F. Sofía Viaud es incluida en el *Salón de Acuarela* de la Casa de la Cultura de Huanadacareo, Michoacán, México. Miguel Martino es incluido en la *V Bienal de Monterrey*, México. José Rodríguez es incluido en *Muestra 002* en el World Trade Center, en México, D. F. Ronald Morán y José David Herrera (mención de honor) son incluidos en la *V Bienal del Caribe* en República Dominicana. *Watched Over*, de Muriel Hasbún en Conner Contemporary Art, en Washington, D. C.

*Movimientos de Luz* de William Chilín en Latin American Cultural Space, en Washington, D. C. *Capital*, del grupo Adobe (Ronald Morán, Walterio Iraheta, Verónica Vides, José David Herrera y Carmen Elena Trigueros) en Latin American Cultural Space en Washington, D. C. Muriel Hasbún es incluida en *Cruzando Fronteras/Crossing Borders* en la Galería de Arte de Montgomery College, en Rockville, Maryland. *El Salvador Art for Life* en el Museo de Arte Lowe de Miami, Florida, con El Aleph, Walterio Iraheta, Conchita Kuny Mena, Edmundo Otoniel Mejía, Ronald Morán y Rafael Varela. Antonio Bonilla es incluido en la *Feria de Arte de Miami*, Florida. *Social Urbanisms* de Simón Vega en Miami, Florida. El Aleph en La Finca 4 Peace, en Miami, Florida. Muriel Hasbún es incluida en *Paradise Lost? Aspects of Landscape in Latin American Art*, en el Museo de Arte Lowe de la Universidad de Florida en Coral Gables. Muriel Hasbún es incluida en *Only Skin Deep, National Survey*, en el Centro Internacional de Fotografía en Nueva York. Sonia Melara es incluida en *Latin American Contemporary Art* en el Museo de Arte del Condado de Nassau, Nueva York. *Fragments*, de Guillermo Perdomo en el Consulado de El Salvador en Nueva York. Fernando Pleités es incluido en una exposición en el Consulado de El Salvador en Nueva York. Rosario Moore es incluida en el *Senior Show* en la Galería Rosenberg de la Universidad de Nueva York, y en *Tea with the Powers that Be* en Asterix Gallery en Nueva York. Luis Lazo es incluido en la *Subasta 2003 "Gráfica Latinoamericana y Obras sobre Papel"* en el Museo de Arte Latinoamericano en Long Beach, California. Luis Lazo es incluido en una exposición en Latin American Contemporary Gallery en Santa Mónica, California. *Oh! What's my Code?* de Romeo Galdámez en Malaspina

Printmakers Gallery, en Vancouver, Canadá. Rodolfo Walsh es incluido en *Plástica Joven Salvadoreña*, en el Centro Cultural Cervantes en Londres, Inglaterra. Ronald Morán (Medalla de Bronce) es incluido en el *Salón de la Asociación de Artistas Franceses*, París. Mario Martí en el Conservatorio de Clamart, Francia. Guillermo Araujo es incluido en *La Vaca Loca y la Negra Sociedad* en la exfábrica de Renault en Lyon, Francia. Guillermo Araujo en la Société Soportive du Rhone, en Velin-Villerbanne, en Lyon, Francia. Walterio Iraheta (mención de honor) es incluido en el *Certamen de Arte Contemporáneo*, Palma de Mallorca, España. Antonio Mena es incluido en una *Exposición Colectiva de Grabado* en la Galería Marges-U en Cadaqués, España. Mayra Barraza gana el Premio de Dibujo XXI Penagos de MAPFRE-Fundación Vida Cultural en Madrid, España. *Paisajes y Formas Breves de El Salvador* de Augusto Crespín en la Sociedad Germano-Iberoamericana de Fráncfort, Alemania. Muriel Hasbún es incluida en la *L Bienal de Venecia*, Italia. Yanira Elías (Premio Internacional) y Guillermo Araujo son incluidos en el *Concurso Beato Angélico de Sermonerta*, Italia. Ana María de Martínez es incluida en la *IV Bienal Internacional de Arte Contemporáneo* en Florencia, Italia. *Homopack* de Cristina Gozzini en la Galería Vera Pietra Serena, en Florencia, Italia. *Imágenes*, de Guillermo Araujo en Netty Web, Florencia, Italia. *Time Line* de Luis Paredes en Galerie Aesbeck-Underground, en Copenhague, Dinamarca. Flor Nuila es incluida en *Arte Contemporáneo El Salvador-Japón "Mebae"*, en Arte Bunka Kouryu Center, en Kobe, Japón.

María Marta de Regalado, presidenta de la Asociación Museo de Arte de El Salvador, gana el Premio Nacional de Cultura en la rama de Gestión Cultural. Carlos Cañas,



Camilo Minero, Rosa Mena Valenzuela, Enrique Salaverría, Rubén Martínez y Napoleón Alberto Escoto reciben el Premio Valor Cultural “Toda una Vida” de CONCULTURA. Camilo Minero recibe el Premio Nacional de Derechos Humanos de la PDDH. Rosa Mena Valenzuela recibe el Premio “Creativo de Oro” de J. M. Creativos en Santa Ana. Fernando Llort recibe un reconocimiento de los estudiantes de Comunicación de la UTEC. César Sermeño recibe un diploma de honor del Colegio de Humanistas de El Salvador. Salvador Choussy recibe el Premio “Arquitecto del Año” del Colegio de Arquitectos. Muriel Hasbún recibe una Subvención de Desarrollo para la Facultad del Corcoran College of Art and Design en Washington, D. C. Se publica *Los peces nacen en los árboles* de Aída Flores de Escalante, ilustrado por Negra Alvarez. La Fundación “Casa de Salarrué” entrega la colección del artista al MUPI.

---

## 2004

Antonio Saca, de ARENA, es elegido presidente de la República. La Asamblea Legislativa ratifica el Tratado de Libre Comercio entre República Dominicana, Centroamérica y Estados Unidos. Federico Hernández Aguilar es nombrado presidente de CONCULTURA hasta 2009. El presupuesto ejecutado de CONCULTURA es de USD\$ 11,444,000. Lovey Argüello es nombrada directora nacional de Artes de CONCULTURA. Romeo Galdámez es coordinador de Artes Visuales de CONCULTURA. María Cristina Orantes es nombrada directora de la Sala Nacional de Exposiciones. CONCULTURA, con el apoyo de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECID), realiza el Inventario de Bienes Culturales Inmuebles de El Salvador, que contabiliza más de 9,000 inmuebles, 84 de los cuales son centros históricos de pueblos y ciudades. Flor Nuila es presidenta de MATIS. Se funda el Grupo TEA: estudiantes del Taller de Escultura del CENAR, patrocinado por la Fundación Ancalmo y presidido por Paul Ancalmo; integrantes: David Henríquez, Besy Salguero, Mauricio Pineda, Antonieta Ayala, Jacqueline Orams, Ricardo Alexander Hernández, Sonia Larín, Marielos Imery y Paul Ancalmo; posteriormente se incorporarán Edwin Soriano, Miguel Martino, Dinorah Preza, Guillermo Perdomo y Alberto Merino. Se celebra el *I Festival “Escultura es Cultura”* del Grupo TEA en diversos sitios de exposición. Se establece la Fundación Clic. Alfonso Carbonell es electo presidente de la Fundación “Julia Díaz”. Se desvela un

monumento a Alejandro Cotto en la plaza San Martín de Suchitoto. Luis Lazo realiza el mural *Procesión en Suchitoto* en el Hotel Los Almendros de San Lorenzo, en Suchitoto. José David Herrera es jefe del Departamento de Post Producción y diseñador gráfico en Ágape TV, Canal 8, hasta 2010.

Cony Roldán egresa con una Maestría en Didáctica y Formación del Profesorado de la UES. Miguel Mira egresa como Licenciado en Artes Plásticas de la Escuela de Artes de la UES. Sara Boulogne es auxiliar de la Cátedra de Cerámica de la UES. Marielos Imery se gradúa con una Maestría en Educación Universitaria de la UTEC. Efraín Caravantes toma un taller de Acuarela en la UTEC. Flor Nuila y Nahúm Nuila participan en el Taller Básico de Internet y Nuevas Tecnologías en la Universidad Don Bosco. Joalgar imparte clases de arte con la Fundación Trazos de Luz para jóvenes en riesgo en Ciudad Romero, Tierra Blanca, San Martín y Soyapango. Jorge Palomo ofrece el *Seminario sobre Posmodernismo y Teoría Crítica* en el MARTE. Jenniffer Miguel Reinhardt imparte el seminario *Historia del Arte de El Salvador, Siglo XX* en el MARTE. Marvin Quintanilla es profesor de dibujo y pintura para empleados de la Procuraduría General de la República hasta 2005. Guillermo Araujo retorna de Europa, imparte el Taller de Ilustración II en la Escuela de Diseño Gráfico de la UJMD. Guillermo Araujo es docente en la Escuela de Diseño Gráfico de la Universidad Don Bosco hasta el presente. Romeo Galdámez regresa de México al país. Edwin Soriano viaja a España para tomar un taller de Escultura en Bronce con Joaquín Chavarría en la Universidad Massana en Barcelona. Yanira Elías toma clases de italiano en el Instituto Dante Alighieri en Florencia, Italia.

Jorge Palomo reemplaza a Claudia Cristiani como director de Programación del MARTE hasta 2006. Programación del MARTE: *Francisco Leiro* de Arte Español para el Exterior; curador: Santiago B. Olmo; *José Mejía Vides, 70 años de Expresión* (acuarela, grabado y dibujo); curadora: Claudia Cristiani; *Pintura Europea de los Siglos XVII y XVIII* de la Fundación Ortiz Gurdián, Nicaragua; curadora: María Dolores Torres; *Rosa Mena Valenzuela: Transformaciones, Provocaciones y Diálogos*; curador: Luis Croquer; *Selección Promérica para la IV Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano*; jurado: Inmaculada Corcho, Bibena Suárez y Rodolfo Kornfle; artistas: Walterio Iraheta, Simón Vega, Verónica Vides, Jorge Palomo, Eduardo Chang, Antonio Cañas, Milton Doño, María Elena Trigueros, Juan Carlos Rivas y Teyo Orellana; *Carlos Cañas, Obras sobre Papel 1944-2004*; curadora: Bélgica Rodríguez; *Ex-Votos Mexicanos* de la Secretaría de Relaciones Exteriores de México; *Polillas de Hierro* de Verónica Vides. Programa *Intervenciones: Túnel Transparente* de Cristina Gozzini; comité de selección: Mario Cáder-Frech, Rodolfo Molina y Jorge Palomo. Subasta *Sumarte 2004* del MARTE en el Hotel Radisson Plaza; curadores: María Dolores Torres, Ileana Ivindic y Juanita Bermúdez. Programa *Artista del Mes* en el MARTE: Valentín Estrada, Valero Lecha, Noé Canjura, Raúl Elas Reyes, Julia Díaz, Luis Alfredo Cáceres Madrid, Carlos Alberto Imery, Pedro de Matheu, Carlos Cañas, Ernesto San Avilés, Enrique Salaverría y Ángel Mendoza Alvarado.

*Retrospectiva de Camilo Minero, Hombre de Barro y Luz*, de la Fundación Paiz en la Sala Nacional de Exposiciones; curador: Mario Castrillo. *Primer Salón de Dibujo "Tránsito y Permanencia"* en la Sala Nacional



de Exposiciones. *Desde Afuera*, de Patricia Mariaca (boliviana) en la Sala Nacional de Exposiciones. *Generaciones Próximas, Colectiva de Plástica de El Salvador* en la Sala Nacional de Exposiciones. *Crías de Hierro* de Verónica Vides en la Sala Nacional de Exposiciones. *Escultura Salvadoreña 1900-2004* del Grupo TEA en la Sala Nacional de Exposiciones; curadora: Astrid Bahamond. Jeannette Betancourt (mexicana) en la Sala Nacional de Exposiciones. *Fotografía Andina de la Sierra de Santa Marta* (Perú) en la Sala Nacional de Exposiciones. *Salón Contemporáneo de Grabado Japón-El Salvador* en la Sala Nacional de Exposiciones. *Exposición de Arte Nacional de la ADS* en el MUNA. *VI Exposición de Escultura* de la Escuela de Artes de la UES y el Grupo TEA en el MUNA. *Encuentro de Culturas* de la Agrupación Benéfica de Cónyuges de Diplomáticos en el MUNA. *Expresiones Escultóricas del Arte Popular* del INAR y el Grupo TEA en el Teatro Presidente. *Paisaje Abstracto, 4 Elementos* de Rubén Silhy en el Teatro Presidente. *Soñar al Revés* del Taller de Grabado del CENAR en el Teatro Presidente. *Manifest, XXI Pabellón de las Artes* en la Feria Internacional de El Salvador. *Cuando las Maderas Hablan* (imágenes religiosas) del Grupo TEA en el CENAR. *Retrospectiva de Alumnos del Taller de Escultura de Promo Cultura* del Grupo TEA en el Teatro Municipal “Roque Dalton”. Reabre la Pinacoteca “Roque Dalton” de la UES tras ocho años de tener la colección embodegada; su director es Armando Solís; cuentan con una colección de más de 140 obras. *Paisajes*, en la Pinacoteca “Roque Dalton”, en la UES. *Muestra Pictórica “Manual Didáctico para las Técnicas Aplicadas a la Pintura II”* de Nahúm Nuila en la Biblioteca Central de la UES.

Exposición del *Ier Concurso de Arte Digital Clic* en el Patronato; premios de la categoría Impresa: Eduardo Chang, primer lugar; Claudia Franco Reyes, segundo lugar; José Darmanov Contreras, tercer lugar; menciones honoríficas: Carlos René Cabrera Aguirre, German Hernández; premios de la categoría de Animaciones: Edson Amaya, primer lugar; Claudia Olmedo, segundo lugar; menciones honoríficas: José Aguirre y Fátima Brizuela. Roberto Huezo en el Patronato. Enrique Salaverría del Grupo TEA en el Museo de la Escultura. *Sobre-Exposición* (foto-pintura) en el CCE. *Fragmentaciones Urbanas* de Álex Cuchilla en el CCE. *Corazón Collage* en el CCE. *Puentes Paralelos* de los ganadores del Premio Pintura Joven en el CCE. *Gaudí, el Maestro de la Luz* en el CCE. *V Premio de Pintura Joven* en el CCE; Jenniffer Miguel Reinhardt, mención de honor. Miguel Ángel Orellana en el CCE. *Frágil de Ubicación Específica* de Cristina Gozzini en el CCE. Miguel Martino en el CCE. *Antropomorfia* del Grupo Hetero en el Centro Cultural de México. *Exposición Colectiva de los Alumnos de la Escuela de Augusto Crespín* en el Centro Cultural de México. *Pasado y Presente* de César Sermeño en el Centro Cultural de México. *San Salvador, una Identidad* (fotografía) en la Alianza Francesa. *Rostrós 2004* de ADAPES en la Alianza Francesa, con obras de Gilberto Arriaza, Antonio Bonilla, Alfredo Catalán, Romeo Galdámez, Pedro Ipiña, María Elena Palomo, Herbert Portillo, Mario Sharakay, Edwin Soriano y Lorena Vásquez de Guevara. *En las Alas de la Muerte* de Dagoberto Nolasco en la Alianza Francesa. *Cerámica*, de Germán Aguirre (nicaragüense) en la Alianza Francesa. Mauricio Mejía en la Alianza Francesa. *Corazones* de Guillermo Araujo en la Alianza Francesa. *De lo Simple a los Efectos* de Saúl Ayala en la Alianza Francesa. Astrid Suárez

en la Alianza Francesa. *Salón de la Escultura 2004 en Homenaje a Verónica Vides* del Grupo TEA en el Liceo Francés. *Salón de Pintura en Homenaje a Camilo Minero* en el Liceo Francés. *Dos Tiempos*, de Rebeca de Quintanilla y Sofía Viaud en el Foro Cultural Alemán. *XIX Palmarés Diplomata* en la Fundación “María Escalón de Núñez”; premios: Antonio Romero, primer premio; Manuel Sandoval, segundo y Laura Raquel Huezo Rhode, tercero; menciones honoríficas para Saúl Nájera y Levi Israel Rivera. *Abismo* (grabados) de Giovanni Gil en el Teatro “Luis Poma”. *Exposición de Pintura* de Rikki Asher (estadounidense) en el Teatro “Luis Poma”. *Exposición de Pintura* de Madeleine Spierer (italiana) en el Teatro “Luis Poma”.

*XIV Muestra de Pintura y Escultura Latinoamericana Homenaje a Carlos Cañas* en la Galería Espacio. *Paisajes* de Titi Escalante, Manuela Generali (mexicana) y Juan Manuel Hernández (costarricense) en la Galería Espacio. *Trilogía* de Hernán, Francisco y Rolando Reyes en la Galería Espacio. *De Bosques y Mares* en la Galería 1-2-3. *El Retorno*, de Roberto Huezo en la Galería 1-2-3. *Tierra de Sueños* de Saúl Alberto Nájera en la Galería La Pinacoteca. *4 x Cuatro* (Orlando Cuadra, Mayra Barraza, Óscar Soles y Carmen Elena Trigueros) en la Galería La Pinacoteca. *Pasteles de Óleo* de Guillermo Araujo en la Galería La Pinacoteca. *El Pájaro Azul* de Luis Lazo y Danilo Arocha (cubano) en la Galería La Pinacoteca. *Lo Eterno de lo Efímero* de Ana Urquilla en la Galería La Pinacoteca. *Encuentros y Formas* en la Galería La Pinacoteca. Reabre la Galería 91 (después de diez años de estar cerrada) con la *Exposición Colectiva Pequeño Formato* de ADAPES; curador: Francisco Zayas. *Muestra de Arte Contemporáneo* en la Galería 91. *Fragmentos* de Guillermo Perdomo en L.A. Gallery. *Retratos Históricos* de

Francisco Alvarado en la Galería de Arte Saravia. *XXII Formas de Creación y Equilibrio* del Comité de Proyección Social en la Galería Saravia. *Culto a El Salvador* de Luis Lazo en el Hotel Camino Real Intercontinental. *Ritual Mágico* (grabado) en el Hotel Radisson Plaza. *Abstractos*, de Clara Soto en el Hotel Radisson Plaza. *Noche de Arte por los Niños* del Club Kiwanis Los Robles en el Hotel Hilton Princess. *Expo-Arte Mujer 2004, Homenaje a Rosa Mena Valenzuela* de ADAPES en La Casona, Galerías. *Exposición Colectiva en Tributo a las Fiestas del Divino Salvador del Mundo* de ADAPES, la Catedral Metropolitana y la Alcaldía de San Salvador en La Casona, Galerías. *Víspera de la Alegría* de Flor Nuila en La Casona, Galerías. Exposición retrospectiva de Camilo Minero, *Don Camilo*, en La Ventana. *Páginas Unidas en El Barrio* de Romeo Galdámez en El Atrio, La Ventana y Photo Café. *Coleccionismo Fotográfico* (artistas internacionales) en Photo Café. *L'arme* (fotografía) de Luis Fernando Ponce (guatemalteco) en Photo Café.  *tubo de Ensayo* de José Óscar Alfaro en La Luna Casa y Arte. *VII Muestra Cultural de Arte* de AGAPE en La Hacienda de los Miranda, con Adalberto Gaviria Espino y Napoleón Alberto Romulado. *Liberación del Ser* de los alumnos de la cátedra del *Seminario de Evaluación del Arte Contemporáneo* en el edificio de Ciencias de la Salud. *Exposición Benéfica* del Club Kiwanis Los Robles; artistas: Manuel Fuentes, Francisco Reyes, Mauricio Mejía, María Elena Palomo, Fausto Pérez y José Luis Baldera. *El Umbral de los Sentidos, Alumnos del Taller de Artes Plásticas de María Elena Palomo y Mauricio Mejía. Exposición de Arte y Diseño*, durante el Festival Cultural de la UJMD. Licry Bicard en la Biblioteca de la ESEN. Exposición de pintura colectiva *Expresiones de Formas y Colores* en la Casa de la Cultura de San Salvador. Lolly Sandoval en la Casa de



la Cultura del Centro. *Equinoccio*, de Mayra Barraza en la Casa del Escritor. *Expresiones de Vida* (fotografía) de Francisco Girón Melgar y Raúl Baños García en el Palacio Municipal de Santa Ana. *Del Pasado al Presente* del Grupo TEA en el Palacio Municipal de Santa Ana, con David Henríquez, Mauricio Pineda, Jacqueline Orams, Besy Salguero, Antonieta Ayala, Ricardo Hernández, Sonia Larín, Paul Ancalmo y Alfredo Ortiz Herrera, y los miembros del Taller de Miguel Martino: Miguel Martino, Rodolfo Molina, Luis Lazo, Licry Bicard, Dayra Burgoa, Alfredo Ortiz, Teyo Orellana y Samanta Deprez Fontaine; y Alfredo Germán Trujillo, Mario Alberto Henríquez, Yesica Guerra y Guillermo Góchez. *Muestra Itinerante* en el Teatro Nacional de Santa Ana y la Galería “Lucía Cañas”. *Pinceladas de Seis Artistas* en “Lucía Cañas” Galería de Arte, Suchitoto, con Astrid Suárez, Marilú Gutiérrez, Lolly Sandoval, Delmy Guandique, Beatriz Sansivirini y Beatriz Sánchez. *Bocetos Escultóricos* en Dos Gardenias, en Suchitoto. *Mujeres Vistas por Mujeres* (fotografía latinoamericana) de la Comunidad Europea en el Centro Juvenil Don Bosco, Soyapango. *Desde Fuera* de Patricia Mariaca (boliviana) en la Casa de la Cultura de Ciudad Delgado. *Exposición Colectiva de los Alumnos del Taller Trazos de Luz* de Joalgar en Tierra Blanca, Jiquilisco. *Exposición Colectiva de Pintura* en la Casa de la Cultura del Mirador, Panchimalco. *In Vitro vs. Gesto de la Entraña Terrestre* de Julia María Daboud y el Grupo TEA en el restaurante La Casona del Valle, Salcoatitán. *A través del Tiempo* de Patricia Salaverría y el Grupo TEA en el Hotel Las Cabañas de Apaneca. *Muy pero Muy* (dibujos) en Don Quijote, San Miguel.

*Sobre la Materia* de Ronald Morán en la Galería El Ático, Guatemala. Antonio Romero es incluido en *Versiones Autorizadas* en la Galería El Ático, Guatemala. Verónica Vides es incluida en *Contra Natura*, en el CCE de Guatemala. *Arte Subasta Obra x Obra* del Comité de Damas del Club Rotario, en Guatemala; artistas salvadoreños: Javier Alas, Mayra Barraza, Licry Bicard, Carlos Díaz, Walterio Iraheta, Mauricio Linares, Miguel Martino, Ronald Morán, Guillermo Perdomo, José Rodríguez, Nicole Schwartz, Óscar Soles, Astrid Suárez, Carmen Elena Trigueros, Verónica Vides y Francisco Zayas. Santiago Beltrán Valladares es incluido en la subasta *Juannio*, Guatemala. Carmen Elena Trigueros es incluida en *Millenium*, en el Museo de Arte Moderno de Guatemala. Ignacio Basauri en el Museo de Santo Domingo en Antigua Guatemala. Guillermo Perdomo es incluido en la *Muestra Centroamericana de Rozas Botrán*, en el Museo Nacional de Arte Moderno en Guatemala. Wixnamickcín (El Aleph, Augusto Crespín, Héctor Hernández, Edmundo Otoniel y Mauricio Mejía) en la Galería Ático en Tegucigalpa, Honduras. *El Libro de Cien Manos* de Mayra Barraza en el Centro de Arte Contemporáneo Mujeres en las Artes “Leticia Oyuela”, en Honduras. Ignacio Basauri en el Hotel Radisson en Managua, Nicaragua. *Todo Incluido, Imágenes Urbanas de Centroamérica* de TEOR/ética en el Centro Cultural Conde Duque, Madrid, y en el MADC en San José, Costa Rica; artistas salvadoreños incluidos: Rodolfo Molina, Ronald Morán y Simón Vega; curadores: Virginia Pérez-Ratton y Santiago Olmo. José Rodríguez es incluido en la *I Muestra de Arte Emergente* en el MADC de San José, Costa Rica. Ronald Morán es incluido en *Iconofagia* en la Galería TEOR/ética en San José, Costa Rica.

Walterio Iraheta (mención de honor), Verónica Vides (mención de honor), Simón Vega, Jorge Palomo, Eduardo Chang y Antonio Cañas representan a El Salvador, y Rodolfo Walsh representa a Guatemala en la *IV Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano* en el Museo de Arte Contemporáneo de Panamá; jurado: Ana María Escallón (colombiana), Enrique García Gutiérrez (puertorriqueño) y Rogelio Plesello (argentino). *Las Pielas de la Naturaleza* de Santiago Beltrán Valladares en la Galería Imagen, Panamá. Miguel Martino es incluido en la *VI Bienal de Monterrey*, México. José Rodríguez es incluido en *Re-Forma* en la Galería Punto y Línea en Oaxaca, México. Ronald Morán es incluido en *Art Statements de Art Basel*, en Miami, Florida. Marco Valencia y Santiago Beltrán Valladares son incluidos en *Arte Américas 2004, Feria de Arte Latinoamericano* del Merrill Lynch Bank en Miami, Florida. Santiago Beltrán Valladares es incluido en una *Exposición Colectiva* en la Galería Virginia Miller, en Miami, Florida. Guillermo Perdomo es incluido en *Three Visions, One Sculptor* en Chelsea Gallery, en Miami, Florida. *César Menéndez: Cazador de Fantasías* en el Museo de Arte Latinoamericano de la OEA en Washington, D. C. *Memento: Muriel Hasbún Photographs* en Corcoran Gallery of Art, en Washington, D. C. Licry Bicard es incluida en el *XIII Salón Iberoamericano de Arte: Identity Imprint, a Glance at IberoAmerican Printmaking* de la Asociación de Agregados Culturales Iberoamericanos en el Centro Cultural de México en Washington, D. C. *Mythos, Pathos, Thanatos* de Sonia Melara en la Galería Anthony Giordano de Dowling College, en Oakdale, Nueva York; curador: Mario Castro Magaña. *Subasta Benéfica* para el MARTE de Friends for El Salvador en Nueva York; artistas: Agustín Fernández

(cubano), Ana María de Martínez y Sonia Melara; curador: Dr. Mario Castro Magaña. *César Menéndez: Cazador de Fantasías* en el Museo de Arte Latinoamericano de Long Beach, California; curadora: Carol Damian. Mayra Barraza y Rosario Moore son incluidas en *Contact: Engravings of the Salvadoran Diaspora* en la Galería de Arte del Centro Estudiantil “César Chavez” de la Universidad de California en San Francisco. Durante el transcurso del año, diversos artistas exhiben en Piñata Art Studio Gallery en San Francisco, entre ellos: Astrid Suárez, Flor Nuila, Camilo Minero, Antonio Bonilla, José Aparicio Hernández, Milton Pocasangre, Francisco Rosales, Juan Carlos Rivas, Francisco Zayas, Nahúm Nuila, Giovanni Gil, Walterio Iraheta y Mauricio Linares. Antonio Bonilla es incluido en *Botero y Pintores Latinoamericanos* en el Museo de Arte de Las Vegas, Nevada. José Rodríguez es incluido en *Plateau Repas Three Choices* en la Galería Istmo en Ottawa, Canadá. Ronald Morán es incluido en la *VIII Bienal de Cuenca* en el Museo de Arte Moderno, en Cuenca, Ecuador. *Cruces Rotas* de Santiago Beltrán Valladares en la Galería Matthei, Santiago, Chile. *Salón de Pintura y Escultura de la Asociación de Artistas Franceses* en París, Francia; participan Mayra Barraza, Licry Bicard, Gothy López, Yanira Elías, Ronald Morán (Medalla de Bronce), Rafael Varela, Juan Carlos Rivas, Orlando Cuadra, Miguel Martí, José David Herrera, Mauricio Álvarez y Ahtzic Silis. Mario Martí en el *Salón de Asnières-sur-Seine*, Francia. Ahtzic Silis en el Hospital St. Joseph-St. Luc en Lyon, Francia. Rafael Díaz es incluido en *Bokin in Bok* de Blank Magazine de Arte y Cultura Digital, en Madrid, España. Antonio Mena abre la Galería Delbaró en Cadaqués, España. *Dibuix 00-04* de Antonio Mena en la Galería Delbaró, Cadaqués, España. *Faros*



*Babilónicos* de Simón Vega en Signes Art Gallery, Barcelona, España. Edwin Soriano es incluido en una *Muestra Estudiantil* en la Academia Massana, en Barcelona, España. Víctor Erazo es incluido en *Tierra, Fuego y Mar* en Cádiz, España. Ronald Morán es incluido en *Produciendo Realidades* en Lucca, Italia. *El Salvador Hoy* en el Instituto Ítalo-Latinoamericano en Roma, Italia, con Esael Araujo, Elisa Archer, Godofredo Avilés, Luis Lazo, Gothy López, Yanira Elías, Eleázer Sánchez y Ahtzic Silis. *Natura e Fantasie* de Yanira Elías y Sannamarja en María Luisa Younes, Roma, Italia. *Utopías y Sensaciones* de Yanira Elías y Guillermo Araujo en el Palacio de Parte Guelfa, Florencia, Italia. *Progresivos*, de Óscar Soles en la Galería Labyrinthum, en Recklinghausen, Alemania. Mayra Barraza es incluida en *Attention: We are being Globalized* en la Galería Labyrinthum, en Recklinghausen, Alemania. Víctor Erazo es incluido en *Cerámica Española Contemporánea* en Taiwán.

Licry Bicard es nombrada “Pintora Meritísima” por la Asamblea Legislativa. Armando Solís es nombrado “Pintor Distinguido” por la Asamblea Legislativa. Fernando Llort es nombrado “Hijo Meritísimo” por la Asamblea Legislativa. Fernando Llort recibe el Premio Ingenio del CNR en la rama de Pintura. Guillermo Perdomo es galardonado con el Premio Ingenio del CNR en la rama de Escultura. Guillermo Araujo recibe un diploma de reconocimiento de la Escuela de Artes Aplicadas de la UJMD. Muriel Hasbún recibe una Subvención de Desarrollo para la Facultad de Corcoran College of Art and Design en Washington, D. C. Efraín Caravantes gana el primer premio del *Primer Concurso de Cuento y Poesía “Letras Nuevas”* de *La Prensa Gráfica*; jurado: Sergio Ramírez (nicaragüense) y David Escobar Galindo.

Se publica el catálogo de *Puntos Cardinales* de Luis Croquer, MARTE y Banco Agrícola. Se publica la revista-guía de arte *5 Sentidos*. En Washington, D. C., la OEA nombra una sala de sesiones en honor del salvadoreño “Dr. José Gustavo Guerrero”, ocasión en la cual se desvela un retrato del Dr. Guerrero donado por la Cancillería de El Salvador, pintado por Dinorah Preza. La obra de César Menéndez, *La adolescente de Balthus*, se subasta en Sotheby’s de Nueva York por USD\$ 6,000. La obra *La ronda nocturna del doctor Kaufmann* de Benjamín Cañas se subasta en Christie’s de Nueva York, pero no logra comprador; el precio estimado es de USD\$ 80,000 a USD\$ 100,000. Una obra de Verónica Vides es incluida en la colección permanente del MADC de Costa Rica. Miguel Martino dona una escultura al CENAR. Muere Rosa Mena Valenzuela, y deja como legado 50 obras al MARTE y otras a la Fundación AGAPE; su Academia de Dibujo y Pintura continúa por unos años bajo la dirección de Andrés Ujueta.

---

# 2005

El presupuesto ejecutado de CONCULTURA es de USD\$ 10,942,800. CONCULTURA se reorganiza en cuatro Direcciones:

Patrimonio Cultural, Promoción y Difusión Cultural, Espacios de Desarrollo Cultural, y Artes. Cierra la revista *Cultura*. El edificio de la Sala Nacional de Exposiciones es nombrado Bien Cultural por la Asamblea Legislativa.

Cierra el Patronato; su colección y la de la Fundación “Julia Díaz” pasan a bodega.

El MUPI se traslada a un nuevo local en la urbanización La Esperanza. Junta Directiva de ADAPES 2005-2007: Francisco Zayas, presidente; Mauricio Mejía, vicepresidente; Giovanni Gil, secretario; Toño Lara, tesorero; Flor Nuila, síndico; Fredis Monge, primer vocal; Bettina Perdomo, segundo vocal. Se celebra el *II Festival “Escultura es Cultura”* del Grupo TEA en diversos sitios de exposición. Mayra Barraza es presidenta de la Asociación Salvadoreña de Mujeres en las Artes hasta 2006. Julio Reyes realiza el mural *Verdad y Justicia* en el parque Cuscatlán.

Astrid Bahamond es directora del CENAR.

Cony Roldán participa en el Curso de Técnicas de Enseñanza Artística a Personas Sordas en el CENAR. Dinorah Preza y Cony Roldán participan en el *Taller de Escultura Coexistencia*, de Haroldo Higa (peruano).

Edwin Soriano participa en un taller de escultura en polietileno de Haroldo Higa.

Nahúm Nuila egresa como Licenciado en Artes Plásticas de la UES. Orlando Rivas egresa de la Escuela de Artes de la UES, se gradúa hasta 2009. Mayra Barraza es profesora de Dibujo en la UJMD hasta 2006. Alexia Miranda cursa un Diplomado

en Psicología Transpersonal y Lenguaje Psicocorporal en la UJMD. José David Herrera toma un *Taller Centroamericano de Video Arte* en el MARTE. Jenniffer Miguel Reinhardt imparte capacitaciones sobre arte moderno y arte salvadoreño en el MARTE hasta 2006. Nahúm Nuila es profesor de pintura en la Galería Studio hasta 2007. Mayra Barraza toma un Taller de Conservación de Papeles y Documentos en la UTEC. Rosario Moore estudia Filosofía en la UCA. Jenniffer Miguel Reinhardt imparte el seminario *Historia del Arte de El Salvador, Siglo XX* en la Escuela de Comunicación Mónica Herrera. Jenniffer Miguel Reinhardt abre su Academia de Pintura “Coco”. Sofía Viaud cursa un Diplomado de Promoción y Gestión Cultural de CONACULTA, en México, hasta 2006. Rodrigo Dada estudia en París y Madrid hasta 2010. Cony Roldán obtiene un Posgrado de Escultura en Bronce en la Escuela de Arte y Diseño La Massana, en Barcelona, España; su maestro es Joaquim Chavarría. Yanira Elías toma clases de Pintura en la Academia Internacional “Cittá Di Roma”, en Italia. Cristina Gozzini participa en un *Seminario de Arte y Arquitectura* con Olafur Eliasson en Venecia, Italia. Edwin Soriano viaja a Japón para estudiar Escultura en aluminio con Takeda Ishiyama en Kyoto.

Programación del MARTE: *Francisco Zúñiga (1912-1998)* de la Fundación Zúñiga Laborde A.C., México; curador: Jorge Palomo; *Disparates, Toño Salazar*; curador: Miguel Huezo Mixco; *Grabados de Rembrandt* de la Fundación Ortiz Gurdían de Nicaragua y Banco Promérica; curadora: María Dolores Torres; *Una Colección de Escultura Moderna Española con Dibujo* de la Fundación ICO, España; curadora: Inmaculada Corcho; *Camilo Minero, La Poesía del Testimonio*; curadora: Astrid Bahamond; *Siqueiros, La Colección de*



*Museo Soumaya*; curador: Alfonso Miranda Márquez; *La Colección de Lupita-México, 23 Videos Contemporáneos Mexicanos*; curadores: Miguel Rodríguez, Eder Castillo, René Hayashi y Fernando Mejía. Programa *Intervenciones: Prototipo para la(s) Historia(s) de la Pintura: Eingrouping Socio Histórico Latinoamérica* de Renée Petropolous (estadounidense) y *Habitación Infantil* de Ronald Morán; comité de selección: Mario Cáder-Frech, Rodolfo Molina y Jorge Palomo. Programa *Artista del Mes* del MARTE: Mauricio Aguilar, Benjamín Cañas, Miguel Ortiz Villacorta, Bernabé Crespín, Antonio Bonilla, José Mejía Vides, César Sermeño, César Menéndez, Antonio García Ponce, Ana Julia Alvarez, Benjamín Saúl y Violeta Bonilla.

*Exposición Homenaje Dedicada al Maestro Benjamín Cañas* de la Fundación Paiz en la Sala Nacional de Exposiciones; curadora: Astrid Bahamond. *De tu Piel al Color* de Miguel Ángel Orellana del Punto Convergente de las Artes en la Sala Nacional de Exposiciones; curadora: Astrid Bahamond. *Paisajes Interiores, La Ciudad de México*, de Rogelio Cuéllar (fotógrafo mexicano) en la Sala Nacional de Exposiciones. *Ahora y Entonces* de Anna Sherbany (inglesa) en la Sala Nacional de Exposiciones. Carlos Cañas (grabado) en la Sala Nacional de Exposiciones. *Presencia Continua* en la Sala Nacional de Exposiciones, con Negra Alvarez, Licry Bicard y María Kahn; curadora: Astrid Bahamond. *Romero, Arte y Palabra* en la Sala Nacional de Exposiciones. *Cuatro Momentos Más Allá del Cuerpo* del Grupo TEA en la Sala Nacional de Exposiciones; artistas: Beatriz Deleón, Cristina Gozzini, José David Herrera, Walterio Iraheta, Juio Reyes, Teyo Orellana, Miguel Martino y Jacqueline Orams, y obras de las colecciones del INAR y el MUNA; curadores: Gregorio Bello-Suazo,

Leticia Escobar, Madeleine Imberton y Rodolfo Molina. *Muestra Internacional de Grabado* del CENAR, ADAPES y La Casa de los Mestizos en la Sala Nacional de Exposiciones. *Formalismo y Espacio* de Wixnamickcín en la Sala Nacional de Exposiciones, con Dagoberto Nolasco, Conchita Kuny Mena, El Aleph, Héctor Hernández, Mauricio Mejía, Antonio Bonilla y Edmundo Otoniel. *Segundo Salón de Dibujo Homenaje a Raúl Elas Reyes* en la Sala Nacional de Exposiciones. *Colección de Jaime Balseiro* en la Sala Nacional de Exposiciones. *Esculturas para la Coexistencia* (alumnos del taller de escultura de Haroldo Higa) del Grupo TEA en el MUNA. Exposición de artistas canadienses en el MUNA (Bill Nasogaluak, entre otros). Exposición colectiva del Taller de Escultura de la UES organizada por el Grupo TEA en el MUNA. *Noche de Arte, Música y Poesía* dentro del *I Certamen Literario "Mujer, Rompe tu Silencio"* en el MUNA, con Licry Bicard, Rosa Mena Valenzuela, Conchita Kuny Mena, Mayra Barraza, Ileana Ivandic, Marta Eugenia Valle, Amber Rose y Rosario Moore. *Exposición de Arte Nacional* de la ADS en el MUNA. *Esculturas, Retrospectiva 1995-2005* de Baltasar Portillo, organizada por el Grupo TEA, en el Teatro Presidente. *Imágenes de un Pasado Presente* de Roberto Melara en el Teatro Presidente. *Pabellón Centroamericano de Artes* de la IX Feria Internacional del Libro en Centroamérica (FILCEN), en la Feria Internacional. *III Bienal de Arte Paiz* en la Feria Internacional; jurado calificador: Roberto Huevo, Fernando Ureña Rib (dominicano), Leonor Morales (mexicana); premios: a) categoría de Artistas Invitados: Álex Cuchilla, primer premio; Simón Vega, segundo premio; Antonio Cañas, tercer premio; menciones honoríficas para Rita Rivas, Teyo Orellana y

Santiago Beltrán Valladares; b) categoría Libre: Alexia Miranda, primer premio; Carmen Elena Trigueros, segundo premio; Ana María de Zamora, tercer premio; menciones honoríficas para Mauricio Kabistán, Roberto Carlos Trigueros y Danny Zavaleta; y c) reconocimientos especiales a Herberth Antonio Portillo y Edwin Soriano. *Exposición de Escultura Homenaje a Carlos Cañas* del Grupo TEA en el CENAR. Camilo Minero en la Pinacoteca “Roque Dalton”. *Concurso Monumento Homenaje a Universitarios/as Víctimas del 30 de Julio de 1975* en la UES (primer lugar, Sara Boulogne).

*Entre Líneas* de Licry Bicard en el CCE. *Oceánides* de Fernando Pleités en el CCE. *Homenaje al Maestro Carlos Cañas 2005* de ADAPES en el CCE. *VI Premio de Pintura Joven* en el CCE (Antonio Romero, segundo lugar; José David Herrera y José Rodríguez, mención de honor). Subasta *Sumarte 2005* del MARTE en el CCE; comité de selección: José Mario Maza Ponce, Alexia Dumani Stradtman e Inmaculada Corcho. *Exposición de los Estudiantes de la Escuela de Artes de la UES* en el CCE. *Exposición de la Academia de Pintores Ciegos Tonatiú* de Joalgar en el CCE. *ESFOTO '05: Fotografía Actual de El Salvador* en el CCE. *Manos de Atocha* de Mayra Barraza en el CCE. *Exposición Colectiva* del Grupo TEA y Haroldo Higa (peruano) en el Centro Cultural de México; artistas: Besy Salguero, David Henríquez, Haroldo Higa, Jacqueline Orams, Marielos Imery, Mauricio Pineda, Orlando Reyes, Patricia Salaverría, Paul Ancalmo y Ricardo Hernández; curador: Rodolfo Molina. *Consecuencias Diarias* de Francisco Zayas en la Alianza Francesa. *Cronologías* de Rubén Silhy en la Alianza Francesa. *Postales de Viaje* de Guillermo Araujo en la Alianza Francesa. *Rostros* de ADAPES en la Alianza

Francesa, con Milton Pocasangre, Lucía Cañas, Mauricio Castillo, Karina Turcios, Evelin Quinteros, Aida Jimenes, Paul Erickson, Herberth Portillo, Lolly Sandoval, Edwin Ayala, Francisco Artiga y Marilú Gutierrez. *Salón de la Escultura en Homenaje a Guillermo Perdomo* del Grupo TEA en el Liceo Francés. *Salón de Pintura en Homenaje a Ricardo Carbonell* en el Liceo Francés. *Pensamientos Libres* de Lolly Sandoval en el Foro Cultural Alemán. *Hoy y Siempre* de Conchita Kuny Mena en el Foro Cultural Salvadoreño Alemán. *Expresiones Viajeras* de Elisa Archer en el Foro Cultural Alemán. *Encuentros del Futuro* de Astrid Suárez en el Foro Cultural Alemán. *Exposición de Fotografías de Bangladesh y Centroamérica* de Cordelia Dilg en el Teatro “Luis Poma”. *3 Pintores frente al Teatro* en el Teatro “Luis Poma”: Juan Miguel Molina, José Balmore García y Óscar Soles. Primera exposición individual de Rosario Moore, *Tomacorriente, Gentecita/Little People* (monotipos), en el Teatro “Luis Poma”. *Posdata: Iconografías Desfragmentadas* de Romeo Galdámez en el Teatro “Luis Poma”. *Paisajes de la Querencia* (pintura) de Mayra Barraza en el Teatro “Luis Poma”. *2º Concurso de Arte Digital* de la Fundación Clic en la Fundación “María Escalón de Núñez”; premios: a) categoría Impresa Nacional: Claudia Olmedo, primer lugar; Víctor Hugo Rodríguez, segundo lugar; menciones honoríficas para Guillermo Araujo, Hugo Ernesto Vargas y Rodrigo Zapata; b) categoría Impresa Internacional: Eduardo Argañaraz (argentino), Premio Único; menciones honoríficas para Fernando García (canadiense-salvadoreño), Wilson Peña (cubano); c) categoría Audiovisual Nacional: David Guardado, primer lugar; Ernesto Josué Rodríguez, segundo lugar; mención honorífica para José Aguirre. *Los Hijos de Mazinger Z* en el lobby del auditorio



FEPADE, con Eduardo Chang, José David Herrera, Luis Ibarra, Walterio Iraheta, Simón Vega, Rodolfo Molina, Jorge Palomo, Smog y Verónica Vides; curador: Simón Vega.

*XV Muestra de Pintura y Escultura Latinoamericana, Homenaje al Maestro Fernando de Szyszlo* en la Galería Espacio. Santiago Beltrán Valladares en la Galería 1-2-3. *Apuntes de Viaje* de Nicole Schwartz en la Galería La Pinacoteca. *La Oportunidad del Espacio* de Miguel Martino en la Galería La Pinacoteca. Abre la Galería Azul y Blanco, cuya directora es Mayra Barraza (hasta 2006) con la exhibición *Doce Vistas*, con obras de Romeo Galdámez, Luis Lazo, Ana Urquilla, Baltasar Portillo, Licry Bicard, Mayra Barraza, Fernando Pleités, Jorge Palomo, Laura Mendoza, José David Herrera, Miguel Martino y Patricia Crowe (guatemalteca). *Muñec@s*, con Conchita Kuny Mena, Walterio Iraheta, Mayra Barraza, José David Herrera, Carmen Elena Trigueros, Rosario Moore, Edwin Soriano, Amber Rose y Óscar Pérez en la Galería Azul y Blanco. Después de seis años, reabre la Galería Studio de Beatriz Sansivirini y Astrid Suárez con la exhibición *Reencuentro de Artistas*, ofreciendo también clases de pintura. *Gran Noche de Arte* de AWA en la Galería Saravia. *Espejos y Espejismos, el Desnudo en la Plástica Contemporánea Latinoamericana* en L. A. Gallery. *Herrajes del Destino* de Hugo Suyo en L. A. Gallery. *Obra reciente* de Abel Márquez en L. A. Gallery. *Grandes maestros, pequeño formato* en L. A. Gallery. *Atmósfera*, de Rubén Silhy en el Hotel Radisson Plaza. *Subasta Benéfica* del colectivo Punto Convergente de las Artes en el Hotel Radisson Plaza. *Expo-Arte Mujer 2005* de ADAPES en La Casona, Galerías. *Pintores Peruanos Contemporáneos* en La Casona, Galerías. *Homenaje "40 años de Docencia"* de Armando Solís en La Casona, Galerías.

Primera exhibición individual de Manuel Sandoval a beneficio de FUSATE en la Hacienda de Los Miranda. *Un Mes Sado* de Guillermo Araujo en La Luna Casa y Arte. *Bosquejos* de Óscar Soles en La Ventana. *Pinturas Indígenas* de Edwin Roberto Rubio en Los Tacos de Paco. *Dos Artistas* (uno de ellos, Ignacio Basauri) en la Galería de Arte Inédito. *XX Palmarés Diplomat* (Saúl Ayala, tercer lugar).

*De Muchas Cosas Una* en la Casa de la Cultura de Antigua Cuscatlán. *Elementos del Volumen* de Patricia Salaverría, organizada por el Grupo TEA en el Hotel Las Cabañas de Apaneca, Ahuachapán. *Grabados* de Guillermo Araujo en La Casona del Valle en Salcoatitán, Sonsonate. *Escultura*, de Besy Salguero, organizada por el Grupo TEA en la Galería "Lucía Cañas", Suchitoto. *Escultura* de Miguel Martino y el Grupo TEA en la Casa del Escultor, Suchitoto. Licry Bicard en el Hotel Los Almendros de San Lorenzo, Suchitoto. *De la Isla donde Crecen Árboles de Corazones* (pintura taiwanesa) en la Casa de la Cultura de Suchitoto. Se inaugura el Centro Cultural Tunalmil de Joalgar en el Bajo Lempa. *En Casa*, de Guillermo Araujo en el Casino de Jucuapa. *Corazones y Postales de Viaje* de Guillermo Araujo en el Colegio Padre Arrupe, Soyapango.

*Dibujos*, de José Rodríguez en la Galería El Ático, Guatemala. Orlando Rivas es incluido en una *Exposición Colectiva de Rozas Botrán*, en el Museo Nacional de Arte Moderno "Carlos Mérida", en Guatemala. *Los Cinco, Encuentro con la Pintura Honduras-El Salvador* en el Banco Cuscatlán de San Pedro Sula, Honduras, con Camilo Minero, Delmy Guandique, Atilio Munguía, Adonay Ramos y Elías Turcios Noyola. *Siete Artistas: Tres Generaciones* en la Galería GDS en San José, Costa Rica, con Licry Bicard,

Antonio Cañas, Eduardo Chang, Rodolfo Molina, José Rodríguez, Simón Vega y Verónica Vides. *Incidencia*, de Ronald Morán en la Galería Klaus Steinmetz Contemporary en San José, Costa Rica. Ronald Morán es incluido en *Arte y Curaduría, ¿un Diálogo Posible?* en el MADC, Costa Rica. *Pinceles Centroamericanos* de la Asociación Centroamericana de Artistas Plásticos en Edu Art Gallery, Costa Rica; artistas salvadoreños: Gilberto Arriaza, Augusto Crespín, Héctor Hernández, Mauricio Mejía y Nahúm Nuila. *Kriptonita* de Walterio Iraheta en el CCE de San José, Costa Rica. Romeo Galdámez es incluido en *Súper Latina* en el Centro Cultural del Bosque, México, D. F. Ronald Morán es incluido en MACO, México. *Apuntes del Libro de los Sueños* de José Rodríguez en la Galería Punto y Línea en Oaxaca, México. *Ser-es* de Sofía Viaud en el IMJU, Michoacán, México. Sofía Viaud es incluida en la *1ª Sala de Artes Visuales* de la Casa de la Cultura Huandacareo en Michoacán, México. Sofía Viaud es incluida en *Sesión Erótica*, en la Casa de la Cultura Uruapán, en Michoacán, México. Sofía Viaud es incluida en el *Salón de Acuarela del Estado de Michoacán*, en la Casa de la Cultura de Morelia, México. Guillermo Perdomo es incluido en *Art Deco*, en Washington, D. C. Santiago Beltrán Valladares y Marco Valencia son incluidos en *Arteamérica, Feria de Arte Latinoamericano* de Merryl Lynch Bank Miami, Florida. Guillermo Perdomo es incluido en *Art Miami* en el Centro de Convenciones de Miami, Florida. José Rodríguez es incluido en la subasta *Auction 05* del Museo de Arte Latinoamericano (MOLAA) en Long Beach, California. Marco Valencia es incluido en el *Festival de Arte* de Carmel, California. Muriel Hasbún es incluida en la *Joyce Elaine Grant Photography Exhibition* en Texas Women's University,

en Denton, Texas. Ronald Morán es incluido en *Visual Language* en Mackey Gallery, en Houston, Texas. *Transurbana, Tu Castigo es Verme* de Simón Vega en el Centro Cultural Salvadoreño en Montreal, Canadá. José Rodríguez es incluido en *Plateau Repas, Four Choices* en la Casa de la Cultura de Cote-des-Neiges Notre Dame de Grace, en Montreal, Canadá. Antonio Bonilla es incluido en la *Exposición de Arte Latinoamericano* en el Centro Nacional de Correos, Río de Janeiro, Brasil. *Factores de Incidencia* de Ronald Morán en la Galería Casas Riegner en Bogotá, Colombia. Ronald Morán es incluido en *La Problemática de Género* en la *Producción de Arte Contemporáneo* en Laboratorio 5, en Montevideo, Uruguay. Sofía Viaud es incluida en *Inter-Grabado 2005, I Salón Internacional de Grabado de Pequeño Formato*, en Minas, Uruguay. Ronald Morán (medalla de bronce) y José David Herrera participan en el *Salón de la Sociedad de Artistas Franceses* en París, Francia. *El Salvador (Exposición de Artistas Salvadoreños en Europa)* con ocasión de la visita a Francia del presidente Antonio Saca, en la Casa de América Latina, en París; participan Lilian Araniva, Esael Araujo, Yanira Elías, Gothy López, Mario Martí, Antonio Mena, Eleazar Sánchez, Nicole Schwartz, Ahtzic Silis y Camila Sol. Luis Paredes es incluido en la *Bienal de Venecia*, Italia. *El Salvador Hoy, Pintura Contemporánea Salvadoreña* en el Instituto Ítalo-Latinoamericano en Roma, Italia, con Esael Araujo, Elisa Archer, Godofredo Avilés, Yanira Elías, Luis Lazo, Gothy López, Eleazar Sánchez y Ahtzic Silis (premio); curador: Rodolfo Molina. Luis Lazo gana el primer premio en Pintura de la Academia Internacional en Roma, Italia. Miguel Martino es "Artista del Mes" en B. T. Design en Roma, Italia. Yanira Elías es incluida en la *Bienal de Florencia*, Italia. *Arcipelaghi* de



Cristina Gozzini en la Asociación Cultural Grafio, en Prato, Italia, y en la Galería Vera Pietra Serena en Florencia, Italia. Ronald Morán es incluido en la *Feria de Arte Contemporáneo (ARCO)* en Madrid, España. Rafael Díaz es incluido en *Pisotearte* en Tektun TV, El Escorial, España. Guillermo Perdomo en el Centro Cultural Nicolás Salmerón, Junta Municipal de Chamartín, en Madrid, España. *Toni Mena: Dibujos*, en la Galería Delbaró, Cadaqués, España. Antonio Mena es incluido en una exposición colectiva en la Galería Patrick Domken van Schendel en Cadaqués, España. Antonio Mena es incluido en *100 Años de Salvador Dalí* en el Museo de Cadaqués, España; curador: Pere Vehí. *Exposición de Pintura*, de Elisa Archer en el Centro Drei Linden Wetzikon, en Nuremberg, Alemania. Nils Nova gana el Premio Federal de Arte de Suiza. Ronald Morán es incluido en la *II Bienal de Praga*, República Checa. Luis Paredes es incluido en *Fortaellinger i 3 Rum* en Galleri Image, en Aarhus, Dinamarca. Nahúm Nuila es incluido en el *II Intercambio Cultural Japón-El Salvador* en Kobe y en Kyoto, Japón. Edwin Soriano es incluido en una *Muestra Didáctica* en la Universidad de Artes en Kyoto, Japón.

Julio Hernández Alemán es declarado “Pintor Distinguido” por la Asamblea Legislativa. Pedro Acosta García es declarado “Pintor Distinguido” por la Asamblea Legislativa. César Menéndez es nombrado “Hijo Meritísimo de Armenia”, su ciudad natal. Camila Sol es declarada “Talento Salvadoreño en el Exterior” por el Ministerio de Relaciones Exteriores. El Grupo Tonatiú de Joalgar recibe el Premio Ingenio de 2005 en Pintura, del CNR. Verónica Vides recibe el Premio Ingenio de 2005 en Escultura, del CNR. Joalgar recibe un reconocimiento de la Alcaldía de Ilopango. Joalgar recibe un

reconocimiento de la Secretaría Nacional de la Familia y la Primera Dama de la República. Thelma de Altamirano recibe un reconocimiento del Grupo TEA. César Sermeño es acreditado como miembro honorario del Ateneo de El Salvador. Joalgar recibe un reconocimiento del Centro Escolar La Mayra de Zacatecoluca. Alexia Miranda obtiene el segundo lugar en el *Certamen de Poesía “Mujer, Rompe tu Silencio”* de CONCULTURA. Se publica *Roque Dalton: un disparo a la izquierda del corazón* de Armando Solís. Se publica *Armando Solís, el camino del dolor y la belleza del arte*. Se publica la revista digital *El Ojo de Adrián* hasta 2012. Se publica el periódico mensual *La Rendija*, de Manuel Elías. Se publica *Sagatara mío* de Janet Gold, sobre Salarrué. Armando Solís ilustra *Sueños Inmortales* de Jorge Alfredo Ramírez Handal. La obra *La ronda nocturna del doctor Kauffman* de Benjamín Cañas es subastada por USD\$ 60,000 en Christie’s, Nueva York. La obra *Sin título* de Benjamín Cañas se subasta en Christie’s de Nueva York por USD\$ 26,400. Jaime Balseiro dona varias obras de artistas salvadoreños al MARTE. Muere Camilo Minero.

---

# 2006

El presupuesto ejecutado de CONCULTURA es de USD\$ 11,797,400. El Fondo de Saneamiento y Fortalecimiento Financiero (FOSAFFI) entrega el local del Patronato a la Fundación “Julia Díaz” para la reapertura del Museo Forma, sobre el pasaje Senda Florida de la avenida Manuel Enrique Araujo; se inicia la restauración del edificio. Las esculturas *Leones rampantes*, que a principios del siglo XX decoraban la avenida Independencia, pasan de una bodega al Salón Azul de la Asamblea Legislativa. Se inaugura el Museo Universitario de Antropología (MUA) de la UTEC. Rodolfo Molina realiza un mural para la iglesia de Cristo Redentor en la colonia Escalón. Rodolfo Molina es presidente del INAR hasta 2013. Se celebra el *Homenaje al Maestro Valero Lecha, en Conmemoración del 30 Aniversario de su Muerte* por parte de CONCULTURA con una serie de eventos, y se desvela un busto de Lecha frente al Teatro Presidente. Se celebra el *III Festival “Escultura es Cultura”* del Grupo TEA. La Fundación “Fernando Llorc” recibe el legado de obras del artista e inicia actividades. Por primera vez, la Bienal Centroamericana BAVIC se celebra en San Salvador; como resultado, los demás espacios de exposición de la capital coordinan esfuerzos para ofrecer al público visitante una oferta artística contemporánea.

Efraín Caravantes ingresa al CENAR. Pandora Polanco toma cursos libres de Dibujo y Pintura en el CENAR. Mauricio Linares egresa con honores como Licenciado en Diseño Gráfico de la UJMD. Guillermo Araujo ofrece un taller de Creatividad en la

Escuela de Diseño Gráfico de la UJMD. Mayra Barraza es profesora de Dibujo y Pintura en la Escuela de Comunicación Mónica Herrera hasta 2011. Edwin Soriano participa en un taller de escultura en aluminio con Darlan Rosa. Saúl Ayala participa en la *IV Capacitación Docente* del MARTE. Guillermo Araujo toma el curso *Cómo Pensar en la Escultura* en el MARTE. Guillermo Araujo toma un *Curso de Lenguaje Cinematográfico* en el CCE. José David Herrera toma un *Curso de Lenguaje de la Fotografía Contemporánea* en el CCE. Guillermo Araujo toma un *Taller de Crítica* en el CCE. Dalia Chévez toma el taller *La Posibilidad de los Desperdicios*, con Eugenio Menjívar en el CCE. Licry Bicard realiza el taller infantil *Israart* en la Sinagoga de San Salvador. Kattia Juárez estudia con Armando Solís. José David Herrera toma un curso de dramaturgia en Carromato. Marvin Quintanilla es profesor del *Taller de Dibujo y Pintura* y el *Taller de Literatura Infantil* de la Casa de la Cultura de la colonia Centroamérica. Conchita Kuny Mena participa en el *VIII Congreso Centroamericano de Historia* en Antigua Guatemala. Guillermo Araujo recibe el título de Especialización en la Conservación del Patrimonio Artístico y el Uso de las Nuevas Tecnologías de la Escuela Superior de Diseño en Barcelona, España, y regresa a país. Simón Vega egresa con una Maestría en Arte Contemporáneo de la Universidad Complutense de Madrid, España, becado por MAEC-AECI. Yanira Elías obtiene un Diploma en Artes Visuales de la Libera Accademia di Belle Arti en Florencia, Italia. Muriel Hasbún recibe una beca Fullbright (hasta 2008) del Departamento de Estado de Estados Unidos.

Roxana Leiva es directora de Programación del MARTE. La Colección de Pintura



Contemporánea del Patronato es entregada en comodato por 25 años al MARTE (24 pinturas). Programación del MARTE: *Henri Cartier-Bresson, Cuadernos Mexicanos 1934-1964* de Magnum Photos, Nueva York, y Fondation Henri Cartier-Bresson, París; *Legado de Rosa Mena Valenzuela, Obras Seleccionadas; Ecos y Contrastes, Arte Contemporáneo en la Colección Cisneros* de la Fundación Cisneros, Venezuela; curador: Ariel Jiménez; *Carteles de la Copa Mundial FIFA Alemania 2006* de la Embajada de Alemania; *Realidades y Expresiones: Tendencias en la Pintura Salvadoreña (1970-1992)*, la Colección de Pintura Contemporánea del Patronato Pro Patrimonio Cultural de El Salvador; curador: Jorge Palomo; *Salarrué, el Último Señor de los Mares*; curador: Ricardo Lindo; *V Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano* (BAVIC); jurado: Paulo Herkenhoff (brasileño), Alanna Lockwart (dominicana-alemana) y Santiago Olmo (español); 36 artistas centroamericanos (seis de cada país) y 72 obras (dos por artista); artistas salvadoreños participantes: Dalia Chévez, Cristina Gozzini, Camila Sol, Carmen Elena Trigueros, Ana Urquilla y Danny Zavaleta; premios: Ernesto Salmerón (nicaragüense), primer premio; Jorge Albán (costarricense), segundo premio; Cristina Gozzini (italo-salvadoreña), tercer premio; menciones honoríficas para Guillermo Vargas “Habacuc” (costarricense), Danny Zavaleta, Milena García (nicaragüense) y Adán Vallecillo Sevilla (hondureño). Programa *Intervenciones: Chat Room* de Eduardo Chang; *Mandala (liberación interior)* de Camila Sol, y *Murmillos de Piel* de Isabel Caccia (argentina); comité de selección: Mario Cáder-Frech, Rodolfo Molina y Jorge Palomo. Programa *Artista del Mes* del MARTE: Mario Martí, Mario Escobar,

Roberto Galicia, Armando Solís, Roberto Huezo, Catolo, Negra Alvarez, Fernando Llort, Walterio Iraheta y José David Herrera. Subasta *Sumarte 2006* en el MARTE; premios: Luis Fernando Ponce, primer lugar; Camila Sol, segundo lugar; Danny Zavaleta, tercer lugar; menciones honoríficas para Ana Urquilla y Teyo Orellana; jurado: Carlos Palacios (venezolano), Mariángela Capuzzo (estadounidense) y Bonny de García (hondureña).

*Realismo Mágico* de Guillermo Martínez Canizalez (salvadoreño-canadiense) en la Sala Nacional de Exposiciones. Klavdij Sluban (fotografía, francés) en la Sala Nacional de Exposiciones. *Punto de Encuentro* de Mayra Barraza en la Sala Nacional de Exposiciones. *Valero Lecha, Trazos de Luz* en la Sala Nacional de Exposiciones; curador: Jorge Palomo. *Homenaje a Benjamín Saúl, Homenaje al Escultor Español* del Grupo TEA en la Sala Nacional de Exposiciones; curadores: María Ester Méndez de Anargyros y Galería Azul y Blanco. *American Beauty* de Teyo Orellana en la Sala Nacional de Exposiciones. *III Salón de Dibujo “Tránsito y Permanencia”, Homenaje a Carlos Cañas* en la Sala Nacional de Exposiciones. Colectiva de grabados en la Sala Nacional de Exposiciones. Jaime Lupercio (mexicano) en la Sala Nacional de Exposiciones. Selección Promérica para la *V Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano* (BAVIC) en la Sala Nacional de Exposiciones. *El Vuelo de los Discípulos* de la Academia de Pintura y Dibujo de Valero Lecha en el MUNA; curadores: Luis Salazar Retana, Ricardo Lindo y Janine Janowski. *La Vida Rural en El Salvador a través del Arte* del Instituto Iberoamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) y AGRISAL en el MUNA; curadores: Jorge Palomo, Rodolfo Molina, Astrid Bahamond y Gregorio Bello-Suazo. *Homenaje al Quijote*

de Alfredo Melara en el MUNA. *Exposición Colectiva de los Alumnos de Escultura de la Escuela de Artes de la UES* del Grupo TEA en el MUNA. *Exposición de Arte Nacional de la ADS* en el MUNA. *Arena México* de Demián Flores (mexicano) en el MUNA. *Exposición Colectiva de Alumnos del Taller de Escultura de Promo Cultura* del Grupo TEA en la Sala de Exposiciones Camilo Minero del Teatro Municipal de Cámara. *Exposición Colectiva de Pintura* de ADAPES en el Teatro Nacional. Grabados de Gerard Steffe (sueco) y Wenceslao Zamora en el Teatro Presidente. *Entornos de Luz y Sombra* en el Teatro Presidente. *S.O.S. Serie de Monotipos* de Mauricio Castillo en el Teatro Presidente. *Noche Cromática* de Atilio Munguía en el Teatro Presidente. *Exposición Nacional de Pintura 2006 "Profesor Rubén Orellana"* de ADAPES en la Asamblea Legislativa (40 artistas). *Manifest XXII, Pabellón de las Artes* de la IV Feria Internacional en CIFCO. *Sensus Eroticus* en la Pinacoteca "Roque Dalton" con Miguel Ángel Orellana, Antonio Bonilla, Héctor Hernández, Carlos Quijada, Dagoberto Nolasco, Teyo Orellana, Carlos Recinos, Brenda Santos, Odette, Mario Castrillo, Jorge Palomo, Luis Lazo, Alfredo Catalán, Gladis Fuentes y Ángel Portillo. *Exposición del Grupo Barro y Fuego* (profesores del CENAR) del Grupo TEA en el CENAR.

*In Dubia Tempora (Momentos Críticos)* en el CCE. Primera exposición individual de Antonio Romero, *Confort +*, en el CCE. *Terruño: Detrás del Telón* de Muriel Hasbún en el CCE. *Objetos de Deseo, Objetos de Seducción (Seis Fotografías Españolas Contemporáneas)* en el CCE. *Funka 77* de Baltazar Portillo en el CCE. *1522/2006* dentro de ESFOTO 06 en el CCE, con José David Herrera, Germán Hernández, Eleonora Salaverría, Sandro Stivella, Walterio Iraheta,

Carlos Henríquez, Eduardo Chang y Antonio Romero. *VII Premio de Pintura Arte Joven '06* del CCE, MAPFRE-La Centroamericana y Grupo Calvo: primer lugar, desierto; segundo lugar, Boris Ciudad Real; tercer lugar, Moisés Zamora; menciones honoríficas para Jarvin Giovanni Muñoz y Eduardo Chang; jurado: Carlos Lanza (hondureño), Itzel Vargas (mexicana) y Miguel Martino. *Hechos de un Buen Ciudadano* en el CCE con Antonio Romero, Marta Eugenia Valle, Roberto Melara, Rodolfo Walsh, Verónica Vides, Eduardo Chang. *Ruta 06 (Intervenciones en la Ciudad)* del CCE: Ronald Morán, Mayra Barraza, Rosario Moore, Eduardo Chang, Alexia Miranda y Sandro Stivella; curadora: Mayra Barraza. *Homenaje a Raúl Elas Reyes* de ADAPES en el CCE; curador: Rodolfo Molina. *Exposición del Resultado del Taller de Darlan Rosa* (brasileño) del Grupo TEA en el CCE. *Triptykhos*, de Rolando Reyes en el CCE. *Exposición Colectiva* en el CCE; artistas: Eduardo Chang, Roberto Melara, Antonio Romero, Marta Eugenia Valle, Verónica Vides y Rodolfo Walsh; curadores: Virginia Pérez-Ratton y Tamara Díaz Bringas. *Roces*, de Jacqueline Orams (peruana), organizada por el Grupo TEA en el Centro Cultural de México; curador: Rodolfo Molina. *Lugares Encontrados*, dentro de ESFOTO06, en la Embajada de México. *Salón de la Escultura en Homenaje a Negra Alvarez* del Grupo TEA en el Liceo Francés. *Salón de Pintura en Homenaje a Licry Bicard* en el Liceo Francés. *Nuestro Razor de Cada Día* de Guillermo Araujo en la Alianza Francesa. Primera exposición individual de Marielos Imery, *Expresiones de un Mismo Ser* (escultura y fotografía), organizada por el Grupo TEA en la Alianza Francesa. *Exposición Colectiva de Escultura en Homenaje a Auguste Rodin* del Grupo TEA en la Alianza Francesa. *Rostros* de

ADAPES en la Alianza Francesa. *Concurso de Fotografía de la Embajada de Francia* en la Alianza Francesa. *De una América, la Otra* (fotografía) de Klavdij Sluban en la Alianza Francesa. *Diálogos de Creación y Vida* en la Alianza Francesa con Mauricio Mejía, María Elena Palomo y Carlena Flamenco. *Exposición de Pintura* de Licry Bicard en el Foro Cultural Alemán. *Diálogos Internos* de Mauricio Mejía en el Foro Cultural Alemán. *El Vuelo de la Línea* de Licry Bicard en el Teatro “Luis Poma”. Boris Gabay (fotografía) en el Teatro “Luis Poma”. *Mujeres en Devenir* (fotografía) de Carlos López en el Teatro “Luis Poma”. *Stairway to Heaven* (fotografía) de Eduardo Poma en el Teatro “Luis Poma”. *Espera* (instalación) de Ana Urquilla en el Teatro “Luis Poma”. *XXI Palmarés Diplomat* en la Fundación “María Escalón de Núñez”; premios: Boris Ciudad Real, primer premio; Laura Raquel Huevo, segundo premio; Álvaro Enrique Pérez, tercer premio; menciones honoríficas para Griselda Lissette Molina, Oswaldo Salvador Ramírez y Otto Wilfredo Hernández; jurado: Romeo Galdámez, Rodolfo Molina, Coralia de Zablah y Carmen Elena Sol. *La Naturaleza en Todas sus Dimensiones*, primera exposición de los alumnos de la Academia de Pintura “Francisco Cabrera” en la Fundación “María Escalón de Núñez”. *Exposición Colectiva 2006* de ADAPES en la Fundación “María Escalón de Núñez”.

*XVI Muestra de Pintura y Escultura Latinoamericana, Homenaje a Ana Mercedes Hoyos* en la Galería Espacio. *Contrastes*, con Licry Bicard, Orlando Cuadra y José Rodríguez en la Galería Espacio. *Exposición Colectiva de Pintura Salvadoreña* en la Galería Espacio. *Retrato de un Sueño* de Ignacio Basauri en la Galería 1-2-3. Darlan Rosa (brasileño) en la Galería Espacio. *Abstráctica*, con Hernán Reyes y

Juan Carlos Rivas en la Galería 1-2-3. *Migrar es Siempre Cuestión de Espacio* del Colectivo Adobe en la Galería 1-2-3, con Simón Vega, Verónica Vides, Teyo Orellana, José Rodríguez, José David Herrera, Ronald Morán, Carmen Elena Trigueros y Walterio Iraheta. *Babel*, en la Galería La Pinacoteca con Ana Urquilla, Antonio Romero, José David Herrera, Eugenio Menjívar, Luis Lazo, Mayra Barraza, Miguel Martino y Orlando Cuadra. Benjamín Saúl, María Kahn y Orlando Cuadra en la Galería Azul y Blanco. *Blanco Violento* en la Galería Azul y Blanco, con Ronald Morán, Mayra Barraza, Alexia Miranda y Judy de Quirós. *Pequeños Tesoros* en la Galería Azul y Blanco. *Pintura Fresca* en la Galería Azul y Blanco con Antonio Mena, Amber Rose y Antonio Romero. *Tercer Ojo* (fotografía) en la Galería Azul y Blanco; participan Romeo Galdámez, Hugo Martínez, Ricardo Clement, Walterio Iraheta, Mayra Barraza, José David Herrera, Sandro Stivella, Jorge Palomo, Ana Urquilla, Antonio Romero, Amber Rose, Eduardo Chang, Gabriela Hasbún, Luis Rosales, Eleonora Salaverría, Coralia Altamirano y Carlos Fernández. *Paisajes de Verano* en la Galería Azul y Blanco. *El Sueño de la Razón* en la Galería Azul y Blanco. *Sobre Papel* en la Galería Azul y Blanco. *Fragmento*, de Guillermo Perdomo en L.A. Gallery.

*Consecuencias Diarias II* de Francisco Zayas en el Hotel Radisson Plaza. *Blanca Nostalgia* (bajo relieves) de Armando Solís en el Hotel Real Intercontinental. *El Entorno y sus Significados* de Augusto Crespín en el Hotel Real Intercontinental. Abel Benítez (bajo relieves) en La Casona, Galerías. *Apuntes de Viaje* en el Centro Comercial Multiplaza, con Coralia Altamirano, Guillermo Araujo y Douglas Tobar. *Nuevas Tendencias, Muestra de Escultura e Instalaciones* de ADAPES en Multiplaza; curadora: Rebeca Dávila. *Expo-Arte Mujer 2006, Homenaje*



*a Violeta Bonilla* de ADAPES en el Centro Comercial La Gran Vía. Milton Pocasangre y Flor Nuila en La Gran Vía. *Lugares en el Tiempo* en Los Tacos de Paco. *Acuarelas* de los estudiantes de Artes Plásticas de la UES en Los Tacos de Paco. *Bodegones* de Mario Chicas en Los Tacos de Paco. *Lugares Encontrados* dentro de ESFOTO06 en La Ventana. *Exhibición Colectiva de Artistas Nacionales* en La Ventana con Tito Hasbún, Óscar Soles, Ricardo Clement y Antonio Bonilla. *Exposición de Fotografía* de Cordelia Dilg (alemana) en La Ventana. Camilo Minero en el Café Bella Nápoles. Marvin Quintanilla en Café Bella Nápoles. *10-9* dentro de ESFOTO06 en La Luna Casa y Arte. *Exposición Colectiva de Arte Contemporáneo* en el restaurante Poetas y Locos.

*Esferas Care* (subasta y exposición) en San Salvador. *Ella sin Fachadas* en el Centro Cultural “Francisco Gavidia”, con Marcela Estrada, Paola Lorenzana y Jennifer Valiente. *Festival Internacional de Arte Digital* de la Fundación Clic en FEPADÉ; premios en la categoría Impresa: Carlos Rosales y Jorge Vásquez; categoría Audiovisual: Alexia Miranda y Vladimir Bellini. *Pintura Nacional 2006* de la Alcaldía Municipal de San Salvador, Promocultura, CONCULTURA y la Cofradía del Divino Salvador del Mundo en la Casa de la Cultura del Centro. *Exposición de Dibujo y Pintura “Humilde Realidad”* en la Casa de la Cultura de la colonia Centroamérica. Concurso de Arte Infantil del Museo Tin Marín y *La Prensa Gráfica. Reflejos y Contrastes: el Espejo de la Identidad* (fotografía) en la UCA. *Historias de Alegría* de Guillermo Araujo en la Universidad Don Bosco. Se inaugura el Centro Cultural Estudiantil de la Universidad “Francisco Gavidia” con la *Exposición Colectiva de Grabado. Fusión Interna* de Saúl Ayala en el Centro Cultural de la Universidad “Francisco Gavidia”. Cony Roldán en la

*XXXVIII Expotécnica 2006* del Instituto Técnico Ricaldone.

*XX Exposición Nacional de Artes Plásticas Nominada Elena Reyes de Rivera y Homenaje Póstumo 30º Aniversario de Valero Lecha* de APACULSA en el Museo Regional de Occidente, Santa Ana. *Pintores Hondureños* en el Café del Volcán: Julio Visquerra, Juan Pablo Delgado, Omar Sánchez, Rossel Barralaga y Samuel Oviedo. Se inaugura la Galería de Pascal en Suchitoto con una exposición de Licry Bicard. *10 años de Obras Inéditas de Carlos Cañas (1996-2006)* en la Galería de Pascal en Suchitoto. *Exposición Colectiva del Grupo TEA* en la Galería de Pascal en Suchitoto. Nicole Schwartz en Hotel Los Almendros de San Lorenzo, Suchitoto. *Emociones*, dentro de ESFOTO06 en la Casa de la Cultura de Suchitoto. *Escultura*, de Miguel Martino, organizada por el Grupo TEA en la Casa del Escultor en Suchitoto. *Tientos y Variaciones* de David Henríquez, organizada por el Grupo TEA, en Suka-fe Bar del Hostal Dos Gardenias, Suchitoto. *Raíces*, de Patricia Salaverría, organizada por el Grupo TEA en Las Cabañas de Apaneca, Ahuachapán. *Escultura*, de Ricardo Hernández, organizada por el Grupo TEA en la Casa de la Cultura de Apastepeque. *Exposición de Pintura y Escultura* en la Casa de la Cultura de Sonsonate.

*Túnel Transparente* de Cristina Gozzini en el CCE de Guatemala. *Universos* de Carmen Elena Trigueros y Ronald Morán en el CCE de Guatemala. Santiago Beltrán Valladares, Carmen Elena Trigueros y Ronald Morán son incluidos en *El Jardín de las Delicias* en la Galería “Carlos Woods”, Guatemala. Alex Cuchilla gana el primer premio de la subasta *Juannio* en Guatemala. José Rodríguez es incluido en *Trastienda*, en la Galería Loft-5 Arte Actual, en Guatemala. Verónica Vides

es incluida en una exposición colectiva en la Galería Sol del Río, Guatemala. *Postales de Viaje* de Guillermo Araujo en la Alianza Francesa de Tegucigalpa, Honduras. *Postales*, de Guillermo Araujo dentro del *XII Festival Internacional de Danza Contemporánea* en Managua, Nicaragua. *Trabajos Escultóricos* en EspIRA/La Espora, Nicaragua; artistas salvadoreños: Dalia Chévez y Guillermo Araujo. Guillermo Araujo es incluido en *Garganta trans Oído-Cotidianos* en Café Minutos, en San José, Costa Rica. Jorge Palomo es incluido en *¿Qué Centroamérica? Una Región en Debate* en el MADC de San José, Costa Rica. Dalia Chévez es incluida en la *II Muestra de Arte Emergente* en el MADC de San José, Costa Rica. Luis Paredes es incluido en *Estrecho Dudoso-Límites* en TEOR/ética y el MADC de San José, Costa Rica. Mayra Barraza es incluida en *Valoarte*, en San José, Costa Rica.

*2ª Exposición Internacional de Arte Centroamericano* en Edu Art Gallery, Panamá; artistas salvadoreños: Francisco Zayas, Antonio Lara, Giovanni Gil, Mauricio Linares y Marco Valencia. Santiago Beltrán Valladares en la Galería Imagen, Panamá. Santiago Beltrán Valladares en la Galería Praxis, México. Sofía Viaud es incluida en *Vertientes, Exposición Gráfica* en la Sala “David Alfaro Siqueiros” en Morelia, México. Simón Vega es incluido en la *IX Bienal de La Habana*, Cuba. Guillermo Araujo es incluido en *Asomo al Arte Digital de El Salvador* en la Galería de Arte Contemporáneo Luz y Oficios en La Habana, Cuba. Guillermo Araujo es incluido en el *VIII Salón Internacional de Arte Digital* en el Centro Cultural “Pablo de la Torriente Brau” en La Habana, Cuba. *XVI Art Miami* en el Centro de Convenciones de Miami Beach, Florida, donde L.A. Gallery (salvadoreña) representa a Carmen Elena Trigueros, y Milanese Prometeo Gallery

(italiana) y la Revista ArtNexus representan a Ronald Morán. Santiago Beltrán Valladares es incluido en *Arteamérica, Feria de Arte Latinoamericano*, en Miami, Florida. Armando Solís es incluido en *Creative Private Collection* en el Bass Museum of Art, en Miami, Florida. Antonio Romero y José Rodríguez son incluidos en *Central American Art* en The Americas Collection, Coral Gables, Florida. *Arte Contemporáneo de El Salvador* de ADAPES en SomaArts Bay Gallery, San Francisco, California, con Carlos Cañas, Ricardo Carbonell, Roberto Huevo, Armando Solís, Ana Zamora, Antonio Lara, Carlos Párraga, Giovanni Gil, Héctor Tadeo, Francisco Zayas, Flor Nuila, Marta Eugenia Valle, Nahúm Nuila, Rubén Silhy, Álex Cuchilla, Antonio Bonilla, Augusto Crespín, Carmen Elena Trigueros, José Rodríguez, Mauricio Linares, Teyo Orellana, Romeo Galdámez, Marco Valencia, Carmen Alegría, Marta Ayala, Iván Bran, Carlos Cartagena, Ricardo Cartagena, Víctor Cartagena, Martivon Galindo, Romeo Osorio, Francisco Orrego, Mario Ros, Ricardo Picardo Portillo, Tessie Scharaga y Roxana Santos Hayden; curadores: Astrid Bahamond, Ana Feldman, Romeo Osorio y Francisco Zayas. José Rodríguez es incluido en la subasta *Auction 06* del Museo de Arte Latinoamericano (MOLAA) en Long Beach, California. Muriel Hasbún es incluida en *Latin American Photography 2: Selection from the LULAG Collection* en el Centro de Artes Zoellner, en Bethlehem, Pensilvania. Simón Vega y Walterio Iraheta son incluidos en *Material Matters* en Maryland Art Place, en Baltimore, Maryland; curador: Jason Hughes. Ahtzic Silis (premio) es incluido en el *Concurso Rompiendo Fronteras*, en el Latin American Cultural Space, en Washington, D. C. Muriel Hasbún y Ahtzic Silis son incluidos en *Rompiendo Fronteras/Breaking Borders* en

el Museo de Arte de las Américas de la OEA, en Washington, D. C. *Documented: The Community Blackboard* de Muriel Hasbún en el Museo de Arte de las Américas de la OEA, en Washington, D. C. *Learning to Play* de Ronald Morán en New World Museum, Houston, Texas. *Trace*, de Muriel Hasbún dentro de *FotoFest International Biennial of Photography*, en Heritage Gallery, en Houston, Texas. *Rays of Light: Hope, Life and Art in El Salvador*, con los alumnos del Bajo Lempa de Joalgar en Las Manitas Avenue Café, Austin, Texas. *Fragmentos*, de Guillermo Perdomo en el Consulado de El Salvador en Nueva York. *Bluesencia* de Fernando Pleités en el Consulado General de El Salvador en Montreal, Canadá. *Invitación a un Sueño* de Ignacio Basauri en Montreal, Canadá. Antonio Romero es incluido en *Colección Invierno-Verano* en la Maison de la Culture Cote-des-Neiges de Montreal, Canadá. Verónica Vides es incluida en *Trabajo Barato* en el CCE de Buenos Aires, Argentina. *Crías de Hierro* de Verónica Vides en Espacio Ecléctico, en Buenos Aires, Argentina. *Disparates, Toño Salazar* del MARTE en la Casa de América Latina en París, Francia; curador: Miguel Huezo Mixco. Guillermo Araujo y Ahtzic Silis son incluidos en la *Bienal de Lyon*, Francia. *Fragmentos*, de Guillermo Perdomo en la Galería Amdragos, Madrid, España. *Vigilantes Invertidos* de Simón Vega en el Mercado de Fuencarral, en Madrid, España. Rafael Díaz es incluido en *Crismas Apócrifos* en el Instituto Europeo de Diseño, en Madrid, España. Guillermo Perdomo es incluido en *Vientos Iberoamericanos* en el Museo de Valencia, España. *Postales de Viaje* de Guillermo Araujo en El Disbarat, Barcelona, España. *Toni Mena: Pinturas* en la Galería Delbaró, Cadaqués, España. Yanira Elías es incluida en *Tres Mujeres*,

*Tres Continentes* en Casagrande, en Figline Valdarno, Italia. Yanira Elías es incluida en *Arte-Hispanoamericano* en el Palacio de Parte Guelfa, en Florencia, Italia. Sofía Viaud es incluida en *Arte y Oficio, Estampa Mexicana Contemporánea* en el Museo Estatal de Arte “F. A. Kovalenko”, en Krasnodar, Rusia. Flor Nuila es incluida en el *III Salón de Arte Contemporáneo en Latinoamérica y Japón*, en Ashiya y en Kobe, Japón. Walterio Iraheta (mención honorífica) es incluido en el *Concurso Internacional de Fotografía “Save the Children”* de la UNESCO.

Enrique Salaverría recibe el Premio de Cultura en la rama de Escultura del Centro Cultural Salvadoreño. Homenaje a Armando Solís en el Teatro Universitario de la UES. Conchita Kuny Mena recibe un reconocimiento de la Escuela de Comando y Estado Mayor “Dr. Manuel Enrique Araujo” por la donación de un retrato del presidente Araujo. Mauricio Linares recibe el Premio de Pintura del CNR. Antonio Mena gana el Premio Talento del Año de la Secretaría de Juventud. Muriel Hasbún recibe una Subvención de Desarrollo para la Facultad del Corcoran College of Art and Design en Washington, D. C. Muriel Hasbún es finalista de The No Strings Foundation de Los Ángeles, California. Sonia Melara recibe el Premio de Adquisición de los fundadores del Museo “Leslie Lohman”. Ronald Morán es incluido en la revista *Exit* (España) como uno de los 100 principales artistas latinoamericanos. Se estrena el documental sobre Salarrué *La manzana azul* de Tomás Guevara. La obra *Non compus mentis* de Benjamín Cañas es subastada por USD\$ 42,000 en Christie’s de Nueva York. La obra *Botella rosa* de Mauricio Aguilar es subastada por USD\$ 1,200 en Christie’s de Nueva York. En Estados Unidos, muere Leonidas Ostorga.



---

# 2007

El Censo de Población y Vivienda reporta 5,744,113 habitantes en el país, y aproximadamente 1.5 millones en el Área Metropolitana de San Salvador. El presupuesto ejecutado de CONCULTURA es de USD\$ 12,006,700. Se cuenta con 172 Casas de la Cultura. Los empleados administrativos de CONCULTURA protestan para solicitar que sean incluidos en el escalafón del resto del Ministerio de Educación. La Sala Nacional de Exposiciones recibe el Escudo Azul de Protección de la UNESCO. Junta Directiva de ADAPES 2007-2009: Antonio Lara, presidente; Licry Bicard, vicepresidenta; Marco Valencia, secretario; Isaías Mata, síndico; Astrid Suárez, tesorera; Mauricio Mejía, primer vocal; Flor Nuila, segundo vocal; suplentes: Conchita Kuny Mena, Dinorah Preza y Alberto Merino. Se crea el Colectivo La FabriK, el cual incluye a los artistas Mayra Barraza, Alexia Miranda, Romeo Galdámez, Giovanni Gil, Luis Lazo, Fredis Monge, Amber Rose, Francisco Zayas y Baltazar Portillo. Se celebran el *IV Festival "Escultura es Cultura"* del Grupo TEA, y ESFOTO 07.

Astrid Bahamond dimite como directora del CENAR. Óscar Soles es profesor de Arte y Pintura en el CENAR hasta 2008. Talleres de *Performance*, *Instalación e Intervención* del Colectivo Edge Zone en el CENAR. Efraín Caravantes toma talleres de Fotografía en el CENAR. Dinorah Preza, Cony Roldán, Edwin Soriano y Efraín Caravantes toman un taller de Mosaico con Joaquín Chavarría (español) en el CENAR. Mayra Barraza toma un *Taller*

*de Arte Video* impartido por Iván Navarro en el CCE. La Escuela de Comunicación Mónica Herrera ofrece talleres abiertos de Artes Visuales. Mayra Barraza toma un taller de Educación en la Escuela de Comunicaciones Mónica Herrera. David Duke ingresa a estudiar Relaciones Públicas y Comunicaciones en la Universidad "Francisco Gavidia" hasta 2010. Milton Pocasangre toma una clase de Fotografía digital básica en la Universidad "Don Bosco". Guillermo Araujo toma un *Taller de Historia Oral y Memoria de los Migrantes* en la Academia Salvadoreña de la Historia. Lolly Sandoval da clases de pintura en la Embajada de la República de Corea hasta 2011. Dalia Chévez es becada para tomar los talleres *Escultura e Instalación* y *Cómo Pensar en la Escultura* en EspIRA/La Espora en Managua, Nicaragua. Cristina Gozzini vive entre Italia y El Salvador.

Rafael Alas es director de Programación del MARTE. Programación del MARTE: con un registro de más de 132,000 visitantes, cierra *Puntos Cardinales* y la Colección Forma se devuelve a la Fundación "Julia Díaz"; la reemplaza *ReVisiones, Encuentros con el Arte Salvadoreño* (138 obras, 77 artistas); curador: Jorge Palomo; *Carmen, 25 Litografías Originales de Salvador Dalí* de la Galería de Arte "Carlos Woods", Guatemala; *Sin Límites: Pintura Española y Salvadoreña para un Nuevo Siglo* de la Fundación ICO, España, y la Embajada de España en El Salvador; curadores: Inmaculada Corcho y Rodolfo Molina; *Un Informe para una Academia, Francisco Toledo, 43 Grabados del Maestro Mexicano Inspirados en la Obra de Franz Kafka* de la Embajada de México; *La Intimidación y el Distanciamiento, 22 Artistas Residentes de Berlín, Alemania*, de la Embajada de Alemania, curadora: Wendy Bell; *El Legado Rosa Mena Valenzuela*. Programa

*Intervenciones: Bordados sobre Pared* de Verónica Vides; *Diez Sonidos que Traigo y Diez Sonidos que Llevo a Casa* de Stephen Vitiello (estadounidense); *Sin Título (solo San Salvador puede Inspirar el Camino)* de Jason Middlebrook (estadounidense); *Se Busca*, de Danny Zavaleta; y *La Bondad de los Desconocidos* de Bert Rodríguez (estadounidense); comité de selección: Janet Phelps, Rosina Cazali y Mario Cáder-Frech. Programa *Artista del Mes* del MARTE: Verónica Vides, Licry Bicard, Rafael Varela, Luis Ángel Salinas, Titi Escalante, Mario Araujo Rajo, Conchita Kuny Mena, Antonio Hasbún, El Aleph, Leonidas Ostorga y Francisco Reyes. Subasta *Sumarte 2007* en el MARTE; premios: Walterio Rojas Hidalgo, José Rodríguez y José David Herrera; mención de honor para Santos Arzú Quioto; jurado: Félix Ángel (colombiano), Sofía Lacayo Remy (estadounidense) e Ileana Alvarado Venegas (costarricense). *Exposición Anual de Escultura de los Estudiantes de la Escuela de Artes de la UES*, del Grupo TEA en el MARTE.

Reabre, aunque no de manera oficial, el Museo Forma en el antiguo local del Patronato con una exhibición temática de 85 obras; curadores: Astrid Bahamond y Rafael Alas. *Discursos Alternos* en el Museo Forma con Mayra Barraza, Verónica Vides, Alexia Miranda, Ana Urquilla, Amber Rose, Dalia Chévez y Claudia Olmedo. Expo-venta *Solidarios en el Arte* del Museo Forma: curadores: Astrid Bahamond y Silvia Herrera Ubico (guatemalteca). *XXII Palmarés Diplomata* en la Fundación “María Escalón de Núñez”; jurado: Conchita Kuny Mena, Coralía de Zablah, Elidia Lecha de Lindo, Salvador Choussy y Augusto Crespín. *Un Legado a mi País* de Napoleón Alberto Escoto en la Fundación “María Escalón de Núñez”. Colectivo La FabriK en la Fundación

“María Escalón de Núñez”. *Intersecciones* de EspIRA/La Espora en la Fundación “María Escalón de Núñez”. *American Beauty* (fotografía) de Teyo Orellana en el Teatro “Luis Poma”. *Obra Reciente* (pintura, escultura y arte objeto) de La FabriK en el Teatro “Luis Poma” con Luis Lazo, Mayra Barraza, Romeo Galdámez, Giovanni Gil, Alexia Miranda, Fredis Monge, Baltasar Portillo, Amber Rose y Francisco Zayas. *Reflexiones*, de Tatiana Gámez (objetos) en el Teatro “Luis Poma”. *Divagaciones de un Arquitecto*, de Salvador Choussy en el Teatro “Luis Poma”. David Méndez (fotografía) en el Teatro “Luis Poma”. Alumnos de la Academia Tonatiú de Joalgar en el Teatro “Luis Poma”. *Enrique Salaverría, Retrospectiva de un Escultor* del Grupo TEA en la Sala Nacional de Exposiciones; curador: Jorge Palomo. *En el Tren de la Vida*, retrospectiva de Salvador Llorca en la Sala Nacional de Exposiciones; curadora: Astrid Bahamond. *Lienzos de Ensueño*, retrospectiva de Conchita Kuny Mena en la Sala Nacional de Exposiciones; curadora: Astrid Bahamond. *Retrospectiva de Napoleón Alberto Escoto* en la Sala Nacional de Exposiciones. *IV Salón de Dibujo “Tránsito y Permanencia” en Homenaje a Miguel Ángel Orellana* en la Sala Nacional de Exposiciones. *III Exposición Internacional de Grabado* en la Sala Nacional de Exposiciones. *En la Rebusca... Salvadoreños en sus Oficios* de ASA2000 en el MUNA. *Mirando desde Afuera*, fotografías de Francis Roudiere (francés) en el MUNA. *Festival Fuerza Joven* de la Secretaría de la Juventud en el MUNA: Sara Boulogne, primer lugar en la categoría de Diseño de producto y Escultura. *La Ciudad Imaginada* (fotografía) de Sandro Stivella en el MUNA. *XIV Exposición de Arte Nacional* de la ADS en el MUNA. *San Salvador, Memoria de sus Calles* de Sandro Stivella en el MUPI. *Las Gracias de Dar Gracias*

(homenaje a Salarrué) en el MUPI con obras de Negra Alvarez, Zélie Lardé, Aída, Olga y Maya Salarrué. *Mujer u Objeto* de Johannes Boekhoudt (holandés) en el MUA de la UTEC. Rosa Mena Valenzuela en el MUA de la UTEC. *Homenaje a los Olvidados* de Iván Cerritos en el Teatro Presidente. *El Salvador Revelado: Imágenes de la Próxima Generación* de Barry Gordon en el Teatro Presidente. *Germen Colección* de Edwin Soriano, organizada por el Grupo TEA en el Teatro Presidente. *Corpus*, de Antonio Romero en el Teatro Presidente. *I Certamen Nacional de Pintura* en la Asamblea Legislativa. *IV Bienal de Arte Paiz* en CIFCO; premios: a) categoría Artistas Invitados: Glifo de Oro a Walterio Iraheta, Glifo de Plata a Bonegres Guevara, Glifo de Bronce a Alberto Merino; menciones honoríficas para Gladis Fuentes, Nahúm Nuila y Antonio Romero; b) en la categoría Libre: Glifo de Oro a Otto Hernández, Glifo de Plata a Boris Ciudad Real, Glifo de Bronce a Francisco Márquez; menciones honoríficas para Besy Salguero, Antonio Castillo y Carlos Menjívar; jurado: Astrid Bahamond, Miriam Káiser (mexicana) y Gérard Saurin (francés). *Certamen Cultural de Dibujo, Pintura y Letras* de la Corte Suprema de Justicia; premios en Pintura: Kelita Sarai Jovel, Aldo Alemán Palacios, Mauricio Alexander Flores y Alberto Merino; jurado: Mayra Barraza.

El director del CCE es Juan Sánchez. *Coacción*, de Ronald Morán en el CCE. *Mis Pies son mis Alas* de Walterio Iraheta en el CCE. *Diagrama*, de Cristina Gozzini en el CCE. *Transurbana 100% Original* de Simón Vega en el CCE. *And the Show Must Go On* de Luis Cornejo en el CCE. *Miguel Martino: Maderas Recuperadas, Ensambladas y Talladas* en el CCE. *VIII Premio de Arte Joven* en el CCE, y luego en el Centro Cultural de La Unión, organizado y

auspiciado por el CCE, MAPFRE-La Centroamericana y el Grupo Calvo; premios: Jenniffer Miguel Reinhardt, segundo premio; Miguel Orlando Rivas, tercer premio; Alexia Miranda, mención de honor; la obra de Rivas causa controversia al apropiarse una fotografía sin crédito para el autor de la original. El CCE cumple diez años y lo celebra con la exposición *10 + diez*, que muestra parte de su colección e incluye obras de Simón Vega, Antonio Bonilla, Walterio Iraheta, Antonio Romero, Ricardo Torres, Álex Cuchilla, Ludwing Lemus, Mayra Barraza, Augusto Crespín, Mauricio Mejía, Teyo Orellana, Guillermo Perdomo, Óscar Soles, Negra Alvarez, Kaori Sekine, Benjamín Saúl, Santiago Beltrán Valladares, Miguel Martino, Bernabé Crespín y Carlos Cañas. *Aquí y Ahora: Transcultura* en el CCE, con Mayra Barraza, Walterio Iraheta, Alexia Miranda, Ronald Morán, Antonio Romero, Ana Urquilla, Simón Vega, Verónica Vides, Danny Zavaleta y otros artistas internacionales; curadoras: Rebeca Dávila, Alanna Heiss y Alanna Lockwood. *Arte bajo la Lluvia –exposición y performance–* en el CCE. *Populart* (arte popular) en el CCE. *Cuerpos Luminosos* de Alberto Merino en el Centro Cultural Salvadoreño. *Exposición Colectiva en Homenaje a Antonio Lara* en el Centro Español. *I Salón de Verano 2007* de ADAPES en el Centro Español. *Aquí Afuera* de Ricardo Clement en el Centro Cultural de México. *Desde la Luz* de Sandra Alvarado, organizada por el Grupo TEA en el Centro Cultural de México. *Sin Título* de José Rodríguez en el Centro Cultural de México. Exposición de las alumnas del Taller de Elisa Archer en el Centro Cultural de México: Miriam de Grabs, Nicole Ewertz, Cristina de Parker, Margarita Llach y María Mercedes Schöenberg. *De las Cosas Pequeñas* de Mayra Barraza en el Foro Cultural Alemán. *De Amaneceres y*



*Atardeceres* de María Elena Palomo en el Foro Cultural Alemán. *Miradas desde la Infancia* de Ángela Mejías en la Alianza Francesa. Exposición colectiva de escultura *Homenaje a Emile-Antoine Bourdelle* del Grupo TEA en la Alianza Francesa. *Expresiones en Piedra* de Besy Salguero, organizada por el Grupo TEA en la Alianza Francesa. *Rescate de Valores Regionales*, de Abel Israel Moreira “Chapel” en la Alianza Francesa. *Cristales y Transparencias* de Fredy Ramón Pacheco (venezolano) en la Alianza Francesa. *Absolu Féminin* (pintura) de MATIS en la Alianza Francesa. *Formas Cromáticas* de Alberto Merino en la Alianza Francesa. *10 Mujeres para 10 Palabras* en la Alianza Francesa. *Seguras en Redes (SER)* de Guillermo Araujo en la Alianza Francesa. *Salón de la Escultura en Homenaje a Mauricio Álvarez* del Grupo TEA en el Liceo Francés. *Salón de Pintura en Homenaje a Nicole Schwartz* en el Liceo Francés.

*XVII Muestra de Pintura y Escultura Latinoamericana* en la Galería Espacio. *Abstráctica 2007* en la Galería 1-2-3, con Carlos Cañas, Roberto Galicia, Víctor Barriere, Hernán Reyes, Juan Carlos Rivas, Orlando Cuadra, David Herrera, José Rodríguez, Rodolfo Molina, Mauricio Linares, Fernando Pleités, Danny Zavaleta, Ino, Amber Rose, Rubén Silhy y Antonio Mena. Tata Navia (colombiana) en la Galería 1-2-3. *Generación X* en la Galería La Pinacoteca, con Mayra Barraza, Camila Sol, Luis Lazo, Orlando Cuadra, Óscar Soles y Rodolfo Molina. *Exposición Colectiva* en la Galería La Pinacoteca con Teyo Orellana, José Rodríguez, Denis Elvir y Manuel Sandoval. *Exposición Benéfica* para la Asociación Nacional de El Salvador de la Orden de Malta en la Galería La Pinacoteca. *Neofiguración en Piedra* de Dinorah Preza en la Galería Studio. *Víspera de la Alegría* de Flor Nuila

en la Galería Studio. *Exposición Colectiva de Grabado* en la Galería Azul y Blanco, con Licry Bicard, Giovanni Gil, Antonio Mena, Miguel Ángel Polanco, Judy de Quirós y Sofía Viaud.

*Homenaje a Pedro Acosta García* en la Pinacoteca “Roque Dalton” de la UES. *Sensus Eróticos II* en la Pinacoteca “Roque Dalton” con Antonio Bonilla, Héctor Hernández, Teyo Orellana y Carlos Quijada. *IV Salón de Arte Contemporáneo Japón–El Salvador* (grabados) de la Embajada de Japón en el CENAR. *Exposición Colectiva del Grupo Barro y Fuego* (cerámica), del Grupo TEA en el CENAR. *Exposición del Resultado del Taller de Mosaicos y Moldes para Escultura* del Grupo TEA en el CENAR. *Personajes* (fotografía) del Taller de Fotografía en el CENAR, con Herberth Portillo, Joe Escobar, Ricardo Quiteño y Sandro Stivella. *Reflejos de un Rincón*, alumnos de Fotografía de la Escuela de Artes Aplicadas en la UJMD. *Esculturas con Materiales de Desecho* de los alumnos de la Escuela de Artes Aplicadas en la UJMD. *Entornos de Luz y Sombra* de David Méndez en la Universidad “Don Bosco”. *Un Mundo Saturado de Imágenes* de los alumnos de Fotografía en la Escuela de Comunicaciones Mónica Herrera. *Instalación*, del Grupo TEA en La FabriK. *Fragmento* dentro de ESFOTO y del Colectivo La FabriK en La FabriK; curadora: Mayra Barraza. Visita del colectivo de artistas estadounidense Edge Zone a los artistas de La FabriK. *Código de Barras* en La FabriK. *Exposición del Taller “Trazos y Colores de Arte Especial”* (alumnos no videntes de Joalgar) en la Casa de la Cultura del Centro. *Arte al Descubierta* de La Ventana en las vallas publicitarias de San Salvador, con obras de Negra Alvarez, Miguel Martino, Tito Hasbún, Antonio Bonilla, Romeo Galdámez, Teyo Orellana, Luis Lazo, Óscar Soles,

Luis Galdámez y Licry Bicard. *El Centro Histórico en la Mira de los Niños y las Niñas*, en la plaza Gerardo Barrios.

*Exposición Colectiva* del Club Kiwanis Los Robles en el Hotel Sheraton Presidente.

*Pequeñas Realidades* de Marielos Imery, organizada por el Grupo TEA en el Centro Comercial La Gran Vía. *Luz y Color* en La Gran Vía con Lolly Sandoval, Flor Nuila, Margarita Orellana, Delmy Guandique, Ana Victoria Avilés, Margarita Libier, María Elena Palomo y Ana Zamora. *Exposición de Mujeres Artistas en Beneficio de la Campaña de Lucha Contra el Cáncer de Mama* en La Gran Vía.

*Expo-Arte Mujer 2007 en Homenaje a Astrid Suárez* de ADAPES en La Casona, Galerías.

Augusto Crespín en la *X Muestra Cultural* de AGAPE en La Hacienda de Los Miranda. *Dos Matices*, de Rosa Berfalia Pineda y Cándido Pineda en Los Tacos de Paco. *Retratos de Familia* de Carlos Quijada en Los Tacos de Paco. *Hiperrealismos y Deformaciones*, dibujos de los alumnos del Lic. Carlos Quijada, profesor de la Escuela de Artes de la UES, en Los Tacos de Paco. *Tazzitas* de Guillermo Araujo en La Cantata del Café.

*Historia Tallada, Arte Religioso* de CONCULTURA y la Alcaldía de Santa Tecla en el Museo de la Ciudad, Santa Tecla.

*XXI Exposición Nacional de Artes Plásticas en Homenaje a Rafael Varela* de APACULSA en el Teatro de Santa Ana. *Hallazgos*,

*Exposición Colectiva de Escultores de Occidente* del Grupo TEA en el Teatro Nacional de Santa Ana. *Estampas de Turquía* de Lizzette Marengo y Max Dreyfus, y *Alto Contraste* de Chamba Acosta en el Centro Arte para la Paz de Suchitoto. Exposición de Miguel Martino organizada por el Grupo TEA en La Casa del Escultor, Suchitoto.

*Fragmentos de Vida* de Cony Roldán y *Transformaciones* de Anja Nina Kramer,

organizadas por el Grupo TEA en la Galería de Pascal, Suchitoto. Andrés Ujueta y Alberto Merino en la Galería de Pascal, Suchitoto.

*Encuentro con los Cuentos de Barro de Salarrué*, de Negra Alvarez en la Galería de Pascal, Suchitoto. *Carlos Cañas en Suchitoto, 16 Años de Obras Inéditas (1990-2006)* en la Galería de Pascal, Suchitoto. Raúl Elas Reyes en la Galería de Pascal, Suchitoto. *Exposición Colectiva del Grupo TEA* en la Galería de Arte Terra, Salcoatitán, Sonsonate. *La Vida Rural en El Salvador a través del Arte* se presenta en formato de biombos en las Casas de la Cultura del país, hasta el 2008. Exposición colectiva de pintura y escultura en Sonsonate. Ahtzic Silis en La Casa Alegre, en Alegría, Usulután.

*Regresiones, el Circo 2*, de César Menéndez en la Galería “Carlos Woods”, Guatemala.

Antonio Romero y Mayra Barraza son incluidos en *Atando Cabos* en la Galería “Carlos Woods”, Guatemala. Ronald Morán en el CCE de Guatemala. Orlando Rivas es incluido en la *Subasta del Club Rotario* en Guatemala. Rodolfo Walsh es incluido en la subasta *Juannio* en Guatemala. *Coacción*, de Ronald Morán en el CCE de Tegucigalpa, Honduras. Dalia Chévez es incluida en *Intersecciones* de EspIRA/La Espora en el Museo de Identidad Hondureña en Tegucigalpa, Honduras. Dalia Chévez es incluida en una Exposición Colectiva en el espacio de EspIRA/La Espora en el Instituto Nicaragüense de Cultura en Managua, Nicaragua. *Opciones para Escapar* de Ronald Morán en el MADC, en San José, Costa Rica.

*Ganadores del Concurso Fundación Clic 2004-2006* en el MADC, en San José, Costa Rica. Antonio Romero es incluido en *IVA Impuesto al Valor Agregado* en el MADC, en San José, Costa Rica. Mayra Barraza es incluida en la *V Bienal Iberoamericana de Video y Arte Digital “Inquieta Imagen”* en el MADC, en San José,

Costa Rica. Dalia Chévez y Rosario Moore son incluidas en *Landings 4* en el MADC, en San José, Costa Rica. *Disparates, Toño Salazar* del MARTE en el Museo de Arte Contemporáneo de Panamá. *Introspectiva* de Sofía Viaud en la Sala “Efraín Vargas”, Casa de la Cultura de Morelia, México. *Óseo Plasma* de Sofía Viaud en la Sala “David Alfaro Siqueiros” de la Escuela Popular de Bellas Artes, en Morelia, Michoacán, México. Sofía Viaud es incluida en la *Muestra Estatal “Efraín Vargas”*, en la Casa de la Cultura de Morelia, México. Sofía Viaud es incluida en *Residencias de la Mirada* en ProArt, en Michoacán, México. Mayra Barraza es incluida en la *Nueva Bienal de Arte: Interactiva 07* en Mérida, México; curador: Jorge Albán. Ronald Morán es incluido en *X Bienal de La Habana*, Cuba. Los premiados del Clic –Alexia Miranda, German Hernández y Guillermo Araujo– en el *IX Salón y Coloquio de Arte Digital* en el Centro Cultural Cinematográfico en La Habana, Cuba. Dalia Chévez y Rosario Moore son incluidas en *Landings 6* en la Casa de las Américas, en La Habana, Cuba. *Magia Imagen* de Wixnamickcín –Mauricio Mejía, El Aleph y Edmundo Otoniel Mejía– en la Galería de Arte Nader, en Santo Domingo, República Dominicana. Mayra Barraza gana el Premio Igualitario del *VI Salón de Dibujo* de Santo Domingo, República Dominicana. Guillermo Araujo es incluido en la *III Trienal Internacional de Tile Cerámico* en el Museo de Arte Moderno de Santo Domingo, República Dominicana. Muriel Hasbún es incluida en *Tell Me a Story: Narrative Photography Now* en el Museo de Artes Fotográficas de San Diego, California; curadora: Merry Foresta. Dalia Chévez y Rosario Moore son incluidas en *Landings 5* en el Museo de Arte de las Américas de la OEA, en Washington, D. C. Muriel Hasbún es incluida en *Directions*, en el Instituto

Cultural de México en Washington, D. C.; curadoras: Irene Clouthier y Laura Roulet. *Blanco Intenso* de Ronald Morán en Kevin Bruk Gallery, en Miami, Florida. Ronald Morán es incluido en *Art Basel*, Miami Beach, Florida. Mayra Barraza y Alexia Miranda son incluidas en *Art of Uncertainty, Edge Zones Contemporary Art Fair '07*, en Wynwood Art District, Miami, Florida. Romeo Galdámez es incluido en una *Exposición Colectiva de Arte Contemporáneo de El Salvador* en Alpha Fine Art Gallery, Miami Beach, Florida. *Lección de Vuelo* de Walterio Iraheta en Chelsea Gallery, en Miami, Florida. *Ibero American Art Exhibition* de la Asociación de Cónsules Iberoamericanos en Chicago en State Street Gallery, Chicago; artistas salvadoreños: Antonio Bonilla, Carlos Cañas, Mauricio Mejía, Edmundo Otoniel y María Elena Palomo. Sonia Melara es incluida en la exposición de apertura del Museo de Arte Gay y Lesbiano “Leslie Lohman” en Nueva York. Sonia Melara es incluida en *Adquisiciones Recientes* del Museo de Arte Gay y Lesbiano “Leslie Lohman” en Nueva York. Sonia Melara y Ana María de Martínez son incluidas en *Latin Masters* en el Museo de Arte del Condado Nassau, Nueva York. Muriel Hasbún es incluida en *Homeland: Video Festival*, en la Sociedad para la Educación Fotográfica de Woodstock, Nueva York. *Barquitos de Papel* de Muriel Hasbún en el Instituto Hemisférico de la Universidad de Nueva York y en el Centro Cultural Recoleta en Buenos Aires, Argentina. Ronald Morán es incluido en *Deshonra y Violencia en el Contexto Iberoamericano* en el CCE de Montevideo, Uruguay. Ronald Morán es incluido en la *Bienal de Venecia*, Italia. Yanira Elías y Esael Araujo son incluidos en *Itinerario 2007* en Studio Pratt, en Roma, Italia. Walterio Iraheta es incluido en la *III Bienal de Arte Contemporáneo de Valencia*, España.



Guillermo Perdomo es incluido en *Vientos Iberoamericanos* en el Museo de Arte Contemporáneo “Florencio de la Fuente”, en Valencia, España. *Desfases*, de Guillermo Perdomo en la Galería Amdragos en Madrid, España. Víctor Erazo es incluido en la Galería Sargadelos, Madrid, España. Nicole Schwartz gana el primer premio “Prix Maxime Juan” del *Salón de Obras sobre Papel* en el Grand Palais de París, Francia, con la obra *Viaje azul*.

*Architectures* de Vladimir Montúfar en Galerie Vallois, *Sculptures Contemporaines*, en París, Francia. *Retrospectiva* de Guillermo Perdomo en el Centro Cultural de la Asociación Cornac, en París, Francia. Ahtzic Silis en Chapelle de la Trinité, en Lyon, Francia. *Nuites Latinas* de Ahtzic Silis en Otentik Café en Lyon, Francia. Guillermo Araujo es incluido en *Art Populaire Salvadorien* en l’Espace Confluences de Lyon, Francia. Antonio Mena en Pfeister Gallery de Gudjem, Dinamarca; curador: Jon Micke. Licry Bicard es incluida en el *Simposio de Arte “Artist Proof”* en Ein Hod, Israel; participa en la exposición del Simposio titulada *Punto de Encuentro* en el Centro Castra de Haifa. Guillermo Araujo es incluido en el *Salón de Arte Digital Salvadoreño* en el Centro Cultural Francés de Libreville, Gabón. Mayra Barraza es incluida en el *IV Salón de Arte Contemporáneo Latinoamericano* en el Centro de Arte Kouryu, en Japón.

Enrique Salaverría gana el Premio Nacional de Cultura en la rama de Escultura. Antonio Lara recibe un reconocimiento especial de la Asamblea Legislativa. Camilo Minero recibe un homenaje del Teatro Universitario de la UES. Salvador Llord recibe un reconocimiento de ADAPES. Dinorah Preza recibe un reconocimiento de ADAPES. Joalgar recibe un reconocimiento de la Alcaldía Municipal de La Libertad. Joalgar recibe un reconocimiento del Consejo

Nacional de Atención Integral a la Persona con Discapacidad (CONAIPD). Delmy Guandique y Flor Nuila reciben reconocimientos de la ADS. Muriel Hasbún recibe el Premio de Investigación Creativa de la Facultad del Corcoran College of Art and Design en Washington, D. C., y la Subvención para Proyectos Creativos del Consejo de Arte y Humanidades del Condado de Montgomery, Maryland. El Museo Forma publica *Pincel, luz, color: Zelig Lardé, Julia Díaz, Rosa Mena Valenzuela*, de Carmen González Huguet. Se publica *Río de luz* de Maricella Ávila, ilustrado por El Aleph. Un inventario de la Colección del Museo de Arte Latinoamericano de la OEA en Washington, D. C. incluye obras de los siguientes artistas salvadoreños: Mauricio Aguilar, Benjamín Cañas, Roberto Galicia, Roberto Huevo, César Menéndez, Salarrué, Negra Alvarez, Patricia Salaverría, Luis Alfredo Cáceres Madrid, María Teresa Díaz Colocho y Muriel Hasbún. Salvador Llord dona la obra *Equilibrio sonoro* a la Colección Nacional, la primera donación de obra en casi 30 años, y *Mesa de tres enigmas* al Museo Forma. La obra *Sin título* de Benjamín Cañas se subasta en Christie’s, Nueva York, por USD\$ 25,000. Muere Manuel Elías y, en Canadá, Ana Julia Álvarez de Bovard.

---

# 2008

El presupuesto ejecutado de CONCULTURA es de USD\$ 11,627,400. Reabre el Teatro Nacional de San Miguel tras su restauración. Reabre el Teatro Nacional de San Salvador tras siete años de reparaciones. Abre el Museo Fernando Llort en La Palma, Chalatenango. Se inaugura el Museo de Obras Maestras de la Pintura Nacional del Teatro de las Ruinas en Suchitoto. Correos Nacionales emite sellos postales con diseños de Fernando Llort. Se devela *La Memoria Vive* de Miguel Martino en el Centro de Arte por la Paz, Suchitoto. Se forma el Grupo Artificio, integrado por Jaime Izaguirre, Dalia Chévez, Mauricio Esquivel y Natalia Domínguez. Se forma el Colectivo Urbano compuesto por René Melgar, Jorge Merino, Elmer Flores, Evan López y Efraín Cruz. Se forma el Grupo Trípode con David Gallardo y Julio López. Se celebran el *V Festival Internacional de "Escultura es Cultura"* del Grupo TEA y ESFOTO 08. Dalia Chévez trabaja en el programa "Escuelas Viajeras" de Intervida.

Rebeca Dávila es directora del CENAR. Edwin Soriano es profesor de Escultura y Fundición de bronce en el CENAR. Efraín Caravantes egresa del Diplomado en Artes Visuales, especialidad en Grabado del CENAR. Flor Nuila cursa un Diplomado en Mosaico en el CENAR. Mauricio Kabistán participa en un taller sobre Arte Contemporáneo en el CENAR. Miguel Mira es docente de Pintura, Escultura, Grabado y Dibujo en la Escuela de Artes de la UES. Sara Boulogne es docente de la Escuela de Artes de la UES hasta 2009. Sara Boulogne egresa de Licenciada en Artes Plásticas,

opción Cerámica, de la Escuela de Artes de la UES. Mauricio Kabistán egresa de Licenciado en Artes Plásticas, opción Cerámica, de la Escuela de Artes de la UES. Yanira Elías es docente de Diseño gráfico en la Universidad Don Bosco hasta 2014. Óscar Soles es docente de Arquitectura en la UCA hasta 2009. Óscar Soles ofrece talleres de Arte e Instalaciones Artísticas en la UCA. Dalia Chévez toma un taller de Video en la UCA. Antonio Romero es instructor de Artes para el Proyecto Jóvenes Talentos del Ministerio de Educación (MINED) y la UTEC hasta 2009. Sara Boulogne participa en la *IV Capacitación Docente "Artes en las Aulas"* del MARTE y el MINED. Sherwin Williams ofrece un *Seminario sobre Pintura y Color para Artistas*. Nahúm Nuila participa en el taller *De pincel a píxel* en el CCE. Dalia Chévez toma un *Taller de Audio* en el CCE. María Elena Palomo asiste a un *Taller de Restauración de Libros* en el MUNA. Dinorah Preza participa en el Curso para Potenciar Habilidades Artísticas en el Área de Metal Mecánica del ITCA-FEPADE. Milton Pocasangre participa en el curso *Illustrator Básico* en la Universidad Don Bosco. El artista costarricense Joaquín Rodríguez del Paso imparte un taller y charlas en el MARTE, el CENAR y el CCE, invitado por el Colectivo Artificio. Dalia Chévez y Mauricio Kabistán toman diversos talleres del Colectivo Artificio en el MARTE. Flor Nuila recibe una beca de la Alianza Francesa. Marvin Quintanilla ofrece talleres de dibujo y pintura a los empleados de Unilever y en la colonia Santa Lucía de Ilopango. Cony Roldán toma clases de dibujo y pintura con Ignacio Basauri en la Societá Dante Alighieri. Dalia Chévez ofrece un *Taller de Dibujo* en la Casa de la Cultura de Ciudad Delgado. Mauricio Linares lleva a cabo una residencia artística para el *Taller de Grabado Ecológico* del Centro de Artes de San Agustín, en Oaxaca, México,

patrocinado por la Agencia de Cooperación de España y el Fondo Nacional para la Cultura de México. Maira Rivera emigra a Miami, donde estudia dibujo y pintura en Art Atelier Academy hasta 2010, y toma clases privadas con María Teresa D'Azucena. Sofía Viaud es profesora de Difusión cultural y del Taller de Pintura del Tecnológico de Monterrey, y de Dibujo de la figura humana en la Universidad Latina de América, ambas instituciones en México.

En mayo, al cumplir cinco años, el MARTE ha sido visitado por más de 178,000 personas.

Programación del MARTE: *Elucubración Marsupial o el Magnetismo de la Mantis* del Grupo Adobe; *Raúl Elas Reyes: Trascendiendo los Paisajes*; curador: Rafael Alas; *Selección Promérica para la VI Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano (BAVIC)*; artistas: Camila Sol, Ricardo Clement, Boris Ciudad Real, Guillermo Araujo, Alexia Miranda y Walterio Iraheta; jurado: Alana Lockward (dominicana), Rubens Mano (brasileño) y Juan Sánchez (español); *La Odisea Ilustrada por Marc Chagall* de la Fundación Ortiz Gurdían y el Banco Promérica; *Ciudades Periferias del Mundo, entre Espacios Físicos y Dimensiones Humanas* de la Embajada de Italia; curador: Matteo Bertolino; *José Mejía Vides: Bocetos Inéditos*; curador: Roberto Galicia; *Renaud Monfourny: Retratos*, de la Embajada de Francia; curador: Renaud Monfourny; *Crudo Blanco II* de Ronald Morán, del CCE; *Jesús Urbietta, Tierra Abnegada* de la Embajada de México; *Joan Miró, Galería de Antirretratos* de la Sociedad Estatal para la Acción Cultural Exterior (SEACEX), España, y la Fundación Joan Miró; *CONTEMPO 2008*, concurso de diseño de muebles y accesorios de la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID); *El Prócer José Simeón Cañas* de Rubén Martínez, proveniente de

la Asamblea Legislativa. Programa *MARTE Contemporáneo* (antes *Intervenciones*): *I dream of the Stans: Videos Actuales de Asia Central* de la Galería Winkleman, Nueva York; *El Suz en la Casa* de Susan Lee Chun y *Espectacular... pero Vacío* de Emilio Chapela; curadores: Leeza Ahmady, Murat Orozobekov y Edward Winkleman. Programa *Artista del Mes* del MARTE: Ronald Morán, Augusto Crespín, Romeo Galdámez, Pedro Acosta García, Ricardo Carbonell, Mauricio Linares, Luis Lazo, Mauricio Mejía, Ricardo Sagrera, José Nery Alfaro, Guillermo Perdomo y Mayra Barraza. Comienza el programa *De Nuestra Colección* en el MARTE, hasta 2011. Subasta *Sumarte 2008*; premios: Camila Sol, primer lugar; Luis Cornejo, segundo lugar, y Danny Zavaleta, tercer lugar; menciones honoríficas para Boris Ciudad Real y Carmen Elena Trigueros; jurado: Lucrecia Cofiño (guatemalteca), Rocío Fernández (costarricense) y Juan Sánchez (español). *Hocus Pocus* (rifa de obras de arte contemporáneo) de *MARTE Contemporáneo* en el Teatro Presidente; jurado: Rebeca Dávila, José Sánchez (español), Susan Lee Chun (estadounidense), Silvia Darman Cubiña (estadounidense) y Elizabeth Díaz Soto.

La directora ejecutiva del Museo Forma es la Dra. Adela de Allwood. El Museo Forma reabre oficialmente con una exposición temática y con su respectivo catálogo, *Museo Forma: Catálogo de obras, arte visual siglo XX*; curadores: Astrid Bahamond y Rafael Alas. *Retrospectiva* de Fernando Llort en el Museo Forma. *Momentos*, de Roberto Huevo en el Museo Forma. *Lo Nuestro* de Julio Hernández Alemán en el Museo Forma. *Sueños Lúdicos* de Sergio Valenzuela "Valenz" (guatemalteco) en el Museo Forma. *Girasoles y otros Personajes* de Boris Ciudad Real en el Museo Forma. *Sentido Mutuo*



de Conchita Kuny Mena y Sofía Viaud en el Museo Forma. *Quotidien* (fotografías) de Roni Mocán, Javier Marcos y Verónica Vides en el Museo Forma; curador: Walterio Iraheta. Expo-venta *Solidarios en el Arte* en el Museo Forma.

La Sala Nacional de Exposiciones recibe el nombre de “Salarrué”. *Titi Escalante, Retrospectiva* del Grupo TEA en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”; curador: Jorge Palomo. *Retrospectiva de Rubén Martínez* del Grupo TEA en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”; curador: Romeo Galdámez. *En Honor al Paisaje* de Marco Valencia en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”; curador: Rodolfo Molina. *Volver la Vista Atrás, Miguel Ángel Polanco, Retrospectiva (1960-2008)* en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”. *Hecho en Barcelona 97-08* de Antonio Mena en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”. *V Salón de Dibujo “Tránsito y Permanencia, Imaginación Latente” en Homenaje a Bernabé Crespín* en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”. *El Grabado como Pretexto* del Proyecto Soñar al Revés en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”. La Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué” inicia su programa *Artista del Mes* con una obra de Salarrué. *Diálogos Cotidianos* en la Asamblea Legislativa con Marco Valencia, El Aleph y Mauricio Mejía. Raúl Elas Reyes en el MUNA. *Los Espíritus de la Tierra* de Luis Alcalá Olmo (español) en el MUNA. *Exposición Retrospectiva de la Cátedra de Escultura* de la Escuela de Artes de la UES, organizada por el Grupo TEA, en el MUNA. *Exposición Colectiva de Dibujo en Homenaje al Maestro Antonio García Ponce* de ADAPES en el MUNA. *XV Exposición de Pintura Nacional* de la ADS en el MUNA. *Ir y Venir, Migración e Identidades en El Salvador* en el MUNA; curadores: Gregorio Bello-Suazo, Rodolfo Molina y Rafael Alas.

*Retrospectiva* de Guillermo Perdomo en CIFCO.

*El Arte del Sentimiento y de la Paz*, retrospectiva de César Sermeño en el MUA de la UTEC; curadores: Ramón Rivas y Leonardo Regalado. *Camilo Minero, Obra Inédita y Poco Divulgada* en el MUA de la UTEC. *Suprarrealismo Académico en la Obra Plástica de Alberto Díaz Zelaya* en el MUA de la UTEC. *Encuentro de Academias* de MATIS y la Escuela de Artes de la UES. *Colección de Fantasma*s de Edwin Soriano en la Sala “Carlos Cañas” de la UES. *Muestra Plástica Fusiones Creativas '08* de la Alcaldía Municipal de San Salvador y Promocultura en el Centro Cultural Estudiantil de la Universidad “Francisco Gavidia”, con Claudia Zeledón, Cony Roldán, Ligia Rodríguez, Ruth Roldán, Lilian Linarez, Gerardo Cornejo, Roberto Anzora, David Cruz, Alberto Merino, Wilber Chávez, Gerardo Gómez, Juan Bosco, Bonerges Guevara, Carlos Girón y José Dubón. *Rostros de la Naturaleza* en el Centro Cultural de la Universidad “Francisco Gavidia”. *Colección de Fantasma*s de Edwin Soriano, organizada por el Grupo TEA en el CENAR. *Encuentro con Nuestras Tradiciones* del Grupo Barro y Fuego, organizada por el Grupo TEA en el CENAR. *Enfoque al Centro* dentro de ESFOTO 08 en el parque Cuscatlán con Dalia Chévez, Eleonora Salaverría, Ingrid Besiou, Cristian González, German Hernández, José Cabezas, Sandro Stivella, Roberto Dumont y Roberto Valladares.

*Trama*, de Verónica Vides en el CCE. *República de la Muerte* de Mayra Barraza en el CCE. *Posdata, identidades.com(partidas)* de Romeo Galdámez en el CCE. *Haití. Exposición de Diseño Industrial, Diseñadoras para el Hábitat ¡Mujeres al Proyecto!* *Jerarquías de la Intimidación (La Anunciación)*

de Luis González Palma (guatemalteco), dentro de ESFOTO 08 en el CCE.

*IX Premio de Arte Joven* en el CCE; premios: Danny Zavaleta, Antonio Romero y Dalia Chévez; menciones de honor para German Hernández y Víctor Hugo Rivas; premio del público: Jaime Ayala. *Atisbos Arquitectónicos* (fotografía) en el CCE; curador: Rodolfo Molina. *Suite Sweet Love, Nacimiento del Surromanticismo* del Colectivo Artístico “k. b. zonas”, con la artista invitada Carmen Elena Trigueros, en el CCE. *Ciudad Imaginada* dentro de ESFOTO08 en el CCE, con Dalia Chévez, Mauricio Esquivel, Javier Marcos, German Hernández, Adriana Martínez, Claudia Olmedo, Eduardo Chang, Antonio Henríquez, Rodolfo Walsh, Elmer Romero, Eleonora Salaverría, Roni Mocán, Ronald Morán y Walterio Iraheta; curador: Walterio Iraheta. *Otros Quijotes (los diseñadores españoles reinventan el personaje)* en el CCE. *ARCA (Arte en la Calle)* del CCE en el Centro Histórico.

*Frutas Urbanas* de Edwin Soriano en el Centro Español. Manuel Sandoval y José Rodríguez en el Centro Español. *Diversidad Generacional* en el Centro Español con Angelina Torrellas de Castellá, Claudia Zeledón, Ramón Sanfeliú, Alejandro Argueta y Gerardo Gómez. *My Secret Life* de Keith Andrews, organizada por el Grupo TEA en el Centro Cultural de México; curador: Augusto Crespín. *Diálogos Cotidianos* en el Centro Cultural de México. *Salón de la Pintura en Homenaje a Mauricio Linares Aguilar* en el Liceo Francés. *Salón de la Escultura en Homenaje a Dinorah Preza* en el Liceo Francés. *Fuerza Pétreo* de Dinorah Preza en la Alianza Francesa. *Océanos*, de María Martín (española) en la Alianza Francesa. *Encuentros Comunes* de Milton Pocasangre en la Alianza Francesa. *10 Artistas para 10 Palabras* en la Alianza Francesa. *Reflexiones, Augurios y*

*Ficciones* de Dagoberto Nolasco en la Alianza Francesa. *Una Historia que Contar...* de Flor Nuila en la Alianza Francesa. *Primer Certamen “Francia” de Escultura* en la Alianza Francesa; premios: Carlos Girón, José Roberto Anzora y Alberto Merino; jurado: Juan Sánchez (español), Miguel Martino, Lucie Ouvrard (francesa), Fabiana Basso y Astrid Bahamond. *Bon Appetit* de ADAPES en la Alianza Francesa. *XXIII Palmarés Diplomat* en la Fundación “María Escalón de Núñez”; premios: Jesús Ernesto Morales, Marvin Aníbal Leiva, Marvin Erinaldo Torres. *Primera Exposición de Arte Salvadoreño* de la Fundación Centro de Formación de la Fe, en la Fundación “María Escalón de Núñez”. Sarbelio Henríquez (objetos) en el Teatro “Luis Poma”. Ronald Morán (pintura) en el Teatro “Luis Poma”. *En Busca de la Mirada* (fotografía) de Sandro Stivella en el Teatro “Luis Poma”. *Caleidoscopio* de Yanira Elías en el Teatro “Luis Poma”. *ESFOTO ‘08* en el Auditorio de FEPADE.

*XVIII Muestra de Pintura y Escultura Latinoamericana, Homenaje a José Luis Cuevas* en la Galería Espacio. Rivelino Moreno Valle (mexicano) en la Galería Espacio. *Abstráctica 08* en la Galería 1-2-3 con Rodolfo Molina, Orlando Cuadra, Francisco Reyes, Mayra Barraza, Amber Rose, Guillermo Bonilla, Amaya, Fernando Pleités, Hernán Reyes y Juan Carlos Rivas. *Los Placeres de la Imaginación* de Santiago Beltrán Valladares en la Galería 1-2-3, junto con la publicación de su libro. *Metáphora* de Fernando Pleités en la Galería 1-2-3. *Homenaje al Maestro Antonio Lara* de ADAPES en la Galería 1-2-3. *Sin Título* en la Galería 1-2-3. *Láminas, Expresiones sobre Fotografía*, de Negra Alvarez en la Galería La Pinacoteca. *Muestra Colectiva 08* en la Galería La Pinacoteca, con Luis Lazo, Jorge Restrepo, Baltasar Portillo y otros.

*Arquitectura Utópica* de Ricardo Carbonell y Rodolfo Molina en la Galería La Pinacoteca. *Territorios*, del Colectivo La FabriK en la Galería La Pinacoteca y en La FabriK, con Francisco Zayas, Mayra Barraza, Amber Rose, Romeo Galdámez, Luis Lazo, Baltasar Portillo, Giovanni Gil y Fredis Monge. Abre la Galería Tribeka, de César Menéndez, con una exposición de su obra. *El Nuevo Inquilino*, de Rafael Varela en la Galería Tribeka. *Serie Plus* de Rafael Díaz en la Galería Tribeka. *Pintura Contemporánea Salvadoreña* en la Galería Tribeka. *Mínimo Formato* en la Galería Tribeka. *Subasta de Esferitas Care* en la Galería Studio.

*Esferitas de Care* en el Rincón Cultural del Hotel Radisson Plaza. Primera exhibición individual en el país de Ignacio Basauri, en el Hotel Camino Real. *Expo-Arte Mujer 2008 en Homenaje a Conchita Kuny Mena* de MATIS en La Casona, Galerías. *Obra Inédita* de El Aleph en el restaurante Diva. *Crudo*, de Antonio Romero en La Ventana. *Líneas en la Memoria* (intervenciones) en una casa particular en San Salvador con Simón Vega, Mayra Barraza, Ronald Morán, Ana Urquilla, Danny Zavaleta, Carmen Elena Trigueros, Eugenio Menjívar, Carmen Irene Koidl, Luis Ibarra, Alexia Miranda, Walterio Iraheta y Rolando Monterrosa.

*Exposición del Taller de Mosaico* del Grupo TEA en el Centro de Artes de Occidente, Santa Ana. *Toño Salazar, Teclño del Mundo* del MARTE en el Palacio Teclño de la Cultura y las Artes, Santa Tecla. *Esculturas en Metal*, del Taller de Escultura en Metal del Grupo TEA, en los Jardines del Mesón de Goya, Santa Tecla (Alberto Merino, mención honorífica). *Exposición en Homenaje a César Vallejo* de ADAPES en la Casa Taller Encuentros, Panchimalco. Se celebra el *Festival de Pintura y Escultura* en

Salcoatitán, Sonsonate. *Exposición del Taller de Escultura en Barro* del Grupo TEA en la Escuela Pública de Salcoatitán, Sonsonate. *Armonía en Contrastes* de Patricia Salaverría, organizada por el Grupo TEA en la Galería de Arte Terra, Salcoatitán, Sonsonate. *Cuatro Elementos* del Grupo TEA en la Galería de Arte Contemporáneo “Gerardo Cornejo”, en Ataco, Ahuachapán, con Alberto Merino, Sandra de Góchez, Baltasar Portillo y Lilian de Linares. *Caras y Cuerpos* de Raúl Elas Reyes en la Galería de Pascal, Suchitoto. *Colección de Fantasmas* de Edwin Soriano, organizada por el Grupo TEA en la Galería de Pascal, Suchitoto. *Perfiles Lúdicos* de Marielos Imery, organizada por el Grupo TEA en la Galería de Pascal, Suchitoto. *II Salón de Verano* de ADAPES en la Galería de Pascal, Suchitoto. *Exposición Colectiva de Escultura* del Grupo TEA en el Centro de Arte por la Paz, Suchitoto.

Verónica Vides (escultura e instalaciones) en la Galería Sol del Río, Guatemala. Mayra Barraza y Edwin Soriano son incluidos en la subasta *Juannio*, en Guatemala. José Rodríguez es incluido en *Arte Actual: El Salvador*, en la Galería El Ático, Guatemala. Dalia Chévez es incluida en *Mirando al Sur*, exposición itinerante presentada en el Espacio Cultural del Centro de Formación de la Cooperación Española en Antigua Guatemala, así como en Honduras, en El Salvador, en México y en Miami, Florida. Alexia Miranda (mención de honor), Boris Ciudad Real, Camila Sol, Guillermo Araujo, Ricardo Clement y Walterio Iraheta representan a El Salvador en la *VI Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano* (BAVIC), en el Museo para la Identidad Nacional en Tegucigalpa, Honduras. Guillermo Araujo y Mayra Barraza son incluidos en *100: para el Aborto Terapéutico*, en el Centro de Información y Asesoría en



Salud (CISAS) en Nicaragua; curador: Raúl Quintanilla. Mayra Barraza es incluida en el *Festival de Video Guerrillero* en Nicaragua. *Regresiones*, de César Menéndez en la Galería Valanti, en Costa Rica. Wixnamickcín en el Instituto México en San José, Costa Rica: El Aleph, Edmundo Otoniel Mejía y Mauricio Mejía. *Pinceladas Salvadoreñas* de Conchita Kuny Mena y María Teresa D'Azucena en el Salón Portobelo del Hotel Panamá, Ciudad de Panamá. *Serie Plus* de Rafael Díaz en Zona MACO, en México, D. F. Romeo Galdámez es incluido en *Lenguajes*, en el Museo de Arte Contemporáneo "Alfredo Zalce", en Morelia, México. Mayra Barraza es incluida en *Arte de Incertidumbre*, en el CCE de República Dominicana; curadora: Charo Ocquet. Mayra Barraza gana el primer premio en la categoría de Obras sobre Papel de la *Competencia de Premios del Museo de Arte Latinoamericano (MOLAA)* en Long Beach, California; jurado: Selma Holo, Catha Paquette y José Tasende. Sonia Melara es incluida en *Art Actually: Drawing, Painting and Sculpture* en el Museo de Arte Gay y Lesbiano "Leslie Lohman" en Nueva York. Rodolfo Molina y Marco Valencia son incluidos en *The New Painting*, en el Consulado de El Salvador en Nueva York. *Recent Works* de Ronald Morán en Pan American Art Projects, en Dallas, Texas. Ronald Morán es incluido en *Art Basel*, Miami. Nahúm Nuila es incluido en Arco Art Gallery, Miami, Florida. Alexia Miranda es incluida en el *Miami New Media Festival* en Hard Core Contemporary Space, en Miami, Florida. Alexia Miranda es incluida en la *IV Bienal Interamericana de Videoarte* en el Centro Cultural del BID, Washington, D. C. Muriel Hasbún es incluida en *Multiplicitocracy*, en el Katzen Arts Center del Museo de la Universidad Americana en Washington, D. C. Muriel Hasbún es incluida en *Foto Viajeros: Interational Experience/*

*Transnational Identity* en Gallery 31 de Corcoran Gallery of Art, en Washington, D. C. *Memory, Identity and Remembrance* de Muriel Hasbún en la Galería Lonsdale, en Toronto, Canadá. *Con los Colores de El Salvador* de Delmy Guandique en el Consulado General de El Salvador en Montreal, Canadá. Walterio Iraheta es incluido en *Visionarios, Muestra de Video Latinoamericano*, en el Instituto Itau Cultural, en Sao Paulo, Brasil, la cual se traslada al Centro de la Imagen en México, D. F., y al Museo "Reina Sofía" en Madrid, España. Rafael Díaz es incluido en *Arte Contemporáneo Latinoamericano* en la Fundación Artecovi, en Madrid, España. Luis Paredes es incluido en *Madrid Mirada*, en el Círculo de Bellas Artes de Madrid, España. Marielos Imery es incluida en la *VIII Muestra de Documentales y Fotografías de América Latina* en Albacete, España. Alexia Miranda es incluida en *IniciArte* en Sevilla, España. *Desfases*, de Guillermo Perdomo en la Galería Claude Marumo, en París, Francia. Mario Martí en el Castillo Departamental de Châteaubriant, Francia. Ahtzic Silis es incluido en la *Bienal de Lions* en Lyon, Francia, y en Quebec, Canadá. Ahtzic Silis inaugura su Galería Estudio en Lyon, Francia, con una exhibición individual. *Los Rompehechizos* en Galerie-Atelier "Ahtzic Silis", en Lyon, Francia, con Paola Lorenzana, Guillermo Araujo, Rolando Rocha (peruano) y Ahtzic Silis. Salvador Llord es incluido en un *Concurso de Pintura* en el Chateau des Reaux, Francia. *Laberinto* de Ronald Morán en la *Bienal Cuvee*, en OK Offenes Kulturhaus Oberösterreich (Centro de Arte Contemporáneo OK), en Linz, Austria. Cristina Gozzini en la Civica Pinacoteca "Amadeo Modigliani", en Follonica, Italia. Guillermo Araujo es incluido en *Lote Voeten* en King Kong Galerie, La Haya, Holanda.

*IV Salón de Arte Contemporáneo en Latinoamérica y Japón* en la Sala Municipal de Exposiciones en Kobe, Japón (20 artistas salvadoreños). Dalia Chévez es incluida en *Landings 8*, en Taipei Fine Arts Museum, en Taiwán.

Marco Valencia, El Aleph y Mauricio Mejía son declarados “Pintores Meritísimos” por la Asamblea Legislativa. Negra Alvarez es declarada “Pintora Distinguida” por la Asamblea Legislativa. Dinorah Preza es declarada “Pintora Distinguida” por la Asamblea Legislativa. Salvador Llort es declarado “Pintor Distinguido” por la Asamblea Legislativa. Joalgar recibe un diploma de reconocimiento especial de la Asamblea Legislativa. La FabriK gana el Premio Ingenio del CNR en la categoría Revelación del Año. Fernando Llort recibe el Premio de Cultura “Lic. Antonia Portillo de Galindo” del Centro Cultural Salvadoreño. Fernando Llort recibe un reconocimiento de FUSAL. La UJMD celebra un *Homenaje a la Labor y Aporte al Desarrollo Artesanal de El Salvador* dedicado a Fernando Llort. Alexia Miranda gana el Premio Talento Joven del Año de CONCULTURA y el CENAR. Joalgar recibe un reconocimiento de la Asociación Pro-Personas con Discapacidad de Cojutepeque. Rubén Martínez recibe un reconocimiento de ADAPES. Mayra Barraza es premiada como “Profesora Distinguida” por la Escuela de Comunicaciones y Diseño Mónica Herrera. Muriel Hasbún recibe un Premio de Artista Individual en la categoría de Medios, del Consejo de Artes del Estado de Maryland. Rafael Díaz gana el VH1 Award en Miami, Florida. María Elena Palomo es jurado de *Concurso de Dibujo Infantil* de la empresa Oygasa. Antonio Romero es jurado del concurso *Crea Nuestra Imagen* del CCE en Honduras. El curador salvadoreño Luis Croquer es nombrado director del

Museo de Arte Contemporáneo de Detroit (MOCAD), en Michigan. Se publica *Nuevas Banderas, una Joven Expresión de Identidad* de Telefónica, el cual incluye a 16 artistas contemporáneos salvadoreños, entre otros artistas centroamericanos. Se publica *Visiones y Expresiones, una Interpretación Libre en la Pintura Salvadoreña Contemporánea*. Dinorah Preza dona una pintura al Museo del Teatro de las Ruinas de Suchitoto. La obra *Sin título* de Benjamín Cañas es subastada por USD\$ 29,800 en Christie’s, Nueva York. Mueren Toño Lara y Matilde Genovese.

---

# 2009

TACA es adquirida por Avianca. Mauricio Funes del FMLN es elegido presidente. El presupuesto ejecutado de CONCULTURA es de USD\$ 12,533,000. CONCULTURA es abolida, y se forma la Secretaría de Cultura de la Presidencia (SeCultura), trasladando el ente gubernamental de cultura desde el Ministerio de Educación directamente bajo la Presidencia de la República; Breni Cuenca es designada como la primera secretaria de Cultura, quien reduce las Direcciones a seis: Patrimonio Cultural, Espacios de Desarrollo Cultural, DPI, Artes (Óscar Soles es el director nacional de Artes hasta 2010), Formación en Artes, e Investigación en Cultura y Arte. La sala de exposiciones del Ministerio de Relaciones Exteriores se denomina "Camilo Minero". Se celebran el *VI Festival Internacional "Escultura es Cultura"*, del Grupo TEA y ESFOTO 09. Comienza la restauración del *Monumento a la Revolución* por el MARTE y CONCULTURA/SeCultura. Mauricio Mejía y María Elena Palomo realizan un mural en el Sitio del Niño. María Elena Palomo realiza murales en escuelas públicas para el programa Pro-Niño de Telefónica hasta 2010. Antonio Romero es asesor de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) para un proyecto de fotografía. Besy Salguero toma talleres de Dibujo y Pintura en el CENAR hasta 2010. Saúl Ayala egresa de Licenciado en Psicología de la Universidad "Francisco Gavidia". Karen Estrada egresa de Licenciada en Artes Plásticas, opción Diseño Gráfico, de la Escuela de Artes de la UES. Orlando Rivas

egresa de Licenciado en Artes Plásticas, opción Pintura, de la Escuela de Artes de la UES. Álex Cuchilla egresa de Licenciado en Artes Plásticas de la UES. Pandora Polanco ingresa a la Licenciatura en Artes Plásticas, opción Pintura, de la UES. Danny Zavaleta estudia Diseño Gráfico en la Escuela de Artes Plásticas de la UES. Karen Estrada imparte la Cátedra de Historia del Diseño Gráfico en la UES. Karen Estrada participa en el *Taller de Discusión de Arte Contemporáneo* del CCE en la UES. María Elena Palomo se gradúa en estudios de Teología del Instituto Bíblico Betel Anexo Josué. Se imparte el curso *La Curaduría como Medio* del Laboratorio Curatorial 060 (Lourdes Morales y Daniela Wolf) de México, patrocinado por la Embajada de México, el CCE, el CENAR y el MARTE en el MARTE; participantes: Flor Nuila, Jorge Palomo, Walterio Iraheta y Dalia Chévez, entre otros. Saúl Ayala participa en el taller *Temas y Problemas Fundamentales de la Estética* en el MARTE. Saúl Ayala participa en el *Taller de Prácticas Artísticas en Pintura Contemporánea* en el CCE. Saúl Ayala es instructor del taller *Activando mis Expresiones* en el CCE. Guillermo Araujo toma un curso de *Derechos de Autor y Propiedad Intelectual* en el CCE. Guillermo Araujo toma un *Taller-Laboratorio Experimental de Video Performance* en el CCE. Dalia Chévez participa en un taller sobre curaduría en el CCE. Dalia Chévez participa en un taller sobre pintura contemporánea en el CCE. Guillermo Araujo toma el *Taller de Producción "Hacia un Canal Web de Cultura Salvadoreña"* en la Universidad Don Bosco. Sara Boulogne es docente de la Escuela Jóvenes Talentos en Artes del MINED y la UTEC hasta el 2012. Karen Estrada participa en un *Taller de Fotografía Digital Profesional* con Milvio Atilli en Photo Room. María Elena Palomo



imparte talleres de arte en el Museo Forma hasta 2011. Beatriz Deleón ofrece un *Taller de Escultura* para el Club Sherpas. Nahúm Nuila es profesor de Dibujo y Pintura en el Instituto Nacional de San Bartolo. Milton Pocasangre toma un Diplomado en Creatividad Publicitaria de Imágenes y Negocios. Marvin Quintanilla ofrece talleres de dibujo y pintura en la colonia Santa Lucía, en Ilopango. Dalia Chévez participa en el *Taller de Instalación* con Luis Camnitzer en el Centro de Formación de la Cooperación Española de Antigua Guatemala. Dalia Chévez participa en un taller del SITAC en el Museo Tamayo Arte Contemporáneo y el Centro Cultural Universitario de Tlatelolco, México. Dalia Chévez hace una residencia artística en Puerto El Morro, Ecuador. Mauricio Linares obtiene dos becas estadounidenses, una Fulbright-Laspau y la otra del Instituto Internacional para la Educación, para estudiar en la Universidad de Arkansas, donde es instructor asistente del Taller de Grabado y del Taller de Escultura en Madera hasta 2012. Rebeca Viaud de Quintanilla, profesora de la Escuela Alemana en San Salvador, es invitada por el Gobierno alemán en el marco de un proyecto de intercambio pedagógico en Alemania. Katya Romero emigra por segunda vez a El Salvador desde Estados Unidos; permanecerá hasta 2015.

Desde su apertura, el MARTE registra más de 200,000 visitas a mayo de 2009. Programación del MARTE: *Julio Zadik, un Fotógrafo Moderno en Guatemala 1937-1965* del Estate Zadik, Guatemala; *José Manuel Ciria, Rare Paintings* del Fondo Internacional de las Artes (FIART), España; *Pep Durán, Sin Escenario* de SEACEX, España; curador: Manuel Clot; *La Geografía Elemental de la República de El Salvador, 1890 de Guillermo J. Dawson*, de la

Fundación Empresarial para la Acción Social (FUNDEMÁS); *60 Obras del Siglo XX del Museo de Arte Costarricense*; curador: José Miguel Rojas González; *Quito: Patrimonio Cultural de la Humanidad, una Joya Colonial* (fotografías de Galo Espín Mosquera) de la Embajada de Ecuador; *Yasu Suzuka, Mándala* de la Embajada de Japón; *CONTEMPO 2009*, concurso de diseño de muebles y luminarias contemporáneas de la Fundación COMPARTA; *Colección Suprema, Donación de Industrias La Constancia: 7 Obras de Artistas Salvadoreños* de Industrias La Constancia; *Benito Rosas, Escultura Peruana Contemporánea* de la Embajada de Perú; *Paloma Navares, Otros Páramos, Mundos de Mujer* de la AECID, la Embajada de España y el CCE. Programa *MARTE Contemporáneo: La Forma Equivalente* de EspIRA/La Espora, Nicaragua; *Oh Jung-Ja, Metáforas y Sentimientos* de la Embajada de Corea; y *Zonas de Trueque, Karlos Cárcamo, Esperanza Mayobre, Diego Medina* del Centro de Arte Bronx River, Nueva York; curador: José Ruiz. *Hocus Pocus '09* de *MARTE Contemporáneo* en el MARTE. Programa *Artista del Mes* del MARTE: Salvador Lloret, Miguel Ángel Orellana, María Kahn, Dagoberto Nolasco y Enrique Aberle. Subasta *Sumarte 2009* del MARTE; premios: Jaime Izaguirre, Carmen Elena Trigueros, Dalia Chévez; menciones de honor para Boris Ciudad Real, Sergio Valenzuela y Simón Vega; jurado: Angelina Rebeca Alfonso (cubana), Eduardo Faith (costarricense) y Valia Garzón (cubana).

Rebeca Alonso es directora del Museo Forma. *Raúl Vive*, en conmemoración del 90º aniversario del nacimiento de Raúl Elas Reyes en el Museo Forma. *Julia y sus Amigos* en el Museo Forma, con obras de Julia Díaz, Noé Canjura, Raúl Elas Reyes,

Mario Araujo Rajo, Carlos Cañas y Benjamín Saúl; curadora: María Ester de Anargyros.

*Expuestos, el CENAR en Forma* (docentes del CENAR) en el Museo Forma: Miguel Ángel Polanco, Ivette de Mendoza, Óscar Martínez, Giovanni Gil y Cony Roldán, entre otros.

*Antológica 2009* de César Menéndez en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”.

*Los Personajes de Antonio García Ponce* en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”;

curador: Manuel Umaña. *La Lectura de las Ideas, Retrospectiva*, de Augusto Crespín en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”.

*Las Huellas de Toño Lara* en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”. *VI Salón de*

*Dibujo, Diálogo Visual: Tránsito y Permanencia, Homenaje al Maestro*

*Antonio García Ponce* en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”. *Salón de Grabado*

*2009, Original Múltiple* del proyecto Soñar al Revés en la Sala Nacional de Exposiciones

“Salarrué”. *Escultura y Arquitectura en El Salvador* del Grupo TEA en la Sala

Nacional de Exposiciones “Salarrué”;

curador: Rodolfo Molina. *Obras de la Colección Nacional* (incluyendo una donación

de obras de Jaime Balseiro) en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”. *Camilo*

*Minero, un Homenaje a su Obra* de ADAPES en el Ministerio de Relaciones Exteriores.

*Incertidumbres*, de Mario Martí (fotografías) en el MUNA. *Remando en el Tiempo* de

Salvador Llord en el MUNA. *Exposición Retrospectiva de la Cátedra de Escultura de la*

*Escuela de Artes de la UES*, del Grupo TEA en el MUNA. *Integración de la Materia* de

Marielos Imery, organizada por el Grupo TEA en el Teatro Presidente.

*Himántara Diama Xitrán (La Verdad Está en lo Increíble): Los Mundos de Salarrué* en el MUPI; curadora: Georgina Hernández.

*Carlos Cañas, Revolución Abstracta 1960* en

el MUA de la UTEC. *La Polifacética Obra de Rigoberto Guzmán* en el MUA de la UTEC.

*Monumento a la Sociedad, la Escultura de don Napoleón Alberto* (Escoto) en el MUA

de la UTEC. *Tutti Frutti* en el Centro Meza Ayau, Universidad “Don Bosco”. *Seguro-as*

*en Redes (S.E.R.)* de Guillermo Araujo en la Universidad “Don Bosco”. *Muestra Colectiva*

*en Honor al Maestro Miguel Ángel Polanco* en la Universidad “Alberto Masferrer”. *Muestra*

*Colectiva en Honor al Maestro Antonio García Ponce* en la Universidad “Alberto Masferrer”.

*Tradiciones Guatemala* (fotografía) de Marielos Imery en el CENAR. *Tránsito de*

*Vida* (fotografía) de Marielos Imery en el CENAR. Primera exposición individual de

Orlando Rivas en la Sala “Camilo Minero” de la Escuela de Artes de la UES.

*No es Esto*, carteles de Isidro Ferrer (español) en el CCE. *Laberinto de Miradas,*

*Identidades y Fronteras en Iberoamérica* en el CCE. *Diseñar a Diario* en el CCE.

*X Premio Arte Joven* del CCE, MAPFRE-La Centroamericana, y Grupo Calvo en el

CCE; premios: Mauricio Esquivel, Mauricio Kabistán, Ernesto Bautista; mención

honorífica: Melissa Guevara. *Residente Permanente por Vínculo* de Eduardo Chang

en el CCE. *Sin Complejos* dentro de ESFOTO '09 en el CCE. *Diálogos Ancestrales* de César

Sermeño en el Centro Español. *Tropical Dreams* de Tomás Carranza en el Centro

Español. Exhibición antológica póstuma *Confieso que He Vivido* de Manuel Elías en

el Centro Español. *Nuevas Visiones* en el Centro Español, con Alejandro Argueta,

Mariana Peraza y Gabriel Alvarado. *Arco Iris sobre Piedra* en el Centro Español: Yanira

Elías, Amber Rose, María Elena Palomo, Dinorah Preza, Cony Roldán e Isabel Cruz.

*Realidades y Sentimientos* en el Centro Español: Flor Nuila, Nahúm Nuila y Milton

Pocasangre. *Salón de la Pintura en Homenaje*

a Ana María Avilés de Martínez, en el Liceo Francés. *Salón de la Escultura 2009 en Homenaje a los 10 Años del Espacio Cultural*, en el Liceo Francés. *París Lineal* (fotografía) de Alejandro Funes en la Alianza Francesa. *Abundancia: No Orinarse Aquí (Sancionará Alcaldía)* de Gerardo Gómez en la Alianza Francesa. *Fusiones Encontradas* (grabado) de Yanira Elías en la Alianza Francesa. *Model Arte* en la Alianza Francesa; curadora: Fabiana Basso. *10 Palabras para 10 Artistas* del Colectivo La FabriK en la Alianza Francesa, con Francisco Zayas, Amber Rose, Baltasar Portillo, Mayra Barraza, Jenny McGee, Giovanni Gil, Romeo Galdámez, Fredis Monge, Rosario Moore y Víctor Cartagena. *II Certamen Nacional de Escultura* del Grupo TEA en la Alianza Francesa; premios: Miguel Martino, Bonegres Guevara y Xenia Pérez. *Jardín Virtual* de Guillermo Araujo en la Alianza Francesa. *Voces del Entorno*, de las alumnas del Taller-Estudio de Elisa Archer en el Foro Cultural Alemán: Miriam de Grabs, Cristina de Parker y Margarita Llach. *Vidas Representadas* de Rebeca Viaud en el Foro Cultural Alemán. *Un Mundo Cercano* de Nahúm Nuila en el Foro Cultural Alemán. *Festival Ícaro de Cine y Video*; Alexia Miranda, Primer Lugar Centroamericano en la categoría Experimental. *XXIV Palmarés Diplomático. I Palmarés Diplomático de Fotografía* en la Fundación “María Escalón de Núñez”. *Vivencias del Tiempo* en la Fundación “María Escalón de Núñez” con Milton Pocasangre, Flor Nuila, Lolly Sandoval, Evelyn Quinteros, Haydeé Jiménez, Marilú Gutiérrez, Ana Victoria Avilés, Ana María Medina, Nahúm Nuila y Luisa Silva. Ricardo Lindo (acuarelas) en el Teatro “Luis Poma”. *Abstractos* (pintura) de Fredis Monge en el Teatro “Luis Poma”. Rossemberg Rivas (diseño) en el Teatro “Luis Poma”. Colectiva Helio (objetos) en el Teatro “Luis Poma”.

Luis Lazo (pintura) en el Teatro “Luis Poma”. *Migraciones* de El Faro (fotografía) en el Teatro “Luis Poma”. Juan Jorge Villareal (fotografías de actrices) en el Teatro “Luis Poma”.

*Obra Reciente* de Ronald Morán en la Galería Espacio. *Obra Reciente* de Carmen Elena Trigueros, Verónica Vides y Natalia Domínguez en la Galería Espacio. *Intimario* de MARTE Contemporáneo en la Galería 1-2-3 con Jaime Izaguirre, Alexia Miranda y Simón Vega. *Abstráctica 2009* en la Galería 1-2-3, con Fernando Pleités, Hernán Reyes, Juan Carlos Rivas, Licry Bicard, César Menéndez, Roberto Galicia, Roberto Huevo, Nicole Schwartz, Orlando Cuadra, Rolando Reyes, Inocente Amaya y Manuel Sandoval. *Entre Pájaros, Hombres y Pensamientos* de Boris Ciudad Real en la Galería 1-2-3. *Tregua para el Aburrimiento ¡Primera y Última Exposición!* del Colectivo Artificio en la Galería 1-2-3. *Abstracciones Inéditas* de Raúl Elas Reyes en la Galería La Pinacoteca. *Solidarios con Antonio García Ponce* de ADAPES en la Galería La Pinacoteca. *Exposición de Pinturas de la Asociación Nacional de la Orden de Malta* en la Galería La Pinacoteca. *Regresiones*, de César Menéndez en la Galería Tribeka. *Exposición Colectiva* en la Galería Tribeka con Carmen Elena Trigueros, César Menéndez, David Herrera, José Rodríguez, Moisés Barrios, Rafael Varela, Ronald Morán, Simón Vega y Walterio Iraheta. *Mínimo Formato* en la Galería Tribeka. *Un Espacio... Tres Artistas*: Fredis Monge, Ernesto Mártir y Álex Cuchilla en De Gallery.

*Diálogos en el Tiempo* en el Seminario Mayor San José de la Montaña. *Ilusión Abstracta* de Armando Solís en el Hotel Radisson Plaza. *Encuentros*, de MATIS en el Hotel Radisson Plaza. Subasta del Club Kiwanis en



el Hotel Presidente. *Expo-Arte Mujer 2009 en Homenaje a Dinorah Preza* de MATIS en La Casona, Galerías. *ESFotoperiodismo* en la Galería Photo Café. *Fusión y Explosión* de Patricia Salaverría, organizada por el Grupo TEA en el restaurante Sal y Pimienta. *Sonrisas Alkímicas* de Paco en Los Tacos de Paco. *Dibujo Público* de Guillermo Araujo en La Ventana. Marvin Quintanilla y Lidia García en el Café Bella Nápoles.

Alexia Miranda crea la *Primera Convocatoria Nacional de Arte de Acción (performance)* la cual toma lugar en diversos sitios de la capital. *Festival "Vende tu Arte"* de la Alcaldía de San Salvador en la plaza de las Fuentes Beethoven. *Territorios en Tránsito, Arte en la Red Urbana* de La FabriK en el parque Cuscatlán, la plaza Morazán, la plaza Barrios (en San Salvador) y la plaza San Martín (en Santa Tecla); participan Amber Rose, Baltasar Portillo, Romeo Galdámez, Francisco Zayas, Fredis Monge, Romero Galdámez, Colectivo Urbano, Hugo Martínez Acuña, Trípode Audiovisual y Saúl Reyes. *Santa Tecla es Cultura, Exposición del Segundo Taller de Metal Mecánica* del Grupo TEA en el Palacio Tecleño de la Cultura y el Arte, con Óscar Alfaro, Alfredo Flores, José Roberto Anzora, Waldemar Romero, Santiago Colocho, Xenia Pérez, Bonerges Guevara, Isabel Cruz, Patricia Salaverría, Besy Salguero, Alberto Merino y Cony Roldán. *Primer Festival de las Artes Visuales en Homenaje a José Mejía Vides* de ADAPES en el Palacio Tecleño de la Cultura y las Artes. Instalación itinerante *Naturaleza Muerta* de Guillermo Perdomo, organizada por el Grupo TEA en el MUNA, en el Palacio Tecleño de la Cultura y las Artes, en el Sitio Arqueológico San Andrés, en el Centro Comercial La Gran Vía, en la plaza Barrios y en la Casa Taller Encuentros de Panchimalco. *XXIII Exposición Nacional de Artes Plásticas en Homenaje a Sara Palma de*

*Jule* en el Teatro de Santa Ana. *Dibujo Público* de Guillermo Araujo en el restaurante Quattro Estaciones, Santa Ana. Marvin Quintanilla y Lidia García en Pro Lingua Institute, en Santa Ana. *Suchitoto, Otro Punto de Vista* (fotografía) de Paul Ancalmo en la Galería de Pascal, Suchitoto. *Contextos con Textos* de Keith Andrews, organizada por el Grupo TEA en la Galería de Pascal, Suchitoto. *Colección de Armas Usadas, Objetos en Piedra* de Edwin Soriano, organizada por el Grupo TEA en el Centro Arte para la Paz, Suchitoto. *Exposición Colectiva del Taller de Escultura de Roca Domínguez* del Grupo TEA en el Centro Arte para la Paz, Suchitoto. *Ventanas de la Imaginación* del Grupo TEA en el hostel y restaurante El Obraje de Piedra en Suchitoto; artistas: Cony Roldán, Claudia Zeledón, Ruth Roldán, José Roberto Anzora y Violeta Prado; curadora: Yessica Henríquez. *Exposición Colectiva del Taller de Escultura de Sandra de Góchez*, del Grupo TEA, en la Casa de la Cultura de Atiquizaya. *Exposición Colectiva del Taller de Máscaras de Lilian de Linares* del Grupo TEA en la Casa Hogar María Auxiliadora, Chalchuapa. *Evolución en Piedra* de Besy Salguero, organizada por el Grupo TEA en la Galería de Arte Terra, Salcoatitán, Sonsonate. *SER-Alegría* de Guillermo Araujo en La Casa Alegre, Alegría, Usulután. Exposición colectiva *1ª Quema* (cerámica) en La Casa Alegre, Alegría, Usulután. Primera exposición individual, *Naturaleza y Vida*, de Pandora Polanco en el Hotel Entre Pinos, en Chalatenango.

*Tiro al Blanco* de Ronald Morán en la Galería "Carlos Woods" Arte Contemporáneo, en Guatemala. Mayra Barraza es incluida en *Into the Woods* en la Galería "Carlos Woods" Arte Contemporáneo, Guatemala. *Barba Vieja* de Verónica Vides en la Galería Sol del Río, Guatemala. *República de la Muerte* de Mayra Barraza en el CCE en Guatemala.

Subasta de arte *Juannio*, Guatemala; artistas salvadoreños: Mauricio Álvarez, Santiago Beltrán Valladares, Guillermo Araujo, Mayra Barraza, Boris Ciudad Real, Mauricio Esquivel, Alberto Merino, Alexia Miranda, Amber Rose, Verónica Vides y Ana Zamora; curadores: Jaime Cerón Silva (colombiano), Adriana Laurenzi (argentina) y Soileh Padilla Mayer (mexicana). Jaime Izaguirre obtiene el segundo lugar en el *II Festival Internacional del Video Aburrido* en León, Nicaragua. Dalia Chévez es incluida en *Efímera*, en Farmart, en Managua, Nicaragua. Ronald Morán es incluido en *Opciones para Escapar* en el MADC de San José, Costa Rica. *Tres Mujeres, Tres Memorias*, con Margarita Azurdia, Emilia Prieto y Rosa Mena Valenzuela en TEOR/ética, San José, Costa Rica; textos sobre Mena Valenzuela de Rodolfo Molina y Rosina Cazali. *Transiciones*, de César Menéndez en la Galería de Arte Imagen, Panamá. *Drawings, from Landschaft Series* de Walterio Iraheta en EDS Galería, en México, D. F. José Rodríguez en la Galería Donceles 66, México. *Brevidad Inmaterial* de Ronald Morán en el museo Ex Teresa Arte Actual, México; curador: Eder Castillo. Mauricio Linares es incluido en una exhibición en el Centro Nacional de Artes en México, D. F., y en la Casa de la Cultura de Oaxaca, México. Luis Paredes es incluido en *Madrid Mirada*, que luego se presenta en el Museo Universitario del Chopo en México, D. F., y en el Museo de Artes Visuales en Santiago, Chile. *Postales de Viaje* de Guillermo Araujo en el CCE de Santo Domingo, República Dominicana. Alexia Miranda es incluida en *Performar '09*, en República Dominicana. Ronald Morán y Walterio Iraheta son incluidos en la *X Bienal de La Habana*, Cuba. *Bartered States* con Ronald Morán, Simón Vega, Danny Zavaleta y Walterio Iraheta en el Bronx River Art Center, Nueva York; curador:

José Ruiz. *Play Date*, de Rosario Moore en Venetia Kapernekas Gallery en Nueva York. Sonia Melara es incluida en *Adquisiciones Recientes* del Museo de Arte Gay y Lesbiano “Leslie Lohman” en Nueva York. *Colors of Hope* de María Teresa D’Azucena en The Writz Gallery, Miami, Florida. *Territorios, Nuevas Corrientes Visuales de El Salvador y la Diáspora* de La FabriK en SOMArts Main Gallery, San Francisco, California; participan Francisco Zayas, Mayra Barraza, Romeo Galdámez, Baltasar Portillo, Amber Rose, Luis Lazo, Rosario Moore, Antonio Mena y el Colectivo Trípode Audiovisual (Julio López, David Gallardo y Francisco Morales), y del área de San Francisco: Marta Ayala, Víctor Cartagena, Carlos Cartagena, Mario Pablo Chacón, Tessie Escárraga, Martivón Galindo, Roxana Santos Hayden, Romeo Osorio y Saúl Reyes; curador: Romeo Osorio. José Rodríguez y Marco Valencia son incluidos en la *Subasta de Arte Contemporáneo Latinoamericano* del Museo de Arte Latinoamericano en Long Beach, California. Marco Valencia es incluido la *Exposición Colectiva de Inauguración y Reflections on Latin America* de Salt Fine Art en Laguna Beach, California. Marco Valencia es incluido en *Realismo Latinoamericano* en Pure Laguna Beach Art Gallery en Laguna Beach, California. Mayra Barraza en la Semana de Arte Centroamericana en la Universidad Estatal de California Northridge. *Mirando con el Alma, Pintando con los Dedos, Exposición de la Escuela Tonatiú* (de Joalgar) en la *XII Feria Agostina* en el parque MacArthur de Los Ángeles, California. Muriel Hasbún es incluida en *Gift Exchange*, en el Centro de Artes del Distrito de Columbia, Washington, D. C.; curadora: Laura Roulet. *Vessels & Vestiges* de Muriel Hasbún en la Galería Warner del O’Brien Arts Center de la Escuela Saint Andrews, en Middletown, Delaware.

Alexia Miranda es incluida en el *Festival Internacional de Cine de Santa Fe*, Bogotá, Colombia. Mayra Barraza gana el segundo premio de la *III Bienal Iberoamericana de Grabado* en el Palacio de la Isla de Cáceres, España. Cony Roldán es incluida en una exposición colectiva en el Centro Cultural Federico García Lorca en Madrid, España. Nils Nova es incluido en la *LIII Bienal de Venecia*, Italia. Alexia Miranda es incluida en una exposición colectiva en el Instituto Ítalo-Latinoamericano en Roma, Italia. *De-ux* de Ahtzic Silis y Desroches en Galerie-Atelier “Ahtzic Silis” en Lyon, Francia. Ahtzic Silis en Pangea, en Marsella, Francia. Elisa Archer en la Casa de América Latina en Bruselas, Bélgica. Milton Pocasangre gana la Medalla de Oro de *IV Bienal de Dibujo y Grabado* en Tokio, Japón.

María Kahn es nombrada “Pintora Meritísima” por la Asamblea Legislativa. Conchita Kuny Mena es declarada “Pintora Distinguida” por la Asamblea Legislativa. Nahúm Nuila es nombrado “Pintor Distinguido” por la Asamblea Legislativa. Delmy Guandique recibe un diploma de reconocimiento especial de la Asamblea Legislativa. La Academia Tonatiú de Joalgar recibe un reconocimiento de la ciudad de Los Ángeles, California. Miguel Ángel Orellana, Pedro Acosta, César Sermeño, Julio Hernández Alemán, Efraín Vásquez y Antonio García Ponce (póstumo) reciben reconocimientos del Centro Español. Edwin Soriano recibe un reconocimiento de la UTEC. El MARTE otorga reconocimientos a la familia Flamenco Choussy y a Sherwin Williams. Rodolfo Molina es jurado de la *XII Bienal de Escultura y Cerámica* del Instituto Hondureño de Cultura Iberoamericana en Tegucigalpa, Honduras. Se publica el catálogo *Artista del mes, mayo 2003-2009* del Programa del MARTE con el

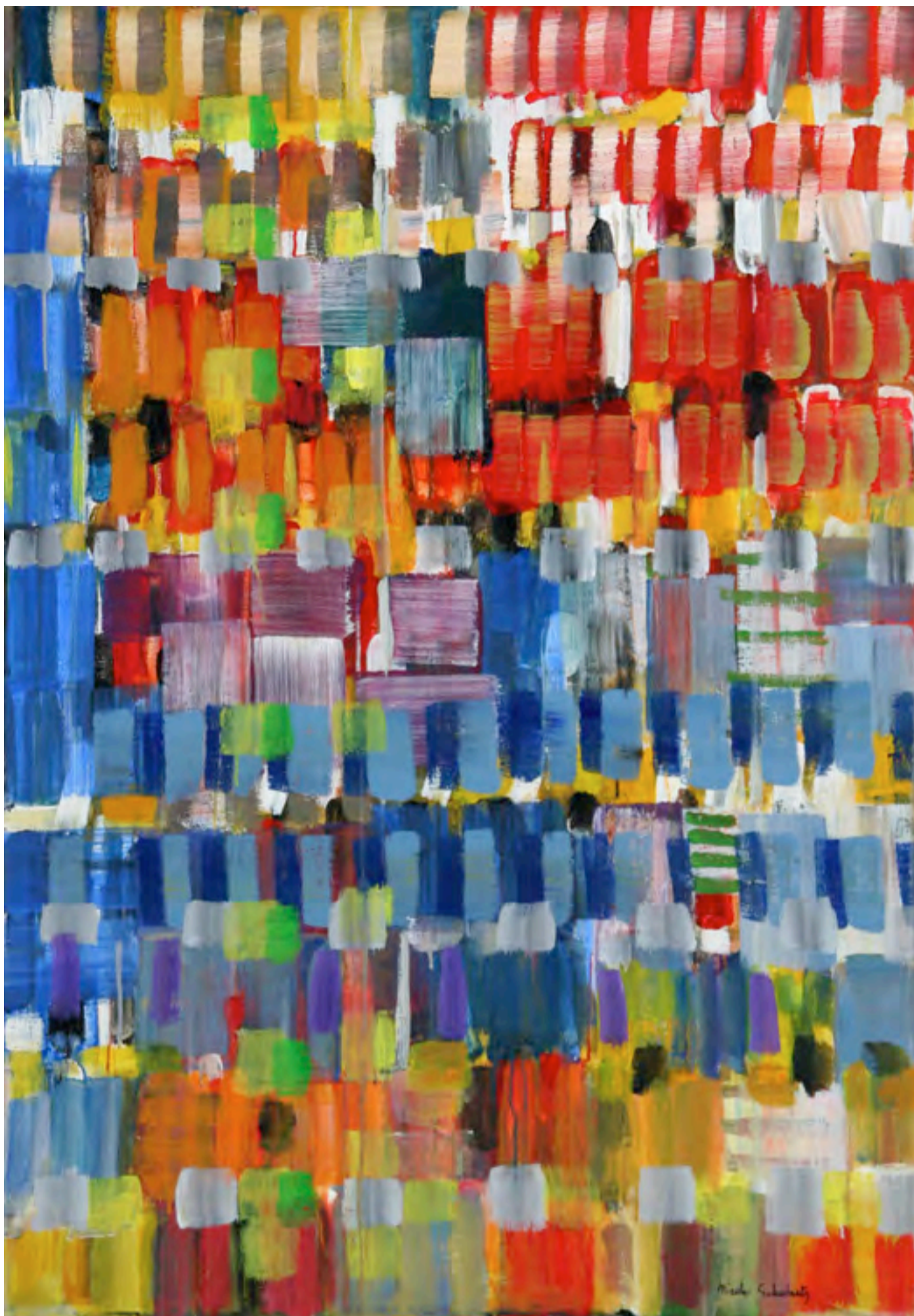
mismo nombre. La obra *Sartén IV* de Ronald Morán es subastada en Sotheby’s, Nueva York, por USD\$ 10,000. Jaime Balseiro dona diez obras de Carlos Alberto Imery, Pedro Ángel Espinoza, Valero Lecha, Raúl Elas Reyes, Noé Canjura, Ricardo Carbonell, Bernardo Crespín, Roberto Galicia, José Nery Alfaro y César Augusto Pacas a la Colección Nacional de Pintura, ascendiendo el total de obras de la Colección a 183. Titi Escalante dona la escultura *La volcaneña* al MARTE. La familia de Manuel Elías dona la obra *Homenaje a Modigliani* al MARTE. Ricardo Aguilar Humano dona dibujos, libros y artesanías de la familia Salarrué al MUPI. Dinorah Preza dona una pintura al Centro de Arte de la Universidad “Don Bosco”. Muere Antonio García Ponce.





72. Walterio Iraheta (1968)  
De la serie *Ejercicios para intentar desaparecer*, 2000  
Impresión en gelatina de plata y acetato  
28 x 28 cm  
Colección privada





73. Nicole Schwartz (1938)  
*Ritmo*, 2000  
Acrílico sobre lienzo  
129 x 91 cm  
Donación de la artista, Colección MARTE





74. Verónica Vides (1970)  
*Gusano*, ca. 2000  
Hierro  
74 x 303 x 80 cm  
Colección privada





75. Beatriz Deleón (1964)  
*Lev. 26:18, 1996-2001*  
Concreto, madera, herrajes y pita  
156 x 77 x 22 cm  
Colección de la artista



76. Antonio García Ponce (1938-2009)  
*Personajes*, 2001  
Acrílico sobre lienzo  
142 x 142 cm  
Donación de Vesna Ponce, Colección MARTE



77. Elisa Archer (1949)  
*El triunfo de Sofía*, 2001  
Óleo sobre lienzo  
119 x 119 cm  
Donación de la artista, Colección Fundación "Julia Díaz"





78. *Sonia Melara (1960)*  
*El martirio de Ganimedes, 2001*  
*Lápiz, óleo y silicón sobre cartón*  
*306 x 162 cm*  
*Colección privada*





79. *Simón Vega (1972)*  
*Ciudad encajada, 2002*  
*Técnica mixta sobre cajas de cartón*  
*Dimensiones no disponibles*  
*Intervención en plaza Barrios del Colectivo Adobe*



80. *Vladimir Montúfar (1956)*  
*Historia, 2002*  
*Hierro, neón, máquina de humo artificial, madera policromada y lámparas*  
*300 x 635 x 300 cm*  
*Colección privada*



81. Dinorah Preza (1943)  
*Misticismo*, ca. 2002  
*Piedra reconstruida*  
114 x 34 x 58 cm  
*Colección Asamblea Legislativa de El Salvador*



82. Miguel Martino (1950)  
*El silencio de los reclamos*, 2002  
*Madre cacao, guayabo blanco y volador ensamblados y tallados*  
190 x 80 x 29 cm  
*Colección del artista*





83. Luis Lazo (1960)  
*Ego, ello, alterego, de la serie Relaciones clónicas, 2002*  
*Óleo sobre papel sobre panel de madera*  
*194 x 92 cm*  
*Colección privada*



84. Alex Cuchilla (1971)  
*El gran irreverente, 2002*  
*Técnica mixta sobre panel*  
*89 x 50.5 cm*  
*Donación de familia Balseiro, Colección MARTE*





85. *María Kahn (1941-2015)*  
*Primeras lluvias, 2002*  
*Óleo sobre lienzo*  
*123 x 118.5 cm*  
*Donación de la artista, Colección Fundación "Julia Díaz"*



86. *Salvador Llorca (1943)*  
*Himno a natura VII, 2002-2003*  
*Óleo sobre lienzo*  
*144.5 x 175.5 cm*  
*Donación del artista, Colección MARTE*





87. Arq. Salvador Choussy (1947)  
Edificio del Museo de Arte de El Salvador (MARTE), 2003  
Final avenida La Revolución, colonia San Benito



88. Puntos Cardinales, Momentos Clave en el Arte Salvadoreño del Siglo XX, 2003-2007  
Curador: Luis Croquer  
Foto de instalación  
Museo de Arte de El Salvador





89. Conchita Kury Mena (1944)  
*El ídolo*, 2003  
Óleo sobre lienzo  
76 x 51 cm  
Colección privada





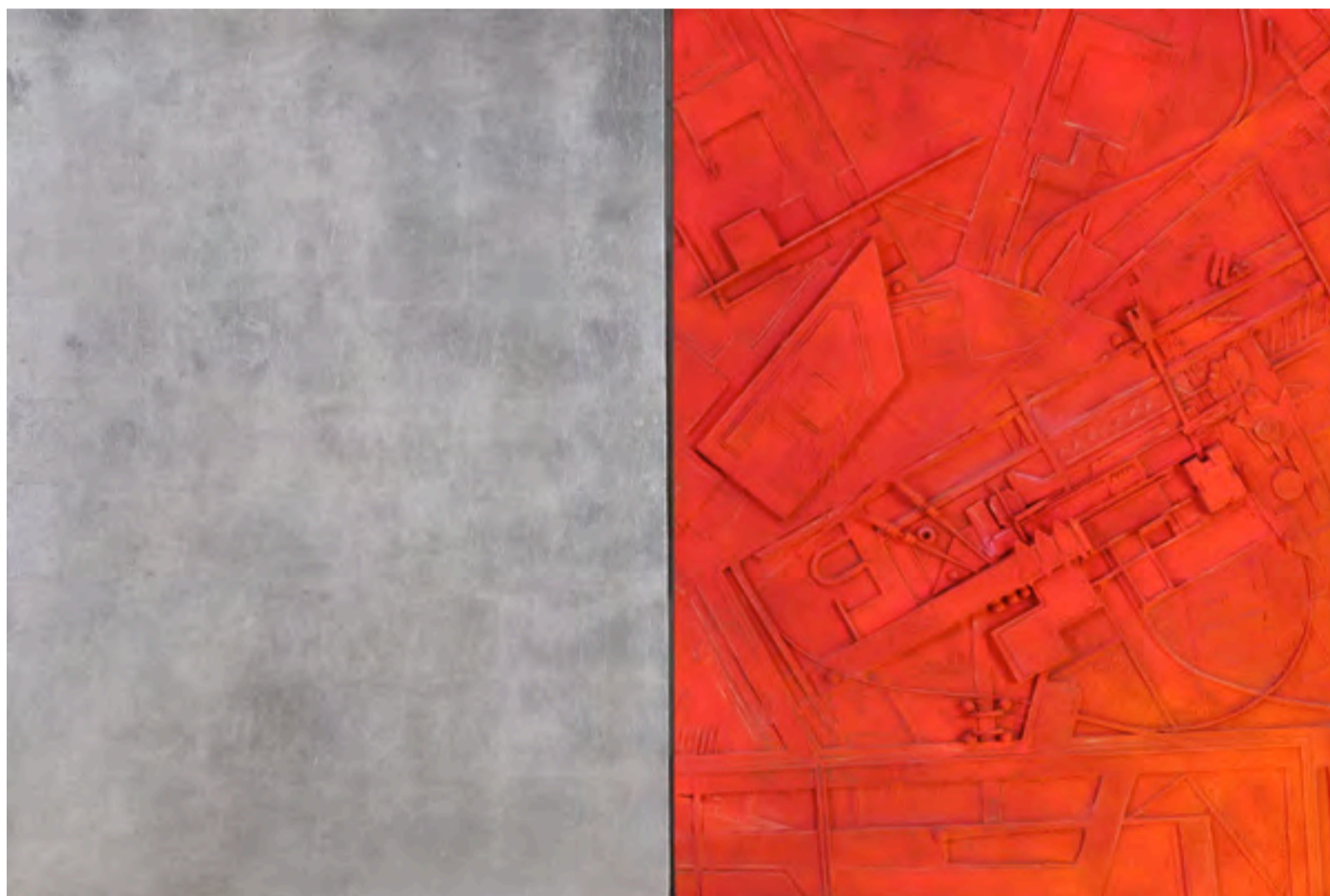
90. Ronald Morán (1972)  
*Hogar dulce hogar*, 2003  
*Instalación de objetos cubiertos en guata*  
*Dimensiones no disponibles*  
*Premio del Público, Proyecto Habitar Explora el Arte Contemporáneo de Kent*



91. Cristina Gozzini (1960)  
*Six pack*, 2003  
*Empaques plásticos para latas, hilo de hierro, nailon, luces neón*  
*Dimensiones variables*  
*Colección de la artista*



92. Beatriz Deleón (1964)  
*Ciudad*, ca. 2003  
Madera, hierro y clavos  
306 x 80 x 10 cm  
Colección de la artista



93. Rodolfo Molina (1959-2013)  
*Ciudadela*, 2003  
Madera, hoja de plata, acrílico y polvo de mármol sobre fibrán  
127 x 183 cm  
Colección privada





94. Verónica Vides (1970)  
*Mangle versión pared, 2004*  
Hierro  
Dimensiones variables  
Donación de la artista, Colección MARTE



95. Verónica Vides (1970)  
*Guaridas, 2004*  
Ramas de ciprés y estiércol  
Dimensiones variables  
Colección privada  
Mención de honor, IV Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano, Panamá, 2004



96. Guillermo Perdomo (1970)  
*Torso I*, ca. 2004  
*Piedra reconstruida*  
40 x 44 x 24 cm  
*Colección privada*





97. *Mayra Barraza (1966)*  
*Un saludo desde la hermana República de El Salvador, 2005*  
*Óleo sobre lienzo*  
*120 x 140 cm*  
*Colección privada*



98. *Mario Martí (1940)*  
*Hades en el mercado, 2005*  
*Acrílico sobre lienzo*  
*130 x 175.5 cm*  
*Donación del artista, Colección MARTE*



99. Sonia Melara (1960)  
*Vía Crucis*, 2005  
Lápiz, óleo y hoja de cobre sobre cartón  
95 x 66.5 cm  
Donación de la familia Balseiro, Colección MARTE



100. Teyo Orellana (1968)  
*Serie Liberando, #3*, ca. 2005  
Impresión C-print  
59 x 50 cm  
Colección privada





101. Ronald Morán (1972)  
*Habitación Infantil*, 2005  
*Instalación de objetos cubiertos en guata*  
*Dimensiones no disponibles*  
*Programa Intervenciones, MARTE*



102. José David Herrera (1978)  
*Comillas*, ed. 2/3, 2005  
*Resina y fibra de vidrio*  
*39 x 26 x 24 cm cada una*  
*Colección del artista*



103. *Álex Cuchilla (1971)*

*Ángel caído, 2005*

*Madera quemada con pirógrafo, pistola industrial de calor, óleo y encáustico*

*200 x 193 cm*

*Primer premio Pintura, Artista invitado, III Bienal Paiz, 2005*





104. Eduardo Chang (1983)  
*Calidad*, de la serie *Salvadoreño calidad de exportación*, 2006  
 Serigrafía sobre madera  
 109 x 70 cm  
 Colección del artista



105. Danny Zavaleta (1981)  
*El tur*, 2006  
 Impresión digital sobre vinilo  
 120 x 211 cm  
 Donación del artista, Colección MARTE  
 Mención de honor, VI Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano, El Salvador, 2006



106. Teyo Orellana (1968)  
Atada 2, 2006  
Fotografía  
117 x 76 cm  
Donación del artista, Colección MARTE



107. Isaiás Mata (1956)  
Parafraseando trozos de la historia salvadoreña (detalle), 2006  
Mural en acrílico  
3 x 12 m  
Universidad Tecnológica de El Salvador (UTEC)





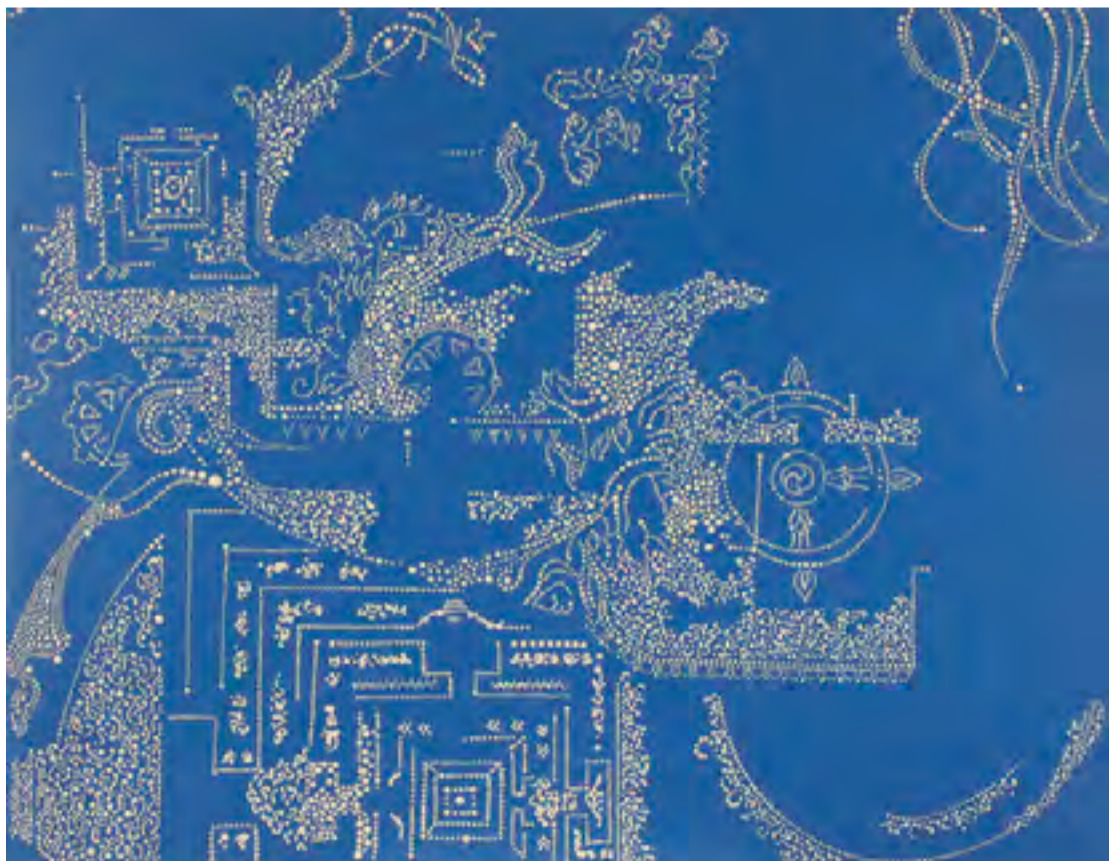
108. Ronald Morán (1972)  
*Opciones para escapar a un lado más seguro, 2006*  
Fotografía  
28 x 129.5 cm  
Colección privada



109. Luis Paredes (1966)  
*Entre el cielo y la tierra, de la serie Paisajes esenciales, 2006*  
Impresiones sobre gelatina de plata, ed. 3/5  
66 x 115 cm  
Donación del artista, Colección MARTE



*110. Liery Bicard (1944)*  
*Huellas de vida, 2006*  
*Acrílico sobre lienzo*  
*150 x 125 cm*  
*Donación de Leopoldo Bicard, Colección MARTE*



*111. Camila Sol (1964)*  
*Mente lapislázuli, 2006*  
*Resina acrílica sobre lienzo*  
*84 x 110 cm*  
*Colección privada*  
*Segundo lugar, Subasta Sumarte 2006*





112. Orlando Cuadra (1954)  
*Territorio X*, 2006  
Técnica mixta sobre lienzo  
204 x 218 cm  
Colección privada



113. *Cristina Gozzini (1960)*  
*Manifiesto, el vestido de Salarrué, 2006*  
*Instalación*  
*30 x 250 x 250 cm*  
*Colección Centro de Arte, Fundación Ortiz Gudián, León, Nicaragua*  
*Tercer premio, VI Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano, El Salvador, 2006*



114. *Dinorah Preza (1943)*  
*Armonía en gris, ca. 2006*  
*Piedra reconstruida*  
*38 x 26 x 26 cm*  
*Donación de la artista, Colección MARTE*





115. *ReVisiones, Encuentros con el Arte Salvadoreño, 2007-2011*

Curador: Jorge Palomo

Foto de instalación

Museo de Arte de El Salvador



116. *Mauricio Linares (1966)*

*Círculos, ca. 2007*

*Técnica mixta sobre paneles*

*165 x 230 cm aproximadamente*

*Colección del artista*



117. Astrid Suárez (1940)  
*Bosque*, 2007  
Óleo sobre lienzo  
96 x 69 cm  
Colección Fundación "Julia Díaz"



118. Salvador Llori (1943)  
*Equilibrio sonoro*, 2006-2007  
Óleo sobre lienzo  
186 x 317 cm  
Donación del artista, Colección Nacional de Artes Visuales





119. Luis Cornejo (1979)

*Soft*, 2007

Óleo sobre lienzo

180 x 130 cm

Donación de la familia Balseiro, Colección MARTE





120. Conchita Kury Mena (1944)  
*La operación*, 2007  
Óleo sobre lienzo  
127 x 153 cm  
Donación de la artista, Colección Nacional de Artes Visuales



121. Marco Valencia (1973)  
*Hojas en el río*, 2007  
Acrílico sobre lienzo  
51.5 x 127 cm  
Donación del artista, Colección Nacional de Artes Visuales





122. Luis Lazo (1960)  
*Contracorriente*, 2007  
Óleo sobre lienzo  
188 x 139.5 cm  
Colección Nacional de Artes Visuales



123. Danny Zavaleta (1981)  
*Se busca*, 2007  
 Vinil de corte sobre pared  
 300 x 250 cm cada uno  
 Programa Intervenciones, MARTE

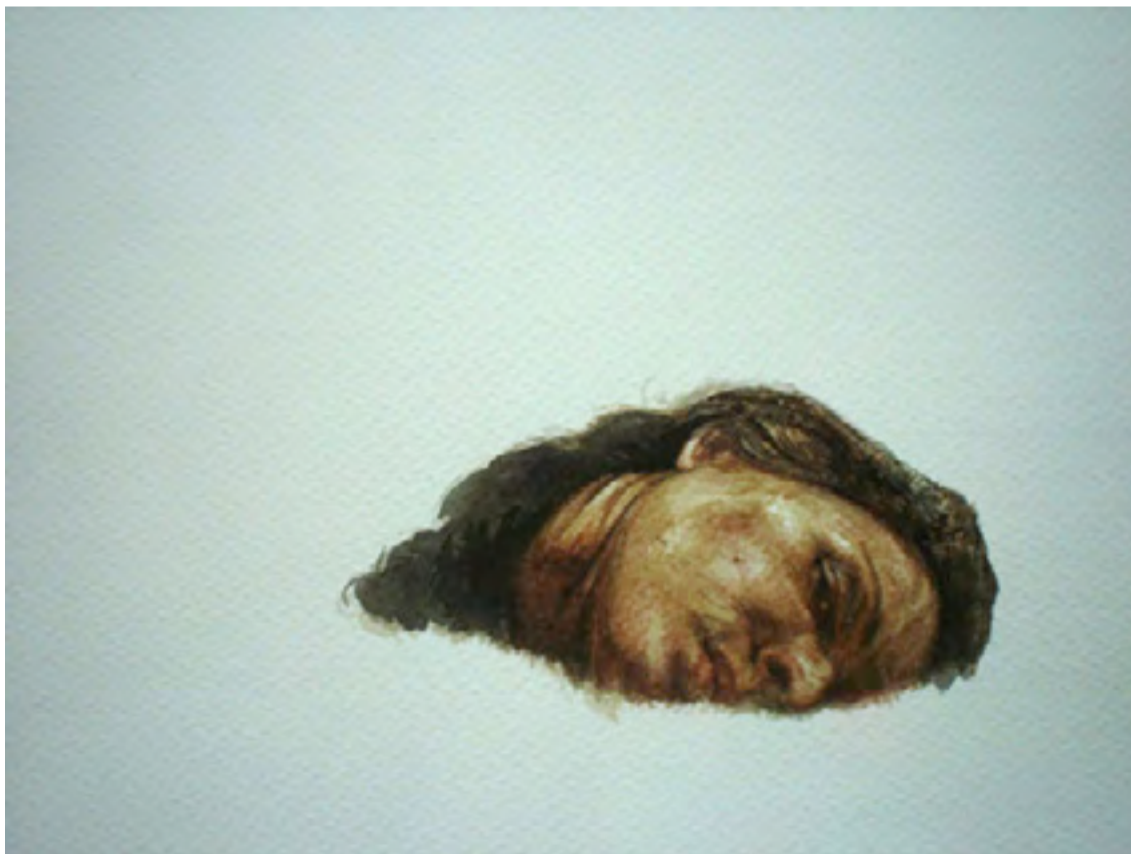


124. Dagoberto Nolasco (1956)  
*Reflexiones, augurios y ficciones*, 1999-2008  
 Tinta sobre papel  
 239 x 263 cm  
 Colección del artista





125. José Rodríguez (1971)  
*Sin título, 2008*  
*Acrílico y carbón comprimido sobre lienzo*  
*160 x 170 cm*  
*Colección privada*



126. Mayra Barraza (1966)  
*De la serie El sueño de la razón, 2008*  
*Acuarela sobre papel*  
*70 x 100 cm*  
*Colección Museo de Arte Latinoamericano, Long Beach*  
*Primer premio, Obras sobre Papel, III Premios MOLAA*



127. Alexia Miranda (1975)  
*Casa de muñecas, de la serie Domésticame, 2008*  
*Madera, muñecas de trapo, video y materiales domésticos varios*  
*210 x 170 x 80 cm*  
*Colección de la artista*





128. *Alexia Miranda (1975)*  
*Caída de los cuerpos, de la serie El clóset, 2008*  
*Video-performance*  
*2:25 min.*  
*Colección Rozas Botrán, Guatemala*



129. *Edwin Soriano (1975)*  
*Animales exóticos, 2008*  
*Piedra tallada*  
*74 x 130 x 80 cm*  
*Colección del artista*



*130. Boris Ciudad Real (1979)  
Sin título, 2008  
Técnica mixta sobre lienzo  
150 x 150 cm  
Colección privada*



*131. Jaime Izaguirre (1985)  
Sin título (niño-barrio), 2009  
Acrílico sobre lienzo  
120 x 80 cm  
Colección privada  
Primer lugar, Subasta Sumarte 2009*





132. Romeo Galdámez (1956)  
*Páginas unidas, tríptico de la memoria, ed. 7/7, México y El Salvador, 2001-2009*  
*Serigrafía sobre lienzo y madera ensamblada*  
*120 x 195 x 57 cm*  
*Colección del artista*



133. Carmen Elena Trigueros (1963)  
*Simplicity, 2009*  
*Óleo sobre lienzo*  
*100 x 150 cm*  
*Colección privada*  
*Segundo lugar, Subasta Sumarte 2009*



134. Santiago Beltrán Valladares (1976)  
*Jaula rota*, 2009  
Técnica mixta sobre lienzo  
170 x 170 cm  
Colección privada





135. Nicole Schwartz (1938)  
*Aventura*, 2009  
*Técnica mixta sobre lienzo*  
*175 x 130 cm*  
*Colección de la artista*



136. Óscar Soles (1946)  
*Figura rítmica*, 2009  
*Técnica mixta sobre lienzo*  
*200 x 200 cm*  
*Donación del artista, Colección MARTE*



*137. Renacho Melgar (1980)  
Ambulante, 2009  
Pintura sobre objetos  
Dimensiones no disponibles  
Colección no disponible*



*138. Carlos Cárcamo (1967)  
Una cultura frágil, 2009  
Objeto encontrado, pañoleta, rocas volcánicas  
Dimensiones variables  
Donación del artista, Colección MARTE*





*139. Ernesto Bautista (1987)  
Consumible No. 5, 2009  
Objeto  
30 x 40 x 40 cm  
Colección privada  
Primer premio, Subasta Sumarte 2010*



*140. Muriel Hasbún (1961)  
Xpost facto (1.1-1.3), 2009  
Fotografía  
35 x 74 cm  
Colección de la artista*



*141. Titi Escalante (1953)  
La volcaneña, 2009  
Bronce  
220 x 135 x 100 cm  
Donación de la artista, Colección MARTE*



2010-2015

---

# Resumen: 2010-2015

## Contexto histórico y gestión institucional:

Continúa la administración del presidente Funes hasta 2014. Durante su gestión, se celebra el *Bicentenario del Primer Grito de Independencia de Centroamérica* en 2011; el presidente de Estados Unidos, Barack Obama, realiza una visita oficial al país y el expresidente Francisco Flores es encausado por corrupción. Héctor Samour es designado segundo secretario de Cultura, luego reemplazado por Magdalena Granadino. Astrid Bahamond es directora nacional de Artes, luego reemplazada por Tatiana de la Ossa; Romeo Galdámez es el coordinador de Artes Visuales y María Cristina Orantes es directora de la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”. En 2013, Katya Romero funge primero como directora de la Sala Nacional y luego como directora de Artes Visuales. Mayra Barraza es directora de la Red de Casas de la Cultura y luego directora nacional de Espacios para el Desarrollo Cultural. Se añaden cuatro Direcciones adicionales a SeCultura: Bibliotecas y Plan de Lectura, Pueblos Indígenas y Diversidad Cultural, Relaciones Internacionales y Cooperación, y Sistema de Coros y Orquestas Juveniles. El presupuesto de la Secretaría de

Cultura entre 2010 y 2012 crece de USD\$ 14 millones a USD\$ 16.8 millones. Durante estos años, reabre el Museo de Joya de Cerén; se devela el mural *En Memoria a Monseñor Romero* de Rafael Varela en el Aeropuerto Internacional en Comalapa así como el mural *200 Años de Lucha por la Emancipación de El Salvador* de Antonio Bonilla en el MUNA; se erige el mural de mosaico *Abrazo Fraternal* de Fernando Llort en el Monumento al Hermano Lejano; se inaugura la Galería de Arte del Palacio Legislativo, luego rebautizada “Senda de las Artes”; y a final de su gestión, SeCultura inaugura la Pinacoteca Nacional en la ex Casa Presidencial en San Jacinto con obras de la Colección Nacional. Entre los nuevos espacios de exposición se inauguran el Museo Municipal Tecleño (MUTE) en Santa Tecla, la Casa Tomada del CCE como un espacio de exhibición para artistas emergentes y la Pinacoteca de Arte del Centro de Cultura Rafael Meza Ayau de la Universidad “Don Bosco”. El registro del Legado de Salarrué, propiedad del MUPI, se incorpora al Registro Memoria del Mundo de El Salvador, auspiciado por la UNESCO. El mural *La armonía de mi pueblo* de Fernando Llort, ubicado en la fachada de Catedral Metropolitana, es destruido



por el Arzobispado, causando malestar entre el gremio artístico. En ADAPES, Isaías Mata y Gilberto Arriaza son presidentes, cuenta con 120 miembros, la Casa de la Cultura de la colonia Miramonte se convierte en la Casa del Artista Plástico de ADAPES, y en 2013, cesa sus funciones; toma su lugar la Asociación Volarte. Se celebra el *Festival Internacional de "Escultura es Cultura"* en sus ediciones de VII a X del Grupo TEA, y ESFOTO 10 al 12 (2010-2012).

En 2014, Salvador Sánchez Cerén del FMLN es elegido presidente. El Dr. Ramón Rivas es designado secretario de Cultura, quien renuncia a finales del 2015. El presupuesto anual de SeCultura de 2015 es de USD\$ 18.7 millones. Augusto Crespín reemplaza a Tatiana de la Ossa como director nacional de Artes, César Menéndez es director del futuro Instituto Superior de las Artes (ISAR), Mayra Barraza es directora de la Sala Nacional de Exposiciones "Salarrué" y David Duke es asesor de Comunicaciones de la Dirección de Formación en Artes. A menos de un año de su inauguración, cierra la Pinacoteca Nacional en San Jacinto; las obras se trasladan a la Residencia Presidencial en la colonia Escalón. El Ministerio de Educación y SeCultura comienza un proyecto para formar a 370 profesores en el área de Educación Artística como parte del Programa Nacional de Formación Docente. Se inaugura el Homenaje a la

Memoria de Guillermo Perdomo sobre la avenida Jerusalén. El Banco Hipotecario abre un Museo, el cual incluye una pinacoteca. Se celebran las ediciones *XI y XII Festival Internacional "Escultura es Cultura"* del Grupo TEA.

### **Educación y migraciones:**

En el CENAR: James Price es el director, y Edwin Soriano es su director académico; David Cruz, Carlos Ruiz Imery y Víctor Erazo imparten talleres, así como los artistas brasileños María Celia Fernandes Rosa y Darlan Rosa. En la Escuela de Artes de la UES, Miguel Mira es coordinador de Escultura; Carlos Quijada, Sara Boulogne y Karen Estrada son docentes, y Alberto Escobar es asistente; Alberto Escobar egresa como Licenciado en Artes Plásticas con opción en Pintura y Flor Nuila estudia una Licenciatura en Historia. En la Universidad "Alberto Masferrer", Flor Nuila es docente de Dibujo y Pintura y participa en diplomados pedagógicos, Nahúm Nuila participa en un seminario docente. En la Universidad "Don Bosco", Rebeca Viaud estudia un Posgrado en Formación Pedagógica, Fredy "Poker" Solano egresa como Licenciado en Diseño Gráfico y ofrece un *Taller de Intervenciones en Espacios*. Sara Boulogne es profesora en la UTEC. Guillermo Araujo obtiene un Diplomado en Educación Artística en la UJMD. Karen Estrada estudia Gestión Cultural Colaborativa y Comunitaria en la UCA. El CCE y el MARTE continúan ofreciendo talleres y capacitaciones

en diversas ramas de las artes visuales; destacan los talleres de arte masivos (cientos de alumnos a la vez) impartidos por Titi Escalante y Licry Bicard. Adicionalmente, SeCultura ofrece talleres sobre curaduría con Inmaculada Corcho (española) y de fotografía por Luis Paredes; Yanira Elías participa en un Curso de Conservación en el Instituto Ítalo-Latinoamericano; Alberto Escobar es profesor del *Taller de Dibujo y Pintura* de la Assistenza Italiana y Joalgar ofrece talleres de pintura en Jiquilisco, Usulután. Milton Pocasangre y Claudia Zeledón ofrecen talleres de arte en el Museo Forma.

En Nicaragua, Karen Estrada hace una residencia artística y Guillermo Araujo ofrece un taller en el CCE en Managua. Sara Boulogne participa en el *Encuentro Cerámico Mesoamérica/ Caribe* de la Universidad de Costa Rica. En México, Rebeca Viaud obtiene una Maestría en Mercadotecnia del Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey, Muriel Hasbún hace una residencia artística en la Escuela de Bellas Artes de San Miguel de Allende y Saúl Ayala es becado para estudiar en el taller de Emilia González Zendejas. En Estados Unidos, Muriel Hasbún es nombrada directora del Departamento de Fotografía de la Escuela de Arte y Diseño Corcoran en Washington, D. C., y recibe una beca de investigación artística del Smithsonian; asimismo, Mauricio Linares obtiene una Maestría en Bellas Artes de la Universidad

de Arkansas. Rolando Monterrosa estudia Iluminación en la Escuela de Fotografía Motivarte en Argentina. En Europa, Luis Cornejo es becado para estudiar en la Escuela de Bellas Artes de Dresde; Marielos Imery toma cursos libres de video y fotografía en París; y Mauricio Linares ingresa al programa de Doctorado en Bellas Artes de la Universidad Complutense en Madrid. Karen Estrada emigra a Francia, luego a Guatemala, y retorna al país; Maira Rivera se muda a la Florida; Katya Romero emigra al Ecuador; Saúl Ayala retorna de México y parte para Nicaragua.

### **Exhibiciones nacionales seleccionadas:**

En el MARTE, en 2011 cierra la exhibición de arte salvadoreño *ReVisiones* después de cinco años y más de 218,000 visitantes; la reemplaza *Al Compás del Tiempo, Procesos e Influencias en el Arte Salvadoreño*; se realizan retrospectivas de los artistas nacionales Noé Canjura, Negra Alvarez, Titi Escalante y David Escobar Galindo, Rossemberg Rivas y Licry Bicard, y exposiciones de destacados artistas internacionales como Pablo Picasso, Salvador Dalí, Francisco Goya y Antoni Gaudí. Se continúa el trabajo con embajadas como las de Panamá, México, España, Ecuador, Estados Unidos, Italia, Suiza, Irlanda, Francia, Dinamarca, Japón y Corea; algunas de ellas auspician exposiciones de artistas salvadoreños radicados en el exterior o



de artistas extranjeros radicados en el país, como Cristina Gozzini, Vladimir Montúfar, Luis Paredes y Katya Romero. Asimismo, destacan las exposiciones de arte mexicano, colombiano y estadounidense, y las exposiciones colectivas de arte salvadoreño como *Por los Signos de los Siglos*, *Aproximaciones al Arte Prehispánico*, y *10*, como celebración de los diez años de su programa de arte contemporáneo, así como *La Mano con Lápiz*, *Dibujos del Siglo XX* de la Colección Fundación MAPFRE de España. Continúan los programas de *MARTE Contemporáneo*, la subasta *Sumarte*, el *Artista del Mes* (hasta 2011) y la *Bienal CONTEMPO* (desde 2011).

El Museo Forma es dirigido desde 2011 por la Arq. María Isaura Aráuz y luego en 2015 por Inti Marroquín. Allí se realizan retrospectivas de Noé Canjura, Julia Díaz y Conchita Kuny Mena; se continúa con las subastas *Solidarios en el Arte* y se realiza el *XXVI Certamen Palmarés de Pintura*. El MUA de la UTEC lleva a cabo exposiciones de Armando Solís, Miguel Ángel Ramírez, Iván Navarrete y Augusto Crespín. El Museo de los Niños Tin Marín alberga exposiciones del Grupo TEA. En 2010 inaugura el MUTE, que cierra en 2014, y se enfoca en exposiciones de carácter contemporáneo y de los alumnos de la UES y la Escuela de Comunicación Mónica Herrera. En el Palacio Tecléño de la Cultura y las Artes destacan la retrospectiva de Orlando Reyes y tres versiones del *Salón de Arte Abstracto*.

En la Sala Nacional de Exposiciones destacan las retrospectivas de Nicole Schwartz, Ernesto San Avilés, Antonio Bonilla, Carlos Cañas, Fernando Llort, Manuel y Rolando Elías, Federico Morales, Ana María de Martínez y Ricardo Carbonell; los *Salones de Dibujo “Tránsito y Permanencia”*; exposiciones colectivas del Grupo TEA y de ADAPES; y *25 Años del Palmarés Diplomático*. En el MUNA destacan las *Exposiciones de Arte Nacional* de la ADS; tres exposiciones del Taller de Grabado del CENAR dirigido por Giovanni Gil, *Bajo Presión*; y la retrospectiva de Miguel Martino. De manera más esporádica se llevan a cabo exposiciones en el Ministerio de Relaciones Exteriores, el Teatro Presidente, el Teatro Nacional de San Salvador, la Casa de las Academias, la Casa del Artista Plástico, la Biblioteca Nacional, la ex Casa Presidencial en San Jacinto, CIFCO, el Palacio Nacional y el BCR. En 2012 se inaugura la “Senda de las Artes” en la Asamblea Legislativa, la cual realiza exposiciones de artistas nacionales. Continúa el uso de espacios dentro de la UES para exposiciones, principalmente la Pinacoteca “Roque Dalton”, donde destaca en 2015 el *Ier Encuentro de Muralismo y Arte Público Latinoamericano en Homenaje al Maestro Camilo Minero*; también se utilizan espacios en otros centros de educación como el CENAR, la Universidad “Alberto Masferrer”, la ESEN, la UCA, la UTEC y la Universidad “Don Bosco”.

El CCE abre La Casa Tomada en 2012, donde exponen artistas emergentes; también destacan el *XI Premio Arte Joven*, *Gráfica de Toño Salazar*, una exposición de Salvador Dalí, *Legado y Memoria: Trazando el Laberinto* de Laberinto Projects y Muriel Hasbún, *Museo en la Calle*, *Museo del Prado en San Salvador* (reproducciones) en la plaza Gerardo Barrios de la capital y *Esto No Es una De-Generación ¿Arte Joven en El Salvador?* El Centro Español continúa su programación; destacan los homenajes a Manuel Elías, Alfredo Catalán y Antonio Lara, y una retrospectiva de Miguel Ángel Polanco. El Centro Cultural de México y la Alianza Francesa continúan operando, y el Liceo Francés continúa con sus salones de pintura y escultura; en el Foro Cultural Alemán destaca una retrospectiva de César Sermeño; se realizan un número limitado de exhibiciones en la residencia de la Embajadora de Estados Unidos. Continúan las exposiciones en el *lobby* del Teatro “Luis Poma”, y entre 2012 y 2013, se ocupa el *lobby* de Torre Futura para exposiciones de escultura del Grupo TEA y el MARTE. Abre el Boceto Lab Creativo. Entre las galerías comerciales, la Galería Espacio y la Galería 1-2-3 continúan operando; cierra la Galería La Pinacoteca y De Gallery; abren Artefacto Espacio Cultural en 2010, y la Galería Sentidos en 2013. Continúa el uso de hoteles como el Hotel Crown Plaza,

centros comerciales como Galerías, y restaurantes como Esperanto, La Ventana y Los Tacos de Paco para realizar exposiciones. Fuera de la capital, la ciudad Suchitoto se convierte en el sitio más frecuente para exposiciones, seguido por Santa Ana, donde continúan las *Exposiciones Nacionales de Artes Plásticas* de APACULSA.

### **Exhibiciones seleccionadas en el exterior:**

La *Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano* (BAVIC), ediciones VII a IX, se llevan a cabo en Nicaragua en 2010, Panamá en 2013 y Guatemala en 2014. En Guatemala, Nicole Schwartz celebra una retrospectiva en el Museo de Arte Moderno “Carlos Mérida”, y Santiago Beltrán Valladares, Ronald Morán, Simón Vega y Alberto Escobar exponen individualmente; se inaugura la Galería Fundación Rozas Botrán, la cual lleva a cabo una exposición individual de Alex Cuchilla, y diversas colectivas que incluyen a artistas salvadoreños como *Visiones*, *Arte Actual Salvadoreño*; *Cien30*, y los *Festivales Internacionales de Arte en Mayo*; también se realiza una exposición de artistas salvadoreños en la Galería Sol del Río, y diversos artistas participan en la subasta *Juannio*, la *XNOX Subasta de Arte BAM* y la subasta *Artgala*. En Honduras, Mayra Barraza, Beatriz Deleón y Ronald Morán exponen individualmente, y varios artistas exponen en los *Salones de Arte Femenino*, el *Salón de Arte Miniaturas* y las *Bienales de Escultura*



y *Cerámica* del Instituto Hondureño de Cultura Interamericana, así como la subasta *IDEARTE* del Museo de Identidad Nacional; también se llevan a cabo exposiciones colectivas de arte salvadoreño, una de MATIS en BanPaís en San Pedro Sula, y otra en la Embajada de El Salvador en Tegucigalpa. En Nicaragua, exponen individualmente Guillermo Araujo, Mayra Barraza y Spartacous Cacao. En Costa Rica, Ronald Morán expone en la Galería Equilátero; el Colectivo La FabriK expone en la Universidad de Costa Rica, y diversos artistas son incluidos en exposiciones colectivas, principalmente del MADC, así como la subasta *Valoarte*. En México, todas las participaciones de artistas salvadoreños son en exposiciones colectivas. En la República Dominicana, artistas nacionales participan en la *I Trienal Internacional del Caribe*, y en la *IV y V Trienal Internacional del Tile Cerámico*. En Cuba, David Duke, Rodolfo Oviedo y Marvin Quintanilla exponen individualmente.

En Washington, D. C. se lleva a cabo una exposición individual de Carlos Cañas en la Misión Permanente de El Salvador ante la OEA; Muriel Hasbún es incluida en exposiciones colectivas en el Instituto Cultural Mexicano, en la Galería de Arte Corcoran y el Museo de Arte Estadounidense Smithsonian; y varios artistas salvadoreños son incluidos en *About Change in Latin America and the Caribbean* en el Banco Mundial. En

Nueva York, se realizan exposiciones de arte salvadoreño: dos en la Misión Permanente ante la ONU y otra en el Consulado de El Salvador; Sonia Melara es incluida en una exposición colectiva en el Museo “Leslie Lohman”; y artistas salvadoreños participan en la Feria de Arte Latinoamericano *Pinta NY*. En la Florida, se realiza una exposición de Benjamín Cañas en New World School of the Arts College en Miami; Rafael Díaz, Walterio Iraheta, Karen Estrada, Verónica Vides, Carmen Elena Trigueros y Víctor Hugo Rivas exponen individualmente; artistas nacionales son incluidos en *Art Basel Miami*, y una docena de artistas nacionales son incluidos en la *Subasta de Arte Centroamericano, Panameño y Latinoamericano* de la Fundación Rozas Botrán en Miami. En California, Mayra Barraza y Ronald Morán exhiben individualmente, y Marco Valencia, colectivamente, en Salt Fine Art Gallery en Laguna Beach; Ronald Morán es incluido en una exposición colectiva en el Museo J. Paul Getty en Brentwood y Mayra Barraza en el MOLAA en Long Beach; los estudiantes de la Escuela de Arte Tonatiú (Joalgar) exponen en la *XII Feria Agustina* de Los Ángeles. En Texas, Muriel Hasbún y Mayra Barraza exponen individualmente, y diferentes artistas salvadoreños son incluidos en la *Subasta de Arte Latinoamericano* del Museo de Bellas Artes de Houston. Mauricio Linares expone en la Universidad de Arkansas.

Se celebra la exposición colectiva de arte salvadoreño *Tropical Taboo* en Benedictine University, en Illinois.

Saúl Ayala es incluido en diversas exposiciones colectivas en Argentina. En Colombia, varios artistas salvadoreños son incluidos en Lokkus Arte Contemporáneo en Medellín, donde Simón Vega expone individualmente. En Chile, Alexia Miranda es incluida en la *III Bienal Internacional de Performance "Deformes"* en Santiago, y Ana Cristina Campos es incluida en múltiples exposiciones colectivas en Puerto Montt. Mauricio Kabistán es incluido en la *X Bienal de Mercosud* en Brasil. En Perú, Duke Mental y el grupo Urbano Colectivo expone en la Universidad Nacional de Piura, así como un colectivo de artistas salvadoreños que exponen en el Centro Cultural Juan Parra del Riego, en Lima. Paul Ancalmo expone individualmente en las embajadas de El Salvador en Perú, Italia y en el Instituto Cervantes en India.

En Francia, Ahtzic Silis, Adis Soriano, Ronald Morán y Nicole Schwartz exponen individualmente; Ahtzic Silis realiza una escultura en homenaje a Antoine de Saint-Exupéry en la plaza Pierre de Gaul en París; se llevan a cabo tres exposiciones colectivas: una exposición de artistas salvadoreños residentes en Francia en la Universidad Católica de Lyon, una en la Embajada en París, y *Artistes d'El Salvador* en la Asociación Jour et Nuit Culture en París; otros artistas salvadoreños participan

en la *VIII y IX Triennale Mondiale de l'Estampe*. En España, Rafael Díaz y Orlando Rivas exponen individualmente; algunos artistas nacionales son incluidos en la *XXI Bienal de Pontevedra* en Galicia, y en la *Bienal Internacional de Video Arte "Videoakt"* en Barcelona. En Italia, Walterio Iraheta (2011), Simón Vega (2013) y Mauricio Kabistán (2015) representan al país en la *Bienal de Venecia*; Ronald Morán expone en Siena y Gothy López en Cinisello, además de participar en la *X Bienal de Florencia*. En el resto de Europa, Mayra Barraza expone en Dinamarca, Rodolfo Oviedo en Holanda, Luis Cornejo y Alexia Miranda en Alemania, y Fernando Llort realiza el crucifijo para la Catedral Metropolitana de St. George en Londres. Entre las colectivas se incluyen *La Casa Alegre*, *Clicks4Bricks Project* en Ámsterdam, *ReLocating SAL* de MARTE Contemporáneo en Viena, y *Tropical Interzone* en Zúrich. En Asia, las participaciones son en bienales y salones en Japón, China y Taiwán; destaca *El Salvador: Nueve Mujeres en las Artes Visuales, Siglos XX y XXI* en el Chiang Kai Shek National Memorial Hall en Taipéi.

### **Premios, otras participaciones, nacimientos y defunciones:**

Carlos Cañas gana el Premio Nacional de Cultura en la rama de Artes Plásticas en 2012, y Fernando Llort gana el Premio Nacional de Cultura en la rama de Gestión Cultural en 2013. La Asamblea Legislativa nombra "Escultor



Notable” a Rubén Martínez, “Escultor Distinguido” a Guillermo Perdomo, y “Artista Distinguido” a Sonia Melara y César Menéndez. Ricardo Carbonell, Julio Hernández Alemán, Armando Solís y Bernabé Crespín reciben reconocimientos de SeCultura y del Colectivo Gestión Visual. Fernando Llort recibe el Premio Nacional de Turismo del Ministerio de Turismo y CORSATUR. El Aleph recibe la Medalla “Capitán de Lanceros Don Luis de Moscoso” de la Alcaldía de San Miguel. Delmy Guandique recibe un reconocimiento de la Alcaldía de Jiquilisco. Fernando Llort recibe la Orden de la Estrella en grado de Comendador del Gobierno de Italia. El Senado de Francia premia a Nicole Schwartz y Mario Martí con una medalla para personalidades de Latinoamérica y el Caribe residentes en Francia. Muriel Hasbún recibe premios de fotografía del Consejo de Artes del Estado de Maryland y varias subvenciones del Corcoran en Washington, D. C., y de otras fundaciones. Mauricio Kabistán es nominado para una subvención de la Fundación Cisneros de Miami. La Alcaldía de la ciudad de Waco, Texas, denomina el 26 de julio de 2013 como “*Fernando Llort Day*” (Día de Fernando Llort). Dagoberto Reyes es honrado con el premio “Actitud” de *La Prensa* de Los Ángeles. Elisa Archer recibe un reconocimiento de la Fundación Pro Enfermos con Cáncer de Panamá. Ricardo Carbonell recibe

un reconocimiento de la UCA. El Centro Español otorga reconocimientos a Armando Solís, Alberto Merino y Claudia Zeledón. Titi Escalante recibe un reconocimiento del Club Rotario San Salvador Cuscatlán. Rubén Martínez recibe un reconocimiento del Ateneo de El Salvador. Continúa la entrega del Premio Ingenio del CNR. Sonia Melara es encargada de Asuntos Culturales *ad honorem* de la Misión Permanente de El Salvador ante la ONU, y Beatriz Deleón es agregada cultural de la Embajada del Uruguay en El Salvador. Se publican libros sobre el arte nacional como *Procesos del arte en El Salvador* y *Manuel Elías, un espíritu de inquietudes y contrastes* de Astrid Bahamond; el catálogo de obras de la Colección Nacional en la Residencia Presidencial y *Referentes identitarios desde la plástica salvadoreña, Vida y obra del pintor chileno Luis Alejandro Vergara Ahumada*, de Gregorio Bello-Suazo y Andrea Matte Torres; *Y.ES Collect Contemporary El Salvador* de Claire Breukel y Simón Vega en Miami; *Las políticas culturales del Estado salvadoreño (1900-2012)* de Knut Walter; la autobiografía *De labore Solís* de Armando Solís; *Entre siglos* de la Fundación Rozas Botrán en Guatemala (que incluye a varios artistas contemporáneos salvadoreños); el paquín *Divertimento de líneas* de Licry Bicard; y *La Prensa Gráfica* publica entrevistas quincenales con expertos sobre temas de las artes visuales en la

sección titulada “AcercArte”. Mauricio Mejía, Salvador Llorca y El Aleph ilustran libros.

El Museo de Arte Latinoamericano (MOLAA) en Long Beach, California, adquiere dos obras de Salarrué. Romeo Galdámez diseña el escenario para *Dos viejos pánicos*, de Virgilio Piñeda en La Galera Teatro. Mueren Miguel Ángel Orellana, Alfredo Catalán, Ana María de Martínez, Miguel Ángel Polanco, Napoleón Alberto Escoto, Enrique Salaverría, Carlos Cañas, Rodolfo Molina y María Kahn, y en España, muere Joaquín Vaquero Turcios.



---

# 2010

El presupuesto ejecutado de CONCULTURA es de USD\$ 14,081,000. Héctor Samour es designado segundo secretario de Cultura. Astrid Bahamond es directora nacional de Artes de SeCultura. Romeo Galdámez es el coordinador de Artes Visuales de SeCultura. María Cristina Orantes es directora de la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”. La Casa de la Cultura de la colonia Miramonte se convierte en la Casa del Artista Plástico de ADAPES. Reabre el Museo de Joya de Cerén. Se inaugura el Museo Municipal Tecleño (MUTE) en Santa Tecla. Isaías Mata es presidente de ADAPES, que cuenta con 120 miembros. Se devela el mural *En Memoria a Monseñor Romero* de Rafael Varela en el Aeropuerto Internacional “Monseñor Romero”, en Comalapa. Se celebran ESFOTO 10 y el *VII Festival Internacional “Escultura es Cultura”* del Grupo TEA. Marvin Quintanilla trabaja como dibujante arquitectónico en la Procuraduría General de la República. Mayra Barraza es presentadora e investigadora de contenido para el programa *La Cancha del Arte* en Canal 10, hasta 2012.

Edwin Soriano es nombrado director académico del CENAR. Marielos Imery realiza un curso especializado de Escultura en el CENAR. Karen Estrada imparte Historia del diseño gráfico en la UES. Alberto Escobar ingresa a la UES a estudiar Artes Plásticas hasta 2015. Flor Nuila ingresa a la UES a estudiar una Licenciatura en Historia. Fredy “Poker” Solano ingresa a la Universidad “Don Bosco” para estudiar Diseño Gráfico hasta 2013. Nahúm Nuila

participa en la *Capacitación Docente* del MARTE y el MINED. Mayra Barraza, Simón Vega y Verónica Vides ofrecen un *Taller de Arte Contemporáneo* en el MARTE. Efraín Caravantes, Karen Estrada y Mauricio Kabistán participan en el seminario *Estética de Cine* en el CCE. Karen Estrada y Mauricio Kabistán participan en el taller *Producción y Edición de Video Experimental* en el CCE. Beatriz Deleón participa en el seminario *Elaboración de Proyectos Culturales* en el CCE. Karen Estrada participa en un taller de fotografía en el CCE. Guillermo Araujo y Marvin Quintanilla toman varios seminarios de *Formación de Gestores Culturales* en el CCE. Saúl Ayala es instructor de pintura y dibujo del proyecto “Dinamización del Componente Artístico Cultural” del PNUD y el INAR. Karen Estrada hace la residencia artística *RAPACES: Índices e Íconos* en EspIRA/La Espora en Managua, Nicaragua. Luis Cornejo es becado por el Gobierno alemán para estudiar en la Escuela de Bellas Artes de Dresde, Alemania. Muriel Hasbún hace una residencia artística en la Escuela de Bellas Artes de San Miguel de Allende, México. Rolando Monterrosa realiza estudios de Iluminación en la Escuela de Fotografía Profesional Motivarte en Argentina.

El MARTE cierra el año con 43,601 visitantes. Programación del MARTE: *La Sagrada Familia de Gaudí, el Éxito de un Pueblo*, del Casal Catalá El Salvador y el CCE; *En el Camino* (exposición de fotografías) de El Faro; *Michael Sibilía, la Luz: Reflejos de la Semana Santa en Suchitoto* de la Casa Clementina y la Embajada de Estados Unidos; *Hunt Slonem, Liberación Espiritual* (estadounidense); *Selección Promérica para la VII Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano* (BAVIC): participan Verónica Vides, Simón Vega, Walterio Iraheta, Mauricio Esquivel, Ernesto Bautista y

Colectivo Pasajero (Mauricio Esquivel, Karen Estrada, Melissa Guevara, Jaime Izaguirre y Mauricio Kabistán); jurado: Ana Rodríguez, Valia Garzón y José Ruíz; *Picasso, Retratos Imaginarios* de la Fundación Ortiz-Gurdián y Banco Promérica, con dibujos de Toño Salazar; curadora: Dra. María Dolores Torres; *1811 Bicentenario, 200 años del Primer Grito de Independencia* de la Academia Salvadoreña de Historia y FUNDEMÁS-FIDES; *Cristina Gozzini, Altalena-Swing-Columpio* de la Embajada de Italia; *Arquitectura de Remesas, Sueños de Retorno, Signos de Éxito* de la Red de Centros Culturales de la AECID; curador: Walterio Iraheta; *Vladimir Montúfar, Esculturas e Instalaciones* de la Embajada de Francia; *Por los Signos de los Siglos, Aproximaciones al Arte Prehispánico*; curadores: Roberto Galicia y Rafael Alas; *Ishizuka/Shindo, Expresiones Artísticas con Añil* de la Fundación Japón. Programa *MARTE Contemporáneo: Ex-It* de EspIRA/La Espora; *Semántica, Optic Nerve*, videos de la colección del Museo de Arte Contemporáneo del Norte de Miami; *Abby Manock, Counters-Countercrop* de la Galería Diet, Miami. Subasta *Sumarte 2010* en MARTE; premios: Ernesto Bautista, Melissa Guevara y Óscar Soles; menciones honoríficas para Mayra Barraza, Giovanni Gil, Mauricio Kabistán y Amber Rose; jurado: Adán Vallecillos (hondureño), Clara Astiasarán (cubana) y Jorge Palomo. *Arte por la Niñez*, 25 talleres de arte por artistas salvadoreños de Plan Internacional El Salvador en el MARTE. *Proyecciones* dentro de ESFOTO 10 en el MARTE: Andrés Asturias, Iván Guevara, Mauro Arias y Manuel Morillo. Programa *Artista del Mes* en el MARTE: Manuel Elías, Ana María de Martínez, Carmen Elena Trigueros, Danny Zavaleta, Zélie Lardé, Víctor Manuel Rodríguez Preza, Rodolfo Molina, Baltasar Portillo, Teyo Orellana, Álex Cuchilla, Miguel Martino y Maya Salarrué.

*Láminas* (fotografía) de Negra Alvarez en el Museo Forma. *Ciudad Flotante* de Johannes Boekhoudt (holandés) en el Museo Forma. Expo-venta *Solidarios en el Arte 2010*, en el Museo Forma. *Exposición del Taller de Rodolfo Molina* en el Museo Forma, con Ana Consuelo Aguilar, Hugo Tona, Aymeric Poizat, Rubén Herrera, Ricardo López, Luis Ramón Portillo, Devorah de Salaverría y Yolanda Vides de López. *Exposición Colectiva de Docentes del CENAR* del Grupo TEA en el Museo Forma.

*Expresión y Abstracción, una Retrospectiva* de Nicole Schwartz en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”; curador: Jorge Palomo. *Retrospectiva*, de Ernesto San Avilés en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”. *Retrospectiva Genio y Figura...* de Antonio Bonilla en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”; curadores: Manuel Umaña y Marlene Velasco-Bégué. *De Objeto a Sujeto: Escultura Contemporánea* del Grupo TEA en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué” con Negra Alvarez, Dalia Chévez, Beatriz Deleón, Titi Escalante, Matilde Genovese, Cristina Gozzini, Marielos Imery, Jenniffer Miguel Reinhardt, Alexia Miranda, Rosario Moore Arteaga, Dinorah Preza, Katya Romero, Ana Besy Salguero y Verónica Vides; curador: Jorge Palomo. *VII Salón de Dibujo Tránsito y Permanencia “Nuestro Tiempo” en Homenaje al Maestro Miguel Ángel Orellana* de ADAPES en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”. *Lo Milenario del Grabado*, segunda edición de *El Grabado como Pretexto* en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”, con Beatrice Le Moal, Mauricio Castillo, Roberto Melara, Jennifer Dárdano, Charles Planchón, Dalia Chévez, Antovelly Cisneros, Efraín Rivera Caravantes, Laura Sofía Sánchez, Jacqueline Henríquez, Guillermo Araujo, Paola Lorenzana, Miguel Bigith,



Germán Hernández, Israel Castillo, Yanira Elías y Boris Ciudad Real. *Exposición de Desnudos en Homenaje al Maestro Miguel Ángel Orellana* del II Festival de Artes Visuales de ADAPES en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”. *Monseñor Romero, Sellos Postales*, en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”. *Las Maderas de mi Tierra* de Mauricio Álvarez, organizada por el Grupo TEA en el MUNA. *Tapices de los Inuit de Canadá* en el MUNA. *XVII Exposición de Arte Nacional en Homenaje a Lolly Sandoval y Nelson Galán* de la ADS en el MUNA. *Arte y Música* de la Academia Tonatiú de Joalgar, el Grupo TEA y la Orquesta Sinfónica Juvenil en el Teatro Presidente. *Construcciones* de Julio Reyes en el Teatro Presidente. *Espacio y Movimiento* de Marielos Imery, organizada por el Grupo TEA, en la Sala de Exposiciones “Camilo Minero” del Ministerio de Relaciones Exteriores. *Enfoque de Género* (escultura) de Marielos Imery en SeCultura.

Licry Bicard en la Casa de las Academias. *Negra Alvarez y el Espíritu de la Materia* en la Dirección Nacional de Investigaciones. *Una Visión Etológica de Nuestra Sociedad* de Rubén Silhy en la Dirección Nacional de Investigaciones. *Ayer y Hoy*, retrospectiva de Armando Solís en el MUA de la UTEC. *Sueños para Vivir Despierto* de Miguel Ángel Ramírez en el MUA de la UTEC. *Exposición del Taller de Papel y Cartón Reciclado* del Grupo TEA en el Museo Tin Marín. *Exposición del Taller de Máscaras y Rostros* del Grupo TEA en el Museo Tin Marín. *Exposición Colectiva*, en ocasión del Día del Escultor, del Grupo TEA en el MUTE. *Exposición Colectiva del Taller de Discusión de Arte Contemporáneo de la UES* en el MUTE con Antovelly Cisneros, Fátima Chávez, Karen Estrada, Yohana Funes, Sandra Leiva y Brenda Martínez. *Proyecciones Gráficas* de Beatrice Le Moal,

Vincent Fiorello y Carlos Planchón en el MUTE. *Altar de Muertos Dedicado a Roque Dalton* en el MUTE. *Cicatrices de la Memoria* de Rubidia Roque (fotografía) en el MUTE. *Extra Normal, Muestra Colectiva de Ilustración*, de la Escuela de Artes de la UES en el MUTE. *Tengo Sed* en el MUTE. *Poesía en Color* de Tomás Carranza en el Palacio Tecléño.

*13° 40' (13 Grados, 14 Minutos*, diseño de muebles) en el CCE. *Democraturas* de Ramón Esono (ecuatoguineano) en el CCE. *XI Premio Arte Joven* en el CCE; jurado: Valia Garzón (cubana), Nelson Herrera Ysla (cubano) y Lourdes Morales Mendoza (mexicana); premios: María Teresa Cornejo y Ardhanari, primer premio; Danny Zavaleta, segundo premio; Yin (Efraín Caravantes), Nadie (Javier Ramírez), Usted (participantes del *happening*), tercer premio; Julio López, mención honorífica. *Re/Use, Accesorios de Ecodiseño* de Sidhartta Mejía y Joseluis Zawate (costarricenses) en el CCE; curador: Antonio Romero. *Imán*, de José David Herrera en el CCE. *Comic INJUVE* en el CCE. *Legibilidad por Falta de Espacio* de Buscanigua Studio y Orlando Rivas en el CCE. *El Trabajo Ennoblece pero la Nobleza no Trabaja* (artistas extranjeros) en el CCE; curadora: Michele Faguet. *Parábola, una Línea Imaginaria y Semicircular entre Mujeres Fotógrafas* en el CCE; curador: Walterio Iraheta. *Un Marco Modular* en el CCE y el MUTE; curador: Eduardo Navas. *tForú, Taller de Fotografía Rural* en el CCE; coordinador: Walterio Iraheta. *Escultura y Pintura* de Rubén Martínez, organizada por el Grupo TEA, en el Centro Cultural Salvadoreño. *Barro y Forma* del Grupo de Cerámica de la Escuela de Artes de la UES, organizada por el Grupo TEA, en el Centro Español. *Grandes Maestros en Artes Visuales de El Salvador* de la Galería de Arte

de Humberto Saravia en el Centro Español. *Fábrica Habitada* de La FabriK en el Centro Español con Amber Rose, Fredis Monge, Baltasar Portillo, Francisco Zayas y Romeo Galdámez. *Estructuras Transitorias* de Carlos Párraga e Inocencio Amaya en el Centro Español. *Diálogos Contemporáneos* en el Centro Español con Rubén Silhy, Fernando Pleités, Hernán Reyes y Juan Carlos Rivas. Teyo Orellana y Denis Elvir (hondureño) en el Centro Español. *Vivencias Entrelazadas en Homenaje a Manuel Elías* en el Centro Español, con obras de Manuel Elías, Julio Reyes Yasbek, Bernardo Crespín, Antonio Bonilla, Mauricio Mejía y Dagoberto Nolasco. *Mujeres en las Artes Plásticas de El Salvador* en el Centro Español. *Zona América* de Fredis Monge, Álex Cuchilla y Ernesto Mártir en el Centro Español. *Salón de la Escultura en Homenaje a Titi Escalante* en el Liceo Francés. *Salón de la Pintura en Homenaje a los 10 Años del Espacio Cultural* del Liceo Francés. *III Certamen Nacional de Escultura* del Grupo TEA en la Alianza Francesa; premios: Beatriz Deleón, primer premio; Benjamín Choto Quinteros, segundo premio; José Meléndez Quevedo, tercer premio. Luis Lazo en la Alianza Francesa. Primera exposición individual de Sara Boulogne, *Diez Palabras en Rakú* (cerámica), en la Alianza Francesa. *Mundo Inorgánico* de Yanira Elías en la Alianza Francesa. *Lo Efímero* en la Alianza Francesa. *Renacer* de Fernando Llort en el Foro Cultural Alemán. *Exposición Retrospectiva de Cerámica* de César Sermeño en el Foro Cultural Alemán. *Diálogos Tropicales, Alumnos de Miguel Ángel Orellana* de ADAPES en el Foro Cultural Alemán con Miguel Ángel Orellana, Xiomara Orellana de Flores, Celina Orellana, Ivonne Orellana, Rosa Arévalo, Doris de Hernández, Elsy Ruiz, Karina Álvarez, Auxi Pérez, Haydeé Jiménez, Omar Pineda y

Cecilio Panameño. *Diálogos Tropicales* (homenaje a Miguel Ángel Orellana) de los discípulos e hijas de Orellana y ADAPES en el Foro Cultural Alemán, con obras de Miguel Ángel Orellana, Rosa Arévalo, Doris de Hernández, Elsy Ruiz, Karina Álvarez, Auxi Pérez, Haydeé Jiménez, Manuel Orellana, Brandon Ramírez, Omar Pineda, Cecilio Panameño, Xiomara Orellana de Flores, Celina Orellana e Ivonne Orellana. *Vidas Representadas* de Rebeca Viaud en el Foro Cultural Alemán.

*Colección de Herramientas* (escultura) de Edwin Soriano en el Teatro “Luis Poma”. *@quí ES: Reapropiaciones del Territorio* de Romeo Galdámez en el Teatro “Luis Poma”. *Yo y mi Sombra* (fotografía intervenida) de Negra Álvarez en el Teatro “Luis Poma”. *Helio Colectivo* (Sarbelio Henríquez y William Reyes) en el Teatro “Luis Poma”. *Pintura Reciente* de María Kahn en el Teatro “Luis Poma”. José Rodríguez (pintura) en el Teatro “Luis Poma”. *Imágenes* (pintura) de José Balmore García en el Teatro “Luis Poma”. *Cine Libertad, de la Serie Cine Teatro* (dibujo y pintura) de Amber Rose en el Teatro “Luis Poma”. *Retratos, un Vistazo a los Actores y Actrices antes y durante la Función* (fotografía) de René Figueroa en el Teatro “Luis Poma”.

*Trabajo por la Paz* de Iván Navarrete en la Pinacoteca “Roque Dalton” de la UES. *Heroico 30* de Orlando Rivas en la Pinacoteca “Roque Dalton” de la UES. *Doméstico*, de Saúl Ayala en la UES. *Exposición Didáctica de Dibujos Experimentales* en la plaza de Artes de la UES. *Muestra Colectiva de Pintura y Escultura 2010 en Homenaje a Elisa Archer y Delmy Guandique* de MATIS en la Universidad “Alberto Masferrer”. *VI Muestra Colectiva de Artes en Homenaje a Flor Nuila* en la Universidad “Alberto Masferrer”.



*VIII Concurso “Verdad, Justicia y Paz”* del Instituto de Derechos Humanos de la UCA (Marvin Quintanilla, segundo lugar). *Coexistencia de los Alumnos del Taller de Talla en Piedra del CENAR* del Grupo TEA en el CENAR, con Oscar Alfaro, Waldemar Romero, Marielos Imery, Besy Salguero, Lidia Cañas, Sandra de Acosta y José Roberto Anzora; curador: Edwin Soriano. *IV Salón de Arte Contemporáneo* en el CENAR: Milton Pocasangre, medalla de oro; Giovanni Gil, medalla de plata; Flor Nuila, medalla de bronce. Yanira Elías en la ESEN. *Expresiones Paralelas* del Grupo TEA en el Colegio Médico, con Sandra de Acosta, Omar Acosta, José Roberto Anzora, Ruth Roldán y Cony Roldán; curador: Edwin Soriano.

Ramón Chirinos (venezolano) en la Galería Espacio. *XXV Muestra de Pintura y Escultura Latinoamericana* en la Galería Espacio. *Pintura*, de Boris Ciudad Real en la Galería 1-2-3. *Life*, de Carmen Elena Trigueros y *Maneras Desenfadadas de Encontrar Motivos* de Ronald Morán en la Galería 1-2-3. *Sinfonía del Oleaje* de Javier Alas en la Galería 1-2-3. *Abstráctica 2010* en la Galería 1-2-3 con Katya Romero, Orlando Cuadra, Carlos Párraga, Levi Rivera, Hernán Reyes, William Berrillos, Inocente Amaya, Rodolfo Molina, Rubén Silhy y otros. *Arquitecturas Híbridas y Construcciones Mentales* de Simón Vega en De Gallery. *Exposición de Artistas Contemporáneos* en De Gallery. *Pintura Contemporánea* en la Galería La Pinacoteca. *Open Mind* en la Galería Aura. *Escultura 10* del Grupo TEA en Artefacto Espacio Cultural con Óscar Alfaro, Sara Boulogne, Denis Elvir, Rubén Martínez, Alberto Merino, Teyo Orellana, Baltasar Portillo, Katya Romero, Paulo Rusconi y Edwin Soriano. *Arte Objeto* en Artefacto Espacio Cultural con Keith Andrews, Mayra Barraza, Sara Boulogne, Antonio Bonilla, Salvador Llort,

Alberto Merino y Ricardo Paggi. *Diversa*, en Artefacto Espacio Cultural con Ana Larios, Besy Salguero, Conchita Kuny Mena, Katya Romero, Karla Lapinski, Lourdes Calero, María Luisa Saenz, Nicole Schwartz, Rebeca Viaud, Rocío Rugamas, Sara Boulogne, Sofía Viaud y Yanira Elías; curador: Mario Castrillo. *Arteacá.sv, 14 Visiones Contemporáneas* en Artefacto Espacio Cultural, con Álex Cuchilla, Baltasar Portillo, Boris Ciudad Real, David Méndez, Edwin Soriano, Fredis Monge, Marco Valencia, Mayra Barraza, Sandro Stivella, Sara Boulogne, Teyo Orellana, Rafael Varela y Víctor Hugo Rivas.

*Vivencias de Trayectorias* de Haydeé Jiménez en el Hotel Crowne Plaza. *VII Noche de Arte por los Niños* del Club Kiwanis en el Hotel Sheraton Presidente. *Engoy* de Ignacio Basauri en el Hotel Sheraton Presidente. *Arte por la Niñez* de Plan Internacional y el MARTE en La Casona, Galerías. *Las Tres Estaciones* de Kattia Juárez en La Casona, Galerías. *Expo-Arte Mujer 2010 en Homenaje a Margarita Libier* de MATIS en La Casona, Galerías. *Mirando con el Alma, Pintando con los Dedos* de los estudiantes de la Escuela de Arte Tonatiú (Joalgar) en La Casona, Galerías. Licry Bicard en el restaurante Ciao Bella. Lucía Cañas y Delmy Guandique en el restaurante Sal y Pimienta. *Proyección 2010, Fusión de Bronce y Madera* de Patricia Salaverría, organizada por el Grupo TEA en el restaurante Sal y Pimienta. *Dimensión 3 Cero 2* del Grupo TEA en el restaurante Esperanto, con Alberto Merino, Ana Besy Salguero y Baltasar Portillo. *Tres en Esperanto*: Katya Romero, Licry Bicard y Miguel Martino en el restaurante Esperanto. *Yo y mi Sombra...* de Negra Alvarez en el restaurante Esperanto. Katya Romero, Elisa Archer y Luis Lazo en el restaurante de Roberto Cuadra. *Naturaleza Moderna* de Roberto Rivera en el bar Circo. *Mis Amigos*, de Eduardo Chang (fotografía)

en el restaurante Yemayá, Santa Tecla. *En la Variedad Está el Gusto*, en Los de Abajo, Santa Tecla, con Sara Boulogne, Libertad Cuéllar y Evan López. *Dibujo Tape* de Guillermo Araujo en La Cantata Café. Marvin Quintanilla en Barboo Bar.

*XXV Palmarés Diplomat*. Exhibición en la *Primera Gala Olímpica. Instalaciones*, del Grupo TEA en La FabriK. Proyecto de esculturas de materiales reciclables *ReciclArte* de Arte Suprema. *Pinta tu Mural* de la Alcaldía de San Salvador en la alameda Juan Pablo II. *Arte Sacro Contemporáneo-Vía Crucis* de Luis Lazo en el Arzobispado de San Salvador; luego, en la iglesia El Calvario y, posteriormente, instalado en la Catedral Metropolitana. *Pensando en el Maestro Botero*, de Violeta Prado en Plaza Kalpataru. *Visceral*, de Rafael Díaz dentro de ESFOTO.

*XXIV Exposición Nacional de Artes Plásticas en Homenaje a Lolly Sandoval* de APACULSA en el Centro de Artes de Occidente, Santa Ana. *Diversidad*, del Grupo TEA en el Centro de Artes de Occidente, Santa Ana, con Lilian de Linares, Cony Roldán, Ruth Roldán, Marielos Imery, José Roberto Anzora, Bonerges Guevara, Alberto Merino y otros. *Esculturas* de Miguel Martino, organizada por el Grupo TEA en el restaurante Casa del Escultor, Suchitoto. *Exposición del Taller de Materiales Reciclados* del Grupo TEA en el Centro Arte para la Paz, Suchitoto. *Última Función*, *Exposición Colectiva I Circo+* en la Galería de Pascal, Suchitoto, con David Duke, Evan López, Federico Krill, Jorge Merino, Lourdes Calero, Miguel Servellón, Orel Doñán, Renacho Melgar y Sara Boulogne. *La Vereda de Enfrente* de Ignacio Basauri en la Galería de Pascal, Suchitoto. *Exposición del Taller de Madera Reciclada de Playa* del Grupo TEA en el edificio administrativo

del Complejo Turístico del Puerto de La Libertad. *Escultura* de Enrique Salaverría, organizada por el Grupo TEA en la Galería de Arte Terra, Salcoatitán, Sonsonate. Abre la Galería Génesis en el Barrio San Miguelito, la cual promueve a personas discapacitadas. *El Secreto del Paisaje* de Guillermo Araujo en La Casa Alegre, en Alegría, Usulután.

Karen Estrada es incluida en *Que los Muertos Hablan*, en Antigua Guatemala, Guatemala. Marco Valencia y Orlando Rivas son incluidos en la subasta *Juannio*, en Guatemala. Orlando Rivas es incluido en el *Festival de Arte* de la Fundación Rozas Botrán en Guatemala. *República de la Muerte* de Mayra Barraza en el CCE en Honduras. *Fruto del Encuentro de Dos Pueblos* de MATIS en BanPaís, San Pedro Sula, Honduras; participan Astrid Suárez, Flor Nuila y otras. Delmy Guandique es incluida en una exposición en la Embajada de El Salvador en Tegucigalpa, Honduras. Ernesto Bautista, Mauricio Esquivel, Walterio Iraheta, Simón Vega, Verónica Vides y el Colectivo Pasajero (Melissa Guevara, Karen Estrada, Jaime Izaguirre, Mauricio Kabistán y Mauricio Esquivel) representan a El Salvador en la *VII Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano* (BAVIC) en Teatro Nacional “Rubén Darío” en Managua, Nicaragua. Mayra Barraza es incluida en +/- *Esperanza*, en el MADC de San José, Costa Rica; curador: Adán Vallecillo. Carmen Elena Trigueros recibe una mención honorífica en el *VIII Valoarte* en el Centro Nacional de la Cultura (CENAC), en San José, Costa Rica; jurado: Gabriela Sáenz Shelby (costarricense), Carmen Alemán Healy (panameña) y Elvis Fuentes (cubano-estadounidense). Salvador Llord es incluido en una exposición colectiva en la Galería Weil Art, en Panamá. Mauricio Linares es incluido en *No-tóxico* en Monterrey, México, y en el Centro Cultural de España en México, D. F.



Verónica Vides es incluida en la *I Trienal Internacional del Caribe* en el Museo de Arte Moderno de Santo Domingo, República Dominicana; curador: José Manuel Noceda. *Elite-Tile 2010, IV Trienal Internacional del Tile Cerámico* en el Centro León, en Santiago de los Caballeros, República Dominicana; artistas salvadoreños: Guillermo Araujo, Claudina Delfina Benítez, Sara María Boulogne, Lourdes Calero, Boris Ciudad Real, Yamilet Esperanza Cruz, Yanira Elías, Melissa Guevara, Karla Celina Hernández, Elvira Jaramillo Lopera, Federico Krill Granados, Evan López, Paola Lorenzana, Judith Samanta Romero, Henry Alberto Sermeño y Humberto Orlando Vázquez. Muriel Hasbún es incluida en *RSVP: Arbor* en Michael Mazzeo Gallery en Nueva York. Sonia Melara es incluida en *Adquisiciones Recientes* del Museo de Arte Gay y Lesbiano “Leslie Lohman” en Nueva York. Antonio Mena es incluido en *DC Photo Week* en Washington, D. C. Mauricio Linares gana el premio “Best in Show” de la subasta *A Chair Affair* de Life Styles Inc., en el Museo de Artefactos Nativo Americanos de Bentonville, Arkansas. Jorge Palomo es incluido en *The Story of O: Graduate Fine Arts 1989-2009* en la Galería Ben Maltz del Otis College of Art and Design en Los Ángeles, California. *Mirando con el Alma, Pintando con los Dedos* de los estudiantes de la Escuela de Arte Tonatiú (Joalgar) en la *XII Feria Agostina* de Los Ángeles, California. Marco Valencia es incluido en una exposición colectiva en Salt Fine Art Gallery, en Laguna Beach, California. *Invisible Man* de Mayra Barraza en Salt Fine Art Gallery, en Laguna Beach, California. Boris Ciudad Real es incluido en *The Voice that Reaches You* en la Galería Cara y Cabezas Contemporáneo, en Kansas City, Missouri. *Barquitos de Papel and Other Stories* de Muriel Hasbún en McKinney

Avenue Contemporary, en Dallas, Texas. Maira Rivera es incluida en una exhibición en Region Bank de Coral Gables, Florida. Paul Ancalmo es incluido en la *Subasta de Arte* de Stratford, en Ontario, Canadá. Alexia Miranda es incluida en la *III Bienal Internacional de Performance “Deformes”*, en Santiago, Chile. *Perú Diverso* del Proyecto Nair y Nap Perú. *Artistas Invitados de El Salvador* en el Centro Cultural “Juan Parra del Riego”, Lima, Perú; participa el Colectivo Urbano, compuesto por Sara Boulogne, Lourdes Carrero, Orel Doñán, David Duke, Evan López, Renacho Melgar, Jorge Alberto Merino y Miguel Servellón. *Retaguardia* de Urbano Colectivo en la Sala de Artes del Museo Municipal Vicus de Piura, en Perú, con Xenia Libertad Cuéllar Granados, Jorge Merino, Orel Doñán, Sara Boulogne, Renacho Melgar, David Duke, Evan López, Lourdes Calero y Miguel Ángel Servellón Guerrero. Ronald Morán y Mayra Barraza son incluidos en la *XXI Bienal de Pontevedra*, en Galicia, España. Marielos Imery es incluida en la *X Muestra de Documentales y Fotografías de América Latina* en la Asociación ProDocumentales Cine y TV, en Asturias, España. *Le Cant Coloré* de Adis Soriano en la Biblioteca de l’Orde des Avocats, Corte de Apelaciones de Toulouse, Francia. Yanira Elías y Mauricio Linares son incluidos en la *VIII Mondial de l’Estampe et de la Gravure Original* de la *Trienal de Chamalères*, Francia. Ahtzic Silis en el Palacio del Congreso y de la Cultura en Le Mans, Francia. *Forever Young* de Luis Cornejo y Alexia Miranda en la Galería Siguaraya en Berlín, Alemania; curadora: Alanna Lockward. Guillermo Araujo es incluido en *La Casa Alegre, Clicks4Bricks Project*, en Ámsterdam, Holanda. Víctor Erazo es incluido en el Museo de Cerámica Yingge en Taipéi, Taiwán. Ronald Morán es incluido en la *IV Bienal de Beijing*, China.

Armando Solís recibe un homenaje de la Alianza Francesa. Delmy Guandique recibe un reconocimiento del Grupo MATIS. El Aleph recibe la Medalla “Capitán de Lanceros Don Luis de Moscoso” de la Alcaldía de San Miguel. Muriel Hasbún recibe una Subvención de Desarrollo para la Facultad del Corcoran College of Art and Design en Washington, D. C. Conchita Kuny Mena participa como jurado de la *XXII Bienal de Pintura IHCI* en Honduras. Antonio Romero es incluido en la *Bienal Iberoamericana de Diseño* en Madrid, España. Segunda obra de Noé Canjura subastada en Christie’s. Dinorah Preza, Haydeé Jiménez y Lolly Sandoval donan pinturas al Museo de Arte y Cultura de la Universidad “Don Bosco”. Negra Alvarez y Verónica Vides donan obras a la Colección Nacional. Muere Miguel Ángel Orellana y, en España, Joaquín Vaquero Turcios.

---

## 2011

Se celebra el Bicentenario del Primer Grito de Independencia de Centroamérica. El presidente de los Estados Unidos, Barack Obama, realiza una visita oficial a El Salvador. El presupuesto ejecutado de CONCULTURA es de USD\$ 17,254,400. Se añaden cuatro Direcciones adicionales a SeCultura: Bibliotecas y Plan de Lectura, Pueblos Indígenas y Diversidad Cultural, Relaciones Internacionales y Cooperación, y Sistema de Coros y Orquestas Juveniles. El mural *La Armonía de mi Pueblo* de Fernando Llort, ubicado en la fachada de Catedral Metropolitana, es destruido por el Arzobispado, causando controversia entre el gremio artístico. Se devela el mural *200 Años de Lucha por la Emancipación de El Salvador* de Antonio Bonilla en el MUNA. Se inaugura la Galería de Arte del Palacio Legislativo. Junta Directiva de ADAPES 2011-2013: Gilberto Arriaza, presidente; Mariana Peraza, secretaria; Claudia Acosta, tesorera; Mauricio Mejía, primer vocal; Isaías Mata, segundo vocal. Se celebra el *VIII Festival Internacional “Escultura es Cultura”* del Grupo TEA. Yanira Elías trabaja como técnico de la Unidad de Arquitectura de la Dirección Nacional de Casas de la Cultura de SeCultura. La Fundación Fernando Llort, junto con USAID y la Alianza Joven Regional, trabaja con más de 400 jóvenes en la prevención de la violencia en los municipios de Santa Ana, Chalchuapa y El Congo. James Price es el director del CENAR. Se ofrece el Taller de Desarrollo de Lenguaje Visual con los artistas brasileños María Celia Fernandes Rosa y Darlan Rosa en el CENAR.



Efraín Caravantes participa en un Taller de Lenguaje visual en el CENAR. Flor Nuila es docente del Taller de Dibujo y Pintura en la Universidad “Alberto Masferrer” hasta 2014. Saúl Ayala participa en el taller *Formulación de Proyectos Culturales* en el CCE. Orquídea Polanco y Efraín Caravantes participan en el *Taller Re-trato-auto* del CCE. Alberto Merino, Sara Boulogne, Karen Estrada, Guillermo Araujo y Mauricio Kabistán participan en el *Taller de Curaduría* en el CCE. Karen Estrada participa en un *Taller de Arte Relacional* en el CCE. Sara Boulogne ofrece un *Taller de Rakú* (cerámica) en el CCE. Marvin Quintanilla participa en un *Taller de Redacción para Artistas Visuales* en el CCE. Rodolfo Molina ofrece el *Curso-Taller Arte Contemporáneo, Antecedentes, Influencias y Desarrollos* en el MARTE. Negra Alvarez realiza el proyecto de beneficencia artesanal “Las Chintas de los Palones” en Santa Lucía de los Palones. Alberto Escobar es instructor de Dibujo y Pintura en el Complejo Educativo Caserío Hacienda Santa Clara, en Sonsonate. Karen Estrada emigra a Francia hasta 2012. Marielos Imery toma cursos libres de video y fotografía en París, Francia. Muriel Hasbún es nombrada directora del Departamento de Fotografía del Corcoran School of Art and Design en Washington, D. C.

Programación del MARTE: Cierra *ReVisiones* después de cinco años y más de 218,000 visitantes a la muestra. A final de año, inaugura la tercera exposición semipermanente de arte salvadoreño, *Al Compás del Tiempo, Procesos e Influencias en el Arte Salvadoreño*, con 114 obras y 73 artistas; curadores: Rodolfo Molina y Rafael Alas. *Noé Canjura, Hijo de la Luz* (pintura) en el MARTE; curador: Jorge Palomo; *CONTEMPO 2011, Bienal de Diseño de Superficies y de Mobiliario* de la Fundación

COMPARTA; *Luis González Palma, Escenas*, de Consultores de Arte; *San Salvador, Escenario de la Insurrección* de la Academia Salvadoreña de la Historia; curador: Pedro Escalante Arce; subasta *Sumarte 2011*; Premio Único compartido: Natalia Domínguez, Melissa Guevara, Beatrice Le Moal, Cristian Jeovanny López, Amber Rose y Héctor Tadeo; jurado: María Alejandra Triana (costarricense), Salvador Choussy y Miguel Flores (guatemalteco). Programa *MARTE Contemporáneo* (curadora, Claire Breukel); *Coca-colonizado* (Simón Vega es incluido); *Mesoparasitio* de Patricia Villalobos. Programa *Artista del Mes* en el MARTE: Dinorah Preza, Simón Vega, Camila Sol, Mauricio Álvarez, Boris Ciudad Real, Alexia Miranda, José Rodríguez, Luis Cornejo, Luis Paredes, Sonia Melara, Edwin Soriano y Jaime Izaguirre. *Concurso Telarañas Creativas* del Proyecto Catapulta en el MARTE, dirigido por Alexia Miranda y Rodrigo Dada; Beatriz Deleón, segundo lugar.

La Arq. María Isaura Aráuz es directora ejecutiva del Museo Forma. *Noé Canjura, Hijo de la Luz* (obra sobre papel) en el Museo Forma; curador: Jorge Palomo. *Retratos Oníricos* de Rubén Silhy en el Museo Forma; curador: Rodolfo Molina. *Tierra, Visiones del Paisaje Contemporáneo* en el Museo Forma. *Actitudes*, del Taller Estudio de Elisa Archer (Archer y Margarita Llach) en el Museo Forma. Expo-venta *Solidarios en el Arte 2011* en el Museo Forma; curador: Roberto Huezo. *Mujeres en las Artes Plásticas* de ADAPES en el Museo Forma, con obras de Zélie Lardé, Julia Díaz, Rosa Mena Valenzuela, Marielos Imery, Negra Alvarez, María Elena Palomo, Ana Cristina Campos de Duke, Haydeé Jiménez, Lucy González, Denise Dalton, Roxana Pérez, Lizzie Chamberlain, Ana Avilés, Ingrid Ospino, Marta Barrachina, Lolly Sandoval, Mariana Peraza,

Conchita Kuny Mena y Cony Roldán. *XXVI Certamen Palmarés de Pintura* en el Museo Forma; premios: Cristian López, Juan Ayala y Saúl Ayala; jurado: Romeo Galdámez, Licry Bicard y Luis Lazo.

*Procesos entre el Control y el Caos* de Katya Romero (ecuatoriana) en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”; curador: Jorge Palomo. *25 años del Palmarés Diplomat*, con 69 obras premiadas durante los 25 años del certamen en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”. *Diálogos entre el Pasado y el Presente: Escultura para el Bicentenario* del Grupo TEA y la Universidad “Francisco Gavidia” en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”; curador: Jorge Palomo. *VIII Salón de Dibujo “Tránsito y Permanencia”: Independencia y Dependencia* en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”; curador: Noé Valladares. *Revisión de Nuestra Memoria Histórica* de ADAPES en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”; curadores: Antonio Bonilla, Julio Hernández Alemán e Isaías Mata. *Visiones de Mesoamérica* de Alejandro Moisés Calderón en el MUNA. *Mesoamérica, Pasado y Presente* de Vladimir Montúfar en el MUNA. *Expo Foto del Club ASA 2000* en el MUNA. *A Imagen y Semejanza, Escultura Devocional en El Salvador* del Grupo TEA en el Ministerio de Relaciones Exteriores; curador: Rafael Alas. *IV Salón de Dibujo* de la Escuela de Artes de la UES en el Teatro Nacional de San Salvador. *Tridimensiones* de Marielos Imery, organizada por el Grupo TEA en el Teatro Presidente; curador: Edwin Soriano. *Tipología Nacional* de Antonio Mena en la Biblioteca Nacional. *Pintura Dibujada* de Amber Rose en la Casa de las Academias. *Tras la Huella del Tiempo* de José Mejía Vides, organizada por ADAPES, en la Casa del Artista Plástico.

*Ciclo Antrópico* de Iván Navarrete en el MUA de la UTEC. *Arte Visual Iberoamericana* en el MUA de la UTEC. *Técnicas Diversas* de Marielos Imery en la plaza “Benito Juárez” de la UTEC. *Certamen de Dibujo Bicentenario* en la UTEC; jurado: Mauricio Mejía. *MATIS Corpóreo, Pinturas y Esculturas* en la Pinacoteca “Roque Dalton” de la UES. *Little Gentes* de Keith Andrews, organizada por el Grupo TEA en la Biblioteca de la UCA. *Cadáver Exquisito* de la Escuela de Diseño Gráfico en la Universidad “Don Bosco”. *Muestra Colectiva de Pintura y Escultura “El Tiempo no Pasa” en Homenaje a Salvador Llor* en la Universidad “Alberto Masferrer”. *La Creación*, retrospectiva de Orlando Reyes organizada por el Grupo TEA en el Palacio Tecleño de la Cultura y las Artes, Santa Tecla; curador: Arq. Luis Angulo Volantes. *Latinoamérica Viva/Viva Latinoamérica* en el Palacio Tecleño de la Cultura y las Artes, Santa Tecla. *Habitación, Paisaje, Persona* (fotografía) en el MUTE. *Individuaciones*, de Ernesto Bautista en el MUTE. *Cuadernos de África* de Darío Basso en el MUTE. *Niños de Guerra: Ana Frank, Una Historia Vigente* de la Casa de Ana Frank, y *La Historia de Chiyo* del MUPI en el MUTE. *Recorrido Histórico por la Plaza de Armas de Santiago* (fotografía) de la Embajada de Chile en el MUTE. *Desarraigos: Momentos, Historias y Reflexiones* (fotografía) de Donna De Cesare en el MUTE. *Heroínas de Siempre, Luchadoras de Hoy*, de la Embajada de Venezuela en el MUTE. *Naturalizado* en el MUTE con Marcela Cordero, Patricia Orellana, Carlos Saldaña, Alejandra Ayala, Marvin Martínez, Elena Rendón y Rebeca Tovar. *Tipología Nacional* de Antonio Mena en el MUTE. *Presencias, Muestra Experimental* en el MUTE. *Fauna*, de Alejandra Mejía en el MUTE. *Video-Collage Mediático* de Silvia Santonja en el MUTE.



*Metáfora Gráfica* en el MUTE. *Festival ¿Dónde está?* en Honor a Roque Dalton en el MUTE. *Catarsis* en la Casa de la Cultura de Santa Tecla.

Primera exposición individual de Karen Estrada, *SerPareSer/Intro*, en el CCE. *La Tarde que lo Llevaron a Conocer el Hielo* dentro de ESFOTO en el CCE. *Extensión de Dibujo* en La Casa Tomada con Ernesto Bautista, Malu, Rolando Monterrosa, Nadie y Albertine Stahl; curadora: Cristina Gozzini. *Alegría Relacional* en La Casa Tomada. *Exposición Colectiva Escultórica Cero-II* del Grupo TEA en el Centro Español; artistas invitados: Ricardo Carbonell, Alberto Merino, Denis Elvir, Dinorah Preza, Isabel Cruz, José Salinas, Lilian de Linares, Manuel Sánchez, Santiago Colocho y Teyo Orellana. *Vivencias, Un Vistazo al Sur del Mundo* de Ana Cristina Campos en el Centro Español. *ExpirArte* en el Centro Español con Claudia Zeledón, Violeta Prado, Alberto Merino, Aníbal Vásquez, Leonardo Alexander Yong y William Argueta. *Tras la Huella de la Historia a través del Dibujo* de Camilo Minero en el Centro Español. *Arte por la Niñez* de Plan Internacional en el Centro Español. *Luz y Forma*, retrospectiva de Miguel Ángel Polanco en el Centro Español. El Aleph y Julio Hernández Alemán en el Centro Español. *Tiempos Violentos* de Mauricio Mejía y Bernardo Crespín en el Centro Español. Mauricio Mejía y Ana Marina en el Centro Español. *Homenaje Póstumo al Maestro Alfredo Catalán* en el Centro Español. *Salón de la Escultura en Homenaje a los 40 años del Liceo Francés*; jurado: Camila Jurado, Leonardo Regalado y Andrea Matte; premios: Miguel Martino, primer lugar; Roxana Castro, segundo lugar; y Alberto Merino, tercer lugar. *Salón de la Pintura en Homenaje a Fernando Llorc* en el Liceo Francés. *Fragmentos y Dualidades* de Mario López, organizada

por el Grupo TEA en la Alianza Francesa. *Implante Estético* de Guillermo Araujo en la Alianza Francesa. *Pintura Abstracta* en la Alianza Francesa. *Art in Embassies* (artistas latino-estadounidenses) en la Embajada de los Estados Unidos. *Exposición de Arte Salvadoreño* en la Residencia de la Embajadora de los Estados Unidos con Romeo Galdámez, Katya Romero, María Kahn, Walterio Iraheta, Ricardo López, Licry Bocard, Benjamín Saúl, Raúl Elas Reyes, Rodolfo Molina, Luis Lazo, Ronald Morán, Amber Rose, Ricardo Carbonell y José David Herrera; curador: Rodolfo Molina.

*Llegará el Día* (pintura) de Carmen Elena Trigueros en el Teatro “Luis Poma”. *En el Teatro de la Vida* de Salvador Llorc (pintura y escultura) en el Teatro “Luis Poma”. Francisco Zayas (pintura) en el Teatro “Luis Poma”. *Vivencias* (pintura) de Elisa Archer en el Teatro “Luis Poma”. Fredis Monge (pintura) en el Teatro “Luis Poma”. *Pintando Visiones* de Renacho Melgar en el Teatro “Luis Poma”. El lobby de la Torre Futura se abre a exposiciones del Grupo TEA en colaboración con el MARTE, que se inaugura con la exhibición *Generaciones y Tendencias*, con obras Mauricio Álvarez, Salvador Llorc, Negra Alvarez, Patricia Salaverría, Guillermo Perdomo, Titi Escalante, Edwin Soriano, Verónica Vides y Benjamín Saúl. *Adentro y Afuera* del Grupo TEA y el MARTE en la Torre Futura. *Fragmentos de Desnudos, Diálogos con el Cuerpo* del Grupo TEA y el MARTE en la Torre Futura. *Piedra, Papel y Tijera* del Grupo TEA y el MARTE en la Torre Futura con Alberto Merino, Besy Salguero, Beatriz Deleón, Cristófer Alexander Arroyo, Dinorah Preza, Guido Montúfar, José Salinas, Judith Samanta Romero, Katya Romero, Marielos Imery, Paul Ancalmo, José Roberto Anzora, Salvador Llorc y Sara Boulogne. *Arte Objeto y Más* del Grupo TEA y el MARTE

en la Torre Futura, con Alberto Merino, Beatriz Deleón, Amber Rose, Besy Salguero, Antonio Mena, Hugo Rivas, Marielos Imery, Salvador Llort, Teyo Orellana, Yanira Elías, Sara Boulogne, Patricia Salaverría, Keith Andrews, Guillermo Araujo y Rodolfo Molina. *Artesanos de Luz* de la Fundación Fernando Llort en la Torre Futura.

*El Último Bosque* de Luis Paredes en la Galería Espacio. *Tríada*, con Licry Bicard, Mayra Barraza y Ana Zamora en la Galería 1-2-3. *Navidad Bohemia, 20 Artistas*, en la Galería 1-2-3. *Pin-Ups* de Carmen Elena Trigueros en la Galería 1-2-3. *Divertimento* de Mayra Barraza en la Galería La Pinacoteca. *Campo Libre* de Emmanuel Lafay (franco-italiano) en De Gallery. *Procesos de Identidad* de Francisco Zayas en De Gallery.

*Artesanos de Luz* de la Fundación Fernando Llort en el Hotel Crowne Plaza. *Líneas Curvas* de Alberto Merino, organizada por el Grupo TEA en el Hotel Crowne Plaza; curador: Rodolfo Molina. *Collage de la Vida*, alumnas de Armando Solís, en el Hotel Crowne Plaza: Norma Guirola, María Eugenia Chavarría y María Pía Tobar. *Exposición Colectiva en Homenaje a Lolly Sandoval* de MATIS en el Hotel Crowne Plaza. *Expresión Visual 2011* de los estudiantes de la Escuela de Artes de la UES en La Casona, Galerías. *Exposición de Arte Nacional* de la ADS en La Casona, Galerías. *Acacia, Mundo de Guerreros y Dioses* de Patricia Salaverría, organizada por el Grupo TEA, en el restaurante Esperanto. *Transmutaciones* del Colectivo Nexus, organizada por el Grupo TEA, en el restaurante Esperanto con Cony Roldán, Sandra de Acosta, Omar Acosta, Erik Lima, Lilian de Linares, Roberto Anzora y Alis Iraheta; curador: Edwin Soriano. *Bronces y Dibujos* de Benjamín Saúl en el restaurante Ciao Bella. *Modeling Light (Modelando Luz)*

de Raquel Díaz Bazán en Circo. *Tribute to Pop Art* de Roberto Rivera en Circo. *Agua y Fuego* (fotografías) de Christine Stocks (estadounidense) en La Ventana. *Hierros y Más* de José Salinas, organizada por el Grupo TEA en el restaurante Yemayá, Santa Tecla.

Continúa el programa *Pinta tu Mural* de la Alcaldía de San Salvador en la alameda Juan Pablo II; participan Joalgar, José Cruz, David Amaya, Noé Alvarado, José Henríquez y Juan Mejía. *PintArte* de Arte Suprema (Industrias La Constancia) se presenta en distintos lugares del país con obras de Roberto Huevo, Salvador Llort, Mayra Barraza, Luis Lazo, Marco Valencia, Miguel Ángel Ramírez, Víctor Hugo Rivas, Efraín Cruz, Renacho Melgar, Karla Lapinski, Gerardo Gómez, Roberto Rivera, María Luisa Sáenz, Calo, Maly y Carlos López Rosa; curador: Romeo Galdámez. *Exposición en Homenaje a Simón Bolívar* del Colectivo Urbano en el Centro Cultural Nuestra América. *Salón del Viento* en el Centro Cultural “Alfredo Espino”. Primera exhibición individual, *El Renacimiento*, de Orlando Reyes. *Las Maravillas del Bicentenario* en el Cuartel General de la Policía Nacional Civil (PNC).

*XXV Exposición Nacional de Artes Plásticas en Homenaje a Ana Victoria Avilés* de APACULSA en Santa Ana. *El Grabado como Pretexto, Tercera Edición*, en el Teatro Nacional de Santa Ana. *Espacios Habitados* del Colectivo Urbano en el restaurante Quattro Estaciones, Santa Ana, con Sara Boulogne y Nicole Santamaría. *Trabajos Escultóricos Recientes* de Mauricio Álvarez, organizada por el Grupo TEA en la Galería de Pascal, Suchitoto. *Plan B+, Opciones de Búsqueda*, en la Galería de Pascal con Yanira Elías, Víctor Rodríguez, Álvaro Pérez y Hugo Martínez Acuña. *Under the Sheltering Sky* de Mayra Barraza en la Galería de Pascal,



Suchitoto. *Exposición Colectiva de Escultura* del Grupo TEA en la Casa Encuentros, Panchimalco, con Teyo Orellana, Guillermo Perdomo, Douglas Nolasco y Víctor Manuel Ramírez.

*XNOX Subasta de Arte BAM* en Guatemala; artistas salvadoreños: Dalia Chévez, Walterio Iraheta, Mauricio Esquivel, Ronald Morán, Benjamín Cañas, Ana María de Martínez, Luis Paredes, Edwin Soriano y Carmen Elena Trigueros. *Di Sílabas Extrañas, Colectiva de Artistas Salvadoreños* en la Galería Sol del Río, Guatemala, con Luis Cornejo, Mauricio Esquivel, José David Herrera, Walterio Iraheta, Ronald Morán, Carmen Elena Trigueros, Simón Vega y Verónica Vides.

*ICirco+* en la Escuela Nacional de Artes Plásticas de Guatemala con Lourdes Calero, Evan López, Sara Boulogne, Federico Krill, David Duke, Orel Doñán, Renacho Melgar, Jorge Merino y Miguel Servellón. Saúl Ayala y Orlando Rivas son incluidos en *Arte en Mayo* de la Fundación Rozas Botrán, en el Museo de Arte Moderno “Carlos Mérida” en Guatemala. Mauricio Kabistán y Marco Valencia son incluidos en la subasta *Juannio*, Guatemala. Marco Valencia es incluido en la subasta *Artgala* en Guatemala. Mayra Barraza es incluida en la *IX Valoarte* en la Antigua Aduana en Guatemala. Mayra Barraza es incluida en la subasta *Idearte* en Honduras. *Exposición del Colectivo La FabriK* en la Galería de la Escuela de Artes Plásticas de la Universidad de Costa Rica, con Baltasar Portillo, Francisco Zayas, Amber Rose, Gilberto Osorio, Edwin Soriano, Mauricio Linares y Víctor Cartagena. Marco Valencia es incluido en *Valoarte* en San José, Costa Rica. Mauricio Linares es incluido en *No-Tóxico* (exposición internacional de grabado) en Ensenada, México. Guillermo Araujo es incluido en *Flores y Espinas de Ahtzic Silis* en la Fundación “Dulce María Loynaz”,

La Habana, Cuba. El Museo Nacional de los Indígenas Americanos, parte del Instituto Smithsonian en Washington, D. C., exhibe *Cerámica de los Ancestros*, con decenas de piezas arqueológicas de toda Centroamérica. Muriel Hasbún es incluida en *Close to Home: Photographers and Their Families* en el Museo de Arte Estadounidense Smithsonian en Washington, D. C. *Conversación: Photo Works by Muriel Hasbún and Pablo Ortiz Monasterio* en el Instituto Cultural Mexicano en Washington, D. C. Muriel Hasbún gana una mención de honor en la categoría de Retratos de *Foto Week, DC International Awards Competition* en Washington, D. C. *About Change in Latin America and the Caribbean* en el Banco Mundial en Washington, D. C.; artistas salvadoreños: Andrés Asturias, Mauricio Esquivel, Karen Estrada, Melissa Guevara, Jaime Izaguirre, Mauricio Kabistán, Walterio Iraheta, Ronald Morán, Verónica Vides, Rodolfo Walsh, Danny Zavaleta; curadora: Marina Galvani. Muriel Hasbún es incluida en *In Focus: Selected Works from the Permanent Collection* en Light Work, Syracuse, Nueva York; en el Museo de Arte de las Américas de la OEA en Washington, D. C.; y en Ajira, en Newark, Nueva Jersey; curadora: Elizabeth Ferrer. Karen Estrada es incluida en *PINTA Latin American Art Fair* en Nueva York. Muriel Hasbún es incluida en *Women Photographers: Selections from the LULAG Teaching Collection* en la Universidad Lehigh, Pensilvania. Mayra Barraza es incluida en el *LA Art Show* en Los Ángeles, California. Marco Valencia es incluido en la *Subasta de Arte* de Salt Fine Art, en Laguna Beach, California. Mayra Barraza es incluida en *Experi(mental): Latin American Art on the Cusp of the Contemporary* en Salt Fine Art Gallery, en Laguna Beach, California. Ana Cristina Campos es incluida en la *Exposición*

*Colectiva de la Asociación de Artistas Plásticos de Puerto Montt*, en la Biblioteca Regional de Puerto Montt, Chile. Ana Cristina Campos es incluida en *Los Tiempos del Color*, de la Asociación de Artistas Plásticos de Puerto Montt en la Alianza Francesa de Puerto Montt, Chile. *Suchitoto, Otro Punto de Vista* de Paul Ancalmo en la Embajada de El Salvador en Lima, Perú; en el Consulado de El Salvador en Milán, Italia; y en el Instituto Cervantes de Nueva Delhi, India. *Neutralité Ambiguë* de Ronald Morán en Arte Contemporáneo Bendana Pinel, París, Francia. Walterio Iraheta es incluido en la *Bienal de Venecia*, Italia. Fernando Llorca es incluido en la *XXXVI Esposizione 100 Presepi* en la Sala Bramante de la Piazza del Popolo en Roma, Italia. *Terribile Morbidezza* de Ronald Morán en Galleria Zac en Siena, Italia. *Captu Mortuum Suite* de Mayra Barraza en Gallery Pfeister, Dinamarca.

Cony Roldán gana el Premio Ingenio en la rama de Escultura. Concepción Rivera (escultura), Omar Oporto (fotografía) y Berta Díaz (pintura) ganan el Premio Ingenio del CNR. Nahúm Nuila recibe un reconocimiento del Instituto Nacional San Bartolo. Dinorah Preza dona una escultura al MARTE. Licry Bicard y Negra Alvarez donan obras para la Gala del MARTE. Licry Bicard y Katya Romero donan pinturas a la Colección Nacional de Arte. María Elena Palomo dona una pintura al Museo Forma. Muere Alfredo Catalán.

---

## 2012

El presupuesto ejecutado de CONCULTURA es de USD\$ 16,857,700. Magdalena Granadino es designada la tercera secretaria de Cultura. Katya Romero (ecuatoriana) funge primero como directora de la Sala Nacional y, luego, como directora de Artes Visuales. Se erige el mural de mosaico *Abrazo Fraternal* de Fernando Llorca en el Monumento al Hermano Lejano. La Alcaldía Municipal de San Salvador coloca una escultura de *Atlacatl*, de Joaquín Serrano "Joaco", en la avenida Independencia. Se inaugura la Senda de las Artes de la Asamblea Legislativa. Se inaugura "La Casa Tomada" del CCE como un espacio de exhibición para artistas emergentes. Se crea el Colectivo Curatorial The Fire Theory (Mauricio Kabistán y Ernesto Bautista). Se celebran el *IX Festival Internacional "Escultura es Cultura"* del Grupo TEA y ESFOTO 12. Sonia Melara funge como agregada cultural *ad honorem* en la Misión Permanente de El Salvador ante Naciones Unidas en Nueva York. Mayra Barraza es directora de la Red de Casas de la Cultura por corto tiempo, y después, directora nacional de Espacios para el Desarrollo Cultural de SeCultura hasta 2014.

Carlos Quijada es docente de la Escuela de Arte de la UES. Sara Boulogne es docente de Historia del arte, Artes gráficas y Escultura en la UTEC hasta el presente, y de Cerámica en la UES. Alberto Escobar cursa tercer año de la Escuela de Arte de la UES. Beatriz Deleón participa en talleres de Fotografía en el CENAR y el CCE. Sara Boulogne participa en el *Taller de Dibujo Anatómico en Vivo y Nocturno* del CCE. Sara Boulogne



y Beatriz Deleón participan en el taller *Arte Contemporáneo, Antecedentes, Influencias y Desarrollos*, impartido por Rodolfo Molina en el MARTE. Yanira Elías participa en un curso de conservación en el Instituto Ítalo-Latinoamericano. Alberto Escobar es instructor del *Taller de Dibujo y Pintura* en la Assistenza Italiana en San Salvador. Saúl Ayala toma un taller de arte abstracto en la Alianza Francesa. Karen Estrada emigra de Francia a Guatemala, donde permanece hasta 2013. Mauricio Linares egresa con una Maestría en Bellas Artes, especialidad en Pintura y Grabado, de la Universidad de Arkansas en Fayetteville, Arkansas.

Programación del MARTE: se inaugura oficialmente la tercera exposición semipermanente de arte salvadoreño, *Al Compás del Tiempo, Procesos e Influencias en el Arte Salvadoreño*; curadores: Rodolfo Molina y Rafael Alas. *Patrick Bruggmann* de la Embajada de Suiza; *Selección Promérica para la VIII Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano* (BAVIC); comité consultor: Priscila Monge (costarricense), Ronald Morán, Rodolfo Molina y Antonio Arévalo (chileno); artistas seleccionados: Luis Cornejo, Rodrigo Dada, Melissa Guevara, Eduardo Lytton, Mauricio Kabistán y Danny Zavaleta; *Olga Sinclair, Una Vida con Color* de la Embajada de Panamá; curador: Luis Mon; *Arena Negra, Andrés Asturias* dentro de ESFOTO 12; *Atuendo*, dentro de ESFOTO 12; curador: Walterio Iraheta; *Escapes y Refugios* de Luis Paredes, dentro de ESFOTO 12 y la Agencia Danesa para la Cultura; *La Hora del Recreo–Erradicar el Trabajo Infantil en Mesoamérica* de la Fundación Telefónica; *Negra Alvarez, de Frutos Sagrados y Protestas de la Tierra*; curador: Jorge Palomo; *Kim Junghee, de la Flor* de la Embajada de Corea; *Samuel Beckett: Vida y Obra* de la Embajada de Irlanda. Programa

*MARTE Contemporáneo: Escala de Valores* de Walterio Iraheta; *Flores y Espinas, un Beso del Cielo en los Jardines del Vicio* de Ahtzic Silis; *El Entierro del Conde de Orgaz* de Mario Santizo, dentro de ESFOTO 12; y *Sacro*, de Nadie (Javier Ramírez), dentro de ESFOTO 12. Subasta *Sumarte 2012*; Premio Único: Adonay Navarro; menciones honoríficas: Otto Hernández y Antonio Mena; jurado: Karen Clachar (costarricense), Silvia Herrera Ubico (guatemalteca) y Rodolfo Molina.

Exposición retrospectiva de Julia Díaz en el Museo Forma. *El Color en Movimiento* de Mariana Peraza Cisneros en el Museo Forma. Expo-venta *Solidarios en el Arte 2012* en el Museo Forma; curador: Rodolfo Molina. *1er Salón de Gráfica Emergente 2012* del Taller de Gráfica de la UES en el Museo Forma; artistas invitados: Romeo Galdámez, Giovanni Gil, Roberto Melara, Ricardo León y Álex Cuchilla. *Policromías de la Vida* de MATIS en el Museo Forma. *Festival de Arte: El Desnudo* en el Museo Forma.

*Exposición Retrospectiva en Homenaje al Maestro Carlos Cañas, Premio Nacional de Cultura 2012* en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”; curador: Jorge Palomo. *Abriendo Camino*, retrospectiva de Fernando Llort en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”; curador: Rodolfo Molina. *Entropías* de Fernando Pleités en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”; curadora: Astrid Bahamond. Exposición retrospectiva *Hermanos en el Arte: Manuel Elías y Rolando Elías* en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”; curadora: Marlene Velasco-Bégué. *Mujeres en las Artes Visuales Salvadoreñas* en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”; curadora: Astrid Bahamond. *Land Art* del Grupo TEA en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”; curador: Rodolfo Molina. *Identidad de*

*Género* de Marielos Imery en el Teatro Nacional de San Salvador. *IV Salón de Dibujo* de la Escuela de Artes de la UES en el Teatro Nacional de San Salvador. *Colectiva Escultórica* del Grupo TEA en el Teatro Presidente, con Sara Boulogne, Douglas E. Nolasco, Besy Salguero, Miguel Martino, José Salinas, Tomás Carranza, Katya Romero, Lilian de Linares, Dinorah Preza, Alberto Merino y Keith Andrews. *Mujeres en las Artes Contando una Historia* de MATIS en el Teatro Presidente. *Hocus Pocus 2012* de *MARTE Contemporáneo* en el Teatro Presidente; jurado: Brandi Reddick y Rodolfo Molina. *Huellas*, de Wixnamickcín (Augusto Crespín, Mauricio Mejía, Edmundo Otoniel, El Aleph, y Héctor Hernández) en la Senda de las Artes de la Asamblea Legislativa. *Abstracciones Mayas* de Marielos Imery, organizada por el Grupo TEA, en el Ministerio de Relaciones Exteriores. *Primera Exhibición Colectiva de Artistas Plásticos Salvadoreños* en el Ministerio de Relaciones Exteriores. *Segunda Exhibición Colectiva de Artistas Plásticos Salvadoreños* en el Ministerio de Relaciones Exteriores. *Exposición de Fotografía del CENAR* en la ex Casa Presidencial, San Jacinto. Colectivo Urbano en la ex Casa Presidencial, San Jacinto. *Híbridos Visuales* del Colectivo Helio en la ex Casa Presidencial, San Jacinto. *III Gala Olímpica Altius* del Comité Olímpico de El Salvador en CIFCO, con Romeo Galdámez, Licry Bicard, Alberto Merino, Natalia Domínguez, Katya Romero y Ricardo Clement. *La Vida en Barro* (cerámica) en la Pinacoteca “Roque Dalton” de la UES. *Vivencial e Inconcluso* de Augusto Crespín en el MUA de la UTEC. *Féminas* de Katya Romero en el Palacio Tecleño de la Cultura y las Artes; curador: Jorge Palomo. Julio Zadik (guatemalteco) dentro de ESFOTO 12 en el Palacio Tecleño de la Cultura y las

Artes. *Intervención* de Erick Menchú, dentro de ESFOTO 12, en el Palacio Tecleño de la Cultura y las Artes. *La Ciudad de la Furia* de Mauricio Cimino dentro de ESFOTO 12 en el Palacio Tecleño de la Cultura y las Artes. *Retratos, Viejos de las Fiestas de San Ignacio* de Miguel Posadas dentro de ESFOTO 12 en el Palacio Tecleño de la Cultura y las Artes. *Memorias*, de Miguel Martino en el MUTE. *Esculturas para Exteriores*, resultados del taller de Miguel Martino en el MUTE con Besy Salguero, Erick Lima, Katya Romero, Luis Renderos, Jenniffer Miguel Reinhardt, Ricardo Argueta, Amanda Iraheta, Edgar Hernández, William Morán, David Guerrero y Natalia Domínguez. *Roque, un Archivo Familiar* dentro de ESFOTO 12 en el MUTE. *Romero, un Archivo Familiar* dentro de ESFOTO 12 en el MUTE. *Guatemala, Eterna Primavera, Eterna Tiranía* de Jean Marie Simon dentro de ESFOTO 12 en el MUTE. *El Golpe* de Delmer Membreño y Paul Carbajal dentro de ESFOTO 12 en el MUTE. Primera exposición individual de Mauricio Kabistán, *Lo que Dejaron mis Vecinos*, dentro de ESFOTO 12 en el MUTE. *Sin Título* de Ronald Morán dentro de ESFOTO 12 en el MUTE. *Nacer, Crear, Ilustrar y Morir*, exposición colectiva de ilustración en el MUTE. *Fin del Mundo, Exposición Colectiva de Ilustración* de la Escuela de Artes de la UES en el MUTE. *VPCR (Video Políticas de Construcción y Reacción)* en el MUTE con Verónica Vides, Jairo Miranda, Danny Zavaleta, Albertine Stahl, Diego Sagastume, Patricia Orellana, Víctor Rodríguez, Alejandra Mejía, Jaime Izaguirre, Elena Salamanca y Julio López. *Femineidad que Libera* (fotografía) en el MUTE con Elisa Hernández, Otoniel Guevara, Rossemberg Rivas, Gerardo Gómez, Melissa Aguilar y María Alicia Lazo. *Grabados* de Carlos Planchón en el MUTE. *Ejercicios Desprendimientos* de



Mauricio Kabistán en el MUTE. *Soundtrack de Allá* de Leonardo González en el MUTE. *Ecos y Memorias* de Beatriz Cortez en el MUTE.

*Gráfica de Toño Salazar [Cuentacuentos]* (ilustraciones) en el CCE; curadores: Miguel Huezo Mixco y Antonio Romero. *Analogías Sensoriales* del Colectivo La FabriK en el CCE con Amber Rose, Baltasar Portillo, Mauricio Linares, Francisco Zayas, Rodolfo Rojas Rocha, Víctor Cartagena y Diana Mérida. *Vanguardia Popular* de María Montero y José Díaz dentro de ESFOTO 12 en el CCE. *Nosotros*, de Jorge Chavarría dentro de ESFOTO 12 en el CCE. *6ª Av* de Daniel Chauche dentro de ESFOTO 12 en el CCE. Rolando Monterrosa, Orlando Rivas y Abigail Reyes son incluidos en *Vitamina D* (dibujo contemporáneo) en el CCE; curador: Walterio Iraheta. *Exposición Final de Proyectos y Resultados del Taller de Arte Relacional con Ronald Morán en Alegría y el Taller de Arte Relacional con Ernesto Calvo en el MUTE*, en La Casa Tomada. *Esto No Es una De-Generación ¿Arte Joven en El Salvador?* en La Casa Tomada, con Denise Aguilar Huezo, Ernesto Bautista, Sara Boulogne, Efraín Caravantes, Boris Ciudad Real, Rodrigo Dada, Natalia Domínguez, Mauricio Esquivel, Karen Estrada, Melissa Guevara, Jaime Izaguirre, Marlon Jovel, Mauricio Kabistán, Sandra Leiva, Julio López, Renacho Melgar, Claudia Olmedo, Nadie, Elena Rendón, Stephen White, Abigail Reyes, Víctor Hugo Rivas, Hugo Rivera, Roro, Crack, Elena Salamanca, Malu, Albertine Stahl y Ardhanari Zometa; curador: Ernesto Calvo. *Blue*, de Allegra Pacheco dentro de ESFOTO 12 en La Casa Tomada. *Serie Americana* de Julia Murillo dentro de ESFOTO 12 en La Casa Tomada. *Eraser Home* de Mauricio Esquivel dentro de ESFOTO 12 en La Casa Tomada. *Esto Es*,

de Juan Brenner, Byron Mármol y Andrés Vargas dentro de ESFOTO 12 en La Casa Tomada. *Entierro Artificial* de Jorge Linares dentro de ESFOTO 12 en La Casa Tomada. *Proyecto Desconocido* de Andrea Mármol y Leonis dentro de ESFOTO 12 en La Casa Tomada. *Polaroids* de Moisés Barrios dentro de ESFOTO 12 en La Casa Tomada. *Segurilandia I* de Judith Umaña dentro de ESFOTO 12 en La Casa Tomada. *El Convite* de Eny Roland dentro de ESFOTO 12 en La Casa Tomada. *Lágrimas*, de Frances Gallardo dentro de ESFOTO 12 en La Casa Tomada. *Diálogos en el Tiempo* de María Elena Palomo en el Centro Español. *Música y Color* de Margarita Llach en el Centro Español. *Generación Contemporánea* en el Centro Español con Denis Elvir, José Rodríguez, Teyo Orellana, Alberto Merino, Tomás Carranza y Yanira Elías. *Exposición Colectiva Homenaje a Antonio Lara* en el Centro Español. *Colectiva Escultórica Cero 12* del Grupo TEA en el Centro Español con Alberto Merino, Beatriz Deleón, Besy Salguero, Jaco, Isabel Cruz, Miguel Gómez, Katya Romero, Keith Andrews, Teyo Orellana y Tomás Carranza. *Diálogos Visuales* en el Centro Español. *Subasta de Arte Pro Santiago Leiva "Obrar"* de *La Prensa Gráfica* en el Centro Español. *Entre el Color y la Forma* de Dinorah Preza, organizada por el Grupo TEA en el Centro Cultural de México. *Dos Miradas, Dos Pinceles* de Óscar López y David Duke en el Centro Cultural de México. *Life is a Cat Walk* de Francisco Zayas en el Centro Cultural de México. *Salón de la Pintura en Homenaje a Raúl Elas Reyes* en el Liceo Francés. *Blanca Nostalgia II* de Armando Solís, organizada por el Grupo TEA en la Alianza Francesa. *Ensamblés y Movimientos* de Douglas Ernesto Nolasco, organizada por el Grupo TEA en la Alianza Francesa. *Abstract Art 2012* en la Alianza

Francesa con Armando Solís, Alberto Merino, Ana Victoria Avilés, Boris Ciudad Real, Evelin Quinteros, Dinorah Preza, Haydeé Jiménez, Karla Lapinski, Lolly Sandoval, María Luisa Silva, Orlando Rivas y Saúl Ayala. *Mi Ritmo, Mi Trazo, Exposición Colectiva de Dibujo* en la Alianza Francesa. *Tendencias y Colores* de Lolly Sandoval y Haydeé Jiménez en el Foro Cultural Alemán. *Esposizione de Pintura Salvadoreña e Italiana de Mujeres* en la Assistenza Italiana con Valentina Pellerano, Haydeé Jiménez, Lolly Sandoval, Ana Victoria Avilés, Delmy Guandique y Rosanna Carbonell. *Pintores Emergentes* de los estudiantes de la Escuela “Distrito Italia” en la Assistenza Italiana con Karen de Maio, Elizabeth Muñoz, Angelina Castellá, Margarita Bina y Alberto Escobar. *Treinta y Dos*, exposición colectiva de pintura en el Centro Cultural Nuestra América.

*Moby Dick* (memorabilia) en el Teatro “Luis Poma”. *Contra corriente* (pintura) de Luis Lazo en el Teatro “Luis Poma”. *Chinchintorra* (pintura) de Renacho Melgar en el Teatro “Luis Poma”. Gustavo Urrutia (pintura) en el Teatro “Luis Poma”. Jorge Ávalos (fotografía) en el Teatro “Luis Poma”. *Persona* (dibujo) de Felipe Keta en el Teatro “Luis Poma”. *En el Umbral de los Sueños* (fotografía) de Carlos Hurtado en el Teatro “Luis Poma”. Rossemberg Rivas (diseño) en el Teatro “Luis Poma”. *Exposición Colectiva de Escultura* del Grupo TEA en la Torre Futura. *Naturaleza Transformada: Piedra, Madera y Algo Más* del Grupo TEA y el MARTE en la Torre Futura, con Alberto Merino, Besy Salguero, Balmore Umaña, Beatriz Deleón, Dinorah Preza, Douglas E. Nolasco, Erick Lima, José Salinas, Katya Romero, Marielos Imery, Miguel Martino, Omar Carbonero, Salvador Llort y Víctor Artiga. *Arte Objeto y Más* del Grupo TEA y el MARTE en la Torre Futura. *Tierra, Aire, Fuego, Agua*, del Grupo TEA y el MARTE en la Torre Futura. *ReCrear, Arte de*

*Reciclaje y Más* del Grupo TEA y el MARTE en la Torre Futura.

*Exposición Colectiva* en la Galería Espacio. *Diseños para un Vuelo Surreal* de Santiago Beltrán Valladares en la Galería 1-2-3. *Promoviendo un Mundo de Sonrisas* de FUNPRES en la Galería 1-2-3. María Dolores Castellanos (guatemalteca) en la Galería 1-2-3. *Ambulante* de Renacho Melgar en el Galería Artefacto Espacio. *Bravia* de Alberto Merino, organizada por el Grupo TEA en el Hotel Crowne Plaza. *Arte MATIS* en el Hotel Crowne Plaza. *Pinceladas de Amor, Homenaje Póstumo al Maestro Miguel Ángel Polanco* de la Asociación Salvadoreña de Señoras de Ingenieros Civiles (ASSIC) en el Hotel Crowne Plaza. *XIX Exposición de Arte Nacional* de la ADS en La Casona, Galerías. *Colores y Fusión* en La Casona, Galerías. *Muestra Colectiva de Escultura* en el parque Cuscatlán. *Acacia, Era de Luz* de Patricia Salaverría, organizada por el Grupo TEA en el restaurante Esperanto. *Colectiva Escultórica en la Pared* del Grupo TEA en Los Tacos de Paco, con Alberto Merino, Alberto Escobar, Besy Salguero, Carlos Quijada, Cony Roldán, Dinorah Preza, Lilian de Linares, José Salinas, Isabel Cruz, Marielos Imery, Miguel Mira, Francisco Hidalgo (Paco) y Yansi Martínez. *Autorretratos, Segunda Edición*, en Los Tacos de Paco. *Exposición en Homenaje a Víctor Barriere* de la Asociación de Artistas Abstractos de El Salvador “La Mancha”. *Kitsch is a New Kitsch* en Lamain Studio. Rubén Silhy y Antonio Mena dentro de ESFOTO 12 en Yemayá, Santa Tecla. *Reliquias* de Fernanda Figueroa dentro de ESFOTO 12 en La Rayuela, Santa Tecla. *El Sacramento de la Luz* de Miguel Ángel Romero dentro de ESFOTO 12 en Café La Finca, Santa Tecla. *Fotografía Joven de Guatemala* dentro de ESFOTO 12 en La Tecla, Santa Tecla.



*XXVI Exposición Nacional de Artes Plásticas Dedicada a Mario Morales y Alfonso Simón Batlle* de APACULSA en Santa Ana. *Exposición Navideña de Artistas Santanecos* en el Teatro Nacional de Santa Ana. *Retratos*, de Humberto Bermúdez dentro de ESFOTO 12, en el restaurante Quattro Estaciones, Santa Ana. *Tres Artistas, Tres Propuestas* en la Galería de Pascal, Suchitoto, con José Roberto Anzora, Sandra Monroy y Henry Rodríguez. *Barro y Forma* en el Museo de la Moneda, Suchitoto. *Origen*, del Grupo TEA en la Casa Taller Encuentros, Panchimalco, con Adonay Navarro (hondureño), Darío Rivera y Melvin Alvarado. Mario López del Grupo TEA en la plaza Pública de Panchimalco.

*Retrospectiva* de Nicole Schwartz en el Museo de Arte Moderno “Carlos Mérida” en Guatemala; curador: Jorge Palomo. Antonio Mena y Marco Valencia son incluidos en la subasta *Juannio*, en Guatemala. Marco Valencia es incluido en *Artgala*, en Guatemala. Mayra Barraza es incluida en *XNOX*, Guatemala. Orlando Rivas es incluido en el *Festival de Arte en Mayo* de la Fundación Rozas Botrán, en Guatemala. Dinorah Preza es incluida en la *Subasta IDEARTE* en el Museo de Identidad Nacional de Tegucigalpa, Honduras. *XXI Salón de Arte Femenino Centroamérica y el Caribe* del Instituto Hondureño de Cultura Iberoamericana en Tegucigalpa, Honduras; artistas salvadoreñas: Haydeé Jiménez, Flor Nuila, Dinorah Preza y Delmy Guandique. Mayra Barraza es incluida en la *X Valoarte*, en Costa Rica. *Espacios, Situaciones y (De)construcciones* en Allegro Galería, Panamá, con Boris Ciudad Real, Danny Zavaleta, José Rodríguez, Mauricio Esquivel y Simón Vega. David Duke es incluido en *Tour de Artistas Latinoamericanos* en el Instituto Municipal de Arte y Cultura de Rosario, en Tijuana, México. Alexia Miranda

es incluida en *EJECT Festival Internacional de Video Performance X Teresa Arte Actual* en México, D. F. Rubén Silhy es incluido en una exposición colectiva en la Casa de las Américas, en La Habana, Cuba. Alexia Miranda es incluida en *Miami International Performance Festival* en Miami, Florida. *LatinoAmericArt – El Salvador* en Casa Turquesa Art Space, Coral Gables, Florida, con Carmen Elena Trigueros y Víctor Hugo Rivas. *Archive and Memory* de Muriel Hasbún en la Universidad de Texas en Austin. Muriel Hasbún es incluida en *101ª Exhibición Anual de Arte Contemporáneo* en el Museo de Arte Maier, en Lynchburg, Virginia. *Espiral* de Mauricio Linares en el Art Center Gallery del Fullbright College of Arts and Sciences de la Universidad de Arkansas. *In-Significant* de Ronald Morán en Salt Fine Art, en Laguna Beach, California. Marco Valencia es incluido en la *Subasta de Arte* de Salt Fine Art en Laguna Beach, California. Ana Cristina Campos es incluida en *Contra Natura, Arte Conciencia*, de la Asociación de Artistas Plásticos de Puerto Montt, en Casa Pauly, Puerto Montt, Chile. Saúl Ayala es incluido en la *Primera Bienal Argentina y Latinoamericana por Kosovo* en la Galería Aguafuerte, en Buenos Aires, Argentina; curador: Leonardo Damián Megna Ortiz. *Nicole Schwartz, Premio del Senado Francés* en la Embajada de El Salvador en París, Francia. Ahtzic Silis en la Embajada de El Salvador en París, Francia. *El Salvador, 20 Años de Construcción de la Paz y el Patrimonio de Monseñor Romero, Exposición de Artistas Salvadoreños Residentes en Francia* en el Anfiteatro “Jean Paul II” de la Universidad Católica de Lyon, Francia, con Ahtzic Silis, Mario Martí, Esael Araujo, Rodolfo Oviedo Vega, Eleazar Sánchez, Guillermo Araujo, Luis Salazar, Paola Lorenzana, Pauline Tamini,

Ghislaine Broquet, Catherine Gonot, Sonia Phillippot y Marie-Laure Hemmer. Marielos Imery es incluida en *Flores y Espinas* en la Galería de Arte Atelier, en Lyon, Francia. Karen Estrada es incluida en *PINTA Latin American Art Fair*, en Londres, Inglaterra. Marielos Imery es incluida en *Secretos de América, Exposición Colectiva de Fotografía Documental* en el Instituto Iberoamericano de Finlandia. Ronald Morán es incluido en *Art Stays*, del *Festival de Arte Contemporáneo* en Ptuj, Eslovenia. Víctor Erazo es incluido en una exhibición en Dao Art Space, Xian, China.

Carlos Cañas gana el Premio Nacional de Cultura en la rama de Artes Plásticas. Rubén Martínez es nombrado “Escultor Notable” por la Asamblea Legislativa. Fernando Llort recibe el Premio Nacional de Turismo del Ministerio de Turismo y la Corporación Salvadoreña de Turismo (CORSATUR). El Senado de Francia premia a Nicole Schwartz con una medalla para personalidades de Latinoamérica y el Caribe residentes en Francia. Ricardo Carbonell recibe un reconocimiento de la UCA. Armando Solís recibe la presea “Jesús Santiago Balseiro” como “Gran Maestro Pintor” del Centro Español. Elisa Archer recibe un reconocimiento de MATIS. Delmy Guandique recibe el Premio en la rama de Artes de la Asociación de Migueleños Residentes en San Salvador. Muriel Hasbún recibe el Premio de Fotografía del Consejo de Artes del Estado de Maryland. Lolly Sandoval es jurado del concurso *Cartel de la Paz* del Club de Leones Internacional. Flor Nuila gana el tercer premio de Poesía del *Primer Certamen Literario de Mujeres* de la UES. Se publica *Procesos del Arte en El Salvador* de Astrid Bahamond. Licry Bicard publica su paquín *Divertimento de líneas*. Durante el año, *La Prensa Gráfica* publica entrevistas

quincenales con expertos sobre temas de las Artes Visuales, en la sección titulada “AccercArte”. Mauricio Mejía ilustra un instructivo médico sobre el asma. El Museo de Arte Latinoamericano (MOLAA) en Long Beach, California, adquiere dos obras de Salarrué. Dinorah Preza dona una escultura al Museo de la Universidad “Don Bosco”. Negra Alvarez dona una escultura al MARTE. La familia Arrieta Gálvez dona una pintura de Maribel Arrieta de Thuret al MARTE. Mueren Ana María de Martínez, Miguel Ángel Polanco, Napoleón Alberto Escoto y Enrique Salaverría.



---

# 2013

SeCultura inaugura la Pinacoteca Nacional en la ex Casa Presidencial en el barrio San Jacinto, con 65 obras de la Colección Nacional; curador: Salvador Choussy. El Sindicato de la Secretaría de Cultura lleva a cabo paros laborales debido a impagos relacionados con el escalafón. El Registro del Legado de Salarrué, propiedad del MUPI, se incorpora al Registro Memoria del Mundo de El Salvador, auspiciado por la UNESCO. Tras cinco años de esfuerzos por parte de Armando Solís, el Museo de Arte de la Universidad “Don Bosco” en Soyapango se inaugura oficialmente como la Pinacoteca de Arte del Centro de Cultura “Rafael Meza Ayau”, con un total de 178 obras; su directora es la Lic. Norma Cortez. ADAPES cesa sus funciones. Se forma la Asociación Volarte; sus miembros son Salvador Llort, Lucila González, Mauricio Mejía, María Elena Palomo, Isaías Mata, Ivo Osegueda, Mariana Preza de Tobar y Carlos Ruiz Imery. Se celebra el *X Festival Internacional “Escultura es Cultura”* del Grupo TEA. Óscar Soles es el coordinador de Programas de Arte y Cultura en ocho municipios hasta 2015.

Miguel Mira es contratado como coordinador de Escultura de la Escuela de Artes de la UES. Flor Nuila participa en el Taller Literario de la UES. Alberto Escobar realiza un mural en la UES. Flor Nuila participa en diplomados pedagógicos de la Universidad “Alberto Masferrer”. Nahúm Nuila participa en un seminario docente en la Universidad “Alberto Masferrer”. Guillermo Araujo obtiene un Diplomado en Educación Artística en la UJMD. Fredy “Poker” Solano egresa

como Licenciado en Diseño Gráfico de la Universidad “Don Bosco”. Fredy “Poker” Solano ofrece un Taller de Intervenciones en Espacios Públicos en la Universidad “Don Bosco”. Beatriz Deleón, Edwin Soriano y Cony Roldán participan en el taller de Darlan Rosa (brasileño) en el CENAR. Se ofrece el *Taller de Formación de Curadores de Arte Salvadoreño*, impartido por Jorge Palomo en el MARTE; participan Sonia Álvarez, Sara Boulogne, Luisa Bulnes, Jaime Izaguirre, Tania Marquina y María Cristina Orantes. Nahúm Nuila participa en el *Congreso Nacional de Docentes de Educación Artística* en el MARTE. Saúl Ayala participa en un taller de dibujo de Walterio Iraheta en el MARTE. Saúl Ayala participa en el *Taller de Creación de Portafolios Digitales* en el CCE. Marvin Quintanilla participa en un *Taller de Dibujo Natural* en el CCE. Fredy “Poker” Solano participa en un *Taller de Expresión Plástica* y otro de *Historia de Arte Moderno* en el CCE. Beatriz Deleón participa en el *Taller de Fotografía en Blanco y Negro* impartido por Luis Paredes en la Dirección Nacional de Formación en Artes. Yanira Elías participa en el taller *De la Idea al Proyecto Expositivo*, impartido por Inmaculada Corcho en SeCultura. Nahúm Nuila es profesor de Dibujo y Pintura en el Instituto Nacional de San Bartolo. Joalgar ofrece talleres de pintura en la isla de Méndez en Jiquilisco, Usulután. Guillermo Araujo ofrece un *Taller de Expresión Plástica* en el CCE en Managua, Nicaragua. Sara Boulogne participa en el *Encuentro Cerámico Mesoamérica/Caribe* de la Universidad de Costa Rica. Rebeca Viaud egresa con una Maestría en Mercadotecnia del Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey, México. Sonia Melara es encargada de asuntos culturales *ad honorem* de la Misión Permanente de El Salvador ante la ONU. Maira Rivera se

muda a Tampa, Florida, y se incorpora a la Coalición de Artistas Hispanos. Marielos Imery toma cursos libres de video y fotografía en París, Francia. Karen Estrada retorna a El Salvador.

Programación del MARTE: *Del Expresionismo Abstracto al Arte Pop* en la Colección Ortiz Gurdían de la Fundación Ortiz Gurdían, la Embajada de Estados Unidos y Banco Promérica; curadores: Rodolfo Molina y Velia Larcinese; *La Divina Comedia Ilustrada por Dalí* de la Fundación Universitaria Iberoamericana (FUNIBER); curador: Dr. Federico Fernández; *Titi & David, la Artista y el Poeta* de Titi Escalante y David Escobar Galindo; curadores: Jorge Palomo, María Cristina Orantes y Lovey Argüello; *Universo Rossemberg* de Rossemberg Rivas; curador: Marcelo Leslabay; *60 años ADOC* con Norman Morales (guatemalteco), Lester Rodríguez (hondureño) y Walterio Iraheta; curador: Walterio Iraheta; *Revisitaciones Plásticas, Arte Mexicano 1956-2011* de la Embajada de México; curadores: Rafael Alfonso Pérez y Julieta Ruiz Montes; *La Mirada del Ángel* (fotografía) de Sandro Stivella; curadores: Roberto Galicia y Rafael Alas; *M<sup>2</sup>* de Mario Sermeño; *Contempo 2013*. Programa *MARTE Contemporáneo: Efectos Cruzados* de Sandra Monterroso (Guatemala); *Opciones para Vivir Mejor* de Erick Menchú, Josué Romero, Plinio Villagrán, Norman Morales y Mario Santizo (Guatemala); *Espiral* de Mauricio Linares; *Sadismo Oral y la Personalidad Vegetariana* de Karl Haendel (Estados Unidos). Subasta *Sumarte 2013*; Guillermo Araujo, Premio Único “Rodolfo Molina”; menciones honoríficas para Mauricio Esquivel, Karen Estrada y Hugo Rivas; jurado: Velia Larcinese (venezolana), Bayardo Blandino (nicaragüense) y Rafael Alas.

*Retrospectiva y Obra Actual* de Conchita Kuny Mena en el Museo Forma.

*XXVI Palmarés Diplomat* en el Museo Forma; premios: Cristian Jeovanny López, Juan Ayala y Saúl Ayala. *Cuando Sueña el Corazón* de la Fundación Joalgar en el Museo Forma. *Naturaleza Viva* del Grupo Circulart en el Museo Forma, con Carmen Elena de Rivera, Marina Noubleau, Ana Galeano, Marielos C. de López, Mirna Bonilla de Call, Reina Iris de López, Cristian López, Karla de Holman, Hena Cardenal y Nelly de Menjívar. *Gráfico de Paisajes* de Evelyn Quinteros en el Museo Forma. *Homenaje al Niño o Cipote* del Colectivo Metzti en el Museo Forma; curador: Romeo Galdámez. *Enamorados del Arte* en el Museo Forma.

*Retrospectiva Pictórica, Búsqueda de la Identidad Nacional* de Federico Morales en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”. *Ana María, Homenaje a la Mujer Salvadoreña* de Ana María de Martínez en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”; curadora: Astrid Bahamond. *Prototipos de Escultura Urbana* del Taller de Escultura de Darlan Rosa, del CENAR, en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”. *Land Art 2013* del Grupo TEA en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”.

*Sublime Presencia* en la Senda de las Artes de la Asamblea Legislativa con Astrid Suárez, Conchita Kuny Mena, Evelyn Herrera, Vesna Ponce, Mariana Peraza, Yanira Elías y María Elena Palomo. *Cuatro Pinceles Salvadoreños* en la Senda de las Artes de la Asamblea Legislativa: Elda Nora Díaz de Linares, Antonio Linares, Iván Antonio Linares Díaz y Eric Paul Linares Díaz. *Universos Paralelos* de Dinorah Preza y Alberto Merino en la Senda de las Artes de la Asamblea Legislativa. *Talento Legislativo* en la Senda de las Artes de la Asamblea Legislativa con Álvaro Cubías,



Rosario Morales, Mario Soundy, Dalia Rivera y David Trejo. *Visiones del Entorno* de Antonio Bonilla en la Senda de las Artes de la Asamblea Legislativa. *Vivero de Esperanza* de la Fundación Joalgar en la Senda de las Artes de la Asamblea Legislativa. *Magia y Esperanza en el Drama Cotidiano* en la Senda de las Artes de la Asamblea Legislativa con Herbert Portillo y Manuel Pérez. *Patria desde la Ínsula* de la Fundación Joalgar en la Senda de las Artes de la Asamblea Legislativa. *Mujeres en las Artes Plásticas* de MATIS en la Senda de las Artes de la Asamblea Legislativa. *De la Semilla de Dios al Árbol y sus Frutos en Homenaje a Fernando Llorca* en el MUNA. *Black & White* de Salvador Llorca, con las diseñadoras de moda Sara Hernández y Teresa Cornejo en el MUNA; curador: Rodolfo Molina. *Bajo Presión 2013* del Taller de Grabado del CENAR, dirigido por Giovanni Gil, en el MUNA. *Paisaje al Futuro: Arte de una Nueva Generación en Japón*, en el MUNA. *Primer Homenaje a Nuestros Artistas Visuales Prehispánicos de El Salvador* (fotos de piezas arqueológicas) de los Voluntarios por el Arte (VOLARTE) en el MUNA. *Entre Tierras*, alumnas de Monika Bruch en el MUNA. *Explosión de la Forma* (cerámica y grabado) en el MUNA. *Esencia en Barro* (cerámica escultórica) en el MUNA. *Entre Pátinas y Sedimentos* de Marielos Imery, organizada por el Grupo TEA en el Teatro Presidente. *Los Nuevos Curadores del Taller para Formar Curadores de Arte Nacional*, impartido por Jorge Palomo, del MARTE, Museo Forma y SeCultura en el Teatro Presidente; curadores: Sonia Margarita Álvarez, Sara Boulogne, Luisa Bulnes, Jaime Izaguirre, Tania Marquina y María Cristina Orantes. *Land Art 2013* del Grupo TEA en el Ministerio de Relaciones Exteriores. *Del Retrato al Autorretrato, Álbum de El Salvador* de Antonio Nodar en el Palacio Nacional.

*1er Salón Nacional de Arte Abstracto en Homenaje a los Maestros Víctor Barriere y Orlando Cuadra* en el Palacio Tecleño de la Cultura y las Artes. *La Familia Salvadoreña* (fotografía) del Museo Forma en el Palacio Tecleño de la Cultura y las Artes; curador: Marcelo Munch. *Exposición Homenaje a Roque Dalton* en el Palacio Tecleño de la Cultura y las Artes. *Dogma y Creencias* de Orlando Reyes en el Palacio Tecleño de la Cultura y las Artes y en el MUTE. *Líneas de Interferencia* de Amber Rose en el MUTE. *¡Soy Indígena, No lo Niego!* (fotografía) de María Teresa Díaz Colocho en el MUTE. *Nomads* (fotografía) de John Sevigny en el MUTE; curadora: Teresa J. Parker. *Teorema de la Desubicación* de The Fire Theory en el MUTE. *El Huevo del Reptil* de Juan Glower y Juan Carlos Lazo Tablas en el MUTE. *2 Fotógrafos* de Sandro Stivella y Víctor Hugo en el MUTE. *Del Papel a la Pantalla* de Francisco Zayas y Rodolfo Rojas-Rocha en el MUTE. *Metáfora Gráfica, Homenaje al Maestro Alfredo Catalán* en el MUTE. *III Bienal Iberoamericana de Diseño* en el MUTE. *1er Torneo de Ilustración El Salvador 2013* en el MUTE. *Desaparecidos, Ecos de la Memoria* (fotografía) de la Comisión Nacional de Búsqueda en el MUTE. *Voces desde el Silencio* en el MUTE. *Recordar para Sanar* en el MUTE.

*Homenaje al Arq. Rodolfo Molina* en el CCE. *Transmigraciones* de The Fire Theory en el CCE. *Perilibri, Espacio L, In Situ* en el CCE. *50 Nietos del Jaguar, Expo Colectiva de Grabado* en la Casa Tomada. *Hipertrofia, Desarrollo Desmesurado de la Moral* de Natalia Domínguez en La Casa Tomada. *Reflexiones en Tinta y Papel* de Mayra Fernández (guatemalteca) en el Centro Cultural de México. *Grabados* de Francisco Zayas y Mauricio Linares en el Foro Cultural Alemán. *Una Mirada al Sur del Mundo* de

Ana Cristina Campos en el Foro Cultural Alemán. *Perspectivas* en el Foro Cultural Alemán. Primera exposición individual de Miguel Mira, *Hombre Árbol, Árbol Mujer*, en La Alianza Francesa. *Conflictos de Abstinencia* en la Alianza Francesa con Kevin Baltazar, Fredy “Poker” Solano, Rolando Chicas, Antovelly Cisneros y Víctor Artiga. *Conceptos Comunes* de Milton Pocasangre en la Alianza Francesa. *Color y Expresión* de David Mejía en la Alianza Francesa.

*Open Edition* Reproducciones Glicée de 35 artistas salvadoreños en el Teatro “Luis Poma”. *La Bocha* (fotos y objetos) en el Teatro “Luis Poma”. *Land Art* en el Teatro “Luis Poma”. *Puro Salvador* (fotografía) de Beatriz Álvarez en el Teatro “Luis Poma”. Miguel Ángel Avilés (pintura y escultura) en el Teatro “Luis Poma”. *Cross Roads* (fotografía) de Regina Cañas y Patrick Keough en el Teatro “Luis Poma”. *Caminos del Fuego* de David Duke (pintura) en el Teatro “Luis Poma”. *Autobiografía* (pintura y fotografía) de Walterio Iraheta en el Teatro “Luis Poma”. Miguel A. Servellón (fotografía) en el Teatro “Luis Poma”. Museo de la Palabra y la Imagen (Salarrué) en el Teatro “Luis Poma”. Catalina del Cid (diseño) en el Teatro “Luis Poma”. *Tallar, Modelar, Esculpir* de Alberto Merino en la Torre Futura. *Artesanos de Luz* (diseños de Fernando Llort en vidrio y mosaico) en el MARTE y el lobby de la Torre Futura. *Exposición Mujer* del Grupo TEA en la Torre Futura, con Keith L. Andrews, Licry Bicard, Sara Boulogne, Beatriz Deleón, Michel Langlais, Salvador Llort, Rubén Martínez, Miguel Martino, Orlando Reyes y Patricia Salaverría. *Exposición de Esculturas “Mujer” Dedicada a Rodolfo Molina* del Grupo TEA en la Torre Futura, con Keith Andrews, Licry Bicard, Sara Boulogne, Beatriz Deleón, Michel Langlais, Salvador Llort, Rubén Martínez, Miguel Martino, Orlando Reyes y Patricia Salaverría.

*Encuentro Surreal* de Saúl Nájera y Rubén Silhy en la Galería Espacio. *Presagio*, de Hugo Rivas en la Galería 1-2-3. *Dripping Pop* de Efraín Cruz en la Galería 1-2-3. *Palimpsesto* de Luis Cornejo y Danny Zavaleta en la Galería 1-2-3. *Vanguardia* en la Galería 1-2-3 con Danny Zavaleta, Luis Cornejo, Efraín Cruz, Boris Ciudad Real, Tomás Carranza, Mayra Barraza, Marco Valencia, Luis Lazo, Santiago Beltrán Valladares, Javier Alas, Jaime Izaguirre y María Dolores Castellanos. *Otros Cuentos* de Santiago Beltrán Valladares en la Galería 1-2-3. *Barba Vieja* de Verónica Vides en De Gallery. Colectivo Quattro en De Gallery. A final de año, se inaugura la Galería Sentidos en la colonia Escalón con una *Exposición Colectiva. Pasión por la Naturaleza*, primera exposición individual de Paty Prado en el Hotel Crowne Plaza. *Ier Certamen de Jóvenes Talentos en Dibujo y Pintura 2013 “Camilo Minero”* de la Fundación Joalgar en el Hotel Crowne Plaza; premios: José Orlando Villatoro, Marvin Ernesto López, Rebeca María Tovar; menciones honoríficas: Cristian López, Aníbal Vázquez y Noé Alvarado; jurado: Mario Castrillo y Alex Cuchilla. *Por Ser Niña* de Plan Internacional en la Casona, Galerías, con Fernando Llort, Licry Bicard, Margarita Llort, María Luisa Sáenz Jaramillo y los escritos de Manlio Argueta. *Exposición de Arte Nacional* de la ADS en La Casona, Galerías. *Acacia, un Mundo Nuevo* de Patricia Salaverría en el restaurante Esperanto. *Muestra Retrospectiva 2003-2013* de Paco (Francisco Hidalgo) en Los Tacos de Paco.

*Paisajes en el Tiempo en Homenaje a Mauricio Mejía* en la Universidad “Alberto Masferrer”. *1ª Exposición Espacio de Encuentro, Arquitectos en las Bellas Artes “Arq. Rodolfo Molina”* del Colegio de Arquitectos de El Salvador. *III Certamen Nacional “Habilidades para la Prevención*



*del VIH con el Uso del Arte*” del PNUD y el Ministerio de Educación; jurado: Flor Nuila y Nahúm Nuila. *Obras Paralelas* en el Instituto Superior de Economía y Administración de Empresas (ISEADE) de FEPADE, con Orlando Rivas, Boris Ciudad Real, Regina Silva y Rolando Monterrosa. *El Salvador Art Collections-Promoviendo el Arte* en el edificio Valencia, Santa Elena. *Signos* en la Galería Bellas Artes, La Libertad, con Edwin Soriano, Roxana Castro, Jennifer Dárdano y Carlos Girón. Primera exposición individual de Alberto Escobar, *Retrospectiva Anatómica*, en el Café Artístico Cultural “El Parcito”, en Antiguo Cuscatlán. *Visiones de la Identidad Salvadoreña* en el edificio ILEA.

*XXVII Exposición Nacional de Artes Plásticas Dedicada a Lester Herrera y Matilde de Aguilar* de APACULSA en el Centro de Artes de Occidente, Santa Ana. *Sugerencias*, de Aguilar Humano (Ricardo Aguilar) en la Galería de Pascal, Suchitoto. *Expo-MATIS* en la Galería de Pascal, Suchitoto. *Figuras y Formas* en la Galería de Pascal, Suchitoto, con Besy Salguero, Sandra de Acosta y José Roberto Anzora. *Lo-curas y Kaos* de David Duke en la Galería de Pascal, Suchitoto. *Masculum Torium* de Alberto Escobar en el Hotel y Restaurante Copa Cabana en Metapán. *Certamen Nacional de Pintura “Estampas de El Salvador 2013”* en la Casa de la Cultura de Olocuilta (Milton Pocasangre, tercer lugar).

*Visiones, Arte Actual Salvadoreño* en la Galería Fundación Rozas Botrán en Guatemala, con Mayra Barraza, Sara Boulogne, Boris Ciudad Real, Efraín Cruz, Orel Doñán, Rafael Figueroa, Ludwig Lemus, Óscar López, Carlos López Rosa, Hugo Martínez Acuña, Ernesto Mártir, Jorge Alberto Merino Murcia, Alberto Merino, Rolando Monterrosa, Douglas Nolasco,

Rodolfo Oviedo, Óscar Pérez, Orlando Rivas, Miguel Servellón, Rubén Silhy, Héctor Tadeo y Carmen Elena Trigueros. Alex Cuchilla en la Galería Fundación Rozas Botrán, en Guatemala. *De Pronto, Lucidez*, de Santiago Beltrán Valladares en la Galería Arte Actual El Túnel, Guatemala. Alexia Miranda es incluida en el *International Performance Festival* en Guatemala. *El Intangible Peso de las Culpas* de Ronald Morán en La ERRE, Guatemala. Ronald Morán es incluido en *Tekum*, en La ERRE, Guatemala. Orlando Rivas es incluido en la subasta *Juannio* en Guatemala. Beatriz Deleón en la Embajada de El Salvador en Tegucigalpa, Honduras. Beatriz Deleón es incluida en la *IX Fiesta Panamericana* en la Biblioteca Wilson Popenoe en Honduras. *XV Bienal de Escultura y Cerámica Centroamérica y el Caribe* del Instituto Hondureño de Cultura Interamericana en Honduras; artistas salvadoreños: Rebeca María Tovar (segundo premio compartido); mención honorífica para Víctor Manuel Artigas; otros artistas salvadoreños participantes: Alberto Merino, Dinorah Preza, Douglas Ernesto Nolasco, José Roberto Anzora, Marielos Imery, Mario Eduardo López, Morena Guadalupe Rivera y Roxana Adela del Carmen Castro de Cabrera; jurado: Beatriz Deleón. Flor Nuila es incluida en el *XXII Salón de Arte Femenino Centroamérica y el Caribe* en el Instituto Hondureño de Cultura Interamericana en Tegucigalpa, Honduras. *Memoria Virtual* de Ronald Morán en la Escuela de Arte de Tegucigalpa, Honduras. *Dibujos*, de Guillermo Araujo en la Casa de los Tres Mundos, en Granada, Nicaragua. Sara Boulogne es incluida en el *Encuentro Cerámico Mesoamérica/Caribe* en el Museo Calderón Guardia en Costa Rica. Melissa Guevara, Rodrigo Dada, Eduardo Lytton, Luis Cornejo, Mauricio Kabistán y Danny Zavaleta representan a El Salvador

en la *VIII Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano* (BAVIC) en el Museo de Arte Contemporáneo de Panamá. Mauricio Esquivel es incluido en la *I Bienal Sur* de Panamá. Alberto Escobar es incluido en la *VI Bienal Internacional de Arte Visual Universitario*, en la Universidad Autónoma del Estado de México. David Duke es incluido en *Tour de Artistas Latinoamericanos* en la Casa de la Cultura de Ensenada, Baja California, México. Marvin Quintanilla en la Galería “Arturo Regueiro” en Pinar del Río, Cuba. *Entre Atavíos y Otras Cosas* de Karen Estrada y *Barba Vieja* de Verónica Vides en The Americas Collection, Coral Gables, Florida. Benjamín Cañas es incluido en *Art Basel Miami*, Florida; bajo la Galería Ford Fine Art, se vende de la obra *El Crítico de Arte* por USD\$ 150,000. Álex Cuchilla es incluido en *30 Selected Contemporary International Artists* en el Museo de las Américas, Miami, Florida. Ronald Morán es incluido en *Vanishing Points and Convergences* en Biscayne Art House, en Miami, Florida. Ronald Morán es incluido en *Walking in Someone Else’s Shoes*, en Aluna Art Foundation en Miami, Florida. Carlos Cañas en la Misión Permanente de El Salvador ante la OEA, Washington, D. C. Muriel Hasbún es incluida en *Of a Place and Time* en Hillyer Art Pace, en Washington, D. C.; curador: Jarvis DuBois. Muriel Hasbún es incluida en *Inter Vivos: Margaret Adams, Gabriela Bulisova, Muriel Hasbún*, en la Galería de Arte Corcoran en Washington, D. C.; curador: Michael Mazzeo. Muriel Hasbún es incluida en *Our America: The Latino Presence in American Art* en el Museo de Arte Estadounidense Smithsonian, en Washington, D. C. Muriel Hasbún es incluida en *A Democracy of Images: Photographs from the Smithsonian American Art Museum* en el Museo de Arte Estadounidense Smithsonian,

en Washington, D. C.; curadora: Merry Foresta. Carlos Mejía (pintura y cerámica) en diversas ferias de arte en Washington, D. C.; reside en el estado de Florida desde mediados de la década de los 90. *Highlights*, de la Colección de la Misión Permanente de El Salvador ante la ONU, con obras de Miguel Ortiz Villacorta, Salarrué, José Mejía Vides, Camilo Minero, Carlos Cañas, Ernesto San Avilés, Ana María de Martínez, Armando Solís, Julio Hernández Alemán, Bernardo Crespín, César Menéndez y Sonia Melara. Alberto Escobar, Dinorah Preza y David Duke son incluidos en la *Gala Cultural*, en el Consulado de El Salvador en Nueva York. Ronald Morán es incluido en *Pinta NY*, en Nueva York. Marco Valencia es incluido en la *Subasta de Arte* de Salt Fine Art Gallery, en Laguna Beach, California. *Mating Season* de Mayra Barraza en Salt Fine Art Gallery, en Laguna Beach, California. Mayra Barraza es incluida en *Mixtape*, en el Museo de Arte Latinoamericano en Long Beach, California; curadora: Selene Preciado. Mayra Barraza es incluida en *Post War and Contemporary Art* de la Feria de Arte de Palm Springs, California. *The Animal that Therefore I am* de Mayra Barraza en Liliana Bloch Gallery, en Dallas, Texas. Mayra Barraza es incluida en *Side Affect*, en Liliana Bloch Gallery en Dallas, Texas. Ana Cristina Campos es incluida en *Miradas Costumbristas* en la Casa de Arte “Diego Rivera” de Puerto Montt, Chile. Ana Cristina Campos es incluida en *Monte Verde, Una Pincelada al Pasado* en la Casa del Arte “Diego Rivera”, en Puerto Montt, Chile. Ana Cristina Campos es incluida en la *Exposición de Pequeño Formato* de la Asociación de Artistas Plásticos de Puerto Montt, Chile. Saúl Ayala es incluido en una exposición del Centro Cultural Versalles en Buenos Aires, Argentina. Alexia Miranda es incluida en la *Bienal Internacional de*



*Video Arte "Videoakt"* en Barcelona, España. Ronald Morán es incluido en *OTR Tomar Medidas*, en Madrid, España. Rubén Silhy es incluido en una exposición colectiva en la Embajada de El Salvador en París, Francia. Ahtzic Silis realiza una escultura en homenaje a Antoine de Saint-Exupéry en la plaza Pierre de Gaul en París, Francia. Simón Vega es incluido en el Pabellón Latinoamericano de la *LV Bienal de Venecia*, Italia; comisarios: Sylvia Irrazábal, Alfons Hug y Paz Guevara. Alexia Miranda es incluida en *Latitud 32° N/55° S, Performance del Río Bravo al Cape Horn* en Berlín, Alemania; curadora: Lala Nomada. Fernando Llorc realiza el crucifijo en homenaje a Monseñor Romero *Sentir con la Iglesia* para la Catedral Metropolitana de St. George, Southwark, en Londres, Reino Unido. Guillermo Araujo (segunda mención de honor), Nahúm Nuila, Ángel Portillo, Mauricio Castillo y Milton Pocasangre son incluidos en el *V Salón de Arte Contemporáneo en Latinoamérica y Japón*, en Japón. Salvador Llorc es incluido en una exposición colectiva de grabado en el Museo de Arte Cocoro No Mori en Japón. *El Salvador: Nueve Mujeres en las Artes Visuales, Siglos XX y XXI* en el Chiang Kai Shek National Memorial Hall en Taipéi, Taiwán, con obras de Julia Díaz, Rosa Mena Valenzuela, Ana María de Martínez, Nicole Schwartz, Conchita Kuny Mena, Licry Bocard, Negra Alvarez, Mayra Barraza y Verónica Vides.

Fernando Llorc gana el Premio Nacional de Cultura en la rama de Gestión Cultural. Guillermo Perdomo es nombrado "Escultor Distinguido" por la Asamblea Legislativa. Alberto Merino y Claudia Zeledón reciben reconocimientos del Centro Español. Nahúm Nuila recibe un reconocimiento del Instituto Nacional de San Bartolo. Cony Roldán recibe un reconocimiento de la Escuela San Alfonso

de Mejicanos. Delmy Guandique recibe el Tributo Vanidades a la Mujer en la rama de Arte y Cultura de la Alcaldía de San Salvador. Delmy Guandique recibe el Premio "Nuestro Orgullo Usuluteco" en la rama de Artes Plásticas: Pintura. Mauricio Mejía recibe un reconocimiento del Ballet Teatro de Mauricio Bonilla. La Alcaldía de la ciudad de Waco, Texas, denomina el 26 de julio de 2013 como "*Fernando Llorc Day*" (Día de Fernando Llorc). Elisa Archer recibe un reconocimiento de la Fundación Pro Enfermos con Cáncer de Panamá. Muriel Hasbún recibe una Subvención de Desarrollo para la Facultad del Corcoran College of Art and Design en Washington, D. C. Beatriz Deleón es designada agregada cultural de la Embajada del Uruguay en El Salvador. Dinorah Preza es jurado del Premio Ingenio 2013. Flor Nuila es jurado de la *Jornada de Extensión Universitaria* de la Universidad "Alberto Masferrer". Se publica *Manuel Elías, un Espíritu de Inquietudes y Contrastes*, de Astrid Bahamond. Se publica *Las 100 historias que siempre quise saber, personas exitosas de El Salvador* de José Manuel Carranza Bonilla y Ana Margarita Chávez Escobar, donde se incluyen a los artistas Fernando Llorc, Ana María de Martínez y Rubén Martínez. Se publica *Cuento abejas para despertar* de Mario Noel Rodríguez, ilustrado por Salvador Llorc. La obra *Los bailarines y los bebedores* de Benjamín Cañas es subastada en Christie's, en Nueva York, por USD\$ 27,500. La obra *El día de la boda* de César Menéndez es subastada en Christie's Nueva York por USD\$ 2,500. Se subasta el *Puñal de Presentación de Plata* de Rufino Flamenco en Thomas Del Mar Ltd., en Londres, Inglaterra. Mueren Carlos Cañas y Rodolfo Molina.

---

# 2014

Salvador Sánchez Cerén del FMLN es elegido presidente de la República. El expresidente Francisco Flores es encausado por corrupción. El Dr. Ramón Rivas es designado secretario de Cultura. Tatiana de la Ossa es nombrada directora nacional de Artes. Mayra Barraza es nombrada directora de la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”. David Duke es asesor de Comunicaciones de la Dirección de Formación en Artes de SeCultura. Cierra la Pinacoteca Nacional (en la ex Casa Presidencial en San Jacinto); las obras se trasladan a la Residencia Presidencial en la colonia Escalón. Se inaugura el Hospital Nacional de la Mujer, con un *Monumento a la Madre*, de Besy Salguero y Katya Romero. Se inaugura el *Homenaje a la Memoria* de Guillermo Perdomo sobre la avenida Jerusalén y el bulevar Monseñor Óscar Arnulfo Romero. Se devela el mural *Unidos en tradición* de Fernando Llort en el Centro Cultural de México. Después de diez años como miembro y presidente del Grupo TEA, Paul Ancalmo se retira del mismo. Se celebra el *XI Festival Internacional “Escultura es Cultura”* del Grupo TEA.

David Cruz imparte clases de Pintura infantil en el CENAR. Carlos Ruiz Imery imparte un taller de Acuarelas en el CENAR. Cony Roldán participa en el Curso de Historia del Arte Universal en el CENAR. Alberto Escobar es asistente de la Cátedra de Pintura e Historia del Arte Nacional en la UES. Flor Nuila asiste al *XII Congreso Centroamericano de Historia* en la UES. Flor Nuila participa en el Diplomado Pedagógico en la Universidad “Alberto Masferrer”. Beatriz Deleón asiste a

un *Taller de Impresión en 3D* en el MARTE. Milton Pocasangre y Claudia Zeledón ofrecen talleres de arte en Museo Forma. Fredy “Poker” Solano participa en un taller impartido por Verónica Vides en el CCE. Yanira Elías participa en el *II Taller “De la Idea al Proyecto Expositivo”* impartido por Inmaculada Corcho en SeCultura. Saúl Ayala es becado por el Gobierno de México para realizar un proyecto en los talleres de Emilia González Zendejas hasta 2015. Mauricio Linares y René Chacón participan como ponentes en la *AQ Arte Feria* en Quito, Ecuador. Muriel Hasbún recibe una beca de Investigación Artística del Smithsonian en Washington, D. C.

Programación del MARTE: *Arte Colombiano, Cuatro Décadas de Arte Colombiano, la Colección de Suramericana de Seguros*; curador: Alberto Sierra; *Katya Romero, Botellas y Cuencos* (ecuatoriana) de la Embajada del Ecuador; curador: Jorge Palomo; *Goya-Dalí, del Capricho al Disparate, 80 Recreaciones de Dalí sobre los Caprichos de Goya*; curador: Federico Fernández; *Selección Promérica para la IX Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano* (BAVIC) con Guillermo Araujo, Ernesto Bautista, Sara Boulogne, Fredy “Póker” Solano, Rodrigo Dada, Natalia Domínguez, Mauricio Esquivel, Karen Estrada, Melissa Guevara, Walterio Iraheta, Jaime Izaguirre, Mauricio Kabistán, Alexia Miranda, Rodrigo Dada, Javier Ramírez “Nadie”, Abigail Reyes y Antonio Romero; jurado: Ernesto Calvo (cubano-costarricense), José Ruíz (peruano-estadounidense) y Ronald Morán; *Sin Cuenta* de Mario Martí; *Licry Bicard, Retrospectiva*; curador: Jorge Palomo. *MARTE Contemporáneo*: para celebrar los diez años de su programa de arte contemporáneo, se presenta la exposición *10*, con Ronald Morán, Simón Vega,



Walterio Iraheta, Mayra Barraza, Irvin Morazán, Danny Zavaleta, Luis Paredes, Rafael Díaz, Karlos Cárcamo, Ernesto Bautista, “Crack” Rodríguez, Mauricio Kabistán, Beatriz Cortez, Patricia Domínguez, Mauricio Esquivel, Eduardo Navas, Natalia Domínguez, Alexia Miranda, Abigail Reyes y Melissa Guevara; curadores: Claire Breukel y Lucas Arévalo; *Iyeza*, de Kudzanai Chiurai. Subasta *Sumarte 2014*; Premio Único “Rodolfo Molina” a Víctor Hugo; menciones honoríficas: Vladimir Renderos, Ernesto Cartagena y Gustavo Chacón; jurado: Carla Tesak-Arzente, María Cristina Orantes y Thelma Castillo (guatemalteca).

Expo-venta *Solidarios en el Arte 2014* en el Museo Forma. Expo-venta *Enamorados del Arte* en el Museo Forma. *Festival de las Artes* en el Museo Forma. *Exposición Colectiva Multifacética* en el Museo Forma con Nicole Schwartz, Claudia Zeledón, Alberto Merino, Violeta Prado, Roberto Anzora, Francisco Miliani, Israel Echevoyén, Duke Mental, Isaías Mata, Lucila González, Óscar Toledo, Lorena de Gaitán y Sandra de Acosta. *Expresiones de Agua y Color*, del Taller de Acuarela en el Museo Forma.

*Retrospectiva* de Ricardo Carbonell en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”; curadores: Marlene Velasco-Bégué y Mario Castrillo. *Cromologías* de Adis Soriano en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”. *México Contemporáneo* de Carlos Vivar (mexicano) en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”. *Crear, una Actitud Frente a la Vida* de Miguel Martino en el MUNA; curador: Rafael Alas. *Bajo Presión, en Memoria de Carlos Cañas (1924-2013)*, exposición de grabados del Taller de Grabado del CENAR en el MUNA. *Caminando por el Pasado, las Miradas de Frederick Catherwood* en el MUNA. *Exposición*

*Colectiva de Escultura* del Grupo TEA en el Ministerio de Relaciones Exteriores. *Los Signos del Rostro* en el Ministerio de Relaciones Exteriores. *La Línea y la Tinta* (grabado) en el Teatro Nacional de San Salvador.

*Triángulo* en la Senda de las Artes de la Asamblea Legislativa con José A. Merino, Óscar López y David Duke. *Reflejos de Azacualpa*: 15 niños del Centro Escolar Cantón Azacualpa y el maestro Iván Navarrete en la Senda de las Artes de la Asamblea Legislativa. *Alma en las Manos* de Roberto Vaquero y Rafael Evaristo Rodríguez en la Senda de las Artes de la Asamblea Legislativa. *Entre Trazos* de José Enrique Melara y Germán Deodanes en la Senda de las Artes de la Asamblea Legislativa. *Eros y Thánatos* de Sonia Melara en la Senda de las Artes de la Asamblea Legislativa. *Talento Legislativo* en la Senda de las Artes de la Asamblea Legislativa: Álvaro Cubías, Rosario Morales, Mario Soundy, Dalia Rivera, Ricardo Martínez, Julia Mejía, Mauricio Gómez, Silvia Liset Bonilla y David Trejo. *Retrospectiva: Una Vida en El Salvador* (fotografía) de Augusto Vásquez en la Senda de las Artes de la Asamblea Legislativa. *Tres Maestros* en la Senda de las Artes de la Asamblea Legislativa: Armando Solís, Efraín Vásquez y Carlos Balaguer. *Manifiesto Emergente* en la Senda de las Artes de la Asamblea Legislativa con Miguel Ángel Gómez, Claudia Zeledón, David Mejía y Mario Chicas. *Arte Mujer MATIS* en la Senda de las Artes de la Asamblea Legislativa, con Marta Luz Gutiérrez, Norma Guirola de Ferracuti, Eréndira Flamenco, Margarita Libier, Rosa María Álvarez, Ana María Medina, Flor Nuila, Ana Victoria Avilés, Margarita Orellana, Herlinda Regalado, Ingrid Ospino, Delmy Guandique y Haydeé Jiménez.

*Mientras Tanto: 7 Noches de Insomnio* en el Palacio Tecleño de la Cultura y las Artes con Mayra Barraza, Roxana Castro, Romeo Galdámez, Hugo Martínez Acuña, Katya Romero, Edwin Soriano y Francisco Zayas. *Sedimentos*, de Marielos Imery, organizada por el Grupo TEA en el Palacio Tecleño de la Cultura y las Artes. *Abstracto: Plegaria por la Paz en Blanco & Negro* en el Palacio Tecleño de la Cultura y las Artes. Ana Carolina Olmedo y Catalina del Cid (diseño gráfico) en el Teatro “Luis Poma”. René Figueroa (fotografía) en el Teatro “Luis Poma”.

*Vitales* de Fredy “Poker” Solano en el CCE. *Carros Tristes* en el CCE. *Réquiem* de Mauricio Kabistán en el CCE. Concurso curatorial *Soledades* en el CCE (Antonio Romero, jurado). *Mi Universo No Morirá Conmigo* en el CCE. *II Certamen de Jóvenes Talentos en Dibujo y Pintura en Homenaje a José Mejía Vides* de la Fundación Joalgar en la Casa Tomada (Saúl Ayala, tercer lugar). *2ª Exposición Espacio de Encuentro, Arquitectos en las Bellas Artes “Arq. Rodolfo Molina”* en La Casa Tomada. *Memoria de Voces* en La Casa Tomada. *Narración Digestiva* de Antonio Romero en el Centro Cultural de México. *Exposición Colectiva “El Medio Ambiente”* en el Centro Cultural de México. *Diálogos en Abstracto* de Marielos Imery, organizada por el Grupo TEA en la Alianza Francesa; curador: Edwin Soriano. *Trilogía* en la Alianza Francesa: Miguel Mira, David Mejía y Miguel Gómez. *Conceptos Comunes* de Milton Pocasangre en la Alianza Francesa. *Fusión 5* en la Alianza Francesa: Haydeé Jiménez, Lolly Sandoval, Evelyn Quinteros, Ana Victoria Avilés y Ana María Medina. *Evocaciones Monoprint* en la Alianza Francesa con Francisco Zayas, Ana Batres, Godo Avilés, Fredis Monge, Carlos Ruiz, Giovanni Gil y Nicole Schwartz. *Bajo Presión en Homenaje a Carlos Cañas* (grabado) en el Foro Cultural Alemán.

*Ángeles*, de Pepo Toledo (guatemalteco) en la Galería 1-2-3. *Dialogando con el Amor* en la Galería Sentidos. *Discursos Contemporáneos* en la Galería Sentidos con Rubén Silhy, Óscar López, Boris Ciudad Real y Rodolfo Oviedo. *Exposición Colectiva del Primer Aniversario* de la Galería Sentidos. *Horizontes Entrelazados* en el Hotel Crowne Plaza con Mauricio Mejía, Lizzie Chamberlain, María Elena Palomo y Javier Zamora. *Víspera de la Alegría* del Grupo MATIS en La Casona, Galerías. *Cinco Visiones y Expresiones* en La Casona, Galerías. *A través de la Acuarela* en La Casona, Galerías, con Milton Pocasangre, Evelyn Ellerbrock, Jorge Muñoz, Consuelo Ambrogi, Adonay Rivas y Rosario Cruz. Exposición permanente de Carlos Balaguer en el Centro Comercial La Gran Vía. *Expresión y Abstracción* de Nicole Schwartz en el restaurante DeliKat. *Abstractos en la Torre* de Claudia Zeledón en el restaurante La Tour. *Diversa, Muestra Escultórica* del Colectivo Asimetría, organizada por el Grupo TEA en Los Tacos de Paco. *Grabados* de Paco (Francisco Hidalgo) en Los Tacos de Paco. *Exhibición Didáctica* de los alumnos de Pintura de la UES en Los Tacos de Paco. *Serán como Dioses* (fotografía) de Beatriz Deleón en La Ventana.

*Exposición de Escultura y Cerámica* del Grupo TEA en el CENAR. Exposición colectiva didáctica de escultura del Taller de Escultura del CENAR en el CENAR. *Tres Visiones Escultóricas* en el Teatro Universitario de la UES: Dinorah Preza, Roxana Castro, Douglas Nolasco, Mario López y Darío Rivera. *Onírica*, en el Teatro Universitario de la UES con Rebeca Tovar, Yanira Elías, Rubén Silhy y Dagoberto Nolasco. *XI Muestra Colectiva de Pintura en Homenaje a Fernando Llorca* en la Universidad “Alberto Masferrer”. *Armonium Etra, las Horas Eternas* de Hernán Reyes en las



oficinas administrativas de American Park. *Subasta* del Comité Olímpico de El Salvador con Alberto Merino, Francisco Zayas, Luis Lazo y Mayra Barraza. *Glam Trash Vol. 2* en Lamain Studio con Anto Gabriel, Kevin Granadino, Fredy “Poker” Solano y Ekinnopsy (Mario Rivera). *FabriKación #1* en La FabriK. *Negación* en La Joya, Espacio de Experimentación. Se realizan *performances* en espacios públicos del proyecto ADAPTE, con Paolo Angelosanto (italiano), Beth Moysés (brasileña), Marlos de Azambuja (brasileño), Nayda Collazo-Llorens (puertorriqueña), Regina José Galindo (guatemalteca), Patricia Villalobos (nicaragüense), Iván Navarro (chileno), Edith Medina (mexicana), Carmen Elena Trigueros, José David Herrera, Kevin Baltazar, Ronald Morán, Fredy “Poker” Solano, Víctor “Crack” Rodríguez, Natalia Domínguez, Nadie (Javier Ramírez) y Danny Zavaleta. José David Herrera gana el premio de Mejor Cortometraje en la categoría Experimental del *Festival de Cine y Televisión Ícaro 2014*. *El Grafiti No Es Nada*, intervenciones en espacios públicos de ADAPTE, en el Paseo General Escalón.

*XXVIII Exposición Nacional de Artes Plásticas Dedicada a Irving Ramírez y Mario Vega* de APACULSA en Santa Ana. *Niños en las Artes Plásticas* en el Centro de Artes de Occidente, Santa Ana. *De la Figura a la Forma* del Grupo TEA en la Galería de Pascal, Suchitoto, con José Roberto Anzora, Omar Acosta, Sandra de Acosta, Besy Salguero, Miguel Mira y Cony Roldán. *Espacio Permanente de Escultura* de Miguel Martino en la Casa del Escultor, Suchitoto. *Exposición Individual Permanente* de Patricia Salaverría en la Galería de Arte Terra, Salcoatitán, Sonsonate. *VIII Gala de las Artes* en el Centro Cultural El Mesón de Tonacatepeque. *Ier Simposio Escultórico Internacional* de la

Escuela de Artes de la UES en Panchimalco. *II Salón Nacional de Arte Abstracto, Edición Armenia en Homenaje a Consuelo Suncín* en FEDECREDITO, Armenia, Sonsonate. Licry Bicard es la “Artista del Mes de Mayo” en el Centro Cultural de San Jacinto. *XVII Certamen Nacional de Pintura “Estampas de El Salvador”* en la Casa de la Cultura de Olocuilta (Flor Nuila, segundo lugar).

Guillermo Araujo, Rodrigo Dada, Natalia Domínguez, Mauricio Esquivel, Jaime Izaguirre y Nadie (Javier Ramírez) representan a El Salvador en la *IX Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano* (BAVIC) en Guatemala. Carmen Elena Trigueros es incluida en *Contexto Pintura* del Proyecto Poporopo en Espacio Alternativo, Guatemala. Alberto Escobar es incluido en *Portafolio*, en la Galería El Ático en Guatemala. Alberto Escobar es incluido en *Expo Filia, Ignis Colectivo* en el Gran Hotel Centro Cultural, Guatemala. Marco Valencia es incluido en la subasta *Juannio*, Guatemala. Rafael Díaz es incluido en *Photopia* en Ciudad de Guatemala. *Obra Reciente* de Mayra Barraza en la Galería Códice, Nicaragua. Alexia Miranda es incluida en la *Bienal Inquieta Imagen* del MADC en San José, Costa Rica. Ronald Morán es incluido en *Cuando nos Hicimos Contemporáneos, 10º Aniversario del MADC* en San José, Costa Rica. Abigail Reyes es incluida en *Sala I. I.* en el MADC, en San José, Costa Rica. Abigail Reyes es incluida en *Generación de Encierro, Emergencias Lado V* en TEOR/ética, San José, Costa Rica. Karen Estrada es incluida en *Imágenes/Espejo* del *Festival Internacional de las Artes FIA14* en San José, Costa Rica. Ronald Morán es incluido en la *Muestra de Arte Centroamericano* en la Galería Klaus Statements, en San José, Costa Rica.

David Duke en la Embajada de El Salvador en La Habana, Cuba. Muriel Hasbún es incluida en *From There to Here*, en la Galería Paul Robeson de la Universidad Rutgers en Newark, Nueva Jersey. Muriel Hasbún es incluida en *Off the Web, On the Wall* en la Sociedad para la Educación Fotográfica, en Cleveland, Ohio. Muriel Hasbún es incluida en *Contested Divisions* en la Galería Gormley de la Universidad de Maryland de Notre Dame, en Baltimore, Maryland. *Tropical Taboo* en Kindlon Hall Gallery de Benedictine University, en Lisle, Illinois, con Fredy “Poker” Solano, Rolando Chicas, Víctor Artiga, Laura Córdova, Ekinnopsy (Mario Rivera) y Alberto Escobar; curadora: Teresa J. Parker. *Anonymous* de Rafael Díaz en Dina Mitrani Gallery, en Miami, Florida. Alberto Merino y Margarita Llach son incluidos en la *Exhibición Internacional* en Gallery 212, en Miami, Florida. Antonio Mena es incluido en *Removal Identity* en Tub Gallery, Miami, Florida. Antonio Mena es incluido en una exposición colectiva en el Art & Cultural Center de Hollywood, Florida. María Rivera participa en diversas exposiciones colectivas en Tampa, Florida. David Duke es incluido en *Artists for Art’s Sake* en el Centro de Artes Millard Sheets, en Pomona, California. Mayra Barraza es incluida en *Summer School* en Liliana Bloch Gallery, en Dallas, Texas. *Miradas Convergentes* en Lokkus Arte Contemporáneo, Medellín, Colombia, con Andrés Arango, Walterio Iraheta, Carmen Elena Trigueros, Simón Vega, José Ignacio Vélez y Juan Santiago Uribe. Mauricio Kabistán es incluido en *Un Ciclo de Proyectos: Temas*, de The Fire Theory en Lokkus Arte Contemporáneo, Medellín, Colombia. Ronald Morán es incluido en *Técnicas de Escape* en la Sala de Arte Suramericana en Medellín, Colombia. Milton Pocasangre es incluido en la

*Exposición del Día Nacional de la Acuarela*, en el Museo de Arte Contemporáneo Plaza de La Paz, Bolivia. Ana Cristina Campos es incluida en *Exposición del Almud al Mall* en la Sala Hardy Wistuba, en Puerto Montt, Chile. Saúl Ayala es incluido en la *Exposición de Arte Itinerante y Colectiva “Por los Derechos de la Mujer y en contra de la Violencia de Género”* en el Instituto Martín Fierro, Nueva Pompeya, Argentina. *Artistes d’El Salvador* en la Asociación Jour et Nuit Culture en París, Francia, con Víctor Hugo, Antonio Romero y Guillermo Araujo. Guillermo Araujo es incluido en la *IX Triennale Mondiale de l’Estampe* en Auvergne, Francia. Ahtzic Silis en Cabinet d’Avocats, en Lyon, Francia. Ahtzic Silis en el Instituto Cervantes en Lyon, Francia. Álex Cuchilla gana el segundo lugar del *Combat Prize*, en Italia. Ronald Morán es incluido en *Legacy* en Drdova Gallery, Praga, República Checa.

Sonia Melara es nombrada “Artista Distinguida” por la Asamblea Legislativa. Fernando Llort recibe la Orden de la Estrella en grado de Comendador del Gobierno de Italia. Mario Martí obtiene la Medalla del Senado de Francia. Titi Escalante recibe un reconocimiento en la categoría de Arte y Cultura del Club Rotario San Salvador Cuscatlán. Delmy Guandique recibe un reconocimiento de la Alcaldía de Jiquilisco. Milton Pocasangre recibe un reconocimiento de la Academia Cristiana Internacional. El Liceo “Ladislao Leiva” denomina su *IX Expotécnica “Arquitecto Fernando Llort”*. María Elena Palomo recibe un reconocimiento de la Academia Cristiana Internacional. Muriel Hasbún recibe la subvención Howard Chapnick del Fondo Memorial W. Eugene Smith. Mauricio Kabistán es nominado para el XIII Programa de Subvenciones y Comisiones de la Fundación de Arte Cisneros Fontanals de Miami, Florida. Antonio Romero



es miembro del equipo de selección para El Salvador de la *Bienal Iberoamericana de Diseño* en Madrid, España. Se publica *Vida y obra del pintor chileno Luis Alejandro Vergara Ahumada*, de Gregorio Bello-Suazo y Andrea Matte Torres. Se publica en Miami *Y.ES Collect Contemporary El Salvador*, de Claire Breukel y Simón Vega. Se publica *Las políticas culturales del Estado Salvadoreño (1900-2012)* de Knut Walter. El *Retrato de una Joven* (1852) de Francisco Cisneros se subasta en la Casa de Subastas Briscadieu, Bordeaux, Francia, con un precio estimado entre € 800 y € 1,200. Delmy Guandique dona una pintura a la Colección de la Asamblea Legislativa. Leticia Escobar, restauradora del Gobierno, fallece tras cuatro décadas de trabajo.

---

## 2015

El presupuesto anual de SeCultura es de USD\$ 18,742,000. El Ministerio de Educación, en coordinación con SeCultura, comienza un proyecto para formar a 370 profesores en el área de Educación Artística (Música, Artes Visuales, Pintura y Dibujo, Artes Escénicas, Danza y Teatro) como parte del Programa Nacional de Formación Docente. Tatiana de la Ossa dimite como directora nacional de Artes y el pintor Augusto Crespín toma su lugar. César Menéndez es designado director del futuro Instituto Superior de las Artes (ISAR). Se reforma la Ley del Fondo Especial de los Recursos Provenientes de la Privatización de ANTEL (FANTEL) para destinar fondos al área cultural, principalmente para fomentar la conservación del patrimonio y promover diversos proyectos artísticos. A finales del año, el Dr. Ramón Rivas renuncia como secretario de Cultura. El Hospital Nacional de la Mujer es rebautizado “Dra. María Isabel Rodríguez”; se desvela una pintura de Antonio Bonilla. El Banco Hipotecario abre un museo, el cual incluye una pinacoteca de retratos de sus presidentes. Se celebra el *XII Festival Internacional “Escultura es Cultura”* del Grupo TEA.

Víctor Erazo, ceramista residente en España, visita el país y da talleres en el CENAR como parte del proyecto *Cultura entre Todos para Construir Nuevos Mundos*, de la Unión Europea. Alberto Escobar egresa como Licenciado en Artes Plásticas, opción Pintura, de la UES. Flor Nuila estudia Historia en la UES. Karen Estrada participa en el *Curso de Gestión Cultural Colaborativa y Comunitaria*

en la UCA. Rebeca Viaud estudia un Posgrado en Formación Pedagógica en la Universidad Don Bosco. Titi Escalante y Licry Bicard realizan talleres de arte masivos (cientos de alumnos a la vez) en el MARTE. Beatriz Deleón imparte un *Taller de Creatividad para Docentes* en el MARTE. Muriel Hasbún hace una residencia artística en el CCE. Beatriz Deleón y Fredy “Poker” Solano participan en el *Taller de Museografía* impartido por Mauricio Kabistán en La Casa Tomada. Karen Estrada participa en un *Taller de Arte Contemporáneo* en La Casa Tomada. Fredy “Poker” Solano participa en un *Taller de Intervenciones Urbanas* en La Casa Tomada. Alberto Escobar es profesor del *Taller de Dibujo y Pintura* de la Assistenza Italiana, y en el Complejo Educativo Caserío Hacienda Santa Clara, en Sonsonate. Marvin Quintanilla imparte un taller de dibujo y pintura en la Casa de la Cultura en Belén, Usulután. Mauricio Linares ingresa al programa de Doctorado en Bellas Artes de la Universidad Complutense en Madrid, España, becado por FANTEL. Saúl Ayala retorna de México y parte a Nicaragua. Katya Romero emigra al Ecuador.

Programación del MARTE: *Donación Colección Guillermo y Gloria de Borja*, con obras de César Sermeño, Salarrué, Zélie Lardé, Maya Salarrué, César Menéndez y Santiago Beltrán Valladares; *Vía Crucis* de Rosa Mena Valenzuela; *Del Arte Pop al Posmodernismo en la Colección Ortiz Gurdían* de la Fundación Ortiz Gurdían, la Embajada de Estados Unidos y Banco Promérica; curadores: Velia Larcinese y Rodolfo Molina; *De Nuestra Colección*: César Menéndez, Negra Alvarez, Dinorah Preza, Mauricio Álvarez, Armando Solís, Bernabé Crespín, Antonio García Ponce, Rodolfo Molina, Mauricio Linares Aguilar, Salarrué, Roberto Huezo, Licry Bicard,

Romeo Galdámez, Antonio Bonilla, Luis Lazo, Karlos Cárcamo, Nicole Schwartz, Mario Martí, Santiago Beltrán Valladares y Mauricio Aguilar; curador: Roberto Galicia; *La Mano con Lápiz, Dibujos del Siglo XX* de la Colección Fundación MAPFRE; *Bienal de Diseño CONTEMPO 2015* de la Asociación Salvadoreña de Diseñadores (CROMA); *Animales Interiores* de Frida Larios; curador: Miguel Huezo Mixco; *Trama Negra* de Wilson Borja; *Verata*, de Alessia Sanabria y Rafael Antonio Campos; *Mayahuel* de Jorge González Pérez (mexicano); *Naturaleza Cultivada* de Rosario Ortiz de Chamorro (nicaragüense); curadora: Carol Damian; *II Festival de Ilustración Salvadoreña Terrícola*. Programa MARTE Contemporáneo: *Buena Fortuna* de Abigail Reyes; *Opus 3 Propagation* de Naama Tsabar (israelí); *Médulas*, de Marlov Barrios (guatemalteco); curadores: Claire Breukel y Lucas Arévalo. Subasta *Sumarte 2015*; Premio Único “Rodolfo Molina” a Antonio Cañas; menciones honoríficas: Albertine Stahl y Abigail Reyes; jurado: Patricia Belli (nicaragüense), Mauricio Linares y José Pablo Solís (costarricense).

Inti Marroquín es directora del Museo Forma por corto tiempo. *Poesía de la Materia: una Cita con el Color* de Nicole Schwartz en el Museo Forma. *Órbitas*, de Claudia Zeledón en el Museo Forma. *Sinfonía Plástica* de Álex Donado en el Museo Forma. *Pinceladas y Sentimientos* de Margarita Llach y Patricia Simán en el Museo Forma. *Homenaje a Carlos Cañas, el Maestro y sus Alumnas* en el Museo Forma: Carlos Cañas, Patricia de Bettaglio, Margarita Libierre, Laura de Lima, Maru de Cruz, Gloria de Flores, Julia Novoa, Tatiana Cañas, Patricia Méndez Charlaix y Delmy de Samour. *Transiciones, 1ª Exhibición Curatorial de la Opción Pintura, Promoción 2015 – Escuela de Artes* en el Museo Forma.



*Desafiando la Acuarela* en el Museo Forma. *VIII Expo-Venta Solidarios en el Arte 2015* en el Museo Forma. *Expo-Venta Festival de Artes 2015* en el Museo Forma.

*Tres Instancias* de Armando Solís en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”; curador: Mario Castrillo. *Camilo Minero: Utopía* (grabados) de la Fundación “Camilo Minero” en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”. *Fue*, de Natalia Domínguez en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”. *Espectacular de Lucha Libre* (fotografías) de Lourdes Grobet (mexicana) en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”; curadores: Juan Carlos Mena y Deborah Holtz. *Regeneración* en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué” con Licry Bicard, Nicole Schwartz, Conchita Kuny Mena, Negra Alvarez, Titi Escalante y María Kahn. *La Idea Pese al Tiempo, Abstracción Contemporánea* en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”. *Ocular/10* –retrospectiva fotográfica de 10 años de ESFOTO Periodismo– en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”. *Luz de Venezuela* de Armando Reverón en el MUNA. *3er Bajo Presión*, del Taller de Grabado del CENAR en el MUNA. Abel Israel Moreira Benítez “Chapel”, en conmemoración del 100º aniversario de la Cámara de Comercio, en el MUNA. *Tebeos* (caricaturistas españoles) del CCE en el Teatro Presidente; curador: Álvaro Pons. *Construcciones* de Julio Reyes Yasbek en el Ministerio de Relaciones Exteriores. *El Vuelo del Torogoz* de Eli Barillas en el Ministerio de Relaciones Exteriores. *Centroamérica Expuesta* de Josué A. Peña (fotografía) en el Ministerio de Relaciones Exteriores. *Puño de Hierro, Guante de Seda*, de Roxana Castro en el Ministerio de Relaciones Exteriores; curador: Mario Castrillo. *Exposición del Grupo Inter-Acción Art* (nicaragüenses) en el

Ministerio de Relaciones Exteriores. *Visión Pictórica Contemporánea de El Salvador en Conmemoración del Natalicio de José Mejía Vides* del Colectivo Gestión Visual de El Salvador en el Palacio Nacional. *Muestra Alusiva al Capitán General Gerardo Barrios* en el Palacio Nacional.

*Diáfano Mediodía* de Paty Prado en la Senda de las Artes de la Asamblea Legislativa. *Apoteosis: las Memitas en la Capital* de Bruno Jiménez y Fabio Jiménez en la Senda de las Artes de la Asamblea Legislativa. *Morazán Canta: Luz y Armonía* en la Senda de las Artes de la Asamblea Legislativa con Bernice Flores, Erick Vargas, Elías Reyes, Juan Carlos Barahona, William Berrios, Enoch Fernández, Nelson Reyes y Fernando Maradiaga. *Las Memitas*, con Bruno Balmore Jiménez Herrera y Leonardo Fabio Jiménez Herrera en el BCR. *Ciudad Escondida* en el BCR: Cristian López, Fredy Araujo, Obed Alfaro y Oswaldo Rodríguez. *Primer Concurso Juvenil de Pintura “La Integración Regional Centroamericana”* en la sede de la SICA.

*El Salvador Visto por mi Cámara* de Kristopher Müller-Greve en el Palacio Tecleño de la Cultura y las Artes. *Escultura 900-2015* en el Palacio Tecleño de la Cultura y las Artes con Edwin Soriano, Mario López y Douglas Nolasco; textos de Mario Castrillo. *III Arquitectos en las Bellas Artes “Arq. Rodolfo Molina”* del Colegio de Arquitectos de El Salvador en el Palacio Tecleño de la Cultura y las Artes. *III Salón de Arte Abstracto en Homenaje al Maestro Óscar Soles* en el Palacio Tecleño de la Cultura y las Artes; curadora: Luisa Bulnes.

*Los Sueños Caprichosos de Pantagruel y Las Cenas de Gala* de Salvador Dalí de la Fundación Universitaria Iberoamericana en el MUA de la UTEC, y en el CCE; curador: Federico Fernández Díez. *El Realismo*

*Mágico en Cien Años de Soledad* (litografías) de Alfredo Milián en el CCE. Miguel Martino en el CCE. *Legado y Memoria: Trazando el Laberinto* de Laberinto Projects y Muriel Hasbún en CCE. *Fusilamiento, Festival Ecléctico de las Artes* en el CCE. Primera exposición individual, *Antes y Después*, de Fredy “Poker” Solano en el CCE. *Museo en la Calle, Museo del Prado en San Salvador* (reproducciones) del CCE en la plaza Gerardo Barrios de la capital. *Ier Festival Internacional de Grabado Popular* en La Casa Tomada. *Mis Raíces*, de Margarita Llorde Saade en el Centro Cultural de México. *Unidos por Tradición* de Fernando Llorde en el Centro Cultural de México. *Pinceladas de Solidaridad* de la Fundación Salvadoreña de Desarrollo y Vivienda Mínima (FUNDASAL) en el Centro Cultural de México. *La Danse de l’Amour* de Claudia Zeledón en la Alianza Francesa. *Memicromías* de los Hermanos Fabru’s (Fabio y Bruno Jiménez) en la Alianza Francesa. *Les Couleurs de MATIS* de las Mujeres Artistas Salvadoreñas en la Alianza Francesa. *Monoprints, Conciencia Colectiva* en el Foro Cultural Alemán con Nicole Schwartz, Francisco Zayas, Giovanni Gil, Carlos Ruiz, Godo Avilés y Fredis Monge. *El Salvador Visto por mi Cámara* de Kristopher Müller-Greve en el Foro Cultural Alemán.

*Dogmas y Creencias* de Orlando Reyes, organizada por el Grupo TEA en el CENAR. *Exposición Didáctica de Escultura* del Taller de Escultura del CENAR, en el CENAR. *Happening “Migrantes”* de los alumnos del Taller de Escultura del CENAR, organizado por el Grupo TEA en el CENAR. *Exposición de Mosaico y Grabado* en la Pinacoteca “Roque Dalton” de la UES. *Exposición de Grabado y Cerámica* en la Pinacoteca “Roque Dalton” de la UES. *El Metal en la Escultura* en el Teatro Universitario de la UES. Se

celebra el *Ier Encuentro de Muralismo y Arte Público Latinoamericano en Homenaje al Maestro Camilo Minero* en la UES.

*Integración Plástica* en el Teatro de Cámara de la UES. Mauricio Linares Aguilar (pintura) en el Teatro “Luis Poma”. Álex Cuchilla (pintura) en el Teatro “Luis Poma”. Otto Meza (caricatura) en el Teatro “Luis Poma”. *Imágenes para Olvidar* de Renacho Melgar en el Teatro “Luis Poma”. *Sin Título* (pintura abstracta) en el Teatro “Luis Poma” con Francisco Zayas, Rubén Silhy, Duke Mental, Otto Hernández y Angie Chabrol (francesa).

La Galería Espacio cumple 30 años, y lo celebra con una exposición colectiva de artistas nacionales e internacionales. *Notas Espirituales* de Antonio Cañas en la Galería Espacio. *Conexiones Pictóricas* de José Pablo Solís (costarricense) en la Galería 1-2-3. *Viajes Alternos* de Álex Cuchilla en la Galería 1-2-3. *goq* de Efraín Cruz en la Galería 1-2-3. *Colectiva* en la Galería 1-2-3 con Carmen Elena Trigueros, Mayra Barraza y Mariu F. de Lacayo (nicaragüense). *Espacios Etéreos* de Héctor Tadeo, Tomás Carranza y Álvaro Pérez en la Galería 1-2-3. Roberto Rivera en la Galería Sentidos. *Maternidad* en la Galería Sentidos. La Colección de la Pinacoteca Morazán es exhibida y subastada en la Galería Sentidos. *Making Sense (performance)* en el Boceto Lab Creativo con Eduardo Chang, Rodrigo Dada, Claudia Olmedo, Tere Cornejo, José David Herrera, Germán Hernández, Francisco Huguet y Alexia Miranda. *Vibraciones, Construcciones Subconscientes* de Sara Boulogne y Rolando Monterrosa en Boceto Lab Creativo. *Semen: Los Moldes del Azar* de Efraín Caravantes y *La Loca/Semillas* de Verónica Vides en Boceto Lab Creativo.

*Exposición de Artes Plásticas Pro Vida Humana* a beneficio de la Fundación “Sí a



la Vida” en el Hotel Crowne Plaza. *Muestra Colectiva* de MATIS en el Hotel Crowne Plaza. Expo-venta *XII Noche de Arte por los Niños* del Club Kiwanis Los Robles en el Hotel Sheraton Presidente. *Tradición en Paisajes Luminosos* de Fernando Llort en el lobby del Hotel Real Intercontinental y en La Casona, Galerías. *Colores de mi Tierra* de Fernando Llort (cerámica) en La Casona, Galerías. *Artesanos de Luz* de Fernando Llort y Margarita Llort en La Casona, Galerías. *Identidades Latinas, Máscaras Contemporáneas* del Grupo TEA en La Casona, Galerías. *Expo Arte Mujer 2015* de MATIS en La Casona, Galerías. *Conceptos Inversos, Pintura y Escultura* en La Casona de Galerías con Flor Nuila, Cony Roldán, Marielos Imery, Nahúm Nuila y Milton Pocasangre. *Sentido de Pertenencia* de Marielos Imery, organizada por el Grupo TEA en el centro comercial Plaza Merliot, Santa Tecla. *Esculturas* de José Mario González, organizada por el Grupo TEA en Plaza Merliot, Santa Tecla. *Imágenes para Pensar* (fotografías) de la Asociación Nueva Acrópolis en Multiplaza. *Aquí y Ahora* de Rafael Figueroa en el restaurante Esperanto. Primera exposición individual de Otto Hernández en el restaurante Esperanto. *Los Capullos y las Ondinas* de Patricia Salaverría en el restaurante Irineo Gastronomía. *4 Vivencias Pictóricas* en el restaurante DeliKat con Haydeé Jiménez, Evelyn Quinteros, Paty Araya y Ana María Medina. *Esculturas de Pared*, de los alumnos de la Escuela de Artes de la UES en Los Tacos de Paco. *Retratos y Poesía, Fotografías de Paco* en Los Tacos de Paco. *PechaKucha Night* (proyecciones digitales sobre pantallas) en la plaza del Salvador del Mundo. Lyl Álvarez y Sandro Stivella en CentrArte. *Hacer Luz* de Luis Paredes, José David Herrera y Rodrigo Dada en Space. *Ser, y No Saber Nada y Ser*

*sin Rumbo Cierto* en La FabriK. *Devoción, Semana Santa en La Antigua Guatemala* (fotografía) de Paul Ancalmo en la Escuela de Música Fundación Ancalmo. *Visiones y Expresiones* de Luis Mejía en el Centro de Arte Hermanos Aguilar. *Ciaboga* de Karen Estrada en espacios públicos de San Salvador. *Vía Crucis* de Conchita Kuny Mena en la Iglesia Corazón de María. *Adaptación* en Point.

*XXIX Exposición Nacional de Artes Plásticas* en el Centro de Artes de Occidente, Santa Ana. *XI Exposición Mujeres en las Artes Plásticas en Homenaje a Gloria Salguero Gross* en el Centro de Artes de Occidente, Santa Ana. *El Legado de un Inmortal* de Ricardo Saz en el Teatro de Santa Ana. *Santa Ana: Luz y Armonía* en el Teatro de Santa Ana. *Deshumanización* de la Asociación de Artistas Visuales de Occidente en el Teatro de Santa Ana. *Exposición Pictórica* de Lorena de Gaitán y Mauricio Simón en la Galería de Pascal, Suchitoto. *Formas, Figuras y Expresiones* del Grupo TEA en la Galería de Pascal, Suchitoto, con Besy Salguero, Miguel Mira, Roberto Anzora, Cony Roldán, Omar Acosta, Sandra de Acosta, David Guerrero y Eduardo Flores. *Alter*, de Rafael Figueroa en la Galería de Pascal, Suchitoto. *Espacio Permanente de Escultura 2015* de Miguel Martino en La Casa del Escultor, Suchitoto. *Exposición Individual Permanente de Escultura 2015* de Patricia Salaverría en la Galería de Arte Terra del restaurante Los Patios, en Salcoatitán, Sonsonate. Exposición de arte de los estudiantes del Instituto Nacional de Tacuba (INTAC) en la sede departamental de la Asamblea Legislativa de Ahuachapán. *Siguiendo las Huellas del Venado* en las calles del municipio de Tacuba. *VIII Gala de las Artes Visuales* en el Centro Cultural El Mesón, Tonacatepeque, con Roxana Castro, Roberto Anzora y

Cristo Darwin Fuentes. *Homenaje al Maestro Erasmo Rosales* de los estudiantes de la Escuela de Artes de la UES en Musa Galería de Arte, en Apastepeque. *Homenaje a Cuatro Grandes Artistas* –Jorge Alberto Borjavila, Joaquín Serrano “Joaco”, Lolly Sandoval y Víctor Manuel de Jesús Sanabria– en la Galería Estudio Joalgar, Ilopango.

*Distropías Mesoamericanas* de Simón Vega en la Galería Sol del Río, Guatemala. *Passion*, de Alberto Escobar en la Galería El Ático, Guatemala. *XVII Festival Internacional Arte en Mayo 2015* de la Fundación Rozas Botrán en el Museo de Arte Moderno “Carlos Mérida” en Guatemala; artistas salvadoreños incluidos: Ernesto Cartagena, Efraín Cruz, Teresa María Cevallos, Eduardo Crespín, Mauricio Esquivel, Otto Hernández, Beatriz Deleón, Mauricio Linares, Katia Miranda y Fredis Monge. *Cien30* de la Fundación Rozas Botrán en el Museo de Arte Moderno “Carlos Mérida” en Guatemala, con Beatriz Deleón, Efraín Cruz, Guillermo Araujo, Rubén Silhy, Walterio Iraheta y otros artistas salvadoreños dentro de la colección. Mauricio Linares es incluido en *Arte en las Calles* de la Fundación Rozas Botrán en la Galería en Cayalá, Guatemala. Mauricio Linares es incluido en la *Exposición Colectiva del 20º Aniversario de la Fundación Junkabal* en Anacafé, Guatemala. Alberto Merino (mención de honor en Escultura) es incluido en la *XVI Bienal de Escultura y Cerámica Centroamérica y el Caribe* en el Museo para la Identidad Nacional, Tegucigalpa, Honduras. Dinorah Preza es incluida en el *Salón de Arte Miniaturas para Centroamérica y el Caribe* del Instituto Hondureño de Cultura Interamericana en Tegucigalpa, Honduras. *Graf-Istmo* de Spartacous Cacao en la Casa de los Tres Mundos, Granada, Nicaragua. *Para Comprender Espacios Intervenidos* de Ronald Morán en la Galería Equilátero, Costa Rica.

Saúl Ayala es incluido en la *3era Exposición Colectiva Multidisciplinaria Contempo 2015* en Fine Art Gallery México, en México D. F. Saúl Ayala es Artista Invitado en la *Exposición Colectiva Encuentros sin Fronteras* del Taller de Acuarela de Emilia González en la Casa de la Cultura “Jesús Reyes Heróles”, en Coyoacán, México. Sara Boulogne es incluida en la *V Trienal Internacional de Tile Cerámico* en Santo Domingo, República Dominicana. Rodolfo Oviedo en la Casa del Alba, en Cuba. *Benjamín Cañas: A Selection of Works* (donaciones a la Colección Permanente) en el New World School of the Arts College, en Miami, Florida. *Entre Atavíos y Otras Cosas* de Karen Estrada y *Barba Vieja* de Verónica Vides en The Americas Collection, Miami, Florida. *Inventario*, de Walterio Iraheta en el Art Center de South Florida. Kevin Baltazar es incluido en *Art Basel Miami* por Y.ES Contemporary Art El Salvador. Rafael Díaz en *Art Miami*, en la Galería “Álvaro Alcázar”, Miami, Florida. *Subasta de Arte Centroamericano, Panameño y Latinoamericano* de la Fundación Rozas Botrán en Espace Expression Gallery, Miami, Florida; artistas salvadoreños incluidos: Mayra Barraza, Luis Cornejo, César Menéndez, Ronald Morán, Walterio Iraheta, Antonio Romero, Carmen Elena Trigueros, Efraín Cruz, Alex Cuchilla, Ernesto Bautista, Beatriz Deleón y Mauricio Esquivel; jurado: Carol Damian (estadounidense), Francine Birbrager-Rozenwaig (estadounidense-colombiana), José Mario Maza (guatemalteco). Maira Rivera gana el primer lugar de *Bella Primavera* en Tampa, Florida. Ronald Morán, Mauricio Esquivel y Simón Vega son incluidos en la *Subasta de Arte Latinoamericano* del Museo de Bellas Artes de Houston, Texas. *Highlights II, Art from El Salvador in New York* en la Misión Permanente de El Salvador ante la ONU en



Nueva York, con obras de Salarrué, Raúl Elas Reyes, Ernesto San Avilés, Benjamín Cañas, Ana María de Martínez, Víctor Manuel Rodríguez Preza, Roberto Huezo, Antonio Bonilla, César Menéndez y Sonia Melara. Ronald Morán es incluido en *Recent Videos from Latin America* en el Museo J. Paul Getty en Brentwood, California. Margarita Llach es incluida en *Arte de las Américas* en Joseph D. Carrier Gallery en Toronto, Canadá. *Glitch* de Mauricio Esquivel en el *Luminato Festival* en Toronto, Canadá. *Cuarto de Control* de Simón Vega en Lokkus Arte Contemporáneo, Medellín, Colombia. Mauricio Kabistán es incluido en *Messages from a New America* de la *X Bienal de Mercosud* en Porto Alegre, Brasil. Ana Cristina Campos es incluida en la *Exposición Colectiva Noches de Puerto* en la Casa de Arte “Diego Rivera”, en Puerto Montt, Chile. *Mundos Equivalentes* de Duke Mental en la Universidad Nacional de Piura, Perú. Verónica Vides es incluida en *Heterografías* en Farrarons Fenoglio Arte Contemporáneo en Bariloche, Argentina; curadora: Angeles Smart. Guillermo Araujo es incluido en la *Semana de la América Latina y del Caribe* en París, Lyon, Marsella y Toulouse, Francia. Mauricio Kabistán es incluido en el pabellón latinoamericano de la *LVI Bienal de Venecia*, Italia; curador: Alfons Hug. Margoth “Gothy” López es incluida en la *X Bienal de Florencia* en Fortezza de Basso, en Florencia, Italia. *En Cuerpo y Alma* de Gothy López en la Villa Ghirlanda Silva, Cinisello, Italia. *Anonymous* de Rafael Díaz, organizada por Photo España 2015, en la Galería “Álvaro Alcázar”, Madrid, España. Rafael Díaz es incluido en *Antiretrovirals*, en la Galería “Álvaro Alcázar”, Madrid, España. Orlando Rivas en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Granada, España. Orlando Rivas es incluido en dos exposiciones

colectivas en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Granada, España. *ReLocating SAL de MARTE Contemporáneo* en Hilger Brot Kunsthalle, Viena, Austria; artistas: Mayra Barraza, Ernesto Bautista, Karlos Cárcamo, Rodrigo Dada, Natalia Domínguez, Mauricio Esquivel, Melissa Guevara, Víctor Hugo, Walterio Iraheta, Mauricio Kabistán, Ronald Morán, Jaime Izaguirre, Irvin Morazán, Luis Paredes, Crack Rodríguez, Simón Vega y Danny Zavaleta; curadores: Claire Breukel y Lucas Arévalo. *Tropical Interzone* de Nomadic Center Contemporary Art en la Galería Tart, Zúrich, Suiza; artistas salvadoreños incluidos: Mauricio Esquivel, Melissa Guevara, Mauricio Kabistán, Ernesto Bautista y Crack Rodríguez; curadores: Anne Brand Gálvez y Ernesto Bautista. Rodolfo Oviedo en la Galería Ptries van Dorst, en Holanda. Alberto Escobar es incluido en *The New Figurative Men* en Galerie Mooiman, en Groningen, Holanda. Alberto Escobar es incluido en *Affordable Art Affair* en Dedempt Hamerkannal 239, en Ámsterdam, Holanda, y en Superstudio Piú en Milano, Italia. Melvin Gómez, becado en Noruega, exhibe una pintura mural sobre la violencia y la paz en el Colegio del Mundo Unido de la Cruz Roja Nórdica, evento al que asiste la reina de Noruega, Sonja Haraldsen. Mauricio Linares es incluido la *Trienal de Grabado Mini-Print* en el Museo de la Universidad de Tama, en Tokio, Japón.

El Premio Nacional de Cultura es otorgado a José David Calderón en la rama de Audiovisuales. César Menéndez es declarado “Artista Distinguido” por la Asamblea Legislativa. Rubén Martínez es premiado con el Reconocimiento al Mérito Artístico en la rama de Artes Plásticas por el Ateneo de El Salvador. Ricardo Carbonell, Julio Hernández Alemán, Armando Solís y Bernabé Crespín reciben reconocimientos

de SeCultura y del Colectivo Gestión Visual. Alberto Merino gana el Premio Ingenio en Escultura del CNR. En Los Ángeles, Dagoberto Reyes es honrado con el Premio Actitud de *La Prensa* de esa ciudad. Muriel Hasbún recibe el Premio de Fotografía del Consejo de Artes del Estado de Maryland. Romeo Galdámez diseña el escenario para la obra *Dos viejos pánicos* de Virgilio Piñeda (cubano) en Galera Teatro; director: Fernando Umaña. Dinorah Preza es jurado del *Concurso Nacional Ingenio* del CNR. Beatriz Deleón es jurado del *Concurso de Escultura en Arena* del Museo Tin Marín. Antonio Romero es designado “Embajador del Diseño” y Miembro del Comité de Diseño Latino por el Foro de Escuelas de Diseño en Argentina. Armando Solís publica su autobiografía, *De labore Solís*. Se publica el catálogo de obras de la Colección Nacional en la Residencia Presidencial, *Referentes identitarios desde la plástica salvadoreña*. Se publica en Guatemala *Entre siglos*, de la Fundación Rozas Botrán, que incluye a varios artistas contemporáneos salvadoreños. Se publica *El país que viene, una generación comprometida*, que incluye ensayos de Rossemberg Rivas y Karen Estrada. Se publica *Olita y Manyula, el gran cumpleaños* de Jorge Argueta, ilustrado por El Aleph. La obra *Sin título* (1973) de Benjamín Cañas es subastada en Sotheby’s, Nueva York, por USD\$ 18,750. Un retrato de Monseñor Romero, pintado por Margoth “Gothy” López, es donado al papa Francisco. Muere María Kahn.





142. *Al Compás del Tiempo, Procesos e Influencias en el Arte Salvadoreño, 2010-Presente*  
 Curadores: Rodolfo Molina y Rafael Alas  
 Foto de instalación  
 Museo de Arte de El Salvador



143. *Astrid Suárez (1940)*  
 Primera presa, río Acelluate, Ciudad Delgado, 2010  
 Óleo sobre lienzo  
 63.5 x 88.5 cm  
 Donación de la artista, Colección Nacional de Artes Visuales



144. Rubén Silhy (1970)  
 Hogar, 2010  
 Acrílico sobre lienzo  
 150 x 50 cm  
 Donación del artista, Colección Fundación "Julia Díaz"



145. Rafael Varela (1955)  
 Mural en homenaje a Monseñor Romero, 2010  
 Acrílico sobre lienzo  
 Dimensiones no disponibles  
 Colección CEPA, Aeropuerto Internacional "Monseñor Óscar Arnulfo Romero y Galdámez"





146. Simón Vega (1972)  
*Tropical Mercury Capsule, 2010*  
 Madera, lámina de zinc, cartón y materiales encontrados  
 147 x 250 x 330 cm  
 Colección del artista



147. Beatriz Deleón (1964)  
*Intimidades urbanas, 2010*  
 Madera, cemento, pañales reciclados, ruedas y tornillos  
 58 x 55 x 17 cm  
 Colección Alianza Francesa  
 Primer lugar, III Certamen Nacional de Escultura, Alianza Francesa, 2010



*148. Melissa Guevara (1984)*  
*Sin título, 2010*  
*Barro crudo y acrílico*  
*21.5 x 16 cm*  
*Colección privada*  
*Segundo lugar, Subasta Sumarte 2010*



*149. Walterio Iraheta (1968)*  
*Escala de valores, 2011*  
*Laca automotriz sobre envases de resina*  
*50 x 236 x 20 cm*  
*Colección del artista*

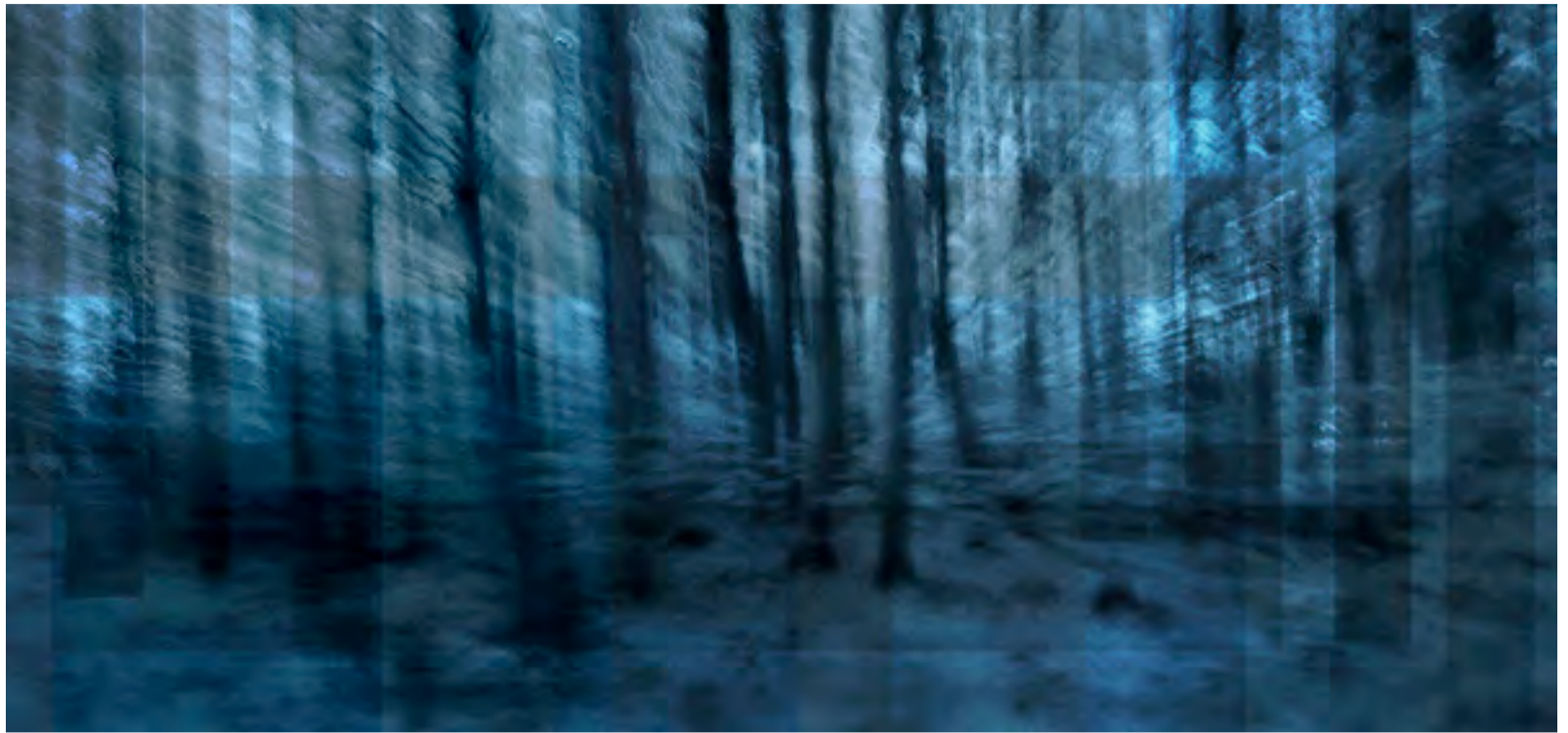


*150. Boris Ciudad Real (1979)  
Pilar de ladrillos, 2011  
Instalación de ladrillos pintados  
318 x 55 x 45 cm  
Colección del artista*





*151. Rafael Díaz (1972)  
Antiretrovirals, Exitus XIV, 2011  
Fotografía, edición 5  
200 x 110 cm  
Donación del artista, Colección MARTE*



152. *Luis Paredes (1966)*  
*Estampida, 2011*  
*Fotografía*  
*115 x 250 cm*  
*Colección del artista*



153. *Antonio Bonilla (1954)*  
*Mural del Bicentenario, 2011*  
*Mural en acrílico*  
*Dimensiones no disponibles*  
*Museo Nacional de Antropología "Dr. David J. Guzmán" (MUNA)*





154. Irvin Morazán  
*Performance en el centro del mundo, 2011*  
Video del performance  
Duración no disponible  
Colección privada



155. Fernando Pleités (1966)  
*El arrecife, 2011*  
Collage, óleo y acrílico sobre lienzo  
65 X 68 cm  
Donación del artista, Colección Nacional de Artes Visuales





156. Antonio Mena (1972)  
*Acumulación azul*, 2012  
*Ensamblaje de chanclas descartadas y basura*  
80 x 80 x 80 cm  
*Colección privada*  
*Mención de honor, subasta Sumarte 2012*



157. Mauricio Kabistán (1980)  
*Partitura #1 del ensayo sobre el silencio*, 2012  
*Sonido generado por computadora, iPod y auriculares*  
20 x 15 x 3 cm  
*Colección privada*



158. Giovanni Gil (1971)  
*De la plegaria*, 2012  
Cromoxilografía  
70 x 50 cm  
Colección privada



159. Francisco Zayas (1946)  
*A la sombra del poeta VII*, 2012  
Óleo sobre lienzo  
104 x 112 cm  
Colección privada





160. Patricia Salaverría (1948)  
*Guerreiros de Yohiro*, 2012  
Resina con hierro  
54 x 38 x 50 cm  
Colección privada



161. Mauricio Esquivel (1983)  
*Centroamérica invertida*, 2013  
Calado artesanal, oro de 21 k  
2.2 x 6 x 6 cm  
Colección privada  
Mención de honor, subasta Sumarte 2013

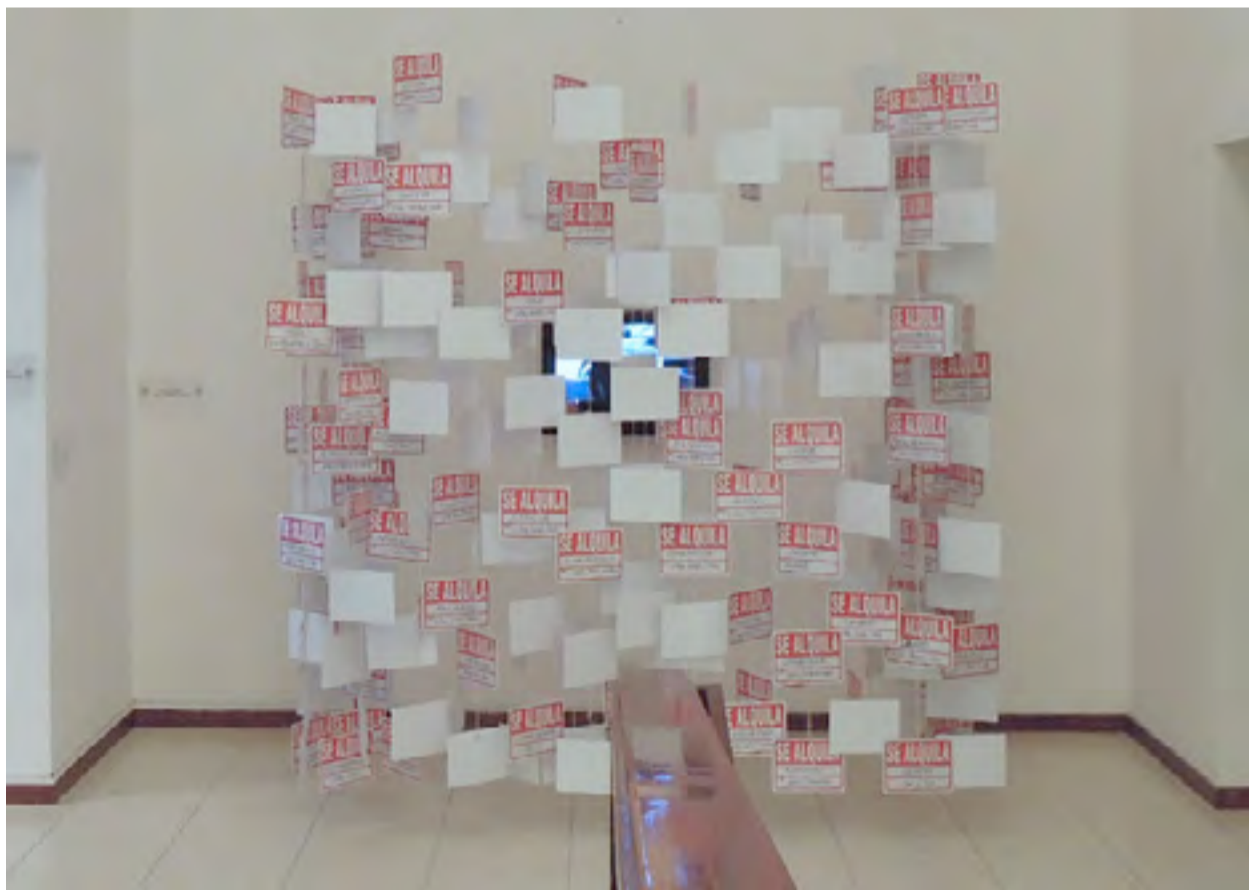




162. Guillermo Araujo (1970)  
*Sirena y laguna de la serie Xiri, la sirena de Alegría, 2013*  
Grabado sobre MPD, acrílico y tinta para linóleo  
20 x 20 cm cada pieza  
Colección MARTE  
Premio Único "Rodolfo Molina", subasta Sumarte 2013



163. *Mauricio Linares Aguilar (1966)*  
*Espiral, 2013*  
*Técnica mixta sobre tela de algodón y sobre pared*  
*Dimensiones variables; telón de 2.75 x 21 m*  
*Colección del artista*



164. *Karen Estrada (1983)*  
*Disentir, 2014*  
*Video instalación*  
*Dimensiones variables*  
*Colección privada*





165. Víctor "Crack" Rodríguez (1980)  
*All you can refeel*, 2014  
Performance  
Duración no disponible



166. Carmen Elena Trigueros (1963)  
*Lavandera*, 2014  
Performance  
Duración de aproximadamente una hora  
Plaza El Salvador del Mundo



167. *Hernán Reyes (1960)*  
*Armonium, 2014*  
*Óleo y acrílico sobre lienzo*  
*146 x 193 cm*  
*Colección privada*



168. *Abigail Reyes (1984)*  
*Sin título, 2015*  
*Manta cruda bordada a mano*  
*60 x 60 cm*  
*Colección privada*  
*Mención de honor, subasta Sumarte 2015*





169. Besy Salguero (1954) y Katya Romero (1962)  
*Maternidad*, 2014  
Piedra reconstruida  
4 m de alto  
Hospital Nacional de la Mujer



170. Jaime Izaguirre (1985)  
*Abrazo*, de la serie *Relaciones íntimas*, 2015  
Talla en madera y tela  
45 x 12 x 12 cm  
Colección del artista



171. Antonio Cañas (1979)  
*Retrato en penumbra*, 2014  
Óleo sobre lienzo  
110 x 113  
*Premio Único "Rodolfo Molina", subasta Sumarte 2015*





172. Edwin Soriano (1975)  
*Guerrero jaguar*, 2015  
Talla sobre piedra basáltica  
5.4 x 2 x 1.70 m  
Carretera Panamericana



173. Guillermo Perdomo (1970)  
*Homenaje a la memoria*, 2015  
 Instalación de concreto  
 Dimensiones no disponibles  
 Avenida Jerusalén



174. Jose David Herrera (1978)  
*Mantel II*, 2015  
 Lámina acrílica, tinta offset y luz  
 4 x 6 m  
 Colección del artista





175. Víctor Erazo (1953)  
*Paisaje verde/morado/amarillo, 2015*  
Cerámica vidriada  
42.5 x 17.3 x 5.5 cm  
Colección privada

---

# Bibliografía

Currículos, periódicos, revistas, invitaciones, catálogos, folletos y borchures, comunicados de prensa, correspondencias, pasaportes, telegramas, postales, posters, pergaminos, diplomas, actas y contratos legales, tanto nacionales como extranjeros.

Alas Vásquez, R. (2008). *Raúl Elas Reyes, Trascendiendo los paisajes*. San Salvador: Asociación Museo de Arte de El Salvador.

Alas Vásquez, R. y Bahamond, A. (2008). *Museo Forma, catálogo de obras, arte visual siglo XX*. San Salvador: Museo Forma.

Ángel, F. y Martí, M. (2000). *Dos visiones de El Salvador, arte moderno y arte popular*. Washington, D. C.: Banco Interamericano de Desarrollo.

Argueta, J. y Sánchez, A. (2015). *Olita y Manyula, el gran cumpleaños*. China: Jinhao Color Printing.

*Arq. Enrique Salaverría, cincuenta años de escultura (s/f)*. San Salvador: Coimpresa.

Asamblea Legislativa de El Salvador (2012). *Catálogo Senda de las Artes*. San Salvador: Unidad de Publicaciones e Historia Legislativa.

Bahamond, A. (2005). *Camilo Minero, la poesía del testimonio*. San Salvador: Asociación Museo de Arte de El Salvador.

Bahamond, A. (2007). *Salvador Llorca, en el tren de la vida*. San Salvador: CONCULTURA.

Bahamond, A. (2012a). *Manuel Elías, un espíritu lleno de inquietudes y contrastes*. San Salvador: Arte y Fe Network.

Bahamond, A. (2012b). *Procesos del arte en El Salvador*. San Salvador: Dirección de Publicaciones e Impresos.

Bahamond, A. y Rodríguez, B. (2000). *Escultura en El Salvador*. San Salvador: Imprenta Colorprint.

Banco Cuscatlán (1994). *Negra Alvarez y el espíritu de la materia*. Luis J. Escalante (Ed.). San Salvador: Libros de Centro América.

Banco Cuscatlán (1995). *Roberto Galicia, momento de reflexión*. San Salvador: Artes Gráficas Publicitarias.

Banco Cuscatlán. (1997). *Roberto Huevo, su mundo*. México: Litográfica Turmex.

Barraza, M. (2011). *Consultoría: Relanzamiento Sala Nacional de Exposiciones Salarrué*. San Salvador.

Bicard, L. (1995). *Licry Bicard y el don alado de la imaginación*. San Salvador: Editorial Dr. Luis J. Escalante.



- Castro Magaña, M. (1998). *Dioses, espíritus y leyendas, arte del siglo XX de El Salvador*. Nueva York: El Museo del Barrio.
- Cazali, R., Chanto, S., Molina, R., y Pérez-Ratton, V. (2009). *Tres mujeres, tres memorias: Margarita Azurdia, Emilia Prieto y Rosa Mena Valenzuela*. San José: TEOR/ética.
- Cornejo, J. (1999). *La pintura en El Salvador*. San Salvador: Dirección de Publicaciones e Impresos.
- Crespín, A. et al. (2009). *Augusto Crespín, retrospectiva, la lectura de las ideas 1970-2009*. San Salvador: Dirección de Publicaciones e Impresos.
- Cristiani, C. y Palomo, J. (2009). *Artista del mes, mayo 2003-2009*. San Salvador: Asociación Museo de Arte de El Salvador.
- Croquer, L. (2004a). *El Salvador, panorámica de la pintura siglo XX*. San Salvador: Asociación Museo de Arte de El Salvador y Banco Agrícola de El Salvador.
- Croquer, L. (2004b). *Rosa Mena Valenzuela: transformaciones, provocaciones y diálogos*. San Salvador: Asociación Museo de Arte de El Salvador.
- Damian, C. (2004). *César Menéndez, cazador de fantasías*. Anaheim: Inland Litho.
- Echegoyén Rivera, D. (2015). *El país que viene, una generación comprometida*. San Salvador: Editorial Delgado.
- El Salvador Philatelist* (2014). Year XI, Number 1, July-September. AFISAL.
- Elías, K. M. y Velasco-Bégué, M. (2012). *Rolando Elías y Manuel Elías, retrospectiva*. San Salvador: Arte y Fe Network.
- Elías, R. y Bocard, L. (1999). *Cantata de mayo*. San Salvador: RHD Editorial.
- Erquicia Cruz, J. H. (2011). El elemento estético indígena y/o prehispánico en el patrimonio artístico salvadoreño como expresión de la identidad nacional. En *Por los signos de los siglos, aproximación al arte prehispánico*. Inédito. San Salvador: Museo de Arte de El Salvador. Recuperado el 30 de marzo de 2015 de <[www.redicces.org.sv/jspui/bitstream/10972/548/1/57577.pdf](http://www.redicces.org.sv/jspui/bitstream/10972/548/1/57577.pdf)>.
- Fernández Lacomba, J. (2000). *Pedro de Matheu*. Huete: Fundación Florencio de la Fuente.
- La Galería Fundación Rozas Botrán. (2013). *Visiones, arte actual salvadoreño*. Guatemala: IPress.
- Galvani, M. (2011). *About Change in Latin America and the Caribbean*. Washington, D. C.: Banco Mundial.
- González Huguet, C. (2007). *Pincel, luz, color: Zelia Lardé, Julia Díaz y Rosa Mena Valenzuela, su legado, su obra*. San Salvador: Museo Forma.
- Huezo, R. (2000). *Quince ediciones del Palmarés Diplomat*. San Salvador: Somos Editores.
- Huezo Mixco, M. (2005). *Disparates, Toño Salazar*. San Salvador: Asociación Museo de Arte de El Salvador.
- Icaza, J. y Cañas, C. (mayo de 1993). Huasipungo. Periolibros. *La Prensa Gráfica*.
- Kahn, M. (2000). *María Schlesinger de Kahn*. San Salvador: Editorial José Emilio Marino.

- Kuspit, D. (1994). Life is a Bad Dream: Cesar Menendez's Nightmares. En *Cesar Menendez, Recent Works*. Coral Gables: José Martínez-Cañas Elite Fine Art.
- Lara-Martínez, R. (2011). *El Bicentenario: Un enfoque alternativo*. San Salvador: Editorial Universidad Don Bosco.
- Leiva Cea, C. y Alas Vásquez, R. (2011). *A imagen y semejanza, escultura devocional en El Salvador*. San Salvador: Ministerio de Relaciones Exteriores.
- Matte Torres, A. y Bello-Suazo, G. (2014). *Vida y obra del pintor chileno Luis Vergara Ahumada*. San Salvador: Talleres Gráficos UCA.
- Molina, R. (2007). *Sin límites, pintura española y salvadoreña para un nuevo siglo*. San Salvador: Asociación Museo de Arte de El Salvador.
- Molina, R. (2012a). *Land Art El Salvador 2012*. San Salvador: Grupo TEA y Secretaría de Cultura de la Presidencia.
- Molina, R. (2012b). *Fernando Llort, abriendo camino*. San Salvador: Secretaría de Cultura de la Presidencia.
- Molina, R. y Alas Vásquez, R. (2012). *Al compás del tiempo, procesos e influencias en el arte salvadoreño*. San Salvador: Asociación Museo de Arte de El Salvador.
- Museum of Latin American Art (2012). *Annual Report*. Long Beach.
- New Orleans Museum of Art (1990). *Julio Sequeira: Images of Eden*. Nueva Orleans: Upton Printing Company.
- Palomo, J. (2006) *Realidades y expresiones, tendencias en la pintura salvadoreña (1970-1995)*. San Salvador: Asociación Museo de Arte de El Salvador.
- Palomo, J. (2007). *Enrique Salaverría, retrospectiva de un escultor*. San Salvador: Grupo TEA y CONCULTURA.
- Palomo, J. (2008). *Titi Escalante, retrospectiva*. San Salvador: CONCULTURA.
- Palomo, J. (2010). *Nicole Schwartz, expresión y abstracción, una retrospectiva*. San Salvador: Secretaría de Cultura de la Presidencia.
- Palomo, J. (2011). *Noé Canjura, hijo de la luz*. San Salvador: Asociación Museo de Arte de El Salvador y Museo Forma.
- Palomo, J. (2012a). *Negra Alvarez, de frutos sagrados y protestas de la tierra*. San Salvador: Asociación Museo de Arte de El Salvador.
- Palomo, J. (2012b). *Carlos Cañas, Premio Nacional de Cultura 2012, Artes Plásticas*. San Salvador: Secretaría de Cultura de la Presidencia.
- Palomo, J. (2012c). *Katya Romero, féminas*. San Salvador: Palacio Tecleño de la Cultura y las Artes.
- Palomo, J. (2013). *Titi & David, la Artista y el Poeta*. San Salvador: Asociación Museo de Arte de El Salvador.
- Palomo, J. (2014a). *Katya Romero, botellas y cuencos*. San Salvador: Asociación Museo de Arte de El Salvador.



- Palomo, J. (2014b). *Licry Bicard, retrospectiva*. San Salvador: Asociación Museo de Arte de El Salvador.
- Palomo, J. y Cañas Dinarte, C. (2008). *ReVisiones, encuentros con el arte salvadoreño*. San Salvador: Asociación Museo de Arte de El Salvador.
- Palomo, J. y Lindo, R. (2006). *Valero Lecha, trazos de luz*. Sala Nacional de Exposiciones. San Salvador: CONCULTURA.
- Pano Gracia, J. L. (1995). *Valero Lecha, Maestro y Pintor*. Zaragoza: Editorial Luis Vives.
- Presentación del Examen del Inventario, Museo de Arte de las Américas* (2007). Comisión de Asuntos Administrativos y Presupuestarios, Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos.
- Reyes, F. (1994). *Monstruario*. San Salvador.
- Rodríguez, B. (1994). *Benjamín Cañas*. Caracas: ExLibris.
- Rodríguez, B. (2004). *Carlos Cañas, obras sobre papel 1944-2004*. San Salvador: Asociación Museo de Arte de El Salvador.
- Salazar Retana, L. (1992). Arte Salvadoreño en la Década de los Ochenta. En Flores Zúñiga, Juan Carlos. *Magia y Realismo, Arte Contemporáneo Centroamericano*, pp. 109-149. Tegucigalpa: Conpacasa.
- Salazar Retana, L. (1995). *Colección de pintura contemporánea El Salvador*. San Salvador: Patronato Pro Patrimonio Cultural de El Salvador y Tabacalera de El Salvador.
- Schwartz, C. y Hill Perrell, F. (1996). *Latin Viewpoints, Into the Mainstream*. Nueva York: Nassau County Museum of Art.
- Secretaría de Cultura de la Presidencia (2010). *Ernesto San Avilés*. San Salvador: Dirección de Publicaciones e Impresos.
- Secretaría de Cultura de la Presidencia (2013a). *Ana María, homenaje a la mujer salvadoreña*. Recuperado el 5 de mayo de 2014 de <<http://documentslide.com/download/link/ana-maria-56df43429989d>>.
- Secretaría de Cultura de la Presidencia (2013b). *El Salvador: nueve mujeres en las artes visuales, siglos XX y XXI, National Chiang Kai Shek Memorial Hall*. San Salvador.
- Secretaría de Cultura de la Presidencia (2015). *Referentes identitarios desde la plástica salvadoreña*. San Salvador.
- Solís, A. (1994). *José Mejía Vides, luz y oscuridad (Biografía)*. San Salvador: Editorial Abril Uno.
- Solís, A. (1995). *Benjamín Saúl, escultor (vida y obra en El Salvador)*. San Salvador: Editorial Abril Uno.
- Solís, A. (1996). *Yo, Atlacatl, Valentín Estrada (memorias de un escultor)*. San Salvador: Editorial Abril Uno.
- Umaña, M. y Velasco Bégué, M. (2010). *Antonio Bonilla, genio y figura...* San Salvador: Secretaría de Cultura de la Presidencia.

Walter, K. (2014). *Las políticas culturales del Estado salvadoreño 1900-2012*. San Salvador: Fundación AccesArte.

Zeitlin, M. A. (1995). *Art Under Duress: El Salvador 1980-Present*. Arizona: Arizona State University Art Museum.

## PERIÓDICOS

*Diario Oficial* (DC). Según año y fecha, de 1990 al presente.

*El Diario de Hoy*, de 1990 al presente.

*La Prensa Gráfica*, de 1990 al presente.

*Diario El Mundo*, de 1990 al presente.

*Diario Latino y Co-Latino*, de 1990 al presente.

Revista *Cultura*, de 1990 al presente.

Catálogos, *Bienal de Sao Paulo*, Brasil, de 1990 al presente.

Catálogos de la Subasta *Sumarte*, del 2004 al presente.



---

# Créditos fotográficos

## TOMO III (1990-2015)

El número se refiere a la foto de obra, no al número de página.

**Eleonora Salaverría:** 1, 6, 12, 13, 17, 23, 38, 46, 53, 55, 57, 61, 62, 66, 70, 71, 73, 76, 82, 84, 93, 94, 97, 99, 102, 104-106, 109-112, 116, 119, 121, 125, 129-134, 136, 139-141, 144, 146-150, 152, 156, 158-160, 170. **Eduardo Fuentes:** 5, 7, 9-11, 16, 18, 20, 24, 25, 27, 31, 32, 34, 36, 41-43, 45, 49, 52, 77, 145, 173. **Jorge Palomo:** 2, 4, 8, 21, 22, 28, 30, 44, 47, 48, 54, 65, 68, 83, 85, 115, 117, 122, 124, 143, 153, 155. **Ernesto Canossa:** 37, 40, 56, 69, 74, 75, 81, 86, 92, 114, 118, 127, 135, 169. **Archivo fotográfico del MARTE:** 14, 33, 80, 87, 88, 90 (cortesía del artista, Archivos de *Intervenciones*), 98, 101, 138, 142, 163, 164, 175. **Federico Trujillo:** 3, 15, 39, 50, 67, 78. **Tessa Yarhi:** 60, 161, 162, 168, 171. **Mauricio Bicard:** 95. **Eduardo Chang:** 174.

**Otros:** 19, Catálogo *Wixnamickcín, Plástica Contemporánea de El Salvador*, julio de 1992. 26, Roberto Huezo, *15 Ediciones de Palmarés Diplomata*, 2000, Pág. 79. 29, cortesía de Krishna Elías. 35, *MoLAA, The Permanent Collection*, 2000; fotógrafos: Victoria Damrel y Gregory Page. 51, Luis Salazar Retana, *Colección de Pintura Contemporánea*, 1995, Pág. 91; fotógrafo: Eduardo Fuentes. 58, Catálogo *Bienal de Venecia 1997*. 59, cortesía del artista. 63, Mariano Castro Magaña, *Dioses, Espíritus y Leyendas, Arte del siglo XX de El Salvador*, 1998, Pág. 119. 64, cortesía de la Fundación Paiz para la Educación y la Cultura, Guatemala. 71, cortesía del artista. 79, cortesía del artista. 89, cortesía de la artista. 91, cortesía de la artista. 96, Catálogo *Guillermo Perdomo*, Centro Cultural Nicolás Salmerón, Madrid, 2005. 100, cortesía del artista. 103, cortesía del artista. 107, cortesía de la UTEC. 108, cortesía del artista. 113, Catálogo *VI Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano*, MARTE, 2006. 120, [salanacional.wixsite.com/snesweb](http://salanacional.wixsite.com/snesweb); foto de Ernesto Canossa. 123, cortesía del artista. 126, [mayrabarraza.blogspot.com](http://mayrabarraza.blogspot.com). 128, cortesía de la artista. 137, [infortuniosvisuales.blogspot.com](http://infortuniosvisuales.blogspot.com). 151, cortesía del artista. 154, Claire Bruekel y Simón Vega, *Y.ES Collect Contemporary El Salvador*, 2014, Pág. 29. 157, [mauriciokabistan.com/score1](http://mauriciokabistan.com/score1). 165, [dedomedio.com/wp-content](http://dedomedio.com/wp-content). 166, cortesía de la artista. 167, Hernán Reyes, *Armonium Etra, Las horas inmensas*, 2014. 172, cortesía del artista.

---

## Sobre el autor

**Jorge Palomo (1970, El Salvador)** es curador independiente y artista plástico. Tiene una Licenciatura (1999) y una Maestría (2001) en Bellas Artes del *Otis College of Art & Design* de Los Ángeles; y una Licenciatura (1992) en Mercadeo y Gerencia de la Universidad de Pensilvania. Además de curador, ha sido jurado de diversos concursos y subastas nacionales y regionales, así como docente sobre arte salvadoreño, universal, moderno y contemporáneo en diferentes instituciones. Fue director de Programación del Museo de Arte de El Salvador (MARTE) entre 2004 y 2006, y agregado comercial y cultural en la Embajada El Salvador en Washington, D. C. entre 1993 y 1995. Entre las exposiciones más importantes que ha curado están: *ReVisiones, Encuentros con el Arte Salvadoreño* (muestra semipermanente de arte nacional en MARTE entre 2007 y 2011); *Intervenciones* (arte contemporáneo en el MARTE entre 2004 y 2006); *Noé Canjura, hijo de la luz* (MARTE y Museo Forma, 2011); *Diálogos entre el pasado y el presente, escultura para el Bicentenario* (Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”, 2011); y las retrospectivas de los Premios Nacionales de Cultura de 2007 y 2012, respectivamente, Enrique Salaverría y Carlos Cañas (ambas en la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué”). Además, ha sido el curador de diversas retrospectivas de artistas como Valero Lecha, Nicole Schwartz, Titi Escalante, Negra Alvarez y Licry Bicard.

Puede descargar más de sus libros en:  
[palomojorg.wixsite.com/artesalvadoreno](http://palomojorg.wixsite.com/artesalvadoreno)